

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的研究和实践，总结出一套科学的双语音标有声读物教学方法。这套方法不仅注重音标的准确性，还强调发音的自然流畅。通过反复听读，学习者可以逐渐培养出良好的英语语感，从而提高阅读效率和理解能力。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过听、说、读、写等多种方式，全面提升自己的英语水平。他相信，只要坚持学习和实践，每个人都能成为英语高手。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过听、说、读、写等多种方式，全面提升自己的英语水平。他相信，只要坚持学习和实践，每个人都能成为英语高手。

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的研究和实践，总结出一套科学的双语音标有声读物教学方法。这套方法不仅注重音标的准确性，还强调发音的自然流畅。通过反复听读，学习者可以逐渐培养出良好的英语语感，从而提高阅读效率和理解能力。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过听、说、读、写等多种方式，全面提升自己的英语水平。他相信，只要坚持学习和实践，每个人都能成为英语高手。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过听、说、读、写等多种方式，全面提升自己的英语水平。他相信，只要坚持学习和实践，每个人都能成为英语高手。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过听、说、读、写等多种方式，全面提升自己的英语水平。他相信，只要坚持学习和实践，每个人都能成为英语高手。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 黑人与国家(the Negro And The Nation) 000001

2. 黑人与国家(the Negro And The Nation) 000002

3. 黑人与国家(the Negro And The Nation) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

黑人与国家(The Negro and the nation)

第1/3页

[ðə; ði] ['ni:grəʊ]
THE NEGRO
这 黑人

黑人

[ænd; ənd]
AND
和

和

[ðə; ði] ['neiʃ(ə)n]
THE NATION
这 国家

国家

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈhju:bə(:)t][ert] . [ˈhærisn]
HUBERT H . HARRISON
休伯特 H . 哈里森

休伯特·H·哈里森

[ˈkɔzməj] - [ˈædvəkert] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˌsi:ˈoʊ] .
Cosmo - Advocate Publishing Co :
宇宙 - 提倡 出版 合作 :

Cosmo-Advocate 出版公司

- [ˈsev(ə)nθ] [ˈævənu:]
2305 Seventh Avenue
- 第七 大街

第七大道2305号

[nu:] [jɔ:k]
New York
新的 约克

纽约

[ˈprefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bʊk] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ˈɑ:rtɪk(ə)lɪz][kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ][tu:; tə][ˈrædɪk(ə)l]
This little book is made up of articles contributed several years ago to radical
这 小的 书 是 制成 向上 的 文章 贡献 一些 年 前 到 激进的
[ˈnju:z,peɪpəz] [ænd; ənd] [ˈmægəzɪnz] [laɪk][ðə; ði][kɔ:l] ,
newspapers and magazines like The Call ,
报纸 和 杂志 喜欢 这 称呼 ,

这本小册子收录了作者几年前为《呼声报》等激进报刊杂志撰写的文章。

[ðə; ði] [tru:θ] - [ˈsi:kər] , [ˈtsu:ˌkʊnft] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪntərˈnæʃ(ə)nəl] [ˈsoʊʃəlɪst] [rɪˈvju:] .
The Truth - Seeker , Zukunft , and The International Socialist Review .
这 真相 - 寻觅者 , 未来 , 和 这 国际的 社会主义 审查 :

《真理探索者》、《未来》和国际社会主义评论。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːr 'iː] - [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] [ðɪs] [fɔːrm] , [ˈpɑːrtli][tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ə; eɪ][ˈpɔːrɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
They are re - published in this form , partly to preserve a portion of the
他们是 关于 - 已发布 在这 形式 , 部分 到 保存 一个 部分的 这
[ˈɔθəz] [ˈɜːrli] [wɜːrk] ,
author's early work ,
作者的 早期的 工作 ,

它们以这种形式重新出版, 部分原因是想保留作者早期作品的一部分。

[bʌt; bət] [ˈmeɪnli] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [help][tuː; tə] [θroʊ] [ˈɪntuː] [strɔːŋ] [rɪˈliːf] [ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt][,sɪtʃuːeɪ(ə)n]
but mainly because they help to throw into strong relief the present situation
但 主要 因为 他们 帮助 到 扔 进入 强的 宽慰 这 展示 情况
[ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈniːɡroʊ][ɪn][ˈprez(ə)nt] [deɪ] [əˈmerɪkə] ,
of the Negro in present day America ,
的 这 黑人 在 展示 天 美国 ,
但主要原因在于, 它们有助于鲜明地凸显当今美国黑人的处境。

[ænd; ænd][tuː; tə] [ˈjoʊ] [haʊ] [ðæt] [,sɪtʃuːeɪ(ə)n][ɑːr 'iː] - [æktʃ][əˈpɑːn][ðə; ðɪ][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈniːɡroʊ] .
and to show how that situation re - acts upon the mind of the Negro .
和 到 展示 如何 那 情况 关于 - 行为 之上 这 头脑 的 这 黑人 .
并展示这种情况对黑人的心理会产生怎样的影响。

[ðæt] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [niːd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈniːɡroʊ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
That is the great need of the Negro at this time .
那 是 这 伟大的 需要 的 这 黑人 在这 时间 .
这正是黑人目前最迫切的需求。

[sʌm; səm][taɪm] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɪr] [ˈfjuːtʃər][aɪ][hoʊp][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bʊk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [nuː] [ˈniːɡroʊ]
Some time in the near future I hope to write a little book on the New Negro
一些 时间 在这 靠近 未来 我希望 到 写 一个 小的 书 在这 新的 黑人
[wɪtʃ] [wɪl] [set] [fɔːrθ] [ðə; ðɪ][eɪmz][ænd; ænd][aɪˈdiːlz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [nuː] [ˈmænhʊd] [ˈmuːvmənt] [əˈmʌŋ]
which will set forth the aims and ideals of the new Manhood Movement among
哪个 将要 放 前进 这 目标 和 理想 的 这 新的 男子气概 移动 之中
[əˈmerɪkən] [ˈniːɡrəʊz] [rɪtʃ] [hæz; hæz] [ɡroʊn] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][,ɪntərˈnæʃ(ə)nəl][kruːˈseɪd] “ [fɔːr; fər]
American Negroes rich has grown out of the international crusade “ for
美国人 黑人 富有的 有 生长 出去 的 这 国际的 运动 “ 为了
[dɪˈmɑːkrəsi] — [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [ðooz] [huː] [səbˈmɪt][tuː; tə] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]
democracy — for the right of those who submit to authority to have A
民主 — 为了 这 正确的 的 那些 WHO 提交 到 权威 到 有 一个
[vɔɪs] [ɪn][ðer; ðər][oʊn] [ˈɡʌvənmənt] “ — [æz; ɛz][ˈprezɪdənt] [ˈwɪlsn] [soʊ] [sɪnˈsɪrli] [pʊts][,aɪˈtiː] .
VOICE in their own government “ — as President Wilson so sincerely puts it .
嗓音 在 他们的 自己的 政府 “ — 作为 总统 威尔逊 所以 真挚地 放置 它 .

在不久的将来, 我希望写一本关于新黑人的小册子, 阐述美国黑人中兴起的新男子气概运动的目标和理想。这场运动源于国际上的“争取民主——争取那些服从权威的人在自己的政府中拥有发言权”的运动, 正如威尔逊总统真诚地表达的那样。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ] [wɪʃ] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bʊk] [tuː; tə][hæv; həv][æz; ɛz][ɑːrdʒ][ə; eɪ][,sɜːrkjəˈleɪ(ə)n][æz; ɛz]
Because I wish this little book to have as large a circulation as
因为 我希望 这 小的 书 到 有 作为 大的 一个 循环 作为
[ˈpɑːsəb(ə)l] [əˈmʌŋ] [ˈniːɡrəʊz] [ænd; ænd] [waɪt] [ˈpiːp(ə)l] ,
possible among Negroes and white people ,
可能的 之中 黑人 和 白色的 人们 ,

因为我希望这本小册子能在黑人和白人中尽可能广泛地流传,

[aɪ][hæv; həv] [prɪˈfɜːrd] [ˌpʌblɪˈkeɪ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ][ˈpɑːpjələr][praɪs][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdaʊtf(ə)l] [ədˈvæntɪdʒ]
I have preferred publication at a popular price to the doubtful advantage
我 有 首选 发布 在 一个 受欢迎的 价格 到 这 疑 优势
[ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][ˈprɑːmɪnənt] [ˈpʌblɪʃɜːz] [neɪm] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l] - [peɪdʒ] .
of having a prominent publisher's name at the foot of the title - page .
的 拥有一个 著名的 出版商的 姓名 在这 脚的 这 标题 - 页 .
我宁愿以大众化的价格出版, 也不愿为了在扉页底部印上知名出版商的名字而获得不确定的优势。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ɪˈdɪŋ] [kənˈsɪsts][ʌv; əv][faɪv][ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkɑ:pɪz] .
The present edition consists of five thousand copies .
这 展示 版 由 的 五 千 副本 :

本版印数为五千册。

[wen] [aɪ ˈti:][ɪz][soʊld][ɔ:f][ə; eɪ][ˈsekənd] [ɪˈdɪŋ] [wɪl][bi:; bi] [ɪˈfʊ:d] .
When it is sold off a second edition will be issued .
什么时候 它 是 卖 离开 一个 第二 版 将要 是 发布 :

售罄后将发行第二版。

[ˈhju:bə:(t)][ertʃ] . [ˈhærisn] [nu:] [jɔ:k] , [ˈɔ:gəst] , - . [[θri:]]
HUBERT H . HARRISON New York , August , 1917 . [3]
休伯特 H : 哈里森 新的 约克 , 八月 , - : [3]

休伯特·H·哈里森, 纽约, 1917 年 8 月。[3]

[ðə; ði] [blæk] [ˈmænz] [ˈbɜ:rd(ə)n]
THE BLACK MAN'S BURDEN
这 黑色的 男人的 负担

黑人的负担

[nəʊt] :
NOTE :
笔记 :

笔记:

[ðɪs] [ˈɑ:rtɪk(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][nekst][wɜ:r; wər][kənˈtrɪbjʊ:tɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˌɪntərˈnæʃ(ə)nəl] [ˈsoʊʃəlɪst]
This article and the next were contributed to the International Socialist
这 文章 和 这 下一个 是 贡献 到 这 国际的 社会主义
[rɪˈvju:] [ɪn] - [waɪl] [ðə; ði] [ˈɔ:θər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmembər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃəlɪst] [ˈpɑ:rti] .
Review in 1912 while the author was a member of the Socialist Party .
审查 在 - 尽管 这 作者 曾是 一个 成员 的 这 社会主义 派对 :

本文及下一篇文章均发表于 1912 年的《国际社会主义评论》上, 当时作者是社会党成员。

[hi:; hi][hæz; həz] [sɪns] [left][aɪ ˈti:] ([bʌt; bət][hæz; həz][dʒɔɪnd][noʊ] [ˈʌðər] [ˈpɑ:rti]) [ˈpɑ:rtli][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] ,
He has since left it (but has joined no other party) partly because ,
他 有 自从 左边 它 (但 有 加入 不 其他 派对) 部分 因为 ,

他后来离开了该党（但没有加入其他政党），部分原因是：

[ˈhoʊldɪŋ][æz; əz][hi:; hi] [dʌz] [baɪ][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈdɑ:ktrɪn] [ʌv; əv] “ [reɪs] [fɜ:rst] ,
holding as he does by the American doctrine of “ Race First ,
保持 作为 他 做 经过 这 美国人 教义 的 “ 种族 第一的 ,

他坚持美国“种族优先”的教条,

“ [hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə][pʊt] [hɪmˈself][ɪn][ə; eɪ][pəˈzɪ(ə)n][tu:; tə][wɔ:nt] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈpi:p(ə)l] [əˈlɔ:ŋ] [laɪnz]
” he wished to put himself in a position to wont among his people along lines
” 他 希望 到 放 他自己 在 一个 位置 到 惯于 之中 他的 人们 沿着 线条
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈtʃu:zɪŋ] .
of his own choosing .
的 他的 自己的 选择 :

他希望能够按照自己选择的方式, 在人民中树立威信。

[ˈprɑ:vɪdəns] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈmɪstər] . [ˈkɪplɪŋ] ,
Providence , according to Mr . Kipling ,
普罗维登斯 , 根据 到 先生 : 吉卜林 ,

根据吉卜林先生的说法, 普罗维登斯

[hæz; həz] [bɪn] [pli:zd] [tu:; tə] [pleɪs] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [waɪt] [ˈmænz] [ˈʃəʊldəz] [ðə; ði] [trəˈmendəs]
has been pleased to place upon the white man's shoulders the tremendous
有 到过 高兴 到 地方 之上 这 白色的 男人的 肩膀 这 巨大的
[ˈbɜ:rd(ə)n][ʌv; əv] [ˈregjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][men][ʌv; əv][ɔ:l] [ˈʌðər] [ˈkʌlɜ:z] ,
burden of regulating the affairs of men of all other colors ,
负担 的 调节 这 事务 的 男人 的 全部 其他 颜色 ,

一直以来, 白人都乐于承担起管理其他所有肤色人群事务的重任。

[hu:] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɑ:rgjumənt] , [ɑ:r; ər] ['bækwərd] [ænd; ənd] [ʌndɪ'veləpt] — “
who , for the purpose of his argument , are backward and undeveloped — “
WHO , 为了 这 目的 的 他的 争论 , 是 落后 和 未开发的 — “
[hæf][ˈdev(ə)l][ænd; ənd][hæf][tʃaɪld] .
half devil and half child .
一半 魔鬼 和 一半 孩子 .

就他的论点而言，这些人是落后和不发达的——“半魔鬼半孩子”。

” [wen] [wʌn] [kən'sɪdəz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪks'ti:n] ['hʌndrəd] ['mɪljən] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ə'pɑ:n] [ðɪs] [ɜ:rθ]
” **When one considers that of the sixteen hundred million people living upon this earth**
” 什么时候 一 考虑 那 的 这 十六 百 百万 人们 活的 之上 这 地球
，
，
，
“考虑到地球上生活着一千六亿人口，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [twelv] ['hʌndrəd] ['mɪljən] [ɑ:r; ər] ['kʌlərd] , [ðɪs] [si:mz] [ə; eɪ]['tru:li] ['stægərɪŋ]
more than twelve hundred million are colored , this seems a truly staggering
更多的 比 十二 百 百万 是 有色 , 这 似乎 一个 真的 令人震惊
[ˈbɜ:rd(ə)n] .
burden .
负担 .

超过一千二亿件物品是彩色的，这似乎是一个极其庞大的负担。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [ə'kɜ:rd] [tu:; tə][ðə; ði][prə'pounənts][ʌv; əv] [ðɪs]
But it does not seem to have occurred to the proponents of this
但 它 做 不是 似乎 到 有 发生 到 这 支持者 的 这
[ˈplez(ə)nt] [ˈdɑ:ktɪn] [ðæt][ðə; ði] [ju:] [meɪ] [bi:; bi][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ˈlðər] [fʊt] [soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] [ˈlðər]
pleasant doctrine that the shoe may be upon the other foot so far as the other
令人愉快的 教义 那 这 鞋 可能 是 之上 这 其他 脚 所以 远的 作为 这 其他
[twelv] ['hʌndrəd] ['mɪljən] [ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnd] .
twelve hundred million are concerned .
十二 百 百万 是 担心的 .

但是，这一美好理论的支持者们似乎并没有想到，对于另外一千二亿人来说，情况可能恰恰相反。

[aɪ 'ti:][ɪz] [i:zi] [tu:; tə][meɪn'teɪn] [æn; ən][eks][ˈpa:tɪd]['ɑ:rgjumənt] ,
It is easy to maintain an ex parte argument ,
它 是 简单的 到 维持 一个 前任 部分 争论 ,
单方面抗辩很容易成立。

[ænd; ənd][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][wi:; wi][du:][nɑ:t][æsk][ðə; ði] [ˈlðər] [saɪd][tu:; tə] [steɪt] [ðer; ðər] [keɪs]
and as long as we do not ask the other side to state their case
和 作为 长的 作为 我们 做 不是 问 这 其他 边 到 状态 他们的 案件
[ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [ˈɑ:rgju:mənts] [wɪl] [ə'pɪr] [nɑ:t][ˈoʊnli] [kən'vɪnsɪŋ] [bʌt; bət] [kən'klu:sɪv] .
our own arguments will appear not only convincing but conclusive .
我们的 自己的 论点 将要 出现 不是 仅有的 令人信服的 但 确凿 .

只要我们不要求对方陈述他们的理由，我们自己的论点不仅会显得令人信服，而且会显得具有决定性。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['kɑ:mən] [sens] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz][nɑ:t][ˈdʒen(ə)rəli] [ə'laʊd] ,
But in the court of common sense this method is not generally allowed ,
但 在 这 法庭 的 常见的 感觉 这 方法 是 不是 一般来说 允许 ,
但根据常识，这种方法通常是不被允许的。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [keɪs] [ɪz][nɑ:t] [kən'sɪdərd] [kloʊzd] [ʌn'tɪl][bəʊθ] [ˈpɑ:rtɪz] [hæv; həv] [bɪn] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] .
and a case is not considered closed until both parties have been heard from .
和 一个 案件 是 不是 经过考虑的 关闭 直到 两个都 各方 有 到过 听到 从 .
只有当双方当事人都陈述完意见后，案件才算结案。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt][ðə; ði] ['kʌlərd] ['pi:pəlz] [ʌv; əv] [[fɔ:r]]
I have no doubt but that the colored peoples of [4]
我 有 不 怀疑 但 那 这 有色 人民 的 [4]
我毫不怀疑[4]有色人种

[ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][wɜ:rd][ɔ:r] [tu:] [tu;; tə] [seɪ] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'fens] .
the world will have a word or two to say in their own defense .
这 世界 将要 有 一个 单词 或者 二 到 说 在 他们的 自己的 防御 .
全世界都会有话要说，为自己辩护一番。

[ɪn] [ðɪs] ['ɑ:rtɪk(ə)l][aɪ][prə'pəʊz][tu;; tə][pʊt][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [mæn][ɪn] [ə'merɪkə] ,
In this article I propose to put the case of the black man in America ,
在 这 文章 我 提出 到 放 这 案件 的 这 黑色的 男人 在 美国 ,
在本文中，我拟探讨美国黑人的处境。

[nɑ:t][baɪ] ['eni] [ɪ'læbəreɪt] ['ɑ:rgju:mənts] ,
not by any elaborate arguments ,
不是 经过 任何 精心制作的 论点 ,
并非通过任何复杂的论证，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][,pri:z(ə)n'teɪf(ə)n][ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n][fækt] [wɪt] [wɪl] ['prɑ:bəbli] [spi:k] [fɔ:r; fər]
but by the presentation of certain facts which will probably speak for
但 经过 这 推介会 的 肯定 事实 哪个 将要 大概 说话 为了
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

但是，通过呈现某些事实，这些事实本身就能说明问题。

[aɪ][,er 'em][nɑ:t] ['spi:kɪŋ] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪdʌnsɪz] [ʌv; əv]['ni:grəʊ] [əd'vænsmənt] ,
I am not speaking here of the evidences of Negro advancement ,
我 是 不是 请讲 这里 的 这 证据 的 黑人 进步 ,
我在这里指的并非黑人进步的证据，

[nɔ:r][ɪ'v(ə)n] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [pli:] [fɔ:r; fər][dʒʌstɪs] .
nor even making a plea for justice .
也不 甚至 制作 一个 恳求 为了 正义 .
甚至连伸张正义的请求都没有。

[aɪ] [wɪ] ['mɪrli] [tu;; tə] [drɔ:] [ə'tenʃ(ə)n] [tu;; tə]['sɜ:rt(ə)n][pɪtɪf(ə)l][fækt] .
I wish merely to draw attention to certain pitiful facts .
我 希望 仅仅 到 画 注意力 到 肯定 可怜 事实 .
我只想提请大家注意一些令人痛心的事实。

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [ðæt] [ɪz] ['nesəseri] — [æt; ət]['prez(ə)nt] .
This is all that is necessary — at present .
这 是 全部 那 是 必要的 — 在 展示 .
目前来说，这些就足够了。

[fɔ:r; fər][aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðoʊz] [fækt] [wɪl] ['fɜ:rniʃ] [sʌt] [ə; eɪ] ['dæmɪŋ] [ɪn'daɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
For I believe that those facts will furnish such a damning indictment of the
为了 我 相信 那 那些 事实 将要 提供 这样的 一个 令人震惊的 起诉书 的 这
['ni:grəʊz] [ə'merɪkən] ['oʊvər] - [lɔ:rd][æz; əz][mʌst; məst]['oʊpən][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
Negro's American over - lord as must open the eyes of the world .
黑人的 美国人 超过 - 主 作为 必须 打开 这 眼睛 的 这 世界 .
因为我相信，这些事实将对黑人的美国统治者提出严厉的控诉，这必将使全世界睁开双眼。

[ðə; ði][sʌm; səm][təʊt(ə)l][ʌv; əv] [ði:z] [fækt][ænd; ənd][ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [sə'dʒest] ['kɑ:nstɪtu:t] [ə; eɪ]
The sum total of these facts and of what they suggest constitute a
这 和 全部的 的 这些 事实 和 的 什么 他们 建议 构成 一个
['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['mænz][bɜ:rd(ə)n][ɪn] [ə'merɪkə] .
portion of the black man's burden in America .
部分 的 这 黑色的 男人的 负担 在 美国 .
这些事实及其所暗示的一切，构成了美国黑人所承受的部分负担。

[nɑ:t][ɔ:l][ʌv; əv][aɪ 'ti:] , [tu;; tə][bi;; bi] [ʃʊr] ,
Not all of it , to be sure ,
不是 全部 的 它 , 到 是 当然 ,
当然，并非全部如此。

[bʌt; bət][kwaɪt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][meɪk][wʌn][ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [ðə; ði][ˈniːgrəʊ][ˈprɑːbləm][ɪz] .
but quite enough to make one understand what the Negro problem is .
但 相当 足够的 到 制作 一 理解 什么 这 黑人 问题 是 .
但这足以让人明白什么是黑人问题。

[fɔːr; fər][ðə; ði][seɪk] [ʌv; əv][ˈklærəti][aɪ][jæl; jəl] [əˈreɪndʒ] [ðəm; ðəm][ɪn] [fɔːr] [gruːps] : [pəˈlɪtɪk(ə)] ,
For the sake of clarity I shall arrange them in four groups : political ,
为了 这 清酒 的 明晰 我 将 安排 他们 在 四 团体 : 政治的 ,
[iːkəˈnɔːmɪk] , [edʒuˈkeɪʃən(ə)][ænd; ənd][ˈsoʊ(ə)] .
economic , educational and social :
经济的 , 教育 和 社会的 :
为了清晰起见, 我将它们分为四类: 政治、经济、教育和社会。

[aɪ] — [pəˈlɪtɪk(ə)] .
I — Political :
我 — 政治的 :
我——政治。

[ɪn][ə; eɪ] [rɪˈpʌblɪk] [ɔːl][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [meɪl] [ˈneɪtɪvz] [ɑːr; ər] [ˈsɪtəznz] .
In a republic all the adult male natives are citizens .
在 一个 共和国 全部 这 成人 男性 本地人 是 公民 :
在共和国里, 所有成年男性土著居民都是公民。

[ɪf] [ɪn][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [kəˈmjuːnəti] [sʌm; səm][ɑːr; ər] [ˈsɪtəznz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsʌbdʒekts] ,
If in a given community some are citizens and others subjects ,
如果 在 一个 给定 社区 一些 是 公民 和 其他的 主题 ,
如果某个社群中有些人是公民, 有些人是臣民,

[ðen] [jʊr; jər] [kəˈmjuːnəti] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [rɪˈpʌblɪk] .
then your community is not a republic .
然后 你的 社区 是 不是 一个 共和国 :
那么你们的社区就不是共和国。

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [kɔːl] [ɪtˈself][soʊ] .
It may call itself so .
它 可能 称呼 本身 所以 :
它或许会这样自称。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [əˈnʌðər] [ˈmætər] .
But that is another matter .
但 那 是 其他 事情 :
但这又是另一回事了。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈsɪtɪzənʃɪp] [ɪz][ðə; ði][ˈeksərsaɪz][ʌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)] [raɪts] ;
Now , the essence of citizenship is the exercise of political rights ;
现在 , 这 本质 的 国籍 是 这 锻炼 的 政治的 权利 ;
公民身份的本质是行使政治权利;

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] , [tuː; tə][seɪ] [wʌt] [jæl; jəl][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]
the right to a voice in government , to say what shall be done with your
这 正确的 到 一个 嗓音 在 政府 , 到 说 什么 将 是 完毕 和 你的
[ˈtæksɪz] ,
taxes ,
税收 ,
公民有权参与政府事务, 有权决定如何使用自己的税款。

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [jʊr; jər] [oʊn] [niːdz] .
and the right to express your own needs .
和 这 正确的 到 表达 你的 自己的 需求 :
以及表达自身需求的权利。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][dɪˈnaɪd] [ðiːz] [raɪts] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ] ['sɪtɪzn] .

If you are denied these rights you are not a citizen .
如果 你 是 否认 这些 权利 你 是 不是 一个 公民 .

如果你被剥夺了这些权利，你就不是公民。

[wel] , [ɪn][ˌsɪks'tiːn] ['sʌðərn] [steɪts] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊvər] [eɪt] ['mɪljən] ['niːgrəʊz] [ɪn] [ðɪs] [əˈnɑːmələs]
Well , in sixteen southern states there are over eight million Negroes in this anomalous
出色地 , 在 十六 南部 各州 那里 是 超过 八 百万 黑人 在 这 异常的

[pəˈzɪʃ(ə)n] . [[faɪv]]
position . [5]
位置 . [5]

嗯，在南方十六个州，有超过八百万黑人处于这种不寻常的境地。[5]

[ʌv; əv] [kɔːrs] , ['meni] [ɡʊd] ['piːp(ə)l] [kən'tend] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ʌn'fɪt][tuː; tə]['eksərsaɪz][ðə; ðɪ]
Of course , many good people contend that they may be unfit to exercise the
的 课程 , 许多 好的 人们 抗衡 那 他们 可能 是 不合格 到 锻炼 这

[raɪt] [ʌv; əv] ['sʌfrɪdʒ] .
right of suffrage .
正确的 的 选举权 .

当然，许多善良的人会认为自己可能不适合行使选举权。

[ɪf] [ðæt][ɪz][soʊ] , [ðen] [huː] [ɪz][fɪt][tuː; tə]['eksərsaɪz][aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ?
If that is so , then who is fit to exercise it for them ?
如果 那 是 所以 , 然后 WHO 是 合身 到 锻炼 它 为了 他们 ?

如果真是这样，那么谁有资格代表他们行使这项权利呢？

[ðɪs] ['ɑːrgjʊmənt][ˈklʌvərz][ə; eɪ][ˌfʌndə'ment(ə)l] ['fæləsi] [ɪn][ˈʌʊər; ɑːr] [prɪ'veɪlɪŋ] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
This argument covers a fundamental fallacy in our prevailing conception of the
这 争论 封面 一个 基本的 谬论 在 我们的 盛行 概念 的 这

['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['bælət] .
function of the ballot .
功能 的 这 选票 .

这一论点揭示了我们对投票功能普遍认知中的一个根本性谬误。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [kən'fəːd] [fɔːr; fər] " ['fɪtnəs] .
We think that it is a privilege to be conferred for " fitness .
我们 思考 那 它 是 一个 特权 到 是 授予 为了 " 健康 .

我们认为，因“健康”而被授予荣誉是一种特权。

" [bʌt; bət][aɪ 'tiː] ['ɪznt] .
" **But it isn't .**
" 但 它 不是 .

但事实并非如此。

[aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [ɪk'spres] [ðer; ðər] [wɪl] ,
It is an instrument by which the people of a community express their will ,
它 是 一个 乐器 经过 哪个 这 人们 的 一个 社区 表达 他们的 将要 ,

它是社区人民表达意愿的工具，

[ðer; ðər] ['wɒnts][ænd; ænd][ðer; ðər] [niːdz] .
their wants and their needs .
他们的 想要 和 他们的 需求 .

他们的需求和愿望。

[ænd; ænd][ɔːl] [ðooz] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][juːz][aɪ 'tiː] [huː] [hæv; həv] ['wɒnts] ,
And all those are entitled to use it who have wants ,
和 全部 那些 是 标题 到 使用 它 WHO 有 想要 ,

所有有需要的人都有权使用它。

[niːdz] [ænd; ænd][dɪˈzaɪɜːz] [ðæt] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n][baɪ][sə'saɪəti] .
needs and desires that are worth consideration by society .
需求 和 欲望 那 是 值得 考虑 经过 社会 .

社会值得考虑的需求和愿望。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [wɜ:rθ] [kən'sɪdəɪŋ] , [ðen] [bi:; bi] ['bru:təli] [fræŋk][ə'baʊt][,aɪ'ti:] ; [seɪ][soʊ] ,
If they are not worth considering , then be brutally frank about it ; say so ,
如果 他们 是 不是 值得 考虑 , 然后 是 残酷地 坦率 关于 它 ; 说 所以 ;
如果他们不值得考虑, 那就坦率地告诉他们; 直接说出来。

[ænd; ænd] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [prə'tektərət] ['oʊvər][ðem; ðəm] .
and establish a protectorate over them .
和 建立 一个 保护国 超过 他们 .
并对他们建立保护国地位。

[bʌt; bət][hæv; həv] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪli] [kænt][,ʌv; əv] “ ['fɪtnəs] .
But have done with the silly cant of “ fitness .
但 有 完毕 和 这 愚蠢的 不能 的 “ 健康 .
但我已经厌倦了“健身”这种愚蠢的说辞。

“ ['pi:p(ə)l] [voʊt][tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər]['wɒnts] .
“ People vote to express their wants .
“ 人们 投票 到 表达 他们的 想要 .
人们投票是为了表达自己的意愿。

[,ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [mɪ'steɪks] .
Of course , they will make mistakes .
的 课程 , 他们 将要 制作 错误 .
他们当然会犯错。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][gɒdz] .
They are not gods .
他们 是 不是 神 .
他们不是神。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər][oʊn] [mɪ'steɪks] — [ðə; ði] ['ni:grəʊz] .
But they have a right to make their own mistakes — the Negroes .
但 他们 有 一个 正确的 到 制作 他们的 自己的 错误 — 这 黑人 .
但是, 黑人也有犯错的权利。

[ɔ:l] ['ʌðər] [ə'merɪkənz] [hæv; həv] .
All other Americans have .
全部 其他 美国人 有 .
其他美国人都有。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ru:f] [ɪn][sæn][frən'sɪskoʊ] , [ænd; ænd] [sti:l] [hæv; həv] ['mɜ:rfi] [ɪn] [nu:] [jɔ:k]
That is why they had Ruef in San Francisco , and still have Murphy in New York
那 是 为什么 他们 有 鲁夫 在 圣 弗朗西斯科 , 和 仍然 有 墨菲 在 新的 约克
.
:
.
这就是为什么旧金山有鲁夫, 纽约仍然有墨菲的原因。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'merɪkən] [rɪ'pʌblɪk] [sez] , [ɪn] [ɪ'fekt] , [ðæt] [eɪt] ['mɪljən] [ə'merɪkənz] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi]
But the American republic says , in effect , that eight million Americans shall be
但 这 美国人 共和国 说道 , 在 影响 , 那 八 百万 美国人 将 是
[pə'litɪk(ə)l] [sɜ:fs] .
political serfs .
政治的 农奴 .
但美利坚共和国实际上却说, 八百万美国人将成为政治农奴。

[naʊ] , [ðɪs] [maɪt] [bi:; bi][ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, ɪ:fektəd, ɪ:fektɪd][wɪð; wɪθ]['di:s(ə)nsi][baɪ] ['pʊtɪŋ] [,aɪ'ti:]['ɪntu:]
Now , this might be effected with decency by putting it into
现在 , 这 可能 是 受影响 和 体面 经过 推杆 它 进入
[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [,kɑ:nstɪ'tu:ʃn] .
the national constitution .
这 国家的 宪法 .
现在, 或许可以通过将其写入国家宪法来体面地实现这一点。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] ['i:znt] [ðer; ðər] .
But it isn't there .
但 它 不是 那里 .

但它并不在那里。

[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˌkɑ:nstriˈtu:ʃn] [hæz; həz] [tu:] [prəˈvɪzɪnz] [ɪkˈspresli] [ˈpi:nəlaɪzɪŋ] [ðɪs] [ˈveri] [θɪŋ] .
The national constitution has two provisions expressly penalizing this very thing .
这 国家的 宪法 有 二 条款 明确地 惩罚 这 非常 事物 .
国家宪法中有两条明确规定对这种行为进行惩罚。

[jet] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] — [ðə; ði] [ˈprezɪdənt] , [ˈkɑ:ŋgrəs] , [ðə; ði] [suˈpri:m] [kɔ:rt] — [wɪŋk] [æt; ət][,aɪ 'ti:]
Yet the government — the President , Congress , the Supreme Court — wink at it
然而 这 政府 — 这 总统 , 国会 , 这 最高 法庭 — 眨眼 在 它
.
.
.

然而，政府——总统、国会、最高法院——却对此视而不见。

[ðɪs] [ɪz][ˌnɑ:t] [wʌt] [wi:; wi][kɔ:l] [pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈdi:s(ə)nsi] .
This is not what we call political decency .
这 是 不是 什么 我们 称呼 政治的 体面 .

这根本不是我们所说的政治体面。

[bʌt; bət] , [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [dʌn] .
But , just the same , it is done .
但 , 只是 这 相同的 , 它 是 完毕 .

但是，事情已经完成了。

[haʊ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [dʌn] ?
How is it done ?
如何 是 它 完毕 ?

如何操作？

[baɪ] [frɔ:d] [ænd; ənd] [fɔ:rs] .
By fraud and force .
经过 欺诈罪 和 力量 .

通过欺诈和暴力手段。

[ˈtɪlmən] [ʌv; əv] [saʊθ] [,kærəˈlainə] [hæz; həz][təʊld][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜ:ts] [[sɪks]]
Tillman of South Carolina has told in the United States [6]
蒂尔曼 的 南 卡罗莱纳 有 讲述 在 这 团结的 各州 [6]

南卡罗来纳州的蒂尔曼在美国[6]

[ˈsenət] [haʊ] [ðə; ði] [ˈbælət] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [frʌm; frəm] [ˈni:grəʊz] [baɪ] [ˈʃu:tɪŋ] [ðem; ðəm] — [ðæt] [ɪz] ,
Senate how the ballot was taken from Negroes by shooting them — that is ,
[baɪ][ˈmɜ:rdər] .
by murder .
经过 谋杀 .

参议院如何通过枪杀黑人（即谋杀）来剥夺他们的投票权。

[bʌt; bət] [ˈmɜ:rdər] [ɪz][ˌnɑ:t] [ˈnesəsəri] [naʊ] .
But murder is not necessary now .
但 谋杀 是 不是 必要的 现在 .

但现在没有必要杀人了。

[ɪn][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈsʌðərn] [stɜ:ts] [ɪn][ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [voʊt] [ə; eɪ] [mæn] [məʌst; məst] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ]
In certain southern states in order to vote a man must have had a
在 肯定 南部 各州 在 命令 到 投票 一个 男人 必须 有 有 一个
[ˈgrænfɑ:ðər] [hu:] [ˈvoʊtɪd] [brɪfɔ:r] [ˈni:grəʊz] [wɜ:r; wər] [fri:d] .
grandfather who voted before Negroes were freed .
祖父 WHO 投票 前 黑人 是 自由 .

在某些南方州，男子要想拥有投票权，其祖父必须在黑人获得解放之前就拥有投票权。

[ɪn] [ˈlðər] , [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ɪnˈtɜːrprət][ænd; ənd][ˌʌndərˈstænd] [ˈeni] [klɔːz] [ɪn]
In others , he must be able to interpret and understand any clause in
在 其他的 , 他 必须 是 有能力的 到 解释 和 理解 任何 条款 在
[ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtʊːʃn] ,
the Constitution ,
这 宪法 ,

在其他方面, 他必须能够解释和理解宪法中的任何条款。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] [əˈfɪ(ə)l] [dɪˈsaɪdʒ] [ˈweðər] [hiː; hi] [dʌz] [ˌʌndərˈstænd] .
and a white registration official decides whether he does understand .
和 一个 白色的 登记 官方的 决定 无论 他 做 理解 .

然后由一名白人登记官员来判断他是否理解。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌlərd] [men][ʌv; əv] [steɪts] [laɪk][vərˈdʒɪniə] , [nɔːrθ] [ˌkærəˈleɪnə] , [ˈdʒɔːrdʒə] , [ˌæləˈbæmə]
And the colored men of states like Virginia , North Carolina , Georgia , Alabama
和 这 有色 男人 的 各州 喜欢 弗吉尼亚州 , 北 卡罗莱纳 , 乔治亚州 , 阿拉巴马州
,
,
,

还有弗吉尼亚州、北卡罗来纳州、佐治亚州、阿拉巴马州等州的黑人,

[ˌmɪsɪˈsɪpi] [ænd; ənd] [luːɪːziˈænə] [huː] [miːt] [sʌtʃ] [ˈtests][æz; əz] [ðooz] [steɪts] [prəˈvaɪd][ɑːr; ər]
Mississippi and Louisiana who meet such tests as those states provide are
密西西比州 和 路易斯安那州 WHO 见面 这样的 测试 作为 那些 各州 提供 是
[dɪsˈfræn(t)ʃaɪz] [baɪ][ðə; ði] “ [waɪt] [ˈpraɪmerɪ] ” [ˈsɪstəm] .
disfranchised by the “ white primary ” system .
被剥夺选举权的 经过 这 “ 白色的 基本的 ” 系统 .

密西西比州和路易斯安那州符合该州规定条件的选民, 由于“白人初选”制度而被剥夺了选举权。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈsɪstəm] [ˈooŋli] [ðooz] [huː] [ˈvoot][æt; ət][ðə; ði][ˈpraɪˌmeriːz, ˈpraɪməːiːz][kæn; kən]
According to this system only those who vote at the primaries can
根据 到 这 系统 仅有的 那些 WHO 投票 在 这 初选 能
[ˈvoot][æt; ət][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈleɪʃənz] .
vote at the general elections .
投票 在 这 一般的 选举 .

根据该制度, 只有在初选中投票的人才能参加大选投票。

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊθ] [ˌkærəˈleɪnə] [lɔː] [prəˈvaɪdʒ] [ðæt] :
But the South Carolina law provides that :
但 这 南 卡罗莱纳 法律 提供 那 :

但南卡罗来纳州法律规定:

“ [æt; ət] [ðɪs] [ɪˈleɪʃ(ə)n] [ˈooŋli] [waɪt] [ˈvootɜːz] ... [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˈniːgrəʊz] [æz; əz][ˈvootɪd][ðə; ði]
“ **At this election only white voters ... and such Negroes as voted the**
“ 在 这 选举 仅有的 白色的 选民 ... 和 这样的 黑人 作为 投票 这
[deməˈkrætɪk] [ˈtɪkɪt] [ɪn] - [ænd; ənd][hæv; həv][ˈvootɪd][ðə; ði][deməˈkrætɪk] [ˈtɪkɪt] [kənˈtɪnjuəsli] [sɪns]
Democratic ticket in 1876 and have voted the Democratic ticket continuously since
民主 票 在 - 和 有 投票 这 民主 票 持续 自从
... [meɪ] [ˈvoot] .
... **may vote .**
... 可能 投票 .

“本次选举只有白人选民.....以及在 1876 年投票给民主党候选人, 并且此后一直投票给民主党候选人的黑人.....可以投票。

” [ʌv; əv] [kɔːrs] ,
” **Of course ,**
” 的 课程 ,

“当然,

[ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈvoʊtɪd] [ðæt] [ˈtɪkɪt] [ɪn] - [ɔːr][hæv; həv] [dʌn] [soʊ]
they know that none of them voted that ticket in 1876 or have done so
他们 知道 那 没有任何 的 他们 投票 那 票 在 - 或者 有 完毕 所以
[kənˈtɪnjuəsli] [sɪns] .
continuously since .
持续 自从 .

他们知道，他们中没有人会在 1876 年投票给那张选票，而且此后也没有人一直这样做。

[ɪn][ˈdʒɔːrdʒə][ðə; ði] [ɔː] [sez] [ðæt] :
In Georgia the law says that :
在 乔治亚州 这 法律 说道 那 :

佐治亚州法律规定：

“ [ɔːl] [waɪt] [ɪˈlektəz] [huː] [hæv; həv][ˈduːli] [ˈredʒɪstərd] ... [ɪrɪˈspektɪv] [ʌv; əv][pæst][pəˈlɪtɪk(ə)]
“ **All white electors who have duly registered ... irrespective of past political**
“ 全部 白色的 选举人 WHO 有 正式地 挂号的 ... 无论如何 的 过去的 政治的
[əfɪlˈɪeɪnɪz] [ɑːr; ər] [hɪrˈbaɪ] [dɪˈklerd] [ˈkwɑːlɪfard][ænd; ænd][ɑːr; ər][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [pɑːrˈtɪsɪpɪt] [ɪn] [sed]
affiliations are hereby declared qualified and are invited to participate in said
隶属关系 是 特此 声明 合格的 和 是 受邀 到 参加 在 说
[ˈpraɪməri] [ɪˈlek(ə)n] .
primary election .
基本的 选举 .

“所有已正式登记的白人选民.....无论过去政治立场如何，均被宣布为合格选民，并受邀参加上述初选。

“ [ˈʌndər] [ðə; ði] [nuː] [ˈsʌfrɪdʒ] [ɔː] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈbʊkər] [tiː] . [ˈwɑːʃɪntənɪz, ˈwɒʃɪntənɪz] [steɪt] [ʌv; əv]
“ **Under the new suffrage law of Mr . Booker T . Washington's state of**
“ 在下面 这 新的 选举权 法律 的 先生 : 布克 T : 华盛顿的 状态 的
[ˌæləˈbæmə] .
Alabama .
阿拉巴马州 :

“根据布克·T·华盛顿先生所在的阿拉巴马州的新选举权法。”

[məntˈɡʌməri] [ˈkaʊnti] , [waɪt] [hæz; həz] - , - [ˈniːgrəʊz] , [dɪsˈfræn(t)ʌɪz] [ɔːl][bʌt; bət][wʌn] [ˈhʌndrəd]
Montgomery county , which has 53 , 000 Negroes , disfranchises all but one hundred
蒙哥马利 县 , 哪个 有 - , - 黑人 , 剥夺选举权 全部 但 一 百
[ʌv; əv][ðem; ðəm] .
of them .
的 他们 .

蒙哥马利县有 53,000 名黑人，但除一百人外，其余黑人都被剥夺了选举权。

[ɪn] - [ðə; ði] [ˈdeməkræts] [ʌv; əv] [west] [vərˈdʒɪniə] [dɪˈklerd] [ɪn][ðer; ðər][ˈplætˌfɔːrm] [ðæt] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd]
In 1908 the Democrats of West Virginia declared in their platform that the United
在 - 这 民主党人 的 西方 弗吉尼亚州 声明 在 他们的 平台 那 这 团结的
[stɜːts] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ][əˈmɛndɪd] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [dɪsˈfræntʃaɪz] [ɔːl][ðə; ði] [ˈsevən]]
States Constitution should be so amended so as to disfranchise all the [7]
各州 宪法 应该 是 所以 修订版 所以 作为 到 剥夺选举权 全部 这 [7]

1908 年，西弗吉尼亚州的民主党人在其纲领中宣布，应该修改美国宪法，以剥夺所有[7]的选举权。

[ˈniːgrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Negroes of the country .
黑人 的 这 国家 .

这个国家的黑人。

[ɪn] [dɪˈsembər] , - , [ðə; ði] [ˈloʊər] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteksəs] [ˈledʒɪsleɪtʃər] , [baɪ][ə; eɪ][voʊt] [ʌv; əv] -
In December , 1910 , the lower house of the Texas legislature , by a vote of 51
在 十二月 , - , 这 降低 房子 的 这 德克萨斯州 立法机关 , 经过 一个 投票 的 -
[tuː; tə] - ,
to 34 ,
到 - ,

1910年12月，德克萨斯州立法机构下议院以51票对34票通过了这项决议。

[ɪnˈstrʌktɪd] [ɪts] [ˈfedərəl] [ˈsenətəz] [ænd; ənd] [ˈkɑ:ŋgrəsˌmən] [tu:; tə][wɜ:rk][fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪˈpi:l] [ʌv; əv]
instructed its federal Senators and Congressmen to work for the repeal of
指示 它是 联邦 参议员 和 国会议员 到 工作 为了 这 废除 的
[ðə; ði] [tu:;] [əˈmendmənts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnæ(ə)nəl] [ˌkɑ:nstrɪˈtu:ʃn] [wɪtʃ] [kənˈfɜ:r][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
the two amendments to the national constitution which confer the right of
这 二 修正案 到 这 国家的 宪法 哪个 授予 这 正确的 的
[ˈsʌfrɪdʒ] [əˈpɑ:n] [ˈni:grəʊz] .
suffrage upon Negroes .
选举权 之上 黑人 .

指示其联邦参议员和众议员努力废除赋予黑人选举权的两项宪法修正案。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈfʌni:əst] [prəˈpouz(ə)l][ɪn] [ðæt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈdʒɔ:rdʒə] ,
But the funniest proposal in that direction came from Georgia ,
但 这 最搞笑 提议 在 那 方向 来了 从 乔治亚州 ,
但最有趣的提议却来自佐治亚州。

[wer] [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [sleɪd] [prəˈpouzd][æn; ən] [əˈmendmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ˌkɑ:nstrɪˈtu:ʃn] [tu:; tə]
where J . J . Slade proposed an amendment to the state constitution to
在哪里 J . J . 斯莱德 建议的 一个 修正案 到 这 状态 宪法 到
[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ðæt] [ˈkʌlərd] [men][ʃʊd; əd][bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə][vɒt] [ˈoʊnli] [ɪf] [tu:;] [tʃeɪst] [waɪt]
the effect that colored men should be allowed to vote only if two chaste white
这 影响 那 有色 男人 应该 是 允许 到 投票 仅有的 如果 二 贞洁 白色的
[ˈwɪmɪn] [wʊd] [swer] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [trʌst] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] .
women would swear that they would trust them in the dark .
女性 会 发誓 那 他们 会 相信 他们 在 这 黑暗的 .

JJ Slade 曾提议修改州宪法，规定只有两名贞洁的白人妇女发誓在黑暗中信任黑人男子，才允许黑人男子投票。

[bʌt; bət] , [haʊˈevər] [ˌaɪ ˈti:][hæz; həz] [bɪn] [ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈi:fektəd, ˈi:fektɪd] , [ˈweðər] [baɪ] [fɔ:rs] [ɔ:r] [frɔ:d]
But , however it has been effected , whether by force or fraud
但 , 然而 它 有 到过 受影响 , 无论 经过 力量 或者 欺诈罪
 , [baɪ] [ˈmeθədʒ] [waɪz][ɔ:r] [ˈʌðərwaɪz] ,
, by methods wise or otherwise ,
 , 经过 方法 明智的 或者 否则 ,

但是，无论它是如何实现的，无论是通过武力还是欺诈，无论是通过巧妙的方法还是其他方法，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [bʌlk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈni:grəʊz] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [ɑ:r; ər][pəˈlɪtɪk(ə)l] [pəˈraɪəz] [tu:; tə] - [deɪ] .
the great bulk of the Negroes of America are political pariahs to - day .
这 伟大的 大部分 的 这 黑人 的 美国 是 政治的 贱民 到 - 天 .
如今，美国绝大多数黑人都是政治上的弃儿。

[wen] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [rɪˈmembər] [ðæt] [ðeɪ] [wʌnz][hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌfrɪdʒ] , [ðæt] [ˌaɪ ˈti:]
When it is remembered that they once had the right of suffrage , that it
什么时候 它 是 记得 那 他们 一次 有 这 正确的 的 选举权 , 那 它
[wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðəm; ðəm] ,
was given them ,
曾是 给定 他们 ,

当人们想起他们曾经拥有选举权，想起这是赋予他们的，

[nɑ:t][əˈpɑ:n] [ˈeni] [ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ˈæbstrækt] [raɪt] ,
not upon any principle of abstract right ,
不是 之上 任何 原则 的 抽象的 正确的 ,
并非基于任何抽象权利原则，

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [prəˈtekʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔ:rgənəɪzd] [ɪl] - [wɪl] [ʌv; əv][ðer; ðər]
but as a means of protection from the organized ill - will of their
但 作为 一个 方法 的 保护 从 这 组织 患病的 - 将要 的 他们的
[waɪt] [ˈnebəz] ,
white neighbors ,
白色的 邻居 ,

但这是一种保护自己免受白人邻居有组织的恶意侵害的手段，

[ðæt] [ðæt] [ɪl] - [wɪl] [ɪz] [naʊ] [mɔːr] [ɪ'fektɪvli] ['ɔːrgənaɪzd][ænd; ənd][ɪn] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]
that that ill - will is now more effectively organized and in possession of all the
那 那 患病的 - 将要 是 现在 更多的 有效地 组织 和 在 拥有 的 全部 这
[ˈpaʊəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɛrt] ,
powers of the state ,
权力 的 这 状态 ,

这种恶意如今组织得更加有效，并掌握了国家的一切权力。

— [aɪ 'tiː][kæən; kən][biː; bi] [siːn] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] [ðæt] [ðɪs] ['spɛlz] [səb'dʒek](ə)n]['sɜːrt(ə)n][ænd; ənd]
— **it can be seen at a glance that this spells subjection certain and**
— 它 能 是 已见 在 一个 瞥一眼 那 这 咒语 隶属 肯定 和
[kəm'pliːt] .
complete .
完全的 .

一眼就能看出，这意味着彻底的臣服。

[iː] — [iːkə'nɔːmɪk]
II — Economic
二 — 经济的

二、经济

[pə'litɪk(ə)l] [raɪts] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli] [ʃʊr] [prə'tekʃn] [ænd; ənd] [ˌgærən'tiː] [ʌv; əv][iːkə'nɔːmɪk] [raɪts] .
Political rights are the only sure protection and guarantee of economic rights .
政治的 权利 是 这 仅有的 当然 保护 和 保证 的 经济的 权利 .

政治权利是经济权利唯一可靠的保障。

[ˈevri] [fuːl] [noʊz] [ðɪs] .
Every fool knows this .
每一个 傻子 知道 这 .

傻子都知道这一点。

[ænd; ənd] [jet] ,
And yet ,
和 然而 ,

然而，

[hɪr] [ɪn] [ə'merɪkə] [tuː; tə] - [deɪ] [wiː; wi][hæv; həv]['piːp(ə)l] [huː] [tel] ['niːgrəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːt] [nɑːt]
here in America to - day we have people who tell Negroes that they ought not
这里 在 美国 到 - 天 我们 有 人们 WHO 告诉 黑人 那 他们 应该 不是
[tuː; tə]['ædʒɪteɪt][fɔːr; fər][ðə; ði]['bælət] [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [stiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][get]
to agitate for the ballot so long as they still have a chance to get
到 激荡 为了 这 选票 所以 长的 作为 他们 仍然 有 一个 机会 到 得到
[wɜːrk][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
work in the south .
工作 在 这 南 .

如今在美国，有人告诉黑人，只要他们还有机会在南方找到工作，就不应该争取投票权。

[ænd; ənd]['niːgroʊ] ['lɪdə] , [haɪrd][baɪ] [waɪt] ['kæpɪtlists] [huː] [wɑːnt] [tʃiːp] ['leɪbər] - ['paʊər] , [[eɪt]]
And Negro leaders , hired by white capitalists who want cheap labor - power , [8]
和 黑人 领导人 , 雇用 经过 白色的 资本家 WHO 想 便宜的 劳动 - 力量 , [8]

黑人领袖受雇于想要廉价劳动力的白人资本家[8]

[stiːl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [mɪs'liːd] [bəʊθ][ðər; ðər] [oʊn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] .
still continue to mislead both their own and other people .
仍然 继续 到 误导 两个都 他们的 自己的 和 其他 人们 .

仍然继续误导自己人和他人。

[ðə; ði] ['fɑ:lʊərɪŋ] [fæktɪz] [wɪl] ['demənstreɪt] [ðə; ði][i:kə'hɑ:mɪk][ɪnsɪ'kjʊərəti][ʌv; əv][ðə; ði]['ni:grəʊ][ɪn][ðə; ði]
The following facts will demonstrate the economic insecurity of the Negro in the
这 下列的 事实 将要 证明 这 经济的 不安全感 的 这 黑人 在 这
[saʊθ] .
South .
南 .

以下事实将证明南方黑人的经济不安全状况。

[ʌp][tu:; tə][ə; eɪ][fju:] ['jɪrɪz] [ə'gəʊ][sɪstə'mætɪk] ['piənɪdʒ] [wʌz; wəz][waɪd] - [sprɛd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Up to a few years ago systematic peonage was wide - spread in the South .
向上 到 一个 很少 年 前 系统 佃农 曾是 宽的 - 传播 在 这 南 .
直到几年前，南方还普遍存在着系统性的劳役制度。
[naʊ] , ['piənɪdʒ] [ɪz]['sleɪvəri] [ʌn'sæŋkʃnd] [baɪ] [lɔ:] .
Now , peonage is slavery unsanctioned by law .
现在 , 佃农 是 奴隶制 未经授权的 经过 法律 .

如今，劳役制是一种未经法律认可的奴隶制。

[ɪn][ɪts] ['es(ə)ns] [aɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [dɪ'greɪdɪŋ] [ðæn; ðən] [mɪr] ['tʃæt(ə)l] ['sleɪvəri] .
In its essence it is more degrading than mere chattel slavery .
在 它是 本质 它 是 更多的 降级 比 仅仅 动产 奴隶制 .
从本质上讲，它比单纯的奴隶制更加堕落。

['eni][wʌn] [hu:] [daʊts] [ðɪs] [meɪ] [lʊk] [tu:; tə]['mɑ:dərn]['meksɪkəʊ][fɔ:r; fər] [pru:fs] .
Any one who doubts this may look to modern Mexico for proofs .
任何 一 WHO 疑虑 这 可能 看 到 现代的 墨西哥 为了 证明 .
任何对此表示怀疑的人都可以从现代墨西哥寻找证据。

[ðɪs] ['piənɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [hæd; həd] [rɪ'dʒʊst] ['meni] [blæk] [men][tu:; tə]['sleɪvəri] .
This peonage in the South had reduced many black men to slavery .
这 佃农 在 这 南 有 减少 许多 黑色的 男人 到 奴隶制 .
南方的这种劳役制度使许多黑人男子沦为奴隶。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:]['ɪznt] [stæmpt] [aʊt] [jet] .
And it isn't stamped out yet .
和 它 不是 盖章 出去 然而 .
而且它还没有被彻底根除。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɑ:n]['dʒænjʊəri][θri:] , - , [ðæt][ðə; ði] [su'pri:m] [kɔ:rt] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]
It was on January 3 , 1911 , that the Supreme Court , in the case of
它 曾是 在 一月 3 , - , 那 这 最高 法庭 , 在 这 案件 的
[ə'lɑ:nzəʊ] ['beɪli] ,
Alonzo Bailey ,
阿隆佐 贝利 ,
1911年1月3日，最高法院在阿隆佐·贝利案中作出裁决。

[dɪ'klerd] [ʌŋkɑ:nstrɪ'tu:ʃən(ə)l][ðə; ði][ælə'bæmə] ['piənɪdʒ] [lɔ:] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ʌp'held][baɪ][ðə; ði]
declared unconstitutional the Alabama peonage law , which had been upheld by the
声明 违宪 这 阿拉巴马州 佃农 法律 , 哪个 有 到过 维持 经过 这
[stɛrt] [su'pri:m] [bentʃ] .
state Supreme Bench .
状态 最高 长椅 .
宣布阿拉巴马州的劳役法违宪，该法此前曾被该州最高法院维持原判。

[ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]['dʌblju:] . [es] . ['hɑ:rlən] ,
About the same time W . S . Harlan ,
关于 这 相同的 时间 W . S . 哈兰 ,
大约在同一时间，WS Harlan，

[ə; eɪ] ['nefju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['dʒʌstɪs]['hɑ:rlən][ʌv; əv][ðə; ði][ju'nɑ:tɪd] [stɛrts] [su'pri:m] [kɔ:rt] ,
a nephew of the late Justice Harlan of the United States Supreme Court ,
一个 侄子 的 这 晚的 正义 哈兰 的 这 团结的 各州 最高 法庭 ,
已故美国最高法院大法官哈兰的侄子

[ænd; ənd][ˈmænɪdʒər][ʌv; əv][ə; eɪ][greɪt] [ˈlʌmbər][ænd; ənd][ˈtɜːrpəntaɪn][trʌst] , [ˈduːɪŋ] [ˈbɪznəs] [ɪn]
and manager of a great lumber and turpentine trust , doing business in
和 经理 的 一个 伟大的 木材 和 松节油 相信 , 正在做 商业 在
[ˈfɒːrɪdə; ˈflɑːrədə][ænd; ənd][ˌæləˈbæmə] ,
Florida and Alabama ,
佛罗里达 和 阿拉巴马州 ,

以及一家在佛罗里达州和阿拉巴马州开展业务的大型木材和松节油信托公司的经理

[wʌz; wəz] [ˈsentənst] [tuː; tə] [ˌeɪˈtiːn] [mʌnθs] - [ɪmˈprɪznmənt] [ænd; ənd][faɪnd] \$5 , - [fɔːr; fər]
was sentenced to eighteen months ' imprisonment and fined \$5 , 000 for
曾是 判刑 到 十八 几个月 - 监禁 和 罚款 \$5 , - 为了
[ˈpiənɪdʒ] .
peonage :
佃农 :

因从事苦役被判处十八个月监禁并处罚金 5000 美元。

[hiː; hi][hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [ˈpɑːrd(ə)n] [ænd; ənd][hæd; həd][hɪz; ɪz][faɪn] [rɪˈmɪtɪd] [baɪ] [ˈprezɪdənt]
He has since been pardoned and had his fine remitted by President
他 有 自从 到过 赦免 和 有 他的 美好的 已汇出 经过 总统
[ˌtæft;taːft] .
Taft :
塔夫脱 :

此后，他获得了赦免，并被塔夫脱总统免除了罚款。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrmz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsekənd] [ˈsleɪvəri][ɪz][ðə; ði][prəˈpraɪətəri] [ˈsɪstəm] ,
One of the forms of this second slavery is the proprietary system ,
一 的 这 表格 的 这 第二 奴隶制 是 这 所有权 系统 ,
第二种奴隶制的形式之一是私有制。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈniːgroʊ][ˈleɪbərər][ɔːr][ˈtenənt][ˈfɑːrmər][mʌst; məst][get][hɪz; ɪz] [səˈplaɪ]
according to which the Negro laborer or tenant farmer must get his supply
根据 到 哪个 这 黑人 劳动者 或者 租户 农民 必须 得到 他的 供应
[æt; ət][ðə; ði] [prəˈpraɪətɜːz] [stɔːr] — [ænd; ənd][hiː; hi][gets][aɪˈtiː][ɑːn][ˈkredit] .
at the proprietor's store — and he gets it on credit .
在 这 业主 店铺 — 和 他 获得 它 在 信用 .

根据该规定，黑人劳工或佃农必须在店主的商店里购买所需物品——而且是赊购。

[ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ɑːr; ər] [kʊkt] [soʊ][ðæt][ðə; ði][ˈniːgroʊ][ɪz][ˈɔːlweɪz][ɪn] [det] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmaːdərn]
The accounts are cooked so that the Negro is always in debt to the modern
这 账户 是 煮熟 所以 那 这 黑人 是 总是 在 债务 到 这 现代的
[ˈsleɪv] - [ˈhoʊldər] .
slave - holder :
奴隶 - 持有者 :

账目经过篡改，使得黑人总是欠现代奴隶主的债。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][spend][ə; eɪ][laɪf] - [taɪm] [ˈwɜːrkiŋ] [aʊt][æn; ən][əˈrɪdʒən(ə)l] [det] [ʌv; əv][faɪv][ɔːr]
Some of them spend a life - time working out an original debt of five or
一些 的 他们 花费 一个 生活 - 时间 在职的 出去 一个 原来的 债务 的 五 或者
[ten][ˈdɑːləz, ˈdɒləz] .
ten dollars :
十 美元 :

他们中的一些人花了一辈子时间才还清最初五美元或十美元的债务。

[bʌt; bət] [ˈpiənɪdʒ] [ˈɪznt] [ɔːl] .
But peonage isn't all .
但 佃农 不是 全部 .

但苦役并非全部。

[ðə; ði] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈsʌðərnər] [[naɪn]]
The professional southerner [9]
这 专业的 南方人 [9]

专业南方人[9]

[ɪz][ˈɔ:lweɪz] [dɪˈkleɪɪŋ] [ðæt] [wətˈevər] [els] [ðə; ði] [saʊθ] [meɪ] [nɑ:t][du:][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈni:groʊ][aɪ ˈti:]
is always declaring that whatever else the south may not do for the Negro it
是 总是 声明 那 任何 别的 这 南 可能 不是 做 为了 这 黑人 它
[səˈplaɪz] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wɜ:rk] .
supplies him with work .
补给品 他 和 工作 .
他总是宣称，无论南方在其他方面对黑人做了什么，至少它为他们提供了工作。

[aɪ ˈti:] [dʌz] — [wen] [hi:; hi][wɜ:rkz][fɔ:r; fər][sʌm; səm][wʌn] [els] .
It does — when he works for some one else .
它 做 — 什么时候 他 作品 为了 一些 — 别的 .
确实如此——当他为别人工作时。

[wen] [hi:; hi][wɜ:rkz][fɔ:r; fər][hɪmˈself][aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈdɪfrənt] .
When he works for himself it is very often different .
什么时候 他 作品 为了 他自己 它 是 非常 经常 不同的 .
当他自己创业时，情况往往大不相同。

[fɔ:r; fər] [ˈɪnstəns] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒɔ:rdʒə] [ˈreɪlroʊd] [straɪk] [ʌv; əv] [meɪ] , - .
For instance , there was the Georgia Railroad strike of May , 1909 .
为了 实例 , 那里 曾是 这 乔治亚州 铁路 罢工 的 可能 , - .
例如，1909 年 5 月发生了佐治亚州铁路罢工。

[ðə; ði][ˈni:groʊ][ˈfaɪəmən][wɜ:r; wər] [ˈgetɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈfɪfti] [sents][tu:; tə][ə; eɪ][ˈdɑ:lər][ə; eɪ] [deɪ] [les]
The Negro firemen were getting from fifty cents to a dollar a day less
这 黑人 消防员 是 获得 从 五十 分 到 一个 美元 一个 天 较少的
[ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] [ˈfaɪəmən] ,
than the white firemen ,
比 这 白色的 消防员 ,
黑人消防员每天的收入比白人消防员少50美分到1美元。

[ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə][du:][ˈmi:niəl] [wɜ:rk] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi][prəˈmoʊtɪd][tu:; tə][bi:; bi]
they had to do menial work , and could not be promoted to be
他们 有 到 做 卑微的 工作 , 和 可以 不是 是 推广 到 是
[ˈendʒəˈnɪrz] .
engineers .
工程师 .
他们只能从事卑微的工作，不可能晋升为工程师。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi][prəˈmoʊtɪd] , [haʊˈevər] , [tu:; tə][ðə; ði][best] [rʌnz] [baɪ][ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv][si:nɪˈɔ:rəti] .
They could be promoted , however , to the best runs by the rule of seniority .
他们 可以 是 推广 , 然而 , 到 这 最好的 跑步 经过 这 规则 的 资历 .
不过，根据资历，他们也可以晋升到最好的球队。

[bʌt; bət][ðə; ði] [waɪt] [ˈfaɪəmən] , [hu:] [hæd; həd] [fɪkst] [ðə; ði][i:kəˈnɑ:mɪk][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ʌv; əv][ðə; ði]
But the white firemen , who had fixed the economic status of the
但 这 白色的 消防员 , WHO 有 固定的 这 经济的 地位 的 这
[blæk] [ˈfaɪəmən] ,
black firemen ,
黑色的 消防员 ,
但是，正是那些决定了黑人消防员经济地位的白人消防员们，

[ˈɔbdʒɪktɪd][tu:; tə][ˈi:v(ə)n] [ðɪs] .
objected to even this .
反对 到 甚至 这 .
甚至连这一点他也反对。

[ðeɪ] [went] [ɑ:n] [straɪk] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪʃt] [ə; eɪ] [ju:ˈkeɪz] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɜ:t] [ɪn]
They went on strike and published a ukase to the people of the state in
他们 去 在 罢工 和 已发布 一个 尿素酶 到 这 人们 的 这 状态 在
[wɪtʃ] [ðeɪ] [sed] :
which they said :
哪个 他们 说 :

他们举行罢工，并向全州人民发表声明，声明中说：

“ [ðə; ði] [waɪt] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [stɜ:t] [rɪˈfju:z] [tu;; tə] [əkˈsept] [ˈsoʊʃ(ə)] [iˈkwɑ:ləti] .

“ **The white people of this state refuse to accept social equality .**
“ 这 白色的 人们 的 这 状态 拒绝 到 接受 社会的 平等 .

“这个州的白人拒绝接受社会平等。”

” [ɑ:n] [ðə; ði] [ɜ:tθ] [ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] , - , [ðə; ði] [ˈfaɪəmən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪnsɪˈnæti] ,

” **On the eighth of March , 1911 , the firemen of the Cincinnati ,**
” 在 这 第八 的 行进 , - , 这 消防员的 的 这 辛辛那提 ,

1911年3月8日，辛辛那提的消防队员们

[nu:] [ɔ:ˈliənz] & [ˈteksəs] [pəˈsɪfɪk] [ˈreɪlroʊd] [dɪd] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

New Orleans & Texas Pacific Railroad did the same thing .
新的 奥尔良 & 德克萨斯州 太平洋 铁路 做过 这 相同的 事物 .

新奥尔良和德克萨斯太平洋铁路公司也做了同样的事情。

[ɪn] [ðə; ði] [əˈtæks] [meɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [treɪnz] [baɪ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ˈsɪmpəθaɪzəz] [ˈmeni]

In the attacks made on the trains by them and their sympathizers many
在 这 攻击 制成 在 这 火车 经过 他们 和 他们的 同情者 许多

[ˈni:ɡroʊ] [ˈfaɪəmən] [wɜ:r; wər] [kɪld] .

Negro firemen were killed .
黑人 消防员 是 被杀 .

在他们及其同情者对火车发动的袭击中，许多黑人消防员丧生。

[əˈkʌrənsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt] [ɑ:r; ər] [ɪnˈkri:sɪŋ] [ɪn] [ˈfri:kwənsi] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n]

Occurrences of this sort are increasing in frequency and they have a certain
发生 的 这 种类 是 增加 在 频率 和 他们 有 一个 肯定

[ˈtrædʒɪk] [sɪɡˈnɪfɪkəns] .

tragic significance .
悲惨 意义 .

此类事件发生的频率越来越高，具有一定的悲剧意义。

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈni:ɡroʊ] , [stript] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbæləts] [prəˈtekʃn] ,

It means that the Negro , stripped of the ballot's protection ,
它 方法 那 这 黑人 , 脱衣舞 的 这 选票的 保护 ,

这意味着黑人被剥夺了投票权的保护，

[hoʊldz] [ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [ɜ:rn] [hɪz; ɪz] [bred] [æt; ət] [ðə; ði] [mɪr] [ˈsʌfrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪts] .

holds the right to earn his bread at the mere sufferance of the whites .
持有 这 正确的 到 赚 他的 面包 在 这 仅仅 忍耐 的 这 白人 .

他有权靠白人的默许谋生。

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [ðæt] [noʊ] [blæk] [mæn] [jæl; jəl] [hoʊld] [ə; eɪ] [dʒɑ:b] [ðæt] [ˈeni] [waɪt] [mæn] [ˈwɒnts] .

It means that no black man shall hold a job that any white man wants .
它 方法 那 不 黑色的 男人 将 抓住 一个 工作 那 任何 白色的 男人 想要 .

这意味着任何黑人都不能从事任何白人想要的工作。

[ænd; ənd] [ðæt] , [nɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [əˈloʊn] .

And that , not in the South alone .
和 那 , 不是 在 这 南 独自的 .

而且这种情况并非只发生在南方。

[ðer; ðər] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpeɪvərz] - [ˈju:niən] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] [ˈsɪti] .

There is the case of the Pavers ' Union of New York City .
那里 是 这 案件 的 这 铺路石 - 联盟 的 新的 约克 城市 .

纽约市铺路工人工会就是一个例子。

[ðə; ði] ['kʌlərd] ['peɪvərz] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈpænɪk][ʌv; əv] - , [ɡɑ:t][bɪˈhaɪnd][ɪn][ðer; ðər][dju:z] .
The colored pavers , during the panic of 1907 , got behind in their dues .
这 有色 铺路石 , 期间 这 恐慌 的 - , 得到 在后面 在 他们的 会费 :
1907 年经济恐慌期间, 彩色铺路石的供应商拖欠了会费。

[ðə; ði][ˈju:ʒuəl] ['pɪriəd] ['græntɪd][ɪk'spaɪərd][ɑ:n]['fraɪdeɪ] .
The usual period granted expired on Friday .
这 通常 时期 的确 已到期 在 星期五 :
通常给予的期限已于周五到期。

[ɑ:n]['mʌndeɪ; 'mʌndi] [-]
On Monday [10]
在 周一 [-]
星期一[10]

[ðeɪ] [sent][ɪn][ðer; ðər][dju:z][ɪn] [fʊl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˌɔ:rgənəˈzeɪʃ(ə)n] .
they sent in their dues in full to the national organization .
他们 发送 在 他们的 会费 在 满的 到 这 国家的 组织 :
他们已将会费全额缴纳给全国性组织。

[ðə; ði] ['treʒərə] [rɪˈfju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði][dju:z][ænd; ənd][æt; ət][wʌns][ɡɑ:t][aʊt][æn; ən]
The treasurer refused to receive the dues and at once got out an
这 财务主管 拒绝 到 收到 这 会费 和 在 一次 得到 出去 一个
[ɪn'dʒʌŋkən] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
injunction against them .
禁令 反对 他们 :
财务主管拒绝收取会费, 并立即申请了禁令阻止他们缴纳会费。

[ðɪs] [ɪn'dʒʌŋkən] [ɪˈstapt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [əˈpi:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪɡˈzekjətɪv]
This injunction estopped them from appealing to the National Executive
这 禁令 禁止反言 他们 从 上诉 到 这 国家的 管理人员
[kəˈmɪti] [ˌɔ:r][tu:; tə][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [kənˈvenʃ(ə)n] .
Committee or to the national convention .
委员会 或者 到 这 国家的 习俗 :
该禁令禁止他们向全国执行委员会或全国代表大会提出上诉。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [stiɪ] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] .
They are still fighting the case .
他们 是 仍然 斗争 这 案件 :
他们仍在进行抗争。

[ɪn][ˈdʒænjueɪ] - [ðə; ði] ['sevrəl] ['wɔ:kɪŋ] ['delɪɡɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntəz] - ['plʌmərz] - , ['meɪsənz] ,
In January 1911 the several walking delegates of the Painters ' Plumbers ' , Masons ,
在 一月 - 这 一些 步行 代表们 的 这 画家 - 水管工 - , 共济会 ,
- ['kɑ:pɪntəz] - ,
' **Carpenters** ' ,
- 木匠 - ,
1911年1月, 油漆工、水管工、石匠、木匠等行业的几名步行代表.....

[sti:m] ['fɪtəz] - , ['plæstərə] - [ænd; ənd] ['tɪnsmɪθ] - ['ju:njənz] [kəmˈpeld] [ðə; ði] ['tɒmpsn] &
Steam Fitters ' , Plasterers ' and Tinsmiths ' Unions compelled the Thompson &
蒸汽 装配工 - , 泥瓦匠 - 和 锡匠 - 工会 被迫 这 汤普森 &
['stærət] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [si: 'oʊ] . ,
Starrett Construction Co : :
斯塔雷特 建造 合作 : ,
蒸汽管道工、泥瓦匠和锡匠工会迫使汤普森和斯塔雷特建筑公司

[ðə; ði][ˈsekənd][ˈlɑ:rdʒɪst][fɜ:rm][ʌv; əv] [kɒntˈræktəz] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ,
the second largest firm of contractors in New York ,
这 第二 最大 公司 的 承包商 在 新的 约克 ,
纽约第二大承包商公司

[tu:; tə][get][rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] [koʊld] ['peɪntəz] [hu:] [wɜ:r; wər][ɪn'geɪdʒd][ɑ:n][ðə; ði]['æneks][tu:; tə]
to get rid of the colored cold painters who were engaged on the annex to
到 得到 摆脱 的 这 有色 寒冷的 画家 WHO 是 已订婚的 在 这 附件 到
['stɜ:nz] - [dɪ'pɑ:rtmənt] [stɔ:r] .
Stearns ' department store .
斯特恩斯 - 部门 店铺 .

清除在斯特恩斯百货商店附属建筑工作的有色冷面油漆工。

[ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t][æd'mɪt][ðem; ðəm][tu:; tə] ['membərʃɪp] [ɪn][ðə; ði]['ju:niən] ;
They would not admit them to membership in the union ;
他们 会 不是 承认 他们 到 会员资格 在 这 联盟 ;
他们不肯接纳他们加入工会；

[ðeɪ] ['mɪrli] [dɪ'klerd] [ðæt] ['kʌlərd] [men] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][du:] [ðɪs] [wɜ:rk] .
they merely declared that colored men would not be allowed to do this work .
他们 仅仅 声明 那 有色 男人 会 不是 是 允许 到 做 这 工作 .
他们只是宣布，不允许有色人种从事这项工作。

[ænd; ənd] [ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] [men] [hu:] [dɪ'naʊns] ['ni:grʊv][straɪk] - ['breɪkəz] .
And these are the same men who denounce Negro strike - breakers .
和 这些 是 这 相同的 男人 WHO 声讨 黑人 罢工 - 断路器 .
而这些人正是那些谴责黑人罢工破坏者的人。

[ðeɪ] [wɑ:nt][ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['ju:njənz][ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][wɑ:nt][ðem; ðəm][tu:; tə] [faɪt] [fʊ:r; fər]
They want them out of the unions and also want them to fight for
他们 想 他们 出去 的 这 工会 和 还 想 他们 到 斗争 为了
[ðə; ði]['ju:njənz] .
the unions .
这 工会 .
他们既想让这些人退出工会，又想让他们为工会而战。

[prɪ'zu:məbli] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][ðem; ðəm] ['i:tɪŋ] [er] - [bɔ:lz][ɪn][ðə; ði] ['mi:nwaɪl] .
Presumably they would have them eating air - balls in the meanwhile .
想必 他们 会 有 他们 吃 空气 - 球 在 这 同时 .
想必在此期间，他们会让他们吃些空气球。

[ɪn] ['februəri] - [ðə; ði] [nu:] [jɔ:k] [kæb] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] ['drɑ:pɪŋ] [ɪts]['ni:grʊv][kæb]['draɪvər] ,
In February 1911 the New York Cab Company was dropping its Negro cab drivers ,
在 二月 - 这 新的 约克 出租车 公司 曾是 下降 它是 黑人 出租车 司机 ,
1911年2月，纽约出租车公司开始解雇其黑人出租车司机。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] , [aɪ 'ti:] [sed] , [ɪts]['peɪtrənz] [dɪ'mɑ:ndɪd] [aɪ 'ti:] .
because , it said , its patrons demanded it .
因为 , 它 说 , 它是 顾客 要求 它 .
它表示，是因为它的顾客要求这样做。

[ɪn][noʊ'vembər] - [ðə; ði] [waɪt] ['ʃəufəz] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] [wɜ:r; wər] ['traɪŋ] [tu:; tə] ['terəraɪz] [ðə; ði]
In November 1911 the white chauffeurs of New York were trying to terrorize the
在 十一月 - 这 白色的 司机 的 新的 约克 是 尝试 到 恐吓 这
['kʌlərd] ['ʃəufəz] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['sæbətɑ:ʒ] [ɪn][ðə; ði] [gə'rɑ:ʒ] ,
colored chauffeurs by a system of sabotage in the garage ,
有色 司机 经过 一个 系统 的 破坏 在 这 车库 ,
1911年11月，纽约的白人司机试图通过在车库进行破坏活动来恐吓黑人司机。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] , [tu:] , [bi'li:vd] [ðæt] [ði:z] [dʒɑ:bz][wɜ:r; wər] [waɪt] [menz][dʒɑ:bz] .
because they , too , believed that these jobs were white men's jobs .
因为 他们 , 也 , 相信 那 这些 工作 是 白色的 男士 工作 .
因为他们也认为这些工作是白人男性的工作。

[aɪ ˈtiː][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [step][frʌm; frəm][ðə; ði][dɪˈnaɪəl][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə][ðə; ði]
It is but a short step from the denial of the right to work to the
它 是 但 一个 短的 步 从 这 拒绝 的 这 正确的 到 工作 到 这
[dɪˈnaɪəl][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][oʊn] .
denial of the right to own .
拒绝 的 这 正确的 到 自己的 .

剥夺劳动权与剥夺财产权之间只有一步之遥。

[ɪn] [-]
In [11]
在 [-]

[11]

[fækt] , [ðə; ði] [tuː] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [lɪŋkt] [təˈgeðər] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][nekst] [iːz] .
fact , the two are often linked together , as in the next ease .
事实 , 这 二 是 经常 链接 一起 , 作为 在 这 下一个 舒适 .

事实上, 这两者经常联系在一起, 如下例所示。

[ɪn][ðə; ði] [ˈlætər] [pɑːrt][ʌv; əv] - , [lænd] [ˈspekjəleɪtəz] [ɪn] [ˈhɑːmɪni] [ˈɑːklə] . ,
In the latter part of 1910 , land speculators in Hominy Okla . :
在 这 后者 部分 的 - , 土地 投机者 在 玉米粥 俄克拉荷马州 . ,

1910 年下半年, 俄克拉荷马州霍米尼的土地投机者

[sould][sʌm; səm][lænd][fɔːr; fər][ˈkɑːt(ə)n][ˈfɑːrmz][tuː; tə] [ˈniːgrəʊz] .
sold some land for cotton farms to Negroes .
卖 一些 土地 为了 棉布 农场 到 黑人 .

把一些土地卖给了黑人, 让他们种植棉花。

[ðə; ði] [ˈniːgrəʊz] [peɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [lænd] , [tʊk] [pəˈzeɪn] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈgetɪŋ] [əˈbɔːŋ]
The Negroes paid for this land , took possession , and were getting along
这 黑人 有薪酬的 为了 这 土地 , 采取 拥有 , 和 是 获得 沿着
[ˈsplendɪdli] [wen] — “ [ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [waɪts] [ˈprəʊˈtestɪd] . ”
splendidly when — “ the local whites protested . ”
精彩地 什么时候 — “ 这 当地的 白人 抗议 . ”

黑人付钱买下了这块土地, 占有了它, 并且生活得非常幸福, 直到——“当地白人提出了抗议”。

“ [naɪt] - [ˈraɪdərz] ([aɪ] . [iː] . , [ˈkuː] [ˈklʌks]) [əˈraʊnd] [ˈhɑːmɪni] , [ˈsevrəl] [deɪz] [brɪˈfɔːr] ,
“ Night - riders (i . e . , Ku Klux) around Hominy , several days before ,
“ 夜晚 - 骑手 (我 . e . , 库 克鲁克斯) 大约 玉米粥 , 一些 天 前 ,
“几天前, 夜行者 (即三K党) 在霍米尼附近活动,

[sɜːrvd] [ˈnoʊtɪs] [ðæt] [ɔːl] [ˈniːgrəʊz] [mʌst; məst] [liːv] [ðə; ði] [taʊn] [æt; ət][wʌns] ,
served notice that all Negroes must leave the town at once ,
服务 注意 那 全部 黑人 必须 离开 这 镇 在 一次 ,

已发出通知, 要求所有黑人立即离开该镇。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈemfəsaɪz] [ðə; ði] [ˈwɔːrɪŋ] [ðeɪ] [ɪkˈsplɔʊdɪd][ˈdaɪnəmaɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] [ʌv; əv]
and to emphasize the warning they exploded dynamite in the neighborhood of
和 到 强调 这 警告 他们 爆炸了 炸药 在 这 邻里 的
[ˈniːgroʊ] [ˈhaʊzɪz] .
Negro houses .
黑人 房屋 .

为了强调警告的严重性, 他们在黑人住宅区引爆了炸药。

“ [soʊ][ðə; ði] [ˈniːgrəʊz] [fled] , [fɪərɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
“ So the Negroes fled , fearing for their lives .
“ 所以 这 黑人 逃亡 , 害怕 为了 他们的 生活 .

“于是, 黑人担心自己的生命安全, 纷纷逃亡。”

[æt; ət] - , [mɪs] . , [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ˈhæpənd] [ɪn] [mɑːrtʃ] - .
At Baxterville , Miss . , the same thing happened in March 1912 .
在 - , 错过 . , 这 相同的 事物 发生 在 行进 - .

1912 年 3 月, 密西西比州巴克斯特维尔也发生了同样的事情。

[ɪn][ˈnoʊvembər] - , [ə; eɪ] [ˈkʌlərd] [mæn] [neɪmd] [ˈmæθju:] [ˈændərsn] [ɪn][ˈkænzəs] [ˈsɪti] [wʌz; wəz]
In November 1910 , a colored man named Matthew Anderson in Kansas City was
在 十一月 - , 一个 有色 男人 命名 马修 安德森 在 堪萨斯州 城市 曾是
[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] \$5 ,
having a fine \$5 ,
拥有 一个 美好的 \$5 ,

1910年11月，堪萨斯城一名名叫马修·安德森的黑人男子被罚款5美元。

- [haʊs] [bɪlt] .
000 house built .
- 房子 建造 - .

已建成000栋房屋。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdʒeləsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈnebəz] [priˈventɪd] [ɪts] [kəmˈpliːʃ(ə)n] .
But the jealousy of the white neighbors prevented its completion .
但 这 妒忌 的 这 白色的 邻居 阻止 它是 完成 - .

但白人邻居的嫉妒阻碍了工程的完成。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bləʊn] [ʌp][baɪ][ˈdaɪnəmaɪt] [wen] [aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ˈɔːlmoʊst] [ˈfɪnɪʃt] .
It was blown up by dynamite when it had been almost finished .
它 曾是 吹 向上 经过 炸药 什么时候 它 有 到过 几乎 完成的 - .

它几乎完工时被炸药炸毁了。

[ɪn] [ˈwɑːrəntən] , [ˈgɑː, ˈdʒiːˈeɪ, ˈdʒɔrdʒə] . , [ˈnoʊtɪs][wʌz; wəz][sent][tuː; tə] [θriː] [ˈkʌlərd] [men][ænd; ənd]
In Warrenton , Ga : , notice was sent to three colored men and
在 沃伦顿 , 加 - : , 注意 曾是 发送 到 三 有色 男人 和
[wʌn] [ˈwɪdɔʊ] ,
one widow ,
一 寡妇 ,

在佐治亚州沃伦顿，通知送达了三名黑人男子和一名寡妇。

[huː] [hæd; həd] [ˈprɒspəd] [ˈɡreɪtli] [ɪn] [ˈbɪznəs] ,
who had prospered greatly in business ,
WHO 有 繁荣昌盛 非常 在 商业 ,

在商业上取得巨大成功的人士，

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [liːv] [ɪˈmiːdiətli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [waɪt] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv]
to the effect that they must leave immediately because the white people of
到 这 影响 那 他们 必须 离开 立即地 因为 这 白色的 人们 的
[ˈwɑːrəntən] “ [wɜːr; wər][nɑːt][ə; eɪ] - [ˈɡɔɪn] - [tuː; tə][stænd][fɔːr; fər] [rɪtʃ] [ˈnɪɡər] .
Warrenton “ were not a - goin ' to stand for rich niggers .
沃伦顿 “ 是 不是 一个 - 去 - 到 站立 为了 富有的 黑鬼 - .

大意是他们必须立即离开，因为沃伦顿的白人“不会容忍富有的黑鬼”。

” [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæz; həz] [bɪn] [fɔːrst] [tuː; tə] [sel] [aʊt][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
” **One of them has been forced to sell out his business at a loss .**
” 一 的 他们 有 到过 强制 到 卖 出去 他的 商业 在 一个 损失 - .

其中一人被迫亏本出售了自己的生意。

[əˈnʌðər] [ˈnevər] [ˈænsər] [ə; eɪ] [nɑːk] [ænd; ənd][ˈnevər] [liːvz] [hɪz; ɪz] [haʊs] [baɪ][ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] .
Another never answers a knock and never leaves his house by the front door .
其他 绝不 答案 一个 敲 和 绝不 树叶 他的 房子 经过 这 正面 门 - .

另一个人从不应门，也从不走前门出门。

[ɔːl] [θruː] [ðiːz] [θɪŋz] [ˈmɪstər] . [ˈwɑːʃɪŋtən] [tuːld][hɪz; ɪz] [reɪs] [ðæt] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [wɜːrk][hɑːrd]
All through these things Mr . Washington told his race that if it would work hard
全部 通过 这些 事物 先生 - . 华盛顿 讲述 他的 种族 那 如果 它 会 工作 难的
- ,
- ,
- ,

在所有这些事情中，华盛顿先生始终告诉他的选民，如果他们努力工作，

[get] [ˈprɑːpərti] [ænd; ənd][biː; bi][ˈjuːsf(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] [kəˈmjuːnəti] [ˌaɪ ˈtiː] [wəd] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [straɪv]
get property and be useful to a community it would not need to strive
得到 财产 和 是 有用 到 一个 社区 它 会 不是 需要 到 努力
[fɔːr; fər][ə; eɪ] [[er] [ɪn][ðə; ði] ˈɡʌvənmənt] !
for a share in the government !
为了 一个 分享 在 这 政府 !

获得财产并为社区做出贡献，就无需争取政府份额！

[ˌaɪˈarˈaɪ] — [edʒuˈkeɪʃən(ə)l] .
III — Educational .
三、 — 教育 .

III—教育。

[edʒuˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɡɪv] [tuː; tə] [-]
EDUCATION is the name which we give to [12]
教育 是 这 姓名 哪个 我们 给 到 [-]

教育是我们赋予它的名称[12]

[ðæt] [ˈprɑːses] [ʌv; əv] [ɪˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [ˈtreɪnɪŋ] [wɪtʃ] , [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [deɪ] ,
that process of equipment and training which , in our day ,
那 过程 的 设备 和 训练 哪个 , 在 我们的 天 ,

在当今时代，设备和培训流程，

[səˈsaɪəti] [ˈɡɪvz] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][tuː; tə] [prɪˈper] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv][laɪf] .
society gives the individual to prepare him for fighting the battle of life .
社会 给予 这 个人 到 准备 他 为了 斗争 这 战斗 的 生活 .

社会赋予个人能力，使其为应对人生挑战做好准备。

[wiː; wi][duː][nɑːt][kənˈfɜːr][ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɪvələdʒ] ,
We do not confer it as a privilege ,
我们 做 不是 授予 它 作为 一个 特权 ,

我们并不将其视为一种特权。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][səˈsaɪəti][fɔːr; fər][soʊˈsaɪtiːz] [oʊn] [prəˈtekʃn] [frəm; frəm][ðə; ði]
but it is given on behalf of society for society's own protection from the
但 它 是 给定 在 代表 的 社会 为了 社会的 自己的 保护 从 这

[ˈperɪlz][ʌv; əv] [ˈɪɡnərəns] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtəns] .
perils of ignorance and incompetence .
危险 的 无知 和 无能 .

但这是为了保护社会免受无知和无能的危害而代表社会给予的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈprɪvələdʒ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˈevər] [ˈmembər] [ʌv; əv][səˈsaɪəti][ɪz] [ɪnˈtaɪtld] .
It is a privilege to which ever member of society is entitled .
它 是 一个 特权 到 哪个 曾经 成员 的 社会 是 标题 .

这是社会中每个成员都应享有的特权。

[fɔːr; fər] [wɪˈðəʊt] [sʌm; səm] [ɪˈkwɪpmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz][bʌt; bət][hæf][ə; eɪ][mæn] ,
For without some equipment of this sort the individual is but half a man ,
为了 没有 一些 设备 的 这 种类 这 个人 是 但 一半 一个 男人 ,

如果没有这类装备，人就只能算是半个人。

[ˈhændɪkæpt] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈdevər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
handicapped in the endeavor to make a living .
残疾人 在 这 努力 到 制作 一个 活的 .

在谋生方面处于劣势。

[hɪr] [ɪn] [əˈmerɪkə] ,
Here in America ,
这里 在 美国 ,

在美国，

[wiː, wi] [səb'skraɪb] [tuː, tə][ðə, ði] ['deɪndʒərəs] ['dɑːktrɪn] [ðæt] [twelv] ['mɪljən] [ʌv, əv][ðə, ði] ['piːp(ə)l] [ʃʊd, ʃəd]
we subscribe to the dangerous doctrine that twelve million of the people should
我们 订阅 到 这 危险的 教义 那 十二 百万 的 这 人们 应该
[rɪ'siːv] [ðə, ði] ['mɪnɪməm] [ʌv, əv][,edʒu'keɪ](ə)n] .
receive the minimum of education .
收到 这 最低限度 的 教育 .
我们信奉一种危险的理论，即一千二百万人应该接受最低限度的教育。

[ænd; ənd][ɪn][ˈɔːrdər][tuː, tə] ['rekənsaɪl] [ɑːr'selvz] [tuː, tə] [ðɪs] ['dɑːktrɪn] , [wiː, wi] [dek] [,aɪ 'tiː][ɪn][ðə, ði]
And in order to reconcile ourselves to this doctrine , we deck it in the
和 在 命令 到 调和 我们自己 到 这 教义 , 我们 甲板 它 在 这
[ˈgɑːrmənts][ʌv, əv] ['wɪzdəm] .
garments of wisdom .
服装 的 智慧 .
为了使我们自己接受这种教义，我们用智慧的外衣来包装它。

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][ʌv, əv][ðə, ði][sɜːrf][aɪ'diːə][ɪn] [ə'merɪkən] [laɪf] ,
Because of the serf idea in American life ,
因为 的 这 农奴 主意 在 美国人 生活 ,
因为美国生活中存在农奴制思想，

[wiː, wi] [seɪ] [ðæt] [ðə, ði] ['niːgroʊ][,æɪ, ʃəl] [hæv, həv][ə, eɪ] [sɜːrfs] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd][noʊ] [mɔːr] .
we say that the Negro shall have a serf's equipment and no more .
我们 说 那 这 黑人 将 有 一个 农奴的 设备 和 不 更多的 .
我们说，黑人只能拥有农奴的装备，不得更多。

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə, ði] [seɪm] [aɪ'diːə] [ðæt] [ðə, ði][,æɪrɪ'stɑːkrəsi][ʌv, əv] [ˈjɔərəp] [ɪ'vɑːlvd] [wen] [ðə, ði] ['wɜːrkərz]
It is the same idea that the aristocracy of Europe evolved when the workers
它 是 这 相同的 主意 那 这 贵族 的 欧洲 进化 什么时候 这 工人
[dɪ'mɑːndɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd][biː, bi] [treɪnd] ['betər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [hæd; həd]
demanded that their children should be trained better than they themselves had
要求 那 他们的 孩子们 应该 是 受过训练 更好的 比 他们 他们自己 有
[bɪn] .
been .
到过 .
这与欧洲贵族阶层的形成理念如出一辙，当时工人阶级要求他们的孩子接受比他们自己更好的教育。

“ [waɪ] ” , [sed] [ðə, ði] ['mæstərz] ,
“ **Why** ” , **said the masters** ,
“ 为什么 ” , 说 这 大师 ,
“为什么？ ”大师们问道。

“ [ɪf] [wiː, wi] [ɡɪv] [jɔr; jər] [ˈtʃɪldrən] ['skuːlɪŋ] [ðeɪ] [wɪl] [biː, bi] ['edʒukertɪd] [aʊt] [ʌv, əv][ðer; ðər] ['steɪ](ə)n]
“ **if we give your children schooling they will be educated out of their station**
“ 如果 我们 给 你的 孩子们 学校教育 他们 将要 是 受过教育 出去 的 他们的 车站
[ɪn][laɪf] .
in life .
在 生活 .
“如果我们让你的孩子接受教育，他们将会脱离他们原本的社会阶层。”

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd][ðə, ði] [sʌn] [ʌv, əv][ə, eɪ] ['kɑːrpəntər] [niːd] [tuː, tə] [noʊ] [ʌv, əv] ['juːklɪd][ɔːr] ['vəːdʒɪl] ?
What should the son of a carpenter need to know of Euclid or Virgil ?
什么 应该 这 儿子 的 一个 木匠 需要 到 知道 的 欧几里得或者 维吉尔 ?
木匠的儿子应该了解欧几里得或维吉尔的哪些作品？

[hiː, hi][ʃʊd; ʃəd] [lɜːrɪn] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [voʊ'keɪ](ə)n] [ðæt] [hiː, hi] [meɪ] [biː, bi] [wel] [ɪ'kwɪpt] [tuː, tə] [sɜːrv] [ɪn]
He should learn his father's vocation that he may be well equipped to serve in
他 应该 学习 他的 父亲的 职业 那 他 可能 是 出色地 配备 到 服务 在
[ðæt] ['steɪ](ə)n] [ʌv, əv] [laɪf] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [,aɪ 'tiː][hæz; həz] [pliːzd] [ɡɑːd][tuː, tə][kɔːl] [hɪm; ɪm] .
that station of life into which it has pleased God to call him .
那 车站 的 生活 进入 哪个 它 有 高兴 上帝 到 称呼 他 .
他应该了解父亲的职业，以便更好地胜任上帝召唤他从事的职业。

[wiː; wi] [niːd] [mɔːr] [ˈpləʊmən] [ðæn; ðən] [priːsts] , [mɔːr] [ˈsɜːrvənt] [ðæn; ðən][sæˈvɑːnts] .
We need more plowmen than priests , more servants than savants .
我们 需要 更多的 耕田者 比 神父 , 更多的 仆人 比 学者 .

我们需要更多的耕田者而不是牧师，更多的仆人而不是学者。

” [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][oʊn] [lənd] , [wen] [ˈniːgrəʊz] [dɪˈmænd][edʒuˈkeɪ(ə)n] , [wiː; wi][seɪ] , “ [waɪ] , [ˈfɔːrli] ,
” **In our own land , when Negroes demand education , we say , “ Why , surely ,**
” 在 我们的 自己的 土地 , 什么时候 黑人 要求 教育 , 我们 说 , “ 为什么 , 一定 ,
[gɪv] [ðem; ðəm] [ɪnˈdʌstriəl] [edʒuˈkeɪ(ə)n] .
give them industrial education .
给 他们 工业的 教育 .

“在我们自己的国家，当黑人要求接受教育时，我们说，‘为什么不给他们提供职业教育呢？’”

[jʊr; jər] [reɪs] [hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [ɑːpərˈtuːnəti] — [-]
Your race has a great opportunity — [13]
你的 种族 有 一个 伟大的 机会 — [-]

你们种族迎来了一个绝佳的机会——[13]

[tuː; tə] [meɪk] [ɪtˈself][ˈjuːsf(ə)] .
to make itself useful .
到 制作 本身 有用 .

使自己有用。

[aɪˈtiː] [niːdz] [treɪnd] [ˈkrɑːftsmən][ænd; ənd][ˈwɜːrkərz][ænd; ənd] , [pərˈhæps] , [ə; eɪ][fjuː] [ˈpɑːrsənz] .
It needs trained craftsmen and workers and , perhaps , a few parsons .
它 需求 受过训练 工匠 和 工人 和 , 也许 , 一个 很少 牧师 .

它需要训练有素的工匠和工人，或许还需要一些牧师。

[tiːtʃ] [jʊr; jər][sʌnz][ænd; ənd] [ˈdɒtəz] [tuː; tə][wɜːrk] .
Teach your sons and daughters to work .
教 你的 儿子们 和 女儿们 到 工作 .

教导你的儿女们工作。

[ðæt] [ɪz] [ɪˈnʌf] .
That is enough .
那 是 足够的 .

够了。

” [ænd; ənd][wiː; wi] [ˈdekstrəsli] [sɪˈlekt] [ˈlɪdər] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] [huː] [wɪl] [ədˈmɪnɪstər] [ðə; ðɪ]
” **And we dexterously select leaders for them who will administer the**
” 和 我们 灵巧地 选择 领导人 为了 他们 WHO 将要 管理 这
[ˈsuːðɪŋ] [ˈsɪrəp] [ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld][aɪˈdiːə][wɪð; wɪθ] [ˈdeftnəs] [ænd; ənd] [dɪˈspætʃ] .
soothing syrup of this old idea with deftness and dispatch .
舒缓 糖浆 的 这 老的 主意 和 灵巧 和 派遣 .

“我们巧妙地为他们挑选领导人，让他们能够熟练而迅速地灌输这种古老思想的温和理念。”

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][edʒuˈkeɪ(ə)n] [bɔːrd] [wɪtʃ] [dɪsˈbɜːsɪz] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv][ˈdɑːləz, ˈdɒləz] [ˈænjuəli] [ɪn][ðə; ðɪ]
The General Education Board which disburses millions of dollars annually in the
这 一般的 教育 木板 哪个 支付 百万 的 美元 每年 在 这
[saʊθ] [fɔːr; fər][edʒuˈkeɪ(ə)n][hæz; həz] ,
South for education has ,
南 为了 教育 有 ,

美国联邦教育委员会每年向南方各州拨付数百万美元用于教育，

[soʊ][faːr] , [ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ˈfɔːrti] - [wʌn][ˈniːgroʊ] [skuːlz] [ðə; ðɪ][sʌm; səm][ʌv; əv] \$464 , - .
so far , given to forty - one Negro schools the sum of \$464 , 015 .
所以 远的 , 给定 到 四十 - 一 黑人 学校 这 和 的 \$464 , - .

迄今为止，已向 41 所黑人学校捐赠了 464,015 美元。

[ˈoʊnli][ɪn] [tuː] [ˈɪnstənsɪz] [hæz; həz][ˈeni] [ˈmʌni] [bɪn] [ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][ˈriːəl] [ˈkɑːlɪdʒ] .
Only in two instances has any money been given to a real college .
仅有的 在 二 实例 有 任何 钱 到过 给定 到 一个 真实的 大学 .

只有两次有资金真正捐给了大学。

[ˈpræktɪkli] [ɔ:l][ʌv; əv][,aɪ ˈti:] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈleɪbər] - [kæst] [sku:lz] .
Practically all of it went to the labor - caste schools .
几乎 全部 的 它 去 到 这 劳动 - 种姓 学校 .
几乎全部都流向了劳动阶层学校。

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么？

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði][dɑ:rk][,degrəˈdeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈni:grəʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈlaɪtnd] [baɪ][noʊ] [reɪ]
Because the dark degradation of the Negro must be lightened by no ray
因为 这 黑暗的 降解 的 这 黑人 必须 是 轻度 经过 不 射线
[ʌv; əv] [ˈlɜ:rnɪŋ] .
of learning .
的 学习 .
因为任何知识的光芒都无法照亮黑人所遭受的黑暗堕落。

[ðæt] [wʊd] [ˈnevər][du:] .
That would never do .
那 会 绝不 做 .

那绝对不行。

[wi:; wi] [ni:d] [ðem; ðəm][æz; əz] “ [ˈhjuər] [ʌv; əv] [wʊd] [ænd; ənd] [drɔ:rz] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] .
We need them as “ hewers of wood and drawers of water .
我们 需要 他们 作为 “ 伐木工 的 木头 和 抽屉 的 水 .
我们需要他们作为“砍柴挑水的人”。

” [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈmi:nwaɪl] ,
” **And in the meanwhile ,**
” 和 在 这 同时 ,

与此同时，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ˈkʌntri] [ɑ:n] [ɜ:rθ] [ˈɔfə-z] [tu:; tə] [ˈru:θləsli] [ɪkˈsplɔɪtɪd] [ˈpi:p(ə)l][æz; əz]
this is what the richest country on earth offers to ruthlessly exploited people as
这 是 什么 这 最富有的 国家 在 地球 优惠 到 无情地 被利用 人们 作为
[ə; eɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [fɔ:r; fər][laɪf] :
a training for life :
一个 训练 为了 生活 :
这就是世界上最富有的国家提供给那些遭受残酷剥削的人民的人生训练：

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [twelfθ] [ˈænjuəl] [ˈkɑ:nfərəns] [fɔ:r; fər][,edʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] (-)
Before the Twelfth Annual Conference for Education in the South (1910)
前 这 第十二 年度的 会议 为了 教育 在 这 南 (-)
在南方第十二届年度教育大会之前（1910 年）

[ˈmɪstər] . [tʃɑ:rlz] [el] . [ku:n] , [su:pərɪnˈtendənt][ʌv; əv] [sku:lz] [ɪn] [nɔ:rθ] [,kæərəˈlainə] ,
Mr . Charles L . Coon , superintendent of schools in North Carolina ,
先生 . 查尔斯 L . 浣熊 , 校长 的 学校 在 北 卡罗莱纳 ,
北卡罗来纳州教育局局长查尔斯·L·库恩先生

[ri:d] [ə; eɪ][ˈpeɪpər][ɑ:n][ˈni:grəʊ][,edʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
read a paper on Negro Education in the South .
读 一个 纸 在 黑人 教育 在 这 南 .
阅读一篇关于南方黑人教育的论文。

[hɪz; ɪz][ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ɪkˈstendɪd] [ˈoʊvər][ɪˈlev(ə)n] [steɪts] : [vərˈdʒɪniə] , [nɔ:rθ] [,kæərəˈlainə] , [saʊθ]
His investigation extended over eleven states : Virginia , North Carolina , South
他的 调查 扩展 超过 十一 各州 : 弗吉尼亚州 , 北 卡罗莱纳 , 南
[,kæərəˈlainə] , [ˈdʒɔ:rdʒə] , [ˈflɔ:rɪdə; ˈflɑ:rədə] ,
Carolina , Georgia , Florida ,
卡罗莱纳 , 乔治亚州 , 佛罗里达 ,
他的调查范围涵盖了11个州：弗吉尼亚州、北卡罗来纳州、南卡罗来纳州、佐治亚州、佛罗里达州。

[ˌæləˈbæmə] , [ˌmɪsɪˈsɪpi] , [luːɪzɪˈænə] , [ˈteksəs] , [ˈɑːrkənsɔː] [ænd; ənd] [ˌtenəsɪː] .
Alabama , Mississippi , Louisiana , Texas , Arkansas and Tennessee .

阿拉巴马州 , 密西西比州 , 路易斯安那州 , 德克萨斯州 , 阿肯色州 和 田纳西州 .

阿拉巴马州、密西西比州、路易斯安那州、德克萨斯州、阿肯色州和田纳西州。

[ɪn] [ðɪːz] [stɜːts] [ðə; ði] [ˈniːgrəʊz] [meɪk] [ʌp] - . [wʌn][pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpjʊˈleɪ(ə)n] ,
In these states the Negroes make up 40 . 1 per cent of the population ,
在 这些 各州 这 黑人 制作 向上 - . 1 每 中心 的 这 人口 ,
在这些州，黑人占总人口的40.1%。

[bʌt; bət] [rɪˈsiːv] [ˈoʊnli] - . [ɛt][pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [fʌnd] .
but receive only 14 . 8 per cent of the school fund .
但 收到 仅有的 - . 8 每 中心 的 这 学校 基金 .
但仅获得学校经费的 14.8%。

[hiː; hi] [[oʊd] [ðæt] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [skuːl] [fʌnd] [æz; əz] [dɪsˈbɜːst] [wɜːr; wər] [əˈpɔːʃ(ə)n] [tuː; tə]
He showed that even if the school fund as disbursed were apportioned to
他 显示 那 甚至 如果 这 学校 基金 作为 已发放 是 按比例分配 到
[iːtʃ] [reɪs] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈtæksɪz] [peɪd] [ðə; ði] [ˈkʌlərd] [ˈpiːp(ə)l][ʌv; əv][vərˈdʒɪniə][[ʊd; ʃəd] [rɪˈsiːv]
each race according to taxes paid the colored people of Virginia should receive
每个 种族 根据 到 税收 有薪酬的 这 有色 人们 的 弗吉尼亚州 应该 收到
\$507 ,
\$507 ,
\$507 ,

他指出，即使按照各族裔缴纳的税款比例分配学校基金，弗吉尼亚州的黑人也应该获得 507 美元。

- [ɪn] [-]
305 in [14]
- 在 [-]

305 in[14]

[sted] [ʌv; əv][ðə; ði] \$482 , - [wɪtʃ] [ðeɪ] [naʊ] [rɪˈsiːv] ; [ɪn] [nɔːrθ] [ˌkærəˈlaɪnə] [ðeɪ] [[ʊd; ʃəd] [get]
stead of the \$482 , 228 which they now receive ; in North Carolina they should get
坚定 的 这 \$482 , - 哪个 他们 现在 收到 ; 在 北 卡罗莱纳 他们 应该 得到
\$429 ,
\$429 ,
\$429 ,

他们现在收到的金额是 482,228 美元；在北卡罗来纳州，他们应该得到 429 美元。

- [ɪnˈsted] [ʌv; əv] \$402 , - , [ænd; ənd][ɪn][ˈdʒɔːrdʒə] \$647 , - [ɪnˈsted] [ʌv; əv] \$506 , - .
127 instead of \$402 , 658 , and in Georgia \$647 , 852 instead of \$506 , 170 .
- 反而 的 \$402 , - , 和 在 乔治亚州 \$647 , - 反而 的 \$506 , - .
127 美元而不是 402,658 美元，在佐治亚州是 647,852 美元而不是 506,170 美元。

[soʊ] [ðæt] [ðɪːz] [θriː] [stɜːts] [ɪkˈspend][fɔːr; fər][ˈniːgrəʊ][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] \$93 ,
So that these three states expend for Negro education \$93 ,
所以 那 这些 三 各州 花费 为了 黑人 教育 \$93 ,
因此，这三个州在黑人教育上的支出为 93,000 美元。

- [les] [ðæn; ðən] [wʌt] [ðə; ði] [ˈniːgrəʊz] [ðəmˈselvz] [peɪ] [fɔːr; fər] — [ænd; ənd] [ðæt] [sʌm; səm][ɪz]
278 less than what the Negroes themselves pay for — and that sum is
- 较少的 比 什么 这 黑人 他们自己 支付 为了 — 和 那 和 是
[kənˈtrɪbjʊːtɪd] [baɪ] [ˈniːgrəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] !
contributed by Negroes to the white children of the state !
贡献 经过 黑人 到 这 白色的 孩子们 的 这 状态 !
比黑人自己支付的金额少了 278——而这笔钱是由黑人捐给该州白人孩子的！

[bʌt; bət] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][fækt] ,
But , as a matter of fact ,
但 , 作为 一个 事情 的 事实 ,
但事实上，

[ɪn][noʊ][ˈmɑːdərn] [ˈkʌntri] [ɪz][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] [meɪd] [tuː; tə] [dɪˈpend] [əˈpɑːn][ðə; ði][tæks] - [ˈpeɪɪŋ] [ˈpaʊə] **in no modern country is education made to depend upon the tax - paying power** 在 不 现代的 国家 是 教育 制成 到 依赖 之上 这 税 - 付费 力量 [ʌv; əv][ðə; ði][ˈperənts] . **of the parents** . 的 这 父母 .

在任何现代国家，教育都不会取决于父母的纳税能力。

[ɪf] [ðæt] [wɜːr; wər][soʊ] , [ðə; ði] [tʃɪldrən] [ʌv; əv] - , - , **If that were so , the children of 40 , 000 ,** 如果 那 是 所以 , 这 孩子们 的 - , - , 如果真是那样，那么40000个孩子，

- [əˈmerɪkən] [prəʊlɪˈteəriənz] [wʊd] [lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈskuːlɪŋ] . **000 American proletarians would live and die without schooling** . - 美国人 无产阶级 会 居住 和 死 没有 学校教育 . 数千名美国无产阶级如果没有接受教育就会生，也会死。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [ˈriːəli] [mʌtʃ] [wɜːrs] [ðæn; ðən][,aɪ ˈtiː] [siːmz] . **So that the case is really much worse than it seems** . 所以 那 这 案件 是 真的 很多 更糟 比 它 似乎 . 所以，实际情况比表面看起来要糟糕得多。

[saʊθ] [,kærəˈlainə] [spent] [ɪn] - \$10 . - [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv] [iːtʃ] [waɪt] [tʃaɪld] **South Carolina spent in 1910 \$10 . 34 for the education of each white child** 南 卡罗莱纳 花费 在 - \$10 . - 为了 这 教育 的 每个 白色的 孩子 [ænd; ənd] \$1 . - [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈkʌlərd] [tʃaɪld] . **and \$1 . 70 for the education of each colored child** . 和 \$1 . - 为了 这 教育 的 每个 有色 孩子 . 1910 年，南卡罗来纳州在每个白人儿童的教育上花费了 10.34 美元，在每个有色儿童的教育上花费了 1.70 美元。

[ɪn] [ˈlɔːrəns] [ˈkaʊnti] [ðə; ði] [steɪt] [geɪv] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈkʌlərd] [tʃaɪld] - [sents] [wɜːrθ] [ʌv; əv] **In Lawrence county the state gave to each colored child 97 cents worth of** 在 劳伦斯 县 这 状态 给予 到 每个 有色 孩子 - 分 值得 的 [ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] [ðæt] [jɪr] ; **education that year** ; 教育 那 年 ; 那一年，劳伦斯县每个有色儿童获得了价值 97 美分的教育；

[ɪn] [ˈleksɪŋtən] [ˈkaʊnti] , - [sents] ; [ɪn] [ˈbæmbəɡ] , - [sents] ; [ɪn][səˈluːdə] , - [sents] , **in Lexington county , 90 cents ; in Bamberg , 89 cents ; in Saluda , 68 cents** , 在 列克星敦 县 , - 分 ; 在 班贝格 , - 分 ; 在 萨卢达 , - 分 , 在莱克星顿县，90美分；在班贝格，89美分；在萨卢达，68美分。

[ænd; ənd][ɪn] [kælˈhuːn] , - [sents] [wɜːrθ] . **and in Calhoun , 58 cents worth** . 和 在 卡尔霍恩 , - 分 值得 . 在卡尔霍恩，价值 58 美分。

[ðə; ði] [smɔːlɪst] [sʌm; səm] [spent] [ɑːn][ə; eɪ] [waɪt] [tʃaɪld][fɔːr; fər][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] [ðæt] [jɪr] [wʌz; wəz] \$4 . **The smallest sum spent on a white child for education that year was \$4** . 这 最小 和 花费 在 一个 白色的 孩子 为了 教育 那 年 曾是 \$4 . - . **03** . - . 当年用于白人儿童教育的最少金额为 4.03 美元。

[ɪn][ˈdʒɔːrdʒə][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][kwɑɪt][æz; əz][bæd] . **In Georgia it was quite as bad** . 在 乔治亚州 它 曾是 相当 作为 坏的 . 格鲁吉亚的情况也同样糟糕。

[wʌn] ['kaʊnti] [ʌv; əv] [ðɪs] [stɛɪt] [oʊnd] - [ʌv; əv][ðə; ði] - [sku:l] ['haʊzɪz] [fɔ:r; fər] ['ni:grəʊz] .
One county of this state owned 19 of the 27 school houses for Negroes .

— 县 的 这 状态 拥有 - 的 这 - 学校 房屋 为了 黑人 .

该州的一个县拥有 27 所黑人学校中的 19 所。

[ðə; ði] [vælju'eɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] - [wʌz; wəz] \$2 , - ; [ðæt] [ɪz] ,
The valuation of the entire 19 was \$2 , 500 ; that is ,

这 估值 的 这 全部的 - 曾是 \$2 , - ; 那 是 ,

这19件物品的总估价为2500美元；也就是说，

\$131 . - [fɔ:r; fər] [i:t] [sku:l] [haʊs] [fɔ:r; fər] ['ni:grəʊz] !
\$131 . 58 for each school house for Negroes !

\$131 . - 为了 每个 学校 房子 为了 黑人 ！

每所黑人学校需要 131.58 美元！

[ðə; ði] ['ænjʊəl] [kɔ:st][ʌv; əv][ðə; ði][,edʒu'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['ni:grəʊ][tʃaɪld][ɪn][sɪks] ['kaʊntɪz] [ʌv; əv] [ðɪs]
The annual cost of the education of a Negro child in six counties of this

这 年度的 成本 的 这 教育 的 一个 黑人 孩子 在 六 县 的 这

['sɪvəlaɪzd] [stɛɪt] [wʌz; wəz] - [sents] .
civilized state was 39 cents .

文明 状态 曾是 - 分 .

在这个文明州的六个县，一个黑人儿童每年的教育费用是 39 美分。

['mi:nwaɪl] [ðə; ði] [waɪts] [ʌv; əv] ['bɔ:ltɪmɔ:r] [wɜ:r; wər][prəu'test, 'prəu-] [ə'genst] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv]
Meanwhile the whites of Baltimore were protesting against the building of

同时 这 白人 的 巴尔的摩 是 抗议 反对 这 建筑 的

[ə; eɪ] [nu:] ['ni:grəʊ] [sku:l] !
a new Negro school !

一个 新的 黑人 学校 ！

与此同时，巴尔的摩的白人正在抗议新建一所黑人学校！

[ɪn] [lu:ɪzi'ænə] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][,edʒu'keɪ(ə)n] [[oʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ]
In Louisiana the report of the Department of Education shows that the average

在 路易斯安那州 这 报告 的 这 部门 的 教育 演出 那 这 平均的

['mʌnθli] [-]
monthly [15]

月度 [-]

路易斯安那州教育部的报告显示，平均每月[15]

['sæləri][ʌv; əv] [waɪt] [meɪl] ['ti:tʃərz] [ɪz] \$75 . - , [waɪl] [ðæt] [ʌv; əv] ['kʌlərd] [meɪl] ['ti:tʃərz] [ɪz] \$34 .
salary of white male teachers is \$75 . 29 , while that of colored male teachers is \$34 .

薪水 的 白色的 男性 教师 是 \$75 . - , 尽管 那 的 有色 男性 教师 是 \$34 .

- .
25 .
- .

白人男教师的工资为 75.29 美元，而有色人种男教师的工资为 34.25 美元。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['mʌnθli] ['sæləri][ʌv; əv] [waɪt] ['fi:meɪl] ['ti:tʃərz] [ɪz] \$50 . - [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv]
The average monthly salary of white female teachers is \$50 . 80 and that of

这 平均的 月度 薪水 的 白色的 女性 教师 是 \$50 . - 和 那 的

[ðə; ði] ['kʌlərd] ['fi:meɪl] ['ti:tʃərz] [ɪz] \$28 . - .
the colored female teachers is \$28 . 67 .

这 有色 女性 教师 是 \$28 . - .

白人女教师的平均月薪为 50.80 美元，而有色人种女教师的平均月薪为 28.67 美元。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [lɛŋkθ; lɛŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænjʊəl] [sku:l] [tɜ:rm][fɔ:r; fər] [waɪt] ['tʃɪldrən] [ɪz] [eɪt] [mʌnθs]
The average length of the annual school term for white children is eight months

这 平均的 长度 的 这 年度的 学校 学期 为了 白色的 孩子们 是 八 几个月

[ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔ:rtər] ;
and a quarter ;

和 一个 四分之一 ;

白人儿童的平均年度学期长度为八个月零三个月；

[fɔːr; fər] ['kʌlərd] ['tʃɪldrən] , [fɔːr] [mʌnθs] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] .
for colored children , four months and a half .
为了 有色 孩子们 , 四 几个月 和 一个 一半 .
对于有色儿童, 四个月半。

[ɪn] ['wɪlkɒks] ['kaʊnti] , [ælə'bæmə] , [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər][tuː'tuː] , - [waɪt] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] - ,
In Wilcox County , Alabama , where there are 2 , 000 white children and 10 ,
在 威尔科克斯 县 , 阿拉巴马州 , 在哪里 那里 是 2 , - 白色的 孩子们 和 - ,
在阿拉巴马州威尔科克斯县, 有2000名白人儿童和10名黑人儿童,

- ['kʌlərd] ['tʃɪldrən] , \$32 , - . - [ɪz][dɪ'vɒʊtɪd][tuː; tə][edʒu'keɪ](ə)n] .
758 colored children , \$32 , 660 . 48 is devoted to education .
- 有色 孩子们 , \$32 , - . - 是 奉献 到 教育 .
758 名有色儿童, 教育经费为 32,660.48 美元。

[ʌv; əv] [ðɪs] [ə'maʊnt][ðə; ði] - , - ['kʌlərd] ['tʃɪldrən] [rɪ'siːv] [wʌn] - [fɔːrθ] — \$6 , - . - ,
Of this amount the 10 , 758 colored children receive one - fourth — \$6 , 532 . 09 ,
的 这 数量 这 - , - 有色 孩子们 收到 一 - 第四 — \$6 , - . - ,
在这笔款项中, 10758名有色儿童分得四分之一——6532.09美元。

[ɔːr][ˈsɪkstɪ][sents] [iːtʃ] [pər] ['ænəm] — [waɪl] [ðə; ði][tuː'tuː] , - [waɪt] ['tʃɪldrən] [rɪ'siːv] [ðə; ði]
or sixty cents each per annum — while the 2 , 000 white children receive the
或者 六十 分 每个 每 年 — 尽管 这 2 , - 白色的 孩子们 收到 这
[rɪ'meɪnɪŋ] [fɔːr] - [fɪfθs] — \$26 ,
remaining four - fifths — \$26 ,
其余的 四 - 五分之一 — \$26 ,
或每人每年 60 美分——而 2,000 名白人儿童则获得剩余的五分之四——26 美元,

- . - , [ɔːr][ə'baʊt] \$13 [iːtʃ] [pər] ['ænəm] .
128 . 13 , or about \$13 each per annum .
- . - , 或者 关于 \$13 每个 每 年 .
128.13, 或每人每年约 13 美元。

['mɪstər] . ['bʊkər] ['waːʃɪŋtən] ,
Mr . Booker Washington ,
先生 . 布克 华盛顿 ,
布克·华盛顿先生

[huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðɪs] [stetɪ] [sendz][hɪz; ɪz][oʊn] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði][best] ['kɑːlɪdʒɪz][ænd; ənd][tuː; tə]
who lives in this state sends his own children to the best colleges and to
WHO 生活 在 这 状态 发送 他的 自己的 孩子们 到 这 最好的 大学 和 到
['jʊrəp] [waɪl] [əd'vaɪzɪŋ][ðə; ði][rest][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][tuː; tə] “ [meɪk] [jʊr; jər][kən'dɪʃ(ə)n] [noʊn]
Europe while advising the rest of his people to “ make your condition known
欧洲 尽管 建议 这 休息 的 他的 人们 到 “ 制作 你的 状况 已知
[tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] ['piːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [stetɪ] .
to the white people of the state .
到 这 白色的 人们 的 这 状态 .
居住在这个州的人会把自己的孩子送到最好的大学和欧洲, 同时建议其他州的居民“让该州的白人知道你们的情况”。

” [naʊ] , [ɪf] [edʒu'keɪ](ə)n — [ʌv; əv]['eni][sɔːrt] — [ɪz][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [fɔːr; fər][laɪf] ,
” Now , if education — of any sort — is a training for life ,
” 现在 , 如果 教育 — 的 任何 种类 — 是 一个 训练 为了 生活 ,
“现在, 如果教育——任何形式的教育——都是一种人生训练,

[ɪz][aɪ'tiː][nɑːt]['eɪvɪdənt] [hɪr] [ðæt] [blæk] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [rɒbd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tʃæns] [ɪn][laɪf]
is it not evident here that black children are being robbed of their chance in life
是 它 不是 明显 这里 那 黑色的 孩子们 是 存在 被抢劫 的 他们的 机会 在 生活
?
?
?
难道这还不足以说明黑人儿童的人生机会正在被剥夺吗?

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么？

[ɪz][aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [sə'pouzd; sə'pouzɪd] [ðæt] [ðer; ðər] ['fɑ:ðəz] [ɑ:r; ər] [soʊ] ['stu:pɪd] [æz; əz] [tu:; tə] [ə'laʊ]
Is it to be supposed that their fathers are so stupid as to allow
是 它 到 是 据称 那 他们的 父亲们 是 所以 愚蠢的 作为 到 允许
[ðɪs] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [voʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [ni:dz] ?
this if they could vote their own needs ?
这 如果 他们 可以 投票 他们的 自己的 需求 ?

难道他们的父亲们会愚蠢到允许这种事情发生，如果他们能够投票决定自己的需求的话？

[jet] ['mɪstər] . [ˈwɑ:ʃɪŋtən] [dɪ'kraɪz] [ðə; ði] [ædʒɪ'teɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['bælət] [æz; əz] [ʌn'waɪz] [ænd; ənd]
Yet Mr . Washington decries the agitation for the ballot as unwise and
然而 先生 . 华盛顿 谴责 这 搅动 为了 这 选票 作为 失策 和
['nevər] ['lu:zɪz] [æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv] ['snɪrɪŋ] [æt; ət] [ði:z] [hu:] [si:] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] ['vælju:] [ɪn]
never loses an opportunity of sneering at these who see something of value in
绝不 失败 一个 机会 的 冷笑 在 这些 WHO 看 某物 的 价值 在
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

然而，华盛顿先生却谴责争取投票权的呼声不明智，并且总是抓住机会嘲笑那些从中看到价值的人。

[bʌt; bət] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [waɪt] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [sku:l] [eɪdʒ] [ɪn] [ælə'bæmə] [ɪz] -
But to continue The number of white children of school age in Alabama is 364
但 到 继续 这 数字 的 白色的 孩子们 的 学校 年龄 在 阿拉巴马州 是 -
,
:
,

但继续来看，阿拉巴马州学龄白人儿童的数量为364人。

- ; [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kʌlərd] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [sku:l] [eɪdʒ] [ɪz] - , - .
266 ; the number of colored children of school age is 311 , 552 .
- ; 这 数字 的 有色 孩子们 的 学校 年龄 是 - , - .

266；学龄有色儿童人数为 311,552。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪt] ['tʃɪldrən] [rɪ'si:v] [ɪn] ['sɑ:lə] [-]
But the teachers of the white children receive in sala [16]
但 这 教师 的 这 白色的 孩子们 收到 在 萨拉 [-]

但白人孩子的老师们在 sala[16] 中接受

['raɪz] \$2 , - , - . - , [waɪt] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌlərd] ['tʃɪldrən] [rɪ'si:v] \$202 , - .
ries \$2 , 404 , 062 . 54 , while the teachers of the colored children receive \$202 , 251 .
里斯 \$2 , - , - . - , 尽管 这 教师 的 这 有色 孩子们 收到 \$202 , - .
- .
13 .
- .

教师平均获得 2,404,062.54 美元，而有色儿童教师平均获得 202,251.13 美元。

[ðə; ði] ['vælju:] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['sku:lhaʊs] , [saɪts] [ænd; ənd] ['fɜ:rnɪtʃər] [fɔ:r; fər] [waɪt] ['tʃɪldrən] [ɪz] \$6 ,
The value of all schoolhouses , sites and furniture for white children is \$6 ,
这 价值 的 全部 校舍 , 网站 和 家具 为了 白色的 孩子们 是 \$6 ,

所有供白人儿童使用的校舍、场地和家具的总价值为 6 美元。

- , - . - ; [fɔ:r; fər] ['kʌlərd] ['tʃɪldrən] , \$273 , - . - .
503 , 019 . 57 ; for colored children , \$273 , 147 . 50 .
- , - . - ; 为了 有色 孩子们 , \$273 , - . - .

503,019.57 美元；有色儿童为 273,147.50 美元。

[ɪn] [saʊθ] [,kærə'laɪnə] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] - , - ['ni:grəʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [sku:l] [eɪdʒ] [ænd; ənd] - ,
In South Carolina there are 316 , 007 Negro children of school age and 201 ,
在 南 卡罗莱纳 那里 是 - , - 黑人 孩子们 的 学校 年龄 和 - ,
南卡罗来纳州有316,007名学龄黑人儿童和201,000名白人儿童。

- [waɪt] ['tʃɪldrən] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] [steɪt] [s'pendz] [ɑ:n] [ɪts] ['ni:grəʊ] ['tʃɪldrən] \$368 , - ,
868 white children ; but the state spends on its Negro children \$368 , 802 ,
- 白色的 孩子们 ; 但 这 状态 花费 在 它是 黑人 孩子们 \$368 , - ,
868名白人儿童；但该州在黑人儿童身上花费了368,802美元。

[ænd; ənd] [ɑ:n] [ɪts] [waɪt] ['tʃɪldrən] \$1 , - , - .
and on its white children \$1 , 684 , 976 .
和 在 它是 白色的 孩子们 \$1 , - , - .
而白人儿童的损失为 1,684,976 美元。

[ðʌs] [dʌz] [ə'merɪkə] [ki:p] ['nɑ:lɪdʒ] [frʌm; frəm] ['ni:grəʊz] .
Thus does America keep knowledge from Negroes .
因此 做 美国 保持 知识 从 黑人 .
这就是美国对黑人隐瞒知识的方式。

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['edʒukertɪd] [blæk] [mæn] .
She is afraid of the educated black man .
她 是 害怕的 的 这 受过教育 黑色的 男人 .
她害怕受过教育的黑人。

[ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [tɔ:nt] ['ni:grəʊz] [wɪð; wɪθ] ['ɪgnərəns] .
Of such are the people who taunt Negroes with ignorance .
的 这样的 是 这 人们 WHO 嘲讽 黑人 和 无知 .
这些人中就包括那些因无知而嘲笑黑人的人。

[aɪ 'vi:] — ['soʊʃ(ə)l] .
IV — Social .
第四 — 社会的 .
IV—社会。

[wen] [ə; eɪ] [gru:p] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] ['sɜ:rfdəm] , [pə'lɪtɪk(ə)l] [ænd; ənd] [i:kə'nɔ:mɪk] ,
When a group has been reduced to serfdom , political and economic ,
什么时候 一个 团体 有 到过 减少 到 农奴制 , 政治的 和 经济的 ,
当一个群体在政治和经济上沦为农奴时，

[ɪts] ['soʊʃ(ə)l] ['steɪtəs; 'stætəs] [br'kʌm] [fɪkst] [baɪ] [ðæt] [fækt] .
its social status become fixed by that fact .
它是 社会的 地位 变得 固定的 经过 那 事实 .
它的社会地位因此而固定下来。

[ænd; ənd] [soʊ] [wi:; wi] [faɪnd] [ðæt] [ɪn] “ [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fri:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðə; ði]
And so we find that in “ the home of the free and the land of the
和 所以 我们 寻找 那 在 “ 这 家 的 这 自由的 和 这 土地 的 这
[breɪv] “ ['ni:grəʊz] [mʌst; məst] [nɑ:t] [raɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [kɑ:rz] [ɪn] [ə; eɪ] [treɪn] [æz; əz] [waɪt] ['pi:p(ə)l] .
brave “ Negroes must not ride in the same cars in a train as white people .
勇敢的 “ 黑人 必须 不是 骑 在 这 相同的 汽车 在 一个 火车 作为 白色的 人们 .

因此，我们发现，在“自由之家，勇者之地”，黑人不能与白人同乘一节火车车厢。
[ɑ:n] [stri:t] - [kɑ:rz] , ['sɜ:rt(ə)n] ['sek[nz] [ɑ:r; ər] [set] [ə'pɑ:rt] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] .
On street - cars , certain sections are set apart for them .
在 街道 - 汽车 , 肯定 部分 是 放 除 为了 他们 .
在有轨电车上，专门为他们设置了某些车厢区域。

[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t] [i:t] [ɪn] ['pʌblɪk] ['pleɪsɪz] [wer] [waɪt] ['pi:p(ə)l] [i:t] [nɔ:r] [drɪŋk] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [bɑ:r] .
They may not eat in public places where white people eat nor drink at the same bar .
他们 可能 不是 吃 在 民众 地方 在哪里 白色的 人们 吃 也不 喝 在 这 相同的 酒吧 .
他们不得在白人用餐的公共场所用餐，也不得在同一家酒吧饮酒。

[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [tʃɜ:rtʃ] ([ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ˈfu:lɪʃ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]
They may not go to the same church (although they are foolish enough to
他们 可能 不是 去 到 这 相同的 教会 (虽然 他们 是 愚蠢 足够的 到
[ˈwɜ:rtʃɪp] [ðə; ði] [seɪm] [gɑ:d]) [æz; əz] [waɪt] [ˈpi:p(ə)l] ;
worship the same god) as white people ;
崇拜 这 相同的 上帝) 作为 白色的 人们 ;

他们可能不会去和白人一样的教堂（尽管他们愚蠢地崇拜同一个神）；

[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t][daɪ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈhɑ:spɪt(ə)l][nɔ:r][bi:; bi] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɡreɪv] - [jɑ:rd] .
they may not die in the same hospital nor be buried in the same grave - yard .
他们 可能 不是 死 在 这 相同的 医院 也不 是 埋葬 在 这 相同的 严重 - 院子 .
他们可能不会在同一家医院去世，也不会葬在同一个墓地。

[soʊ][fa:r][æz; əz][wi:; wi] [noʊ] , [ðə; ði][ˌseɡrɪˈɡeɪʃ(ə)n][ˈɛndz] [hɪr] .
So far as we know , the segregation ends here .
所以 远的 作为 我们 知道 , 这 隔离 结束 这里 .

据我们所知，种族隔离到此为止。

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz][ˌseɡrɪˈɡeɪʃ(ə)n] [ˈnesəseri] ?
But why is segregation necessary ?
但 为什么 是 隔离 必要的 ?

但为什么隔离是必要的呢？

[brˈkæz, brˈkɔ:z] [waɪt] [əˈmerɪkənz] [ɑ:r; ə] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪnˈherənt] [su:ˌpɪrɪˈɔ:rəti] [meɪ] [nɑ:t] , [ˈæftər][ɔ:l]
Because white Americans are afraid that their inherent superiority may not , after all
因为 白色的 美国人 是 害怕的 那 他们的 固有 优势 可能 不是 , 后 全部
,
,
,

因为美国白人害怕他们与生俱来的优越感最终可能并非如此。

[bi:; bi][soʊ] [ˈveri] [ˈevɪdənt] [ɪˈðər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈni:ɡroʊ][ɔ:r][tu:; tə] [ˈlðər] [ˈpi:p(ə)l] .
be so very evident either to the Negro or to other people .
是 所以 非常 明显 任何一个 到 这 黑人 或者 到 其他 人们 .

这一点对于黑人或其他人来说都非常明显。

[ðeɪ] , [ˈðerfɔ:r] , [faɪnd][,aɪ ˈti:] [ˈnesəseri] [tu:; tə][ɪnˈækt][,aɪ ˈti:][ˈɪntu:] [lɔ:] .
They , therefore , find it necessary to enact it into law .
他们 , 所以 , 寻找 它 必要的 到 制定 它 进入 法律 .

因此，他们认为有必要将其制定成法律。

[soʊ][wi:; wi][hæd; həd][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈgetəʊ] [ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n][ɪn][æn; ən] [əˈmerɪkən] [-]
So we had the first Ghetto legislation in an American [17]
所以 我们 有 这 第一的 贫民窟 立法 在 一个 美国人 [-]

因此，美国有了第一部关于贫民窟的立法[17]

[ˈneɪʃ(ə)n][læst] [jɪr] , [ɪn] [ˈbɔ:ltɪmɔ:r] .
nation last year , in Baltimore .
国家 最后的 年 , 在 巴尔的摩 .

去年在巴尔的摩举行的全国性活动。

[hɑ:rd][ɑ:n][ðə; ði] [hi:lz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈfɑ:ləʊd] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [prəˈpəʊzɪz] [əˈbɔ:n] [ðə; ði] [seɪm] [laɪn][ɪn]
Hard on the heels of this followed legislative proposals along the same line in
难的 在 这 高跟鞋 的 这 随后 立法 提案 沿着 这 相同的 线 在
[ˈrɪtʃmænd] [ˌvi ˈeɪ] . ,
Richmond Va . ,
里士满 瓦 . ,

紧随其后，弗吉尼亚州里士满也提出了类似主题的立法提案。

[ˈkænzəs] [ˈsɪti] , [moʊ] . , [es ˈti:] . [ˈlu:ɪs] , [moʊ] . , [ænd; ənd][ˈbɜ:rmɪŋhæm] , [ˈeɪlə] .
Kansas City , Mo . , St . Louis , Mo . , and Birmingham , Ala .
堪萨斯州 城市 , 莫 . , 英石 . 路易斯 , 莫 . , 和 伯明翰 , 翼 .

密苏里州堪萨斯城、密苏里州圣路易斯和阿拉巴马州伯明翰。

[ɪn] ['memfɪs] , ['tɛn] . , ['ni:grəʊz] [peɪ] ['tæksɪz][fɔ:ɾ; fəɾ][ˈpʌblɪk][ˈpɑ:ɾks] [wɪt] [ðeɪ] [ɑ:ɾ; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd]
In Memphis , Tenn . , Negroes pay taxes for public parks which they are not allowed
在 孟菲斯 , 田纳西州 : , 黑人 支付 税收 为了 民众 公园 哪个 他们 是 不是 允许
[tu:; tə]ˈentər] .
to enter .
到 进入 :

在田纳西州孟菲斯，黑人缴纳公共公园的税款，却被禁止进入这些公园。

[ə; eɪ] [jɪɾ] [əˈgʊʊ] [ðeɪ] [pɪˈtɪfənd] [fɔ:ɾ; fəɾ][ə; eɪ][ˈni:groʊ][pɑ:ɾk][ænd; ənd][wɜ:ɾ; wəɾ][əˈbaʊt][tu:; tə][get]
A year ago they petitioned for a Negro park and were about to get
一个 年 前 他们 请愿 为了 一个 黑人 公园 和 是 关于 到 得到
[ɑɪˈti:] [wen] - [waɪt] [ˈsɪtəznz] [ˈprəʊˈtestɪd] [əˈɡenst] [ɑɪˈti:] .
it when 500 white citizens protested against it .
它 什么时候 - 白色的 公民 抗议 反对 它 :

一年前，他们请愿建立一座黑人公园，眼看就要成功了，却遭到 500 名白人市民的抗议反对。

[ðæt] ['setld] [ɑɪˈti:][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][pɑ:ɾk] .
That settled it with the park .
那 定居 它 和 这 公园 :

与公园的纠纷就此解决。

[bʌt; bət][dɪˌskrɪmɪˈneɪ](ə)n][gʊʊz][ˈi:v(ə)n] [ˈfɜ:ɾðər] [ænd; ənd] [dɪˈkleəz] [ðæt] [ˈni:grəʊz] [ʃæl; ʃəl][nɑ:t] [pəˈzes]
But discrimination goes even further and declares that Negroes shall not possess
但 歧视 去 甚至 更远 和 声明 那 黑人 将 不是 具有
[i:v(ə)n][ðer; ðər][laɪvz; ɪvz] [ɪf] [ˈeni] [waɪt] [ˈpɜ:sənz] [ʃʊd; ʃəd][wɑ:nt][ðem; ðəm] .
even their lives if any white persons should want them .
甚至 他们的 生活 如果 任何 白色的 人 应该 想 他们 :

但歧视甚至更进一步，宣称如果任何白人想要黑人的生命，黑人就不能拥有它。

[ænd; ənd][soʊ][wi:; wi][hæv; həv][ðə; ðɪ][ɪnstrɪˈtu:ʃ(ə)n] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ] [ˈɪntʃɪŋ] - [bi:] .
And so we have the institution called the lynching - bee .
和 所以 我们 有 这 机构 称为 这 私刑 - 蜜蜂 :

于是，就有了私刑大会这种制度。

[ðə; ðɪ] [prəˈfeʃən(ə)] [ˈsʌðərnər] [si:mz] [tu:; tə] [lʌv] [ə; eɪ][laɪ] [ˈdɪrli] [ænd; ənd] [kənˈtɪnju:z] [tu:; tə] [əˈsɜ:rt]
The professional southerner seems to love a lie dearly and continues to assert
这 专业的 南方人 似乎 到 爱 一个 说谎 亲爱的 和 继续 到 断言
[ðæt] [ˈni:grəʊz] [ɑ:ɾ; ər] [ɪn(t)] [fɔ:ɾ; fəɾ] [reɪp] [kəˈmɪtɪd] [əˈpɑ:n] [waɪt] [ˈwɪmɪn] .
that Negroes are lynched for rape committed upon white women .
那 黑人 是 被私刑处死 为了 强奸 坚定的 之上 白色的 女性 :

这位南方职业人士似乎非常喜欢谎言，并继续声称黑人因强奸白人妇女而被处以私刑。

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

为什么不呢？

[ɑɪˈti:][ɪz] [ˈpɜ:ɾfɪktli] [əˈmerɪkən] .
It is perfectly American .
它 是 完美 美国人 :

这完全是美国特色。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [ə; eɪ][dɔ:g] , [kɔ:l][ɑɪˈti:][mæd] ; [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [ˈsaɪləns][ə; eɪ][mæn] ,
If you want to kill a dog , call it mad ; if you want to silence a man ,
如果 你 想 到 杀 一个 狗 , 称呼 它 疯狂的 ; 如果 你 想 到 沉默 一个 男人 ,
如果你想杀一条狗，就说它疯了；如果你想让一个人闭嘴，

[kɔ:l][hɪm; ɪm][æn; ən] ['ænərkɪst] , [ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jə][wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [blæk] [mæn] , [kɔ:l][hɪm; ɪm]
call him an Anarchist , and if you want to kill a black man , call him
称呼 他 一个 无政府主义者 , 和 如果 你 想 到 杀 一个 黑色的 男人 , 称呼 他
[ə; eɪ][ˈreɪpɪst] .
a rapist .
一个 强奸犯 .

你可以称他为无政府主义者，如果你想杀一个黑人，就称他为强奸犯。

[bʌt; bət][let][ju: 'es] [si:] [wʌt] [ðə; ði][fæktɪs] ['æktʃuəli][ɑ:r; ər] .
But let us see what the facts actually are .
但 让 我们 看 什么 这 事实 实际上 是 .
但让我们来看看事实究竟如何。

[ɪn][ðə; ði] [tu:] ['dekeɪdɪz] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [ðer; ðər][wɜ:r; wər][tu:'tu:] , - ['lɪntʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
In the two decades from 1884 to 1904 there were 2 , 875 lynchings in the
在 这 二 几十年 从 - 到 - 那里 是 2 , - 私刑 在 这
[ju'nhaɪtɪd] [steɪts] .
United States .
团结的 各州 .

从 1884 年到 1904 年的二十年间，美国发生了 2875 起私刑事件。

[ʌv; əv] [ðɪ:z] - [pər] [sent] , [ɔ:r][tu:'tu:] , - [ə'kɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Of these 87 per cent , or 2 , 499 occurred in the South .
的 这些 - 每 中心 , 或者 2 , - 发生 在 这 南 .
其中 87%（即 2499 起）发生在南方。

[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈtəʊt(ə)l][wʌz; wəz] [gru:pt] [æz; əz] ['fɑ:louz] : [wʌn] .
The national total was grouped as follows : 1 .
这 国家的 全部的 曾是 分组 作为 跟随 : 1 .
全国总数按以下方式分组：1.

[fɔ:r; fər] [ə'ledʒd] [ænd; ənd] [ə'temptɪd] ['krɪmɪn(ə)l] [ə'sɔ:lt] , [aɪ] . [i:] . , [reɪp] - .
For alleged and attempted criminal assault , i . e . , rape 5642 .
为了 据称 和 尝试过 刑事 突击 , 我 . e . , 强奸 - .
涉嫌和未遂刑事袭击，即强奸 5642。

[fɔ:r; fər] [ə'sɔ:lt] [ænd; ənd][ˈmɜ:rdər][ænd; ənd][fɔ:r; fər] [kəm'plɪsəti] - .
For assault and murder and for complicity 1383 .
为了 突击 和 谋杀 和 为了 共谋 - .
因袭击、谋杀和共谋 1383。

[fɔ:r; fər][ˈmɜ:rdər][wʌn] , - .
For murder 1 , 2774 .
为了 谋杀 1 , - .
谋杀罪 1，2774。

[fɔ:r; fər] [θeft] , ['bɜ:rgləri] [ænd; ənd] ['rɑ:bəri] - .
For theft , burglary and robbery 3265 .
为了 盗窃 , 入室盗窃 和 抢劫 - .
盗窃、入室盗窃和抢劫 3265。

[fɔ:r; fər][ˈɑ:rs(ə)n] - .
For arson 1066 .
为了 纵火 - .
纵火罪 1066。

[fɔ:r; fər] [reɪs] - ['predʒədɪs] (?) - .
For race - prejudice (?) 947 .
为了 种族 - 偏见 (?) - .
种族偏见（？）947。

[fɔːr; fər] [ʌnˈnoʊn] [ˈriːz(ə)nɪ] - .
For unknown reasons 1348 .
为了 未知 原因 - .

出于未知原因 1348。

[fɔːr; fər][ˈsɪmp(ə)l] [əˈsɔːlt] - .
For simple assault 189 .
为了 简单的 突击 - .

普通袭击罪 189。

[fɔːr; fər] [ɪnˈsʌltɪŋ] [waɪts] - .
For insulting whites 1810 .
为了 侮辱 白人 - .

因侮辱白人 1810 年。

[fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [θrets] - [-]
For making threats 16 [18]
为了 制作 威胁 - [-]

因发出威胁 16[18]

[ðə; ði] [ˈkɔːzɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [wɜːr; wər] : [ˈslændər] , [ˌmɪsɪdʒəˈneɪʃn] , [ɪnˈfɔːrmɪŋ] ,
The causes for the remainder were : slander , miscegenation , informing ,
这 原因 为了 这 余 是 : 诽谤 , 混血 , 通知 ,
[ˈdrʌŋkənəs] , [frɔːd] , [ˈvʊdʊɪzəm] , [ˌvaɪəˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈkɔːntrækt] ,
drunkenness , fraud , voodooism , violation of contract ,
酒醉 , 欺诈罪 , 巫毒教 , 违反 的 合同 ,
其余原因包括：诽谤、种族通婚、告密、醉酒、欺诈、巫术、违约。

[rɪˈzɪstɪŋ] [əˈrest] , [rɪˈloʊpmənt] , [treɪn] [ˈreɪkɪŋ] , [ˈpɔɪzənɪŋ] [stɑːk] , [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈeɪvɪdəns]
resisting arrest , elopement , train wrecking , poisoning stock , refusing to give evidence
抵抗 逮捕 , 私奔 , 火车 破坏 , 中毒 库存 , 拒绝 到 给 证据
[ˈtestɪfaɪŋ] [əˈɡenst] [waɪts] ,
testifying against whites ,
作证 反对 白人 ,
拒捕、私奔、破坏火车、毒害牲畜、拒绝作证、作证指控白人

[pəˈlɪtɪk(ə)l][ænrɪˈmɑːsəti] , [dɪsəˈbiːdiəns] [ʌv; əv] [ˈkwɔːrəntiːn] [regjuˈleɪ(ə)nɪz] , [ˈpæsɪŋ] [ˈkaʊntərfeɪt] [ˈmʌni] ,
political animosity , disobedience of quarantine regulations , passing counterfeit money ,
政治的 敌意 , 不服从 的 隔离 法规 , 通过 伪造 钱 ,
[ɪntrəˈdʊsɪŋ] [ˈsmɔːlɒːks] , [kənˈsiːlɪŋ] [ˈkrɪmənəlz] ,
introducing smallpox , concealing criminals ,
介绍 天花 , 隐藏 罪犯 ,
政治敌意、违反检疫规定、使用假币、引入天花、窝藏罪犯

[ˈkʌtɪŋ] [ˈleɪvɪz] , [ˈkɪdnæpɪŋ] , [ˈɡæmblɪŋ] , [ˈraɪəts] , [sɪˈdʌlkɪn] , [ˈɪnsest] , [ænd; ənd] [ˈfɔːrsɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld]
cutting levees , kidnapping , gambling , riots , seduction , incest , and forcing a child
切割 堤坝 , 绑架 , 赌博 , 骚乱 , 诱惑 , 乱伦 , 和 强制 一个 孩子
[tuː; tə] [stiːl] .
to steal .
到 偷 .
剪断堤坝、绑架、赌博、暴乱、诱奸、乱伦、强迫儿童偷窃。

[jes] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [kɔːrts] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ;
Yes , there are courts in the South ;
是的 , 那里 是 法院 在 这 南 ;
是的，南方也有法院；

[bʌt; bət][na:t][fɔ:r; fər] [blæk] ['pi:p(ə)] — [na:t] [wen] [ðə; ði][mɑ:b] [tʃu:ziz] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ˌsɪvələ'zeɪʃn]
but not for black people — not when the mob chooses to relieve civilization
但 不是 为了 黑色的 人们 — 不是 什么时候 这 暴民 选择 到 缓解 文明
[ʌv; əv][ðə; ði]['oʊnəs][ʌv; əv] [lɔ:] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .
of the onus of law and order .
的 这 责任 的 法律 和 命令 .
但对于黑人来说并非如此——当暴徒选择让文明社会摆脱维护法律和秩序的责任时，情况就不同了。

[æt; ət] ['hoʊnɪ.pæθ] , [es] . [si:] , [ə; eɪ]['ni:groʊ][wʌz; wəz] [lɪn(t)] [ɪn][noʊ'vembər] - , [tʃɑ:rdʒd] , [ʌv; əv]
At Honeapath , S . C , a Negro was lynched in November 1911 , charged , of
在 骨科医生 , S . C , 一个 黑人 曾是 被私刑处死 在 十一月 - , 带电 , 的
[kɔ:rs] ,
course ,
课程 ,
1911年11月，在南卡罗来纳州霍尼帕斯，一名黑人被私刑处死，当然，他被指控的罪名是.....

[wɪð; wɪθ] “ [ðə; ði]['ju:ʒuəl][kraɪm] .
with “ the usual crime .
和 ” 这 通常 犯罪 .
“常见的犯罪。”

“ [ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [hæd; həd][na:t] [bɪn] ['pru:vɪn] , [ɔ:r] [ɪn'vestɪɡertɪd] ; [bʌt; bət][ðə; ði][mæn][wʌz; wəz]
” **The charge had not been proven , or investigated ; but the man was**
” 这 收费 有 不是 到过 已证实 , 或者 调查 ; 但 这 男人 曾是
[lɪn(t)] .
lynched .
被私刑处死 .
“指控未经证实，也未经过调查；但该男子还是被私刑处死。”

[ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [mɑ:b] [wɪtʃ] [dɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] [wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] “ ['pra:mɪnənt]
The howling mob which did him to death was composed of “ prominent
这 嚎叫 暴民 哪个 做过 他 到 死亡 曾是 由 的 ” 著名的
['sɪtəznz] “ [hu:] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp] ['ɔ:təməbi:l] ['pɑ:rtɪz] [tu:; tə][raɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ə'fer] .
citizens “ who had made up automobile parties to ride to the affair .
公民 ” WHO 有 制成 向上 汽车 各方 到 骑 到 这 事务 .
将他残忍杀害的暴徒由“知名人士”组成，他们组成汽车队前往参加活动。

[ə'mʌŋ] [ðoʊz] ['prez(ə)nt][wʌz; wəz][ðə; ði][dɪs] - ['ɑ:nərəb(ə)]['dʒɔʃwə] ['æʃli] , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Among those present was the dis - honorable Joshua Ashley , a member of the
之中 那些 展示 曾是 这 迪斯 - 光荣的 约书亚 阿什利 , 一个 成员 的 这
[stet] ['ledʒɪsleɪtʃər] .
state legislature .
状态 立法机关 .
出席者中包括声名狼藉的州议员约书亚·阿什利。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði]['mænz]['fɪŋgərz][æz; əz] ['sʊvə,nɪrz] [ænd; ənd][wɜ:r; wər]
He and his friends cut off the man's fingers as souvenirs and were
他 和 他的 朋友们 切 离开 这 男人的 手指 作为 纪念品 和 是
[praʊd] [ʌv; əv][ðer; ðər][wɜ:rk] .
proud of their work .
自豪的 的 他们的 工作 .
他和朋友们把那人的手指砍下来当纪念品，并为自己的行为感到自豪。

[waɪ] ['ʃʊdənt] [ðeɪ] ?
Why shouldn't they ?
为什么 不应该 他们 ?
他们为什么不应该这样做呢？
[ju:; jʊ] [si:] , [aɪ 'ti:] ['helps][tu:; tə] [ki:p] “ ['nɪgər] “ [ɪn][ðer; ðər] [pleɪs] .
You see , it helps to keep “ niggers ” in their place .
你 看 , 它 帮助 到 保持 ” 黑鬼 ” 在 他们的 地方 .
你看，这样有助于让“黑鬼”安分守己。

[ænd; ənd] [ðen] , [br'saɪdz] , ['iznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [waɪt] ['mænz] ['kʌntri] ？ [- -]
And then , besides , isn't this a white man's country ? [19]
和 然后 , 除了 , 不是 这 一个 白色的 男人的 国家 ？ [- -]

而且，这难道不是白人的国家吗？ [19]

[gʌv] . [bli:z] [ʌv; əv] [saʊθ] [,kærə'lainə][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [praʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'vent] [ænd; ənd] [sed] [ðæt]
Gov . Blease of South Carolina was also proud of the event and said that
政府 . 求主垂怜 的 南 卡罗莱纳 曾是 还 自豪的 的 这 事件 和 说 那
[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['stɑ:pɪŋ] [ðə; ði]['hɔ:rəb(ə)l][wɜ:rk][ʌv; əv][ðə; ði][mɑ:b][hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'zaɪnd]
instead of stopping the horrible work of the mob he would have resigned
反而 的 停止 这 可怕 工作 的 这 暴民 他 会 有 辞职
[hɪz; ɪz] ['ɑ:fɪs] [tu:; tə] [li:d] [,aɪ 'ti:] .
his office to lead it .
他的 办公室 到 带领 它 .

南卡罗来纳州州长布莱斯也对这一事件感到自豪，并表示，与其阻止暴徒的可怕行径，他宁愿辞去职务去领导暴徒。

[ɪn] - , [,oʊklə'hoʊmə] , [læst][dʒu:n] ,
In Okemeah , Oklahoma , last June ,
在 - , 俄克拉荷马州 , 最后的 六月 ,
去年六月，在俄克拉荷马州奥克米亚，

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [waɪt] [bi:sts] [reɪpt] [ə; eɪ]['ni:grəʊ] ['wʊmən][ænd; ənd] [ðen] [lɪn(t)] [hɜ:r; hər]
a band of white beasts raped a Negro woman and then lynched her
一个 乐队 的 白色的 野兽 强奸 一个 黑人 女士 和 然后 被私刑处死 她
[ænd; ənd][hɜ:r; hər] [,fɔ:r'ti:n] - [jɪr] - [oʊld][sʌn] ['nʌθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
and her fourteen - year - old son Nothing has been done to them .
和 她 十四 - 年 - 老的 儿子 没有什么 有 到过 完毕 到 他们 .
一群白人禽兽强奸了一名黑人妇女，然后将她和她十四岁的儿子私刑处死。但他们却逍遥法外。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [ðə; ði][fækt्स][ɑ:r; ər] [,ʌn'noʊn] .
And it is not that the facts are unknown .
和 它 是 不是 那 这 事实 是 未知 .
事实并非不为人知。

[æt; ət][də'rænt] , ['ɑ:klə] . , [ænd; ənd] ['els,wɜr] , [ðə; ði]['sævɪdʒɪz][hæv; həv][pəʊzd] [ə'raʊnd] [ðer; ðər]
At Durant , Okla . , and elsewhere , the savages have posed around their
在 杜兰特 , 俄克拉荷马州 . , 和 别处 , 这 野蛮人 有 摆拍 大约 他们的
['vɪktɪm][tu:; tə][hæv; həv][ðer; ðər] ['pɪktʃərz] ['teɪkən] .
victim to have their pictures taken .
受害者 到 有 他们的 图片 已采取 .
在俄克拉荷马州杜兰特和其他地方，野蛮人围着受害者摆姿势拍照。

[wʌn][mæn] , [frʌm; frəm][,ælə'bæmə][sent] [tu:; tə][ðə; ði] [rev] . [dʒɑ:n] [heɪnz] [həʊlmz] , [ʌv; əv]
One man , from Alabama sent to the Rev . John Haynes Holmes , of
一 男人 , 从 阿拉巴马州 发送 到 这 牧师 . 约翰 海恩斯 福尔摩斯 , 的
['brʊklɪn; 'brʊklən] ,
Brooklyn ,
布鲁克林 ,
一名来自阿拉巴马州的男子被派往布鲁克林的约翰·海恩斯·霍姆斯牧师处，

[en] . [waɪ] . , [ə; eɪ][pəʊst] - [kɑ:rd] ([baɪ][meɪl]) ['berɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊtəgræf] [ʌv; əv] [sʌt] [ə; eɪ] [gru:p] .
N . Y . , a post - card (by mail) bearing a photograph of such a group .
N . 是 . , 一个 邮政 - 卡片 (经过 邮件) 轴承 一个 照片 的 这样的 一个 团体 .
纽约，一张明信片（邮寄），上面印着这样一群人的照片。

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wi:; wi] [tri:t] [ðem; ðəm] [daʊn] [hɪr] , ” [hi:; hi] [rarts] , [ænd; ənd] ,
“ **This is the way we treat them down here ,** ” **he writes , and ,**
“ 这 是 这 方式 我们 对待 他们 向下 这里 , ” 他 写 , 和 ,
“我们这里就是这样对待他们的,”他写道，并且

[ˈæftər] [ˈprɑːmɪsɪŋ] [tuː; tə][pʊt] [ˈmɪstər] . [hoʊlmz] - [neɪm] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmeɪlɪŋ] [lɪst] [dɪˈkleəz] [ðæt] [ðeɪ]
after promising to put Mr . Holmes ' name on his mailing list declares that they
后 有前途 到 放 先生 . 福尔摩斯 - 姓名 在 他的 邮寄 列表 声明 那 他们
[wɪl] [hæv; həv][wʌn] ,
will have one ,
将要 有 一 ,

在承诺将福尔摩斯先生的名字加入他的邮件列表后，他宣布他们将拥有一个这样的列表。

[æt; ət] [liːst] , [iːt] [mʌnθ] .
at least , each month .
在 至少 , 每个 月 .

至少每个月。

[ɪn] [ˈwɑːʃɪŋtən] , [ˈgɑː, ˈdʒiːˈeɪ, ˈdʒɔːrdʒə] . , [tʃɑːrlz] [es] . - , [ə; eɪ] [ˈwelθi] [waɪt] [ˈplæntər] ,
In Washington , Ga . , Charles S . Holinshead , a wealthy white planter ,
在 华盛顿 , 加 . , 查尔斯 S . - , 一个 富裕 白色的 播种机 ,
[reɪpt] [ðə; ði][waɪf][ʌv; əv][tiː] . [biː] . [ˈwɔːkər] ,
raped the wife of T . B . Walker ,
强奸 这 妻子 的 T . B . 沃克 ,

在佐治亚州华盛顿，富有的白人种植园主查尔斯·S·霍林斯黑德强奸了TB·沃克的妻子。

[ə; eɪ] [ˈdiːsnt] , [rɪˈspektəbl] [ˈniːɡroʊ] .
a decent , respectable Negro .
一个 体面的 , 可敬 黑人 .

一个体面、受人尊敬的黑人。

[æz; əz][hɪz; ɪz][waɪf] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [drɪˈfeɪld] [ænd; ænd] [ˈbliːdɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈaʊtreɪdʒ]
As his wife returned to him dishevelled and bleeding from the outrage
作为 他的 妻子 返回 到 他 蓬头垢面 和 出血 从 这 暴行
[ˈpɜːpɪˌtreɪtɪd] [ɑːn][hɜːr; hər] ,
perpetrated on her ,
实施 在 她 ,

当他的妻子衣衫褴褛、浑身是血地回到他身边时，她显然是遭受了凌辱。

[ˈwɔːkər] [went] [tuː; tə] - [stɔːr] [ænd; ænd] [ˈɑːt] [hɪm; ɪm] [ded] .
Walker went to Holinshead's store and shot him dead .
沃克 去 到 - 店铺 和 射击 他 死的 .

沃克去了霍林斯黑德的商店，把他开枪打死了。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [hiː; hi][wʌz; wəz] [traɪd] [ænd; ænd] [kənˈdemd] [ænd; ænd] , [waɪl] [ðə; ði][dʒʌdʒ] [wʌz; wəz]
For this he was tried and condemned and , while the judge was
为了 这 他 曾是 尝试 和 谴责 和 , 尽管 这 法官 曾是
[prəˈnaʊnsɪŋ] [ˈsentəns] ,
pronouncing sentence ,
发音 句子 ,

为此他被审判并判刑，当法官宣判时，

- [ˈbrʌðər] [ˈɑːt] [ˈwɔːkər] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] - [ruːm] .
Holinshead's brother shot Walker in the court - room .
- 兄弟 射击 沃克 在 这 法庭 - 房间 .

霍林斯黑德的兄弟在法庭上枪杀了沃克。

[ðeɪ] [held][hɪz; ɪz] [hed] [ʌp] [waɪl] [ðə; ði][dʒʌdʒ] [ˈfɪnɪʃt] [ðə; ði] [ˈsentəns] ,
They held his head up while the judge finished the sentence ,
他们 握住 他的 头 向上 尽管 这 法官 完成的 这 句子 ,

在法官宣判期间，他们扶着他的头。

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən][aʊt][ænd; ənd] [lɪn(t)] — [nɑːt][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] [tuː; tə]
Then he was taken out and lynched — not executed Nothing was done to
然后 他 曾是 已采取 出去 和 被私刑处死 — 不是 执行 没有什么 曾是 完毕 到
[ðə; ði] [ˈʌðər]
the other Holinshead .
这 其他

然后他被带出去私刑处死——而不是被处决。另一个霍林斯黑德则安然无恙。

[ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [ˈiːvɪŋ] [pəʊst] ,
The New York Evening Post ,
这 新的 约克 晚上 邮政 ,

《纽约晚邮报》

[ɑːn][ɑːkˈtəʊbər] 23rd [sed] [ɪn][æn; ən][edɪˈtɔːriəl] [ðæt] “ [ðer; ðər][hæz; həz][ˈhɑːrdli] [bɪn] [ə; eɪ] [-]
on October 23rd said in an editorial that “ there has hardly been a [20]
在 十月 23rd 说 在 一个 社论 那 “ 那里 有 几乎 到过 一个 [-]

10 月 23 日，《每日邮报》在一篇社论中表示，“几乎没有[20]

[ˈsɪŋ(ə)l] [ɔˈθentəˌkertəd] [keɪs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdekeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈniːgrəʊz] [ˈraɪzɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [waɪts] ,
single authenticated case in a decade of the Negroes rising against the whites ,
单身的 已验证 案件 在 一个 十年 的 这 黑人 上升 反对 这 白人 ,
[dɪˈspɑːt] [ðə; ði] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈfiːlɪŋ] ,
despite the growing feeling ,
尽管 这 生长 感觉 ,

在黑人反抗白人的十年间，尽管这种情绪日益高涨，但只有一起确凿的案例。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ðæt] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][sʌm; səm] [rɪˌtæliˈeɪʃn] [sɪns] [noʊ][traɪˈbjʊːnl] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ]
among them that there should be some retaliation since no tribunal will punish
之中 他们 那 那里 应该 是 一些 报复 自从 不 法庭 将要 惩治
[ˈlɪntʃər] [ɔːr] [ɪnˈfɔːrs] [ðə; ði] [lɔː] .
lynchers or enforce the law .
私刑者 或者 执行 这 法律 .

他们认为应该进行一些报复，因为没有任何法庭会惩罚私刑者或强制执行法律。

“ [aɪ][eɪˈem][ɡlæd] [ðæt] [ðə; ði][pəʊst] [ˈnəʊtɪst] [ðɪs] .
” **I am glad that the Post noticed this** .
” 我 是 高兴的 那 这 邮政 注意到 这 .

“我很高兴《邮报》注意到了这一点。”

[aɪ][hæd; həd] [bɪˈɡʌn] [tuː; tə][ˈnəʊtɪs][aɪˈtiː][maɪˈself] .
I had begun to notice it myself .
我 有 开始 到 注意 它 我 .

我自己也开始注意到这一点了。

[wen] [ˈprezɪdənt] [ˈrəʊzəvelt] [dɪˈskʌst] [ˈlɪntɪŋ] [sʌm; səm] [ˈjɪrz] [əˈɡəʊ] ,
When President Roosevelt discussed lynching some years ago ,
什么时候 总统 罗斯福 讨论 私刑 一些 年 前 ,

几年前，罗斯福总统谈到私刑问题时，

[hiː; hi] [sɪˈvɪrli] [ˈreprəbeɪt] [ðə; ði][ˈniːɡroʊ][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [ʃiːld] [ðer; ðər] “
he severely reprobated the Negro for their tendency to shield their “
他 严重 被谴责的 这 黑人 为了 他们的 趋势 到 盾 他们的 “
[ˈkrɪmənəlz] “ [ænd; ənd] [ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɡəʊ][aʊt][ænd; ənd][help] [hʌnt] [ðem; ðəm] [daʊn] .
criminals “ and ordered them to go out and help hunt them down .
罪犯 “ 和 订购 他们 到 去 出去 和 帮助 打猎 他们 向下 .

他严厉谴责黑人包庇“罪犯”的倾向，并命令他们出去协助追捕罪犯。

[soʊ][wʌz; wəz][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [ˈædɪd] [tuː; tə][ˈɪndʒəri] .
So was insult added to injury .
所以 曾是 侮辱 额外 到 受伤 .

这简直是雪上加霜。

[bʌt; bət] , [ˈpʊtɪŋ] [maɪ][oʊn] [əˈpɪnjən][əˈsaɪd] , [hɪr] [ɑːr; ər][ðə; ði][fækts][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [siːn]
But , putting my own opinion aside , here are the facts as I have seen
但 , 推杆 我的 自己的 观点 旁边 , 这里 是 这 事实 作为 我 有 已见
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

但是，抛开我个人的看法，以下是我所看到的事实。

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] [fækts] , [ðə; ði] [freɪz] , “ [ðə; ði] [waɪt] [ˈmænz][ˈbɜːrd(ə)n] ,
In the face of these facts , the phrase , “ the white man's burden ,
在 这 脸 的 这些 事实 , 这 短语 , “ 这 白色的 男人的 负担 ,
面对这些事实，“白人的负担”这一说法，

” [saʊndz] [laɪk][ə; eɪ] [ˈhɔːrɪd] [ˈmɑːkəri] . [-]
” sounds like a horrid mockery . [21]
” 声音 喜欢 一个 可怕的 嘲讽 . [-]
听起来像是可怕的嘲讽。 [21]

[ˈsoʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd][ðə; ði] NEGRO1 .
SOCIALISM AND THE NEGRO1 .
社会主义 和 这 NEGRO1 :
社会主义与黑人1.

[,ɪːkəˈnɑːmɪk][ˈstertəs; ˈstætəs][ʌv; əv][ðə; ði][ˈniːgrəʊ]
Economic Status Of The Negro
经济的 地位 的 这 黑人
黑人的经济地位

[ðə; ði][ten] [ˈmɪljən] [ˈniːgrəʊz] [ʌv; əv][əˈmerɪkə] [fɔːrm][ə; eɪ] [gruːp] [ðæt] [ɪz] [mɔːr] [ɪˈsenʃəli] [ˌprəʊləˈterɪən]
The ten million Negroes of America form a group that is more essentially proletarian
这 十 百万 黑人 的 美国 形式 一个 团体 那 是 更多的 本质上 无产阶级
[ðæn; ðən][ˈeni] [ˈʌðər] [əˈmerɪkən] [gruːp] .
than any other American group .
比 任何 其他 美国人 团体 :
美国一千万黑人组成的群体，比任何其他美国群体都更具无产阶级性质。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [ðə; ði][ˈænsɛstərz][ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] [wɜːr; wər] [brɔːt] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈveri]
In the first place the ancestors of this group were brought here with the very
在 这 第一的 地方 这 祖先 的 这 团体 是 带来 这里 和 这 非常
[ˈdefɪnət] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [ˈruːθləsli] [ɪkˈsplɔɪtɪd] .
definite understanding that they were to be ruthlessly exploited .
定 理解 那 他们 是 到 是 无情地 被利用 :
首先，这群人的祖先被带到这里时，就非常明确地知道他们将被无情地剥削。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [əˈlaʊd] [ˈeni] [tʃɔɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈmætər] .
And they were not allowed any choice in the matter .
和 他们 是 不是 允许 任何 选择 在 这 事情 :
他们对此没有任何选择余地。

[sɪns] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [hɪr] [æz; əz] [ˈtʃætɪlz] [ðer; ðər][ˈsoʊʃ(ə)l][ˈstertəs; ˈstætəs][wʌz; wəz] [fɪkst] [baɪ]
Since they were brought here as chattels their social status was fixed by
自从 他们 是 带来 这里 作为 动产 他们的 社会的 地位 曾是 固定的 经过
[ðæt] [fækt] .
that fact .
那 事实 :
由于他们是作为牲畜被带到这里来的，他们的社会地位也因此而固定下来。

[ɪn] ['evri] [keɪs] [ðæt] [wiː, wi] [noʊ] [ʌv; əv] [wer] [ə; eɪ] [gru:p] [hæz; həz] [lɪvd] [baɪ][ˈɛk,sploɪtɪŋ, ɪkˈsploɪtɪŋ]
In every case that we know of where a group has lived by exploiting
在 每一个 案件 那 我们 知道 的 在哪里 一个 团体 有 居住地 经过 利用
[əˈnʌðər] [gru:p] ,
another group ,
其他 团体 ,

在我们所知的每一个通过剥削另一个群体而生存的案例中，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [dɪˈspaɪzd] [ðæt] [gru:p] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][hæz; həz][pʊt] [ˈʌndər][səbˈdʒekʃ(ə)n] .
it has despised that group which it has put under subjection .
它 有 被鄙视的 那 团体 哪个 它 有 放 在下面 隶属 .
它鄙视它所征服的群体。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [dɪˈgriː] [ʌv; əv] [kənˈtempt] [hæz; həz][ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ɪn][dəˈrekt][prəˈpɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]
And the degree of contempt has always been in direct proportion to the
和 这 程度 的 鄙视 有 总是 到过 在 直接的 部分 到 这
[dɪˈgriː] [ʌv; əv][ɛksploɪˈteɪʃ(ə)n] .
degree of exploitation .
程度 的 开发 .

蔑视的程度始终与剥削的程度成正比。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [ðen] , [æz; əz][ðə; ði][ˈniːgroʊ][wʌz; wəz][æt; ət][wʌn] [ˈpɪriəd] [ðə; ði][moʊst] ['θɜːrəli]
Inasmuch then , as the Negro was at one period the most thoroughly
因此 然后 , 作为 这 黑人 曾是 在 一 时期 这 最多 彻底
[ɪkˈsploɪtɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˌproʊləˈteriət] ,
exploited of the American proletariat ,
被利用 的 这 美国人 无产阶级 ,

鉴于黑人在某个时期是美国无产阶级中受剥削最彻底的群体，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['θɜːrəli] [dɪˈspaɪzd] .
he was the most thoroughly despised .
他 曾是 这 最多 彻底 被鄙视的 .
他是最令人憎恶的人。

[ðæt] [gru:p] [wɪtʃ] [ɪkˈsploɪtɪd] [ænd; ʌnd] [dɪˈspaɪzd] [hɪm; ɪm] , ['biːɪŋ] [ðə; ði][moʊst][ˈpaʊərf(ə)][ˈsekʃ(ə)n]
That group which exploited and despised him , being the most powerful section
那 团体 哪个 被利用 和 被鄙视的 他 , 存在 这 最多 强大的 部分
[ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːɪŋ] [klæs] ,
of the ruling class ,
的 这 裁决 班级 ,

剥削和鄙视他的那个群体，正是统治阶级中最有权势的一方。

[wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfjuːz] [ɪts] [oʊn] ['nesəseri] [kənˈtempt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈniːgroʊ][fɜːrst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
was able to diffuse its own necessary contempt of the Negro first among the
曾是 有能力的 到 扩散 它是自己的 必要的 鄙视 的 这 黑人 第一的 之中 这
[ˈʌðər] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːɪŋ] [klæs] ,
other sections of the ruling class ,
其他 部分 的 这 裁决 班级 ,

它首先成功地将自身对黑人的蔑视消除到统治阶级的其他阶层中。

[ænd; ʌnd][ˈæftərwərdz] [əˈmʌŋ] [ɔːl] [ˈʌðər] ['klæsɪz] [ʌv; əv] [əˈmerɪkənz] .
and afterwards among all other classes of Americans .
和 然后 之中 全部 其他 课程 的 美国人 .
随后又在所有其他阶层的美国人中传播开来。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['ruːɪŋ] [klæs] [hæz; həz][ˈɔːlweɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [wʌt] [ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)][aɪˈdiːlz][ænd; ʌnd][ˈmɔːrəl]
For the ruling class has always determined what the social ideals and moral
为了 这 裁决 班级 有 总是 决定 什么 这 社会的 理想 和 道德
[aɪˈdiːəz][ʌv; əv][səˈsaɪəti][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ;
ideas of society should be ;
想法 的 社会 应该 是 ;

因为统治阶级历来决定着社会理想和社会道德观念；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪk'spleɪnz] [haʊ] [reɪs] ['predʒədɪs][wʌz; wəz] [dɪ'seməneɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ɔ:l] [ə'merɪkənz] [ɑ:r; ər]
and this explains how race prejudice was disseminated until all Americans are
和 这 解释 如何 种族 偏见 曾是 传播 直到 全部 美国人 是
[sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][sæt'ʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
supposed to be saturated with it .
据称 到 是 饱和 和 它 .
这就解释了种族偏见是如何传播开来的，以至于所有美国人似乎都深受其害。

[reɪs] ['predʒədɪs] , [-]
Race prejudice , [22]
种族 偏见 , [-]
种族偏见[22]
[ðen] , [ɪz][ðə; ði][fru:t] [ʌv; əv][i:kə'nɑ:mɪk][səb'dʒek](ə)n[ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪkst] [ɪn'fɪəriə] [i:kə'nɑ:mɪk]
then , is the fruit of economic subjection and a fixed inferior economic
然后 , 是 这 水果 的 经济的 隶属 和 一个 固定的 下 经济的
[stɜ:təs; 'stætəs] .
status :
地位 .
这是经济奴役和固定的低等经济地位的后果。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['ri:fleks][ʌv; əv][ə; eɪ]['soʊ](ə)l] [kæst] ['sɪstəm] .
It is the reflex of a social caste system .
它 是 这 反射 的 一个 社会的 种姓 系统 .
这是社会等级制度的体现。

[ðæt] [kæst] ['sɪstəm] [ɪn] [ə'merɪkə] [tə'deɪ] [ɪz] [wʌt] [wi:; wi] ['rʌfli] [rɪ'fɜ:r][tu:; tə][æz; əz][ðə; ði] [reɪs]
That caste system in America today is what we roughly refer to as the Race
那 种姓 系统 在 美国 今天 是 什么 我们 大致 参考 到 作为 这 种族
[ˈprɑːbləm] ,
Problem ,
问题 ,
美国当今存在的这种等级制度，我们大致称之为种族问题。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] [si:n] [ðæt] [ðə; ði]['ni:groʊ]['prɑːbləm][ɪz] [ɪ'senʃəli] [æn; ən][i:kə'nɑ:mɪk]['prɑːbləm]
and it is thus seen that the Negro problem is essentially an economic problem
和 它 是 因此 已见 那 这 黑人 问题 是 本质上 一个 经济的 问题
[wɪð; wɪθ][ɪts] [ru:tɪs] [ɪn] ['sleɪvəri] [pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] .
with its roots in slavery past and present .
和 它是 根 在 奴隶制 过去的 和 展示 .
由此可见，黑人问题本质上是一个经济问题，其根源在于过去和现在的奴隶制。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [kept] [aʊt] [ʌv; əv]['pʌblɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Notwithstanding the fact that it is usually kept out of public discussion ,
虽然 这 事实 那 它是 通常 保留 出去 的 民众 讨论 ,
尽管它通常不被公开讨论，
[ðə; ði] [bred] - [ænd; ənd] - ['bʌtər] [saɪd][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑːbləm][ɪz] ['iːzəli] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
the bread - and - butter side of this problem is easily the most important .
这 面包 - 和 - 黄油 边 的 这 问题 是 容易地 这 最多 重要的 .

这个问题中最关键的无疑是解决实际生活问题。
[ðə; ði]['ni:groʊ]['wɜ:rkər] [gets] [les] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][wɜ:rk] — [θæŋks] [tu:; tə] [ɪk'skluːʒn] [frʌm; frəm][ðə; ði]
The Negro worker gets less for his work — thanks to exclusion from the
这 黑人 工人 获得 较少的 为了 他的 工作 — 谢谢 到 排除 从 这
[kra:ft][ˈjuːnjənz] — [ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ['wɜ:rkər] ;
craft unions — than any other worker ;
工艺 工会 — 比 任何 其他 工人 ;
由于被排除在行业工会之外，黑人工人获得的劳动报酬比其他任何工人都要少；

[hiː; hi][wɜːrks][lɔːŋgər][ˈʌvərz][æz; əz][ə; ei][ruːl][ænd; ənd][ˈʌndər][wɜːrs][kənˈdi(ə)nz][ðæn; ðən][ˈeni][ˈʌðər]
he works longer hours as a rule and under worse conditions than any other
他 作品 更长 小时 作为 一个 规则 和 在下面 更糟 状况 比 任何 其他
[ˈwɜːrkər] ,
worker ,
工人 ,

他通常工作时间更长，工作条件也比其他任何工人都差。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][rent][ɪn][ˈeni][lɑːrdʒ][ˈsɪti][ɪz][mʌt][ˈhaɪər][ðæn; ðən][ðæt][wɪt][ðə; ði][waɪt][ˈwɜːrkər]
and his rent in any large city is much higher than that which the white worker
和 他的 租 在 任何 大的 城市 是 很多 更高 比 那 哪个 这 白色的 工人
[peɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][seɪm][ˈtenəmənt] .
pays for the same tenement .
支付 为了 这 相同的 廉租公寓 .

他在任何大城市的租金都比白人工人租住同样的房子要高得多。

[ɪn][ʃɔːrt] ,
In short ,
在 短的 ,

简而言之，

[ðə; ði][ˌeksplɔɪˈteɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈniːɡroʊ][ˈwɜːrkər][ɪz][ˈkiːnər][ðæn; ðən][ðæt][ʌv; əv][ˈeni][ɡruːp][ʌv; əv]
the exploitation of the Negro worker is keener than that of any group of
这 开发 的 这 黑人 工人 是 更敏锐 比 那 的 任何 团体 的
[waɪt][ˈwɜːrkərz][ɪn][əˈmerɪkə] .
white workers in America .
白色的 工人 在 美国 .

美国黑人工人遭受的剥削比任何白人工人团体都更为严重。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈmɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃəlɪst][ˈpɑːrti][ɪz][tuː; tə][friː][ðə; ði][ˈwɜːrkɪŋ][klæs][frʌm; frəm]
Now , the mission of the Socialist Party is to free the working class from
现在 , 这 使命 的 这 社会主义 派对 是 到 自由的 这 在在职的 班级 从
[ˌeksplɔɪˈteɪ(ə)n] ,
exploitation ,
开发 ,

现在，社会党的使命是使工人阶级摆脱剥削。

[ænd; ənd][sɪns][ðə; ði][ˈniːɡroʊ][ɪz][ðə; ði][moʊst][ˈruːθləsli][ɪkˈsplɔɪtɪd][ˈwɜːrkɪŋ][klæs][ɡruːp][ɪn][əˈmerɪkə]
and since the Negro is the most ruthlessly exploited working class group in America
和 自从 这 黑人 是 这 最多 无情地 被利用 在在职的 班级 团体 在 美国
,
,
,

由于黑人是美国受剥削最残酷的工人阶级群体，

[ðə; ði][ˈduːti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑːrti][tuː; tə][ˈtʃæmpiən][hɪz; ɪz][kɔːz][ɪz][æz; əz][klɪr][æz; əz][deɪ] .
the duty of the party to champion his cause is as clear as day .
这 责任 的 这 派对 到 冠军 他的 原因 是 作为 清除 作为 天 .
党有义务支持他的事业，这一点显而易见。

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][ˈkruːʃ(ə)l][tɛst][ʌv; əv][ˈsoʊʃəlɪzəmz][sɪnˈserəti][ænd; ənd][ˌðerˈɪn][laɪz][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv]
This is the crucial test of Socialism's sincerity and therein lies the value of
这 是 这 至关重要的 测试 的 社会主义的 诚意 和 其中 谎言 这 价值 的
[ðɪs][pɔɪnt][ʌv; əv][vjuː] — [ˈsoʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd][ðə; ði][ˈniːɡroʊ] . [tuːˈtuː] .
this point of view — Socialism and the Negro . 2 .
这 观点 的 看法 — 社会主义 和 这 黑人 : 2 :
这是检验社会主义诚意的关键，也是《社会主义与黑人》这一观点的价值所在。2.

[ðə; ði][niːd][ʌv; əv][ˈsoʊʃəlɪst][ˌprɑːpəˈɡændə] .
The Need of Socialist Propaganda .
这 需要 的 社会主义 宣传 .

社会主义宣传的必要性。

[soʊ][fɑ:r] , [noʊ][pərˈtɪkjələɹ] ['efərt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd][tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ʌv; əv][ˈsoʊʃəlɪz(ə)m]
So far , no particular effort has been made to carry the message of Socialism
所以 远的 , 不 特别的 努力 有 到过 制成 到 携带 这 信息 的 社会主义
[tu:; tə] [ði:z] ['pi:p(ə)l] .
to these people .
到 这些 人们 :

到目前为止, 还没有人真正努力向这些人传播社会主义思想。

[ɔ:l][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [pɒr] [hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði][ˈgɑ:sp(ə)l] [pri:tʃt] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
All the rest of the poor have had the gospel preached to them ,
全部 这 休息 的 这 贫穷的 有 有 这 福音 布道 到 他们 ,
其余所有穷人都听过福音了。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈpɑ:rti][hæz; həz] ['kærid] [ɑ:n][ˈspeʃ(ə)l] [-]
for the party has carried on special [23]
为了 这 派对 有 携带 在 特别的 [-]
党一直坚持特殊[23]

[ˌprɑ:pəˈgændə][wɜ:rk] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][pəʊlɪz] , [ˈsləʊvɑ:ks] , [fɪnz] , [hənˈɡeri:ənz] [ænd; ənd][ˌliθju(:)ˈeɪniənz] .
propaganda work among the Poles , Slovaks , Finns , Hungarians and Lithuanians .
宣传 工作 之中 这 波兰人 , 斯洛伐克人 , 芬兰人 , 匈牙利人 和 立陶宛人 .
在波兰人、斯洛伐克人、芬兰人、匈牙利人和立陶宛人中开展宣传工作。

[hɪr] [ɑ:r; ər][ten] ['mɪljən] [əˈmerɪkənz] , [ɔ:l][prəʊlɪˈteəriənz] , [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ræɡɪd] [edʒ] [ʌv; əv]
Here are ten million Americans , all proletarians , hanging on the ragged edge of
这里 是 十 百万 美国人 , 全部 无产阶级 , 绞刑 在 这 破烂不堪 边缘 的
[ðə; ði] [ɪmˈpendɪŋ] [klæs] ['kɑ:nflɪkt] .
the impending class conflict .
这 即将到来的 班级 冲突 .
这里有1000万美国人, 他们都是无产阶级, 正处于即将到来的阶级冲突的边缘。

[left] [tu:; tə] [ðəmˈselvz] [ðei] [meɪ] [bɪˈkʌm] [æz; əz] [ɡreɪt] [ə; ɪ] ['menəs] [tu:; tə][ˈaʊə; ɑ:r] [ədˈvænsɪŋ]
Left to themselves they may become as great a menace to our advancing
左边 到 他们自己 他们 可能 变得 作为 伟大的 一个 威胁 到 我们的 前进
[ˈɑ:rmɪ][æz; əz][ɪz][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnɪmˈplɔɪd] ,
army as is the army of the unemployed ,
军队 作为 是 这 军队的 这 失业 ,
如果放任不管, 他们可能会像失业大军一样, 对我们推进的军队构成极大的威胁。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [seɪm] ['ri:z(ə)n] : [ðei] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [əˈɡenst] [ju: 'es] ,
and for precisely the same reason : they can be used against us ,
和 为了 恰恰 这 相同的 原因 : 他们 能 是 用过的 反对 我们 ,
原因也正是如此: 它们可能被用来对付我们。

[æz; əz][ðə; ði][krɑ:ft][ˈju:njənz][hæv; həv] [bɪˈɡʌn] [tu:; tə][faɪnd][aʊt] .
as the craft unions have begun to find out .
作为 这 工艺 工会 有 开始 到 寻找 出去 :
正如各行业工会已经开始发现的那样。

['ʃʊrlɪ] [wi:; wi][ʃʊd; ʒəd] [meɪk] [sʌm; səm] ['efərt] [tu:; tə] [ɪnˈlɪst] [ðem; ðəm][ˈʌndər][ˈaʊə; ɑ:r] ['bænər] [ðæt]
Surely we should make some effort to enlist them under our banner that
一定 我们 应该 制作 一些 努力 到 入伍 他们 在下面 我们的 横幅 那
[ðei] [meɪ] [swel] [ˈaʊə; ɑ:r][ræŋks][ænd; ənd][help][tu:; tə] [meɪk] [ju: 'es][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
they may swell our ranks and help to make us invincible .
他们 可能 膨胀 我们的 排名 和 帮助 到 制作 我们 无敌 .
我们当然应该努力将他们招入我们的阵营, 让他们壮大我们的队伍, 帮助我们所向披靡。

[ænd; ænd][wi:; wi][mʌst; məst][du:] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪm] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [ɪz] [ɪm'pelɪŋ] ['ɔ:rgənəɪzd]['leɪbər]
And we must do this for the same reason that is impelling organized labor
和 我们 必须 做 这 为了 这 相同的 原因 那 是 推动 组织 劳动
[tu:; tə][ə'dɑ:pt][æn; ən][ɔ:l] - [ɪn'klu:sɪv] ['pɑ:ləsi] ;
to adopt an all - inclusive policy ;
到 采纳 一个 全部 - 包容性 政策 ;
我们必须这样做，原因与促使有组织的劳工采取包容性政策的原因相同；

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɑ:ləsi] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rtɪ'fɪ(ə)l] ['bri:dɪŋ] [ʌv; əv][skæbz] .
because the other policy results in the artificial breeding of scabs .
因为 这 其他 政策 结果 在 这 人造的 选育 的 痂皮 .
因为另一种政策会导致人为地滋生害群之马。

[ɑ:n] [graʊndz] [ʌv; əv] ['kɑ:mən] [sens] [ænd; ænd] [ɪn'laɪt(ə)nd] [self] - ['ɪntrəst] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [wel]
On grounds of common sense and enlightened self - interest it would be well
在 理由 的 常见的 感觉 和 开明 自己 - 兴趣 它 会 是 出色地
[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['pɑ:rtɪ][tu:; tə] [brɪ'gɪn] [tu:; tə] ['ɔ:rgənəɪz][ðə; ði] ['ni:grəʊz] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [ɪn]
for the Socialist party to begin to organize the Negroes of America in
为了 这 社会主义 派对 到 开始 到 组织 这 黑人 的 美国 在
[ˈrefrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [klæs] [ˈstrʌɡ(ə)l] .
reference to the class struggle .
参考 到 这 班级 斗争 .
从常识和开明的自身利益出发，社会主义党应该开始组织美国黑人参与阶级斗争。

[ðə; ði] ['kæpɪtɪlɪsts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['weɪtɪŋ] .
The capitalists of America are not waiting .
这 资本家 的 美国 是 不是 等待 .
美国的资本家们不会坐以待毙。

[ɔ:l'redi] [ðeɪ] [hæv; həv] ['sʌbsɪdaɪzd] ['ni:groʊ] ['lɪdər] , ['ni:groʊ] [ˈeditəz] ,
Already they have subsidized Negro leaders , Negro editors ,
已经 他们 有 补贴 黑人 领导人 , 黑人 编辑 ,
他们已经资助了黑人领袖、黑人编辑，

['pri:tʃəz] [ænd; ænd] [ˌpɑ:lə'tɪʃnz] [tu:; tə] [bɪld] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [brests] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['pi:p(ə)l] [ðəʊz]
preachers and politicians to build up in the breasts of the black people those
传道者 和 政治家 到 建造 向上 在 这 乳房 的 这 黑色的 人们 那些
[ˈsentɪmənts] [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ðəm; ðəm] [səb'sɜ:rvɪənt] [tu:; tə][ðər; ðər] [wɪl] .
sentiments which will make them subservient to their will .
情感 哪个 将要 制作 他们 顺从的 到 他们的 将要 .
传教士和政治家在黑人心中培养出那些使他们屈服于自己意志的情感。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] ['rekəɡnaɪz][ðə; ði]['vælju:] ([tu:; tə][ðəm; ðəm]) [ʌv; əv] [tʃi:p] ['leɪbər] ['paʊər][ænd; ænd] [ðeɪ]
For they recognize the value (to them) of cheap labor power and they
为了 他们 认出 这 价值 (到 他们) 的 便宜的 劳动 力量 和 他们
[nəʊ] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [sək'si:d] [ɪn] ['ki:pɪŋ] [wʌn][ˈsekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] [daʊn]
know that if they can succeed in keeping one section of the working class down
知道 那 如果 他们 能 成功 在 保持 一 部分 的 这 在职的 班级 向下
[ðeɪ] [kæn; kən][ju:z] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][tu:; tə] [ki:p] ['ʌðər] ['sekʃnz] [daʊn] [tu:] . [θri:] .
they can use that section to keep other sections down too . 3 .
他们 能 使用 那 部分 到 保持 其他 部分 向下 也 . 3 .
因为他们认识到廉价劳动力对他们的价值，他们知道，如果他们能够成功地压制一部分工人阶级，他们就可以利用这部分工人阶级去压制其他工人阶级。3.

[ðə; ði]['ni:groʊz] ['ætɪtu:d] [tɔ:rd] ['səʊʃəlɪz(ə)m] .
The Negro's Attitude Toward Socialism .
这 黑人的 态度 朝向 社会主义 .
黑人对社会主义的态度。

[ɪf] [ðə; ði] ['soʊʃəlɪst] [ˌprɑːpəˈgændə] [əˈmʌŋ] ['niːgrəʊz] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪˈfektɪvli] ['kæərɪd] [ɑːn] , [ðə; ði]
If the Socialist propaganda among Negroes is to be effectively carried on , the
如果 这 社会主义 宣传 之中 黑人 是 到 是 有效地 携带 在 , 这
['membər] [ænd; ənd] ['lɪdə] [-]
members and leaders [24]
成员 和 领导人 [-]

如果要在黑人中有效地进行社会主义宣传，那么成员和领导人[24]

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑːrti][mʌst; məst][fɜːrst][ˌʌndərˈstænd][ðə; ði]['niːgroʊz] ['ætɪtuːd] [tɔːrd] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .
of the party must first understand the Negro's attitude toward Socialism .
的 这 派对 必须 第一的 理解 这 黑人的 态度 朝向 社会主义 .
党首先必须了解黑人对社会主义的态度。

[ðæt] ['ætɪtuːd] [faɪndz][ɪts][fɜːrst] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪn] ['ɪgnərəns] .
That attitude finds its first expression in ignorance .
那 态度 发现 它是 第一的 表达 在 无知 .
这种态度首先表现为无知。

[ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði]['niːgroʊ][ˈpiːp(ə)l][ɪn][əˈmerɪkə] [ɑːr; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [wʌt] ['soʊʃəlɪz(ə)m] [miːnz]
The mass of the Negro people in America are ignorant of what Socialism means
这 大量的 的 这 黑人 人们 在 美国 是 无知 的 什么 社会主义 方法
.
:
.

美国绝大多数黑人对社会主义的含义一无所知。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [mʌt] [tuː; tə] [bleɪm] .
For this they are not much to blame .
为了 这 他们 是 不是 很多 到 责备 .
对此他们并没有太多责任。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði][veɪl][ʌv; əv][ðə; ði]['kʌlər] [laɪn] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrld] - [ˈmuːvmənts] [fɔːr; fər]
Behind the veil of the color line none of the great world - movements for
在后面 这 面纱 的 这 颜色 线 没有任何 的 这 伟大的 世界 - 移动 为了
[ˈsoʊʃ(ə)l] ['betərmənt] [hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['penətreɪt] .
social betterment have been able to penetrate .
社会的 改善 有 到过 有能力的 到 穿透 .

在种族隔离的面纱背后，任何伟大的社会进步世界运动都无法突破。

[saɪn][dʒeɪ][aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [jet] [ðə; ði] ['iːziɪst] [tæsk][tuː; tə][get][ðə; ði] [waɪt] [əˈmerɪkən] ['wɜːrkər] —
Sine j it is not yet the easiest task to get the white American worker —
正弦 j 它 是 不是 然而 这 最容易 任务 到 得到 这 白色的 美国人 工人 —
[wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz][suːˈpɪəriər] ['ɪntələkt] — [tuː; tə] [siː] ['soʊʃəlɪz(ə)m] ,
with all his superior intellect — to see Socialism ,
和 全部 他的 优越的 智力 — 到 看 社会主义 ,

虽然目前让拥有超凡智力的美国白人工人理解社会主义仍然不是一件容易的事，

[aɪˈtiː][ɪz][bʌt; bət]['næt(ə)rəl][tuː; tə][ɪkˈspekt] [ðæt] [ðiːz] ['dɑːrkər]['wɜːrkərz][tuː; tə] [huːm] [əˈmerɪkə] [dɪˈnaɪz]
it is but natural to expect that these darker workers to whom America denies
它 是 但 自然的 到 预计 那 这些 较暗 工人 到 谁 美国 否认
[ˈnɑːlɪdʒ] [[ʊd; ʃəd] [stɪl] [biː; bi][ɪn] ['ɪgnərəns] [æz; əz][tuː; tə][ɪts] [eɪmz][ænd; ənd][ˈɑːbdʒekts] .
knowledge should still be in ignorance as to its aims and objects .
知识 应该 仍然 是 在 无知 作为 到 它是 目标 和 对象 .

可以预见的是，美国剥夺了这些肤色较深的劳动者的知识，他们仍然对美国的目标和宗旨一无所知。

[bɪˈsɑːdz] ,
Besides ,
除了 ,
除了，

[ðə; ði] ['ni:grəuz] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] — [ðoʊz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [hu:] [θɪŋk] — [ɑ:r; ər] [sə'spɪʃəs] [ʌv; əv]
the Negroes of America — those of them who think — are suspicious of
这 黑人 的 美国 — 那些 的 他们 WHO 思考 — 是 可疑的 的
[ˈsoʊʃəlɪz(ə)m][æz; əz][ʌv; əv] ['evrɪθɪŋ] [ðæt] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [waɪt] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] .
Socialism as of everything that comes from the white people of America .
社会主义 作为 的 一切 那 来 从 这 白色的 人们 的 美国 .

美国黑人——那些有思考能力的黑人——对社会主义以及来自美国白人的一切事物都抱有怀疑态度。

[ðeɪ] [hæv; həv] [si:n] [ðæt] ['evri] ['mu:vmənt] [ˈɔ:fər][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv] [dɪ'mɑ:krəsi] [hɪr] [hæz; həz]
They have seen that every movement offer the extension of democracy here has
他们 有 已见 那 每一个 移动 提供 这 扩大 的 民主 这里 有
[ˈbroʊkən] [daʊn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [ri:tʃt] [ðə; ði]['kʌlər][laɪn] .
broken down as soon as it reached the color line .
破碎的 向下 作为 很快 作为 它 达到 这 颜色 线 .

他们已经看到，任何旨在扩大民主的运动，一旦触及种族界限，就会立刻瓦解。

[pə'ɪtɪk(ə)] [dɪ'mɑ:krəsi] [dɪ'klerd] [ðæt] “ [ɔ:l] [men][ɑ:r; ər] [kri'eɪtɪd] ['i:kwəl] , ” [ment] ['oʊnli][ɔ:l] [waɪt]
Political democracy declared that “ all men are created equal , ” meant only all white
政治的 民主 声明 那 “ 全部 男人 是 创建 平等的 , ” 意思是 仅有的 全部 白色的
[men] .
men :
男人 :

政治民主宣称“人人生而平等”，但这仅仅是指白人男性。

[ðə; ði] ['krɪstʃən] [tʃɜ:rtʃ] [faʊnd] [ðæt][ðə; ði] ['brʌðərhuð] [ʌv; əv][mæn][dɪd][nɑ:t] [ɪn'klu:d] ['gɑ:dz]['bæstərd]
The Christian church found that the brotherhood of man did not include God's bastard
这 基督教 教会 成立 那 这 兄弟情 的 男人 做过 不是 包括 神的 混蛋
[ˈtʃɪldrən] .
children :
孩子们 :

基督教教会发现，人类的兄弟情谊并不包括上帝的私生子。

[ðə; ði]['pʌblɪk] [sku:l] ['sɪstəm] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][ðæt][ðə; ði] [sku:l] [haʊs] [wʌz; wəz][ðə; ði]
The public school system proclaimed that the school house was the
这 民众 学校 系统 宣布 那 这 学校 房子 曾是 这
[ˈbækboʊn] [ʌv; əv] [dɪ'mɑ:krəsi] — “ [fɔ:r; fər] [waɪt] ['pi:p(ə)][ˈoʊnli] ,
backbone of democracy — “ for white people only ,
骨干 的 民主 — “ 为了 白色的 人们 仅有的 ,

公立学校系统宣称，学校是民主的支柱——“只对白人开放，

” [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪv(ə)] ['sɜ:rvis] [sez] [ðæt] ['ni:grəuz] [mʌst; məst] [ki:p] [ðer; ðər] [pleɪs] — [æt; ət][ðə; ði]
” and the civil service says that Negroes must keep their place — at the
” 和 这 民用 服务 说道 那 黑人 必须 保持 他们的 地方 — 在 这
[ˈbɑ:təm] .
bottom :
底部 :

公务员制度却说，黑人必须保持他们应有的地位——最底层。

[soʊ][ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][ˈhɑ:rdli][bi:; bi] [bleɪmd] [fɔ:r; fər] ['lʊkɪŋ] [ə'skæns] [æt; ət]['eni] [nu:] ['gɑ:sp(ə)]
So that they can hardly be blamed for looking askance at any new gospel
所以 那 他们 能 几乎 是 被指责 为了 寻找 斜视 在 任何 新的 福音
[ʌv; əv] ['fri:dəm] .
of freedom :
的 自由 :

因此，他们很难被指责对任何新的自由福音抱有怀疑态度。

['fri:dəm] [tu:; tə][ðem; ðəm][hæz; həz] [bɪn] [laɪk][wʌn][ʌv; əv]
Freedom to them has been like one of
自由 到 他们 有 到过 喜欢 — 的

对他们来说，自由就像.....

“ [ðoʊz] [ˈdʒʌɡlɪŋ] [fiːndz] : [-]
“ **those juggling fiends** . [25]
“ 那些 戏法 恶魔 : [-]

“那些耍杂技的家伙。[25]

[ðæt] [ˈpɔːltər][wɪð; wɪθ][juː ˈes][ɪn][ə; eɪ][ˈdʌb(ə)l] [sens] ;
That palter with us in a double sense ;
那 帕尔特 和 我们 在 一个 双倍的 感觉 ;

这在双重意义上与我们作对；

[ðæt] [kiːp] [ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv] [ˈprəːmɪs] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ɪr] ,
That keep the word of promise to our ear ,
那 保持 这 单词 的 承诺 到 我们的 耳朵 ,

让他们把承诺牢记在我们耳边。

[ænd; ənd] [breɪk] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][hoʊp] .
And break it to our hope .
和 休息 它 到 我们的 希望 .

粉碎了我们的希望。

“ [ɪn] [ðɪs] [kəˈnekʃ(ə)n] ,
“ **In this connection** ,
“ 在 这 联系 ,

“在这方面，

[sʌm; səm][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrmər][pəˈlɪtɪk(ə)l][sɑːlɪˈdærəti][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈniːgrəʊz] [huː]
some explanation of the former political solidarity of those Negroes who
一些 解释 的 这 以前的 政治的 团结 的 那些 黑人 WHO

[wɜːr; wər][ˈvoʊtɜːz] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪs] .
were voters may be of service .
是 选民 可能 是 的 服务 .

对那些曾是选民的黑人过去政治团结的一些解释或许会有帮助。

[ʌp] [tuː; tə][sɪks] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ][ðə; ði][wʌn] [ɡreɪt] [ˈɑːbstək(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpraːɡres] [ʌv; əv][ðə; ði]
Up to six years ago the one great obstacle to the political progress of the
向上 到 六 年 前 这 一 伟大的 障碍 到 这 政治的 进步 的 这
[ˈkʌlərd] [ˈpiːp(ə)l][wʌz; wəz][ðer; ðər] [ʃiːp - [laɪk] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪkən] [ˈpɑːrtɪ] .
colored people was their sheep - like allegiance to the Republican party .
有色 人们 曾是 他们的 羊 - 喜欢 忠诚 到 这 共和党人 派对 .

六年前，阻碍有色人种政治进步的最大障碍是他们对共和党的盲目忠诚。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tɔːt] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [ðæt] [ɡɑːd][hæd; həd] [reɪzd] [ʌp][ə; eɪ][prɪˈkjuːliər] [reɪs] [ʌv; əv][men]
They were taught to believe that God had raised up a peculiar race of men
他们 是 教授 到 相信 那 上帝 有 提高 向上 一个 奇特 种族 的 男人
[kɔːld] [riˈpʌblɪkənz] [huː] [hæd; həd] [lʌvd] [ðə; ði] [sleɪvz] [soʊ] [ˈtendərli] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən]
called Republicans who had loved the slaves so tenderly that they had taken
称为 共和党人 WHO 有 喜爱 这 奴隶 所以 温柔地 那 他们 有 已采取
[ˈɡʌnz][ɪn][ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [rʌʃt] [ɑːn][ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsleɪvˌhoʊldər] [tuː; tə]
guns in their hands and rushed on the ranks of the southern slaveholders to
枪支 在 他们的 双手 和 匆忙 在 这 排名 的 这 南部 奴隶主 到
[friː] [ðə; ði] [sleɪvz] ;
free the slaves ;
自由的 这 奴隶 ;

他们被教导相信，上帝兴起了一个特殊的种族，称为共和党人，他们深爱着奴隶，以至于拿起枪，冲向南方奴隶主的队伍，解放奴隶；

[ðæt] [ðɪs] [reɪs] [ʌv; əv][men][wʌz; wəz] [stiːl] [ɪn] [ɪɡˈzɪstəns] ,
that this race of men was still in existence ,
那 这 种族 的 男人 曾是 仍然 在 存在 ,

这个人类种族仍然存在，

[mɑ:tʃɪŋ] [ˈlʌndər][ðə; ði] [ˈbæənər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪkən] [ˈpɑ:rtɪ][ænd; ənd] [ˈʃoʊɪŋ] [ðer; ðər] [greɪt]
marching under the banner of the Republican party and showing their great
行军 在下面 这 横幅 的 这 共和党人 派对 和 显示 他们的 伟大的
[lʌv] [fɔ:ɾ; fər] [ˈni:grəʊz] [baɪ] [əˈpɔɪnt] [frʌm; frəm][sɪks][tu:; tə][ˌsɪksˈti:n] [nɪɾ] - [ˈni:grəʊz] [tu:; tə][sɔ:ft]
love for Negroes by appointing from six to sixteen near - Negroes to soft
爱 为了 黑人 经过 任命 从 六 到 十六 靠近 - 黑人 到 柔软的
[pəˈlɪtɪk(ə)l][snæps] .
political snaps .
政治的 快照 .

他们打着共和党的旗号游行，并通过任命六到十六名接近黑人的人担任温和的政治职务，来表达他们对黑人的“深切热爱”。

[təˈdeɪ] [ðæt] [greɪt] [pəˈlɪtɪk(ə)l][ˌsu:pərˈstɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈfɔ:lɪŋ] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ædˈvæns] [ʌv; əv]
Today that great political superstition is falling to pieces before the advance of
今天 那 伟大的 政治的 迷信 是 坠落 到 件 前 这 进步 的
[ɪnˈtelɪdʒəns] [əˈmʌŋ] [ˈni:grəʊz] .
intelligence among Negroes .
智力 之中 黑人 .

如今，随着黑人智力水平的提高，这种根深蒂固的政治迷信正在土崩瓦解。

[ðeɪ] [brɪˈɡɪn] [tu:; tə][ˈri:ələɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər][soʊld][aʊt][baɪ][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪkən] [ˈpɑ:rtɪ][ɪn] - ;
They begin to realize that they were sold out by the Republican party in 1876 ;
他们 开始 到 意识到 那 他们 是 卖 出去 经过 这 共和党人 派对 在 - ;
他们开始意识到，他们在1876年被共和党出卖了；

[ðæt] [ɪn][ðə; ði][ləst] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈjɪɾz] [ˈlɪntɪŋ] [hæv; həv] [ɪnˈkri:st] ,
that in the last twenty - five years lynchings have increased ,
那 在 这 最后的 二十 - 五 年 私刑 有 增加 ,
过去二十五年里，私刑事件有所增加。

[ˌdɪsfrænˈtɪzmənt] [hæz; həz] [sprɛd] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] “ [ˈdʒɪm] - [kroʊ] ” [kɑ:ɾz] [rʌn]
disfranchisement has spread all over the south and “ jim - crow ” cars run
剥夺选举权 有 传播 全部 超过 这 南 和 “ 吉姆 - 乌鸦 ” 汽车 跑步
[ˈi:v(ə)n][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈkæpɪt(ə)l] — [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kənˈtɪnju:ɪŋ] [kənˈsent] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪˈpʌblɪkən]
even into the national capital — with the continuing consent of a Republican
甚至 进入 这 国家的 首都 — 和 这 继续 同意 的 一个 共和党人
[ˈkɑ:ŋgrəs] ,
congress ,
国会 ,

剥夺选举权的现象已经蔓延到整个南方，“种族隔离”时期的车辆甚至开进了首都——而这一切都得到了共和党控制的国会的默许。

[ə; eɪ] [rɪˈpʌblɪkən] [suˈpri:m] [kɔ:ɾt] [ænd; ənd] [rɪˈpʌblɪkən] [pˈrezɪdənts] .
a Republican Supreme Court and Republican presidents .
一个 共和党人 最高 法庭 和 共和党人 总统们 .
共和党控制的最高法院和共和党总统。

[ˈevər] [sɪns] [ðə; ði] [ˈbraʊnzvɪl] [əˈfer] ,
Ever since the Brownsville affair ,
曾经 自从 这 布朗斯维尔 事务 ,
自从布朗斯维尔事件以来，

[bʌt; bət] [mɔ:ɾ] [ˈklɪrli] [sɪns] [tæft;ta:ft] [dɪˈklerd] [ænd; ənd][pʊt][ɪn] [fɔ:ɾs] [ðə; ði][ˈpɑ:ləsi][ʌv; əv] [ˈpʊʃɪŋ]
but more clearly since Taft declared and put in force the policy of pushing
但 更多的 清楚地 自从 塔夫脱 声明 和 放 在 力量 这 政策 的 推动
[aʊt][ðə; ði] [fju:] [nɪɾ] - [ˈni:groʊ] [ˈɒfɪshəʊldəz] , [-]
out the few near - Negro officeholders , [26]
出去 这 很少 靠近 - 黑人 公职人员 , [-]

但更明显的是，自从塔夫脱宣布并实施了驱逐少数接近黑人的官员的政策以来，[26]

[ðə; ði][ræŋk][ænd; ənd][faɪl][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [ðæt][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['pɑ:rti][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [bɪɡ]
the rank and file have come to see that the Republican party is a great big
这 秩 和 文件 有 来 到 看 那 这 共和党人 派对 是 一个 伟大的 大的
[jæm] .
sham .
假 .

普通党员已经看清，共和党就是一个彻头彻尾的骗局。

[ˈmeni] [went][ˈoʊvər][tu;; tə][ðə; ði][ˌdeməˈkrætɪk][ˈpɑ:rti][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] , [æz; əz][ðə; ði][ˈæmstərðæm] [nu:z]
Many went over to the Democratic party because , as the Amsterdam News
许多 去 超过 到 这 民主 派对 因为 , 作为 这 阿姆斯特丹 消息
[pʊts][ˌaɪ ˈti:] ,
puts it ,
放置 它 ,

正如《阿姆斯特丹新闻报》所说，许多人转投民主党是因为

“ [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈnoʊwər] [els] [tu;; tə][ɡoʊ] .
“ they had nowhere else to go .
“ 他们 有 无处 别的 到 去 .

他们无处可去。

“ [ˈtwenti] [ˈɪrɪz] [əˈɡoʊ][ðə; ði] [ˈkʌlərd] [men] [hu:] [dʒɔɪnd] [ðæt] [ˈpɑ:rti][wɜ:r; wər] [ˈɔstrəˌsaɪzd] [æz; əz]
“ Twenty years ago the colored men who joined that party were ostracized as
“ 二十 年 前 这 有色 男人 WHO 加入 那 派对 是 被排斥 作为
[ˈskæləˌwægz][ænd; ənd] [krʊks] — [wɪt] [ðeɪ] [ˈprɑ:bəbli][wɜ:r; wər] .
scalawags and crooks — which they probably were .
无赖 和 骗子 — 哪个 他们 大概 是 .

“二十年前，加入那个政党的黑人被排斥为无赖和骗子——他们可能确实是。

[bʌt; bət] [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [dɪˈfekʃn] [tu;; tə][ðə; ði][ˈdeməkræts][ʌv; əv] [sʌtʃ] [men][æz; əz] [ˈbɪʃəp] [ˈweɪtəz] ,
But today , the defection to the Democrats of such men as Bishop Waiters ,
但 今天 , 这 叛逃 到 这 民主党人 的 这样的 男人 作为 主教 服务员 ,
[wʊd] ,
Wood ,
木头 ,

但如今，像韦特斯主教、伍德这样的人倒戈加入民主党，

[ˈkɑ:r][ænd; ənd] [ˈlæŋstən] — [hu:z] [ˈʌŋk(ə)][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌlərd] [rɪ'pʌblɪkən] [ˈkɑ:ŋgrəsmən]
Carr and Langston — whose uncle was a colored Republican congressman
卡尔 和 兰斯顿 — 谁 叔叔 曾是 一个 有色 共和党人 众议员
[frʌm; frəm][vərˈdʒɪniə] — [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [ˈkʌlərd] [dɪˈmɑ:krəsi] [rɪˈspektəbl] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n]
from Virginia — has made the colored democracy respectable and given
从 弗吉尼亚州 — 有 制成 这 有色 民主 可敬 和 给定
[kwɑɪt][ə; eɪ][toʊn][tu;; tə][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈhetərəðɑ:ksi] .
quite a tone to political heterodoxy .
相当 一个 语气 到 政治的 异端 .

卡尔和兰斯顿（他们的叔叔是弗吉尼亚州的一位有色人种共和党国会议员）使有色人种的民主获得了尊重，并为政治异端赋予了相当的基调。

[ɔ:l] [ðɪs] [ˈlu:sənz] [ðə; ði][bəˌndz][ʌv; əv][ðer; ðər] [əˈlɪ:dʒəns] [ænd; ənd] [breɪks] [ðə; ði] [ˈbɪɡətɹi] [ʌv; əv][ðə; ði]
All this loosens the bonds of their allegiance and breaks the bigotry of the
全部 这 松动 这 债券 的 他们的 忠诚 和 休息 这 偏见 的 这
[læst][ˈfɔ:rti] [ˈɪrɪz] .
last forty years .
最后的 四十 年 .

这一切都削弱了他们的忠诚纽带，打破了过去四十年的偏见。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðer; ðər][pəˈlɪtɪk(ə)] [vju:] - [pɔɪnt][ðə; ði] [waɪt] [wɜ:rlɪd] [noʊz] [ˈnʌθɪŋ] .
But of this change in their political view - point the white world knows nothing .
但 的 这 改变 在 他们的 政治的 看法 - 观点 这 白色的 世界 知道 没有什么 .

但白人世界对他们政治观点的这种转变一无所知。

[ðə; ði] [tu:] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈniːgroʊ] [ˈnjuːz,peɪpəz] [ɑːr; ər] [ˈsʌbsaɪdaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈpaɪəɪrɪts]
The two leading Negro newspapers are subsidized by the same political pirates
这 二 领导 黑人 报纸 是 补贴 经过 这 相同的 政治的 海盗
[hu:] [hoʊld][ðə; ði][ˈtɑrt(ə)l] - [diːdz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhændfʊl][ʌv; əv] [ˈhaɪərlɪŋ] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈɑːfɪs] [ɪn][ðə; ði]
who hold the title - deeds to the handful of hirelings holding office in the
WHO 抓住 这 标题 - 契约 到 这 少数 的 雇佣兵 保持 办公室 在 这
[neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈniːgroʊ] [reɪs] .
name of the Negro race .
姓名 的 这 黑人 种族 .

两份主要的黑人报纸都由同一批政治海盗资助，这些政治海盗控制着少数几个以黑人名义担任公职的雇佣兵。
[wʌŋ][ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈpepəɪrɪz][ɪz][æn; ən][ˈɔːrgən][ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈwɑːʃɪŋtən] , [ðə; ði] [ˈʌðər] [priˈtendz]
One of these papers is an organ of Mr . Washington , the other pretends
— 的 这些 文件 是 一个 器官 的 先生 . 华盛顿 , 这 其他 假装
[tuː; tə][biː; bi] [ɪndɪˈpendənt] — [ðæt] [ɪz] ,
to be independent — that is ,
到 是 独立的 — 那 是 ,

其中一份报纸是华盛顿先生的喉舌，另一份则假装独立——也就是说，
[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] “ [bɔːt] ” [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈstɔːlmənt] [plæn] , [ænd; ənd][bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm]
it must be “ bought ” on the installment plan , and both of them
它 必须 是 “ 买 ” 在 这 分期付款 计划 , 和 两个都 的 他们
[ɑːr; ər][ɪn] [nuː] [jɔːk] .
are in New York .
是 在 新的 纽约 .

它必须通过分期付款的方式“购买”，而且他们两人都在纽约。
[drɪˈspɑɪt] [ðɪs] “ [kənˈspɪrəsi] [ʌv; əv][ˈsaɪləns] ” [ðə; ði] [ˈniːgrəʊz] [ɑːr; ər] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] ; [ɑːr; ər] [brɪˈɡɪnɪŋ]
Despite this “ conspiracy of silence ” the Negroes are waking up ; are beginning
尽管 这 “ 阴谋 的 沉默 ” 这 黑人 是 醒来 向上 ; 是 开始
[tuː; tə] [θɪŋk] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] ;
to think for themselves ;
到 思考 为了 他们自己 ;

尽管存在这种“沉默的阴谋”，黑人正在觉醒；他们开始独立思考；
[tuː; tə] [lʊk] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ˈfeɪvər][ɑːn] “ [nuː] [ˈdɒktrɪnz] .
to look with more favor on “ new doctrines .
到 看 和 更多的 偏爱 在 “ 新的 教义 .
更倾向于“新理论”。

“ [ænd; ənd] [ˌhɪrɪn] [laɪz][ðə; ði][ˈoʊpən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsoʊʃəlɪst] [ˈpɑːrti] .
” **And herein lies the open opportunity of the Socialist party .**
” 和 在此处 谎言 这 打开 机会 的 这 社会主义 派对 .
“而这正是社会党的机遇所在。”

[ɪf] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ˈspredɪŋ] [ˈsoʊʃəlɪst] [ˌprɑːpəˈgændə][ɪz][ˈteɪkən][tuː; tə][ðem; ðəm] [naʊ] ,
If the work of spreading Socialist propaganda is taken to them now ,
如果 这 工作 的 传播 社会主义 宣传 是 已采取 到 他们 现在 ,
如果现在就把传播社会主义宣传的工作交给他们，

[ðer; ðər] [ˈɪgnərəns] [ʌv; əv][aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [səsˈpɪjənz] [rɪˈmuːvd] .
their ignorance of it can be enlightened and their suspicions removed .
他们的 无知 的 它 能 是 开明 和 他们的 怀疑 已移除 .
[-]
[27]
[-]

可以消除他们对此的无知，并消除他们的疑虑。[27]
[ðə; ði][ˈduːti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsoʊʃəlɪst] [ˈpɑːrti] .
The Duty of The Socialist Party .
这 责任 的 这 社会主义 派对 .
社会党的职责。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [wiː, wi] [maɪt] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði]
I think that we might embrace the opportunity of taking the matter up at the
我 思考 那 我们 可能 拥抱 这 机会 的 采取 这 事情 向上 在 这
[ˈkʌmɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [kənˈvenʃ(ə)n] .
coming national convention .
未来 国家的 习俗 .

我认为我们可以抓住机会，在即将召开的全国代表大会上讨论这个问题。

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪp] [fɔːr; fər] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [stænd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ɪkˈstensɪv] [ˌdɪsfrænˈtɪzmənt] [ʌv; əv]
The time is ripe for taking a stand against the extensive disfranchisement of
这 时间 是 成熟 为了 采取 一个 站立 反对 这 广泛的 剥夺选举权 的
[ðə; ði] [ˈniːgrəʊ] [ɪn] [ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪn] [prəˈvɪʒnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] .
the Negro in violation of the plain provisions of the national constitution .
这 黑人 在 违反 的 这 清楚的 条款 的 这 国家的 宪法 .

现在正是反对大规模剥夺黑人选举权、违反国家宪法明确规定的恰当时机。

[ɪn] [vjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ləst] [θriː] [əˈmendmənts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [kənˈteɪn]
In view of the fact that the last three amendments to the constitution contain
在 看法 的 这 事实 那 这 最后的 三 修正案 到 这 宪法 包含
[ðə; ði] [klɔːz] ,
the clause ,
这 条款 ,

鉴于宪法的最后三项修正案均包含该条款，

“ [ˌkɑːŋgrəs] [jæl; jəl] [hæv; həv] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrs] [ðɪs] [ˈɑːrtɪk(ə)l] [baɪ] [əˈprəʊpɪət] [ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n] ,
“ **Congress shall have power to enforce this article by appropriate legislation ,**
” 国会 将 有 力量 到 执行 这 文章 经过 合适的 立法 ,
“国会有权通过适当的立法来执行本条款，

“ [ðə; ði] [ˈpɑːrtɪ] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [prəˈpəʊzɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ˈæskɪŋ] [ðə; ði]
” **the party will not be guilty of proposing anything worse than asking the**
” 这 派对 将要 不是 是 有罪的 的 提议 任何事物 更糟 比 问 这
[ˈɡʌvənmənt] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrs] [ɪts] [oʊn] “ [ɔː] [ænd; ænd] [ˈɔːrdər] .
government to enforce its own “ law and order .
政府 到 执行 它是自己的 ” 法律 和 命令 .

该党提出的方案不会比要求政府强制执行其自身的“法律和秩序”更糟糕。

“ [ɪf] [ðə; ði] [ˈniːgrəʊz] , [ɔːr] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈsekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɜːrkɪŋ] [klæs] [ɪn] [əˈmerɪkə] ,
” **If the Negroes , or any other section of the working class in America ,**
” 如果 这 黑人 , 或者 任何 其他 部分 的 这 在职的 班级 在 美国 ,
“如果黑人，或者美国工人阶级的任何其他群体，

[ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbælət] , [haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [pɑːrˈtɪsɪpət] [wɪð; wɪθ] [juː ˈes] [ɪn]
is to be deprived of the ballot , how can they participate with us in
是 到 是 被剥夺的 的 这 选票 , 如何 能 他们 参加 和 我们 在
[ðə; ði] [klæs] [ˈstrʌɡ(ə)l] ?
the class struggle ?
这 班级 斗争 ?

如果被剥夺了投票权，他们怎么能和我们一起参加阶级斗争呢？

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [prɪˈtend] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpɑːrtɪ] [ɪf] [wiː; wi] [feɪl] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]
How can we pretend to be a political party if we fail to see the
如何 能 我们 假装 到 是 一个 政治的 派对 如果 我们 失败 到 看 这
[sɪɡˈnɪfɪkəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [fækt] ?
significance of this fact ?
意义 的 这 事实 ?

如果我们看不到这一事实的重要性，又怎能假装自己是一个政党呢？

[brɪˈsaɪdz] , [ðə; ði] [ˈriːs(ə)nt] [ˈdɜːrtɪ] [ˈdaɪəˌtraɪbz] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈniːgrəʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈteksəs] [ˈpeɪpər] ,
Besides , the recent dirty diatribes against the Negro in a Texas paper ,
除了 , 这 最近的 肮脏的 长篇大论 反对 这 黑人 在 一个 德克萨斯州 纸 ,
此外，最近德克萨斯州一家报纸上刊登的针对黑人的肮脏谩骂文章，

[wɪtʃ] [ɪz] [sti:l] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r][ˈnæʃ(ə)nəl][lɪst][ʌv; əv][ˈsoʊʃəlɪst] [ˈpepərz] ;
which is still on our national list of Socialist papers ;
哪个 是 仍然 在 我们的 国家的 列表 的 社会主义 文件 ；
它至今仍在我国社会主义报纸名单上；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

黑人与国家(The Negro and the nation)

第2/3页

[ðə; ði] [iks'piəriənsɪz] [ʌv; əv] ['mɪsɪz] . [tə'ri:sə] ['mɒlki:əl][ɪn] [tenə'si:] [wer] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [pri'ventɪd]
the experiences of Mrs . Theresa Malkiel in Tennessee where she was prevented
这 经历 的 太太 . 特蕾莎 马尔基尔 在 田纳西州 在哪里 她 曾是 阻止
[baɪ][ʼsɜ:rt(ə)n][ʼpi:p(ə)l][frʌm; frəm] [ə'dresɪŋ] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv] ['ni:grəʊz] [ɑ:n][ðə; ði][ʼsʌbdʒekt][ʌv; əv]
by certain people from addressing a meeting of Negroes on the subject of
经过 肯定 人们 从 解决 一个 会议 的 黑人 在 这 主题 的
[ʼsəʊʃəlɪz(ə)m] ,
Socialism ,
社会主义 ;

特蕾莎·马尔基尔夫人曾在田纳西州遭遇，当时她被某些人阻止在一次黑人集会上就社会主义主题发表演讲。

[ænd; ənd][ʼsɜ:rt(ə)n] [ʼʌðər] [ɛksə'brɪənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] [kɔ:ld] [ʼsʌðənɪzəm] , [ʼkɑ:nstɪtu:t] [ðə; ði]
and certain other exhibitions of the thing called southernism , constitute the
和 肯定 其他 展览 的 这 事物 称为 南方主义 , 构成 这
[ʼtʃælɪndʒ] [ʌv; əv] [kæst] .
challenge of caste .
挑战 的 种姓 .

以及其他一些所谓南方主义的体现，构成了种姓制度的挑战。

[kæn; kən][wi:; wi] [ɪg'no:ɾ] [ðɪs] [ʼtʃælɪndʒ] ?
Can we ignore this challenge ?
能 我们 忽略 这 挑战 ?

我们能忽视这个挑战吗？

[aɪ] [θɪŋk] [nɑ:t] .
I think not .
我 思考 不是 .

我觉得不是。

[wi:; wi][kʊd; kəd][ʼhɑ:rdli] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [teɪnt] [ʌv; əv] “ [ʼtrɪmɪŋ] ” [ɑ:n][ðə; ði][ʼgɑ:rmənts]
We could hardly afford to have the taint of “ trimming ” on the garments
我们 可以 几乎 买得起 到 有 这 污点 的 “ 修剪 ” 在 这 服装
[ʌv; əv][ðə; ði][ʼsəʊʃəlɪst] [ʼpɑ:rtɪ] .
of the Socialist party .
的 这 社会主义 派对 .

我们绝不能让社会主义政党的旗帜沾染上“修饰”的污点。

[aɪ 'ti:][ɪz][ʼdeɪndʒərəs] — [ʼdʌbli] [ʼdeɪndʒərəs] [naʊ] , [wen] [ðə; ði][ʼtempər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ɪz] [ə'genst]
It is dangerous — doubly dangerous now , when the temper of the times is against
它 是 危险的 — 双倍 危险的 现在 , 什么时候 这 脾气 的 这 时代 是 反对
[sʌt] “ [ʼtrɪmɪŋ] .
such “ trimming .
这样的 “ 修剪 .

这很危险——现在更是如此，因为时代精神反对这种“修剪”。

“ [br'saɪdʒ] [aɪ 'ti:] [-]
“ Besides it [28]
” 除了 它 [-]

“除此之外[28]

[wʊd] [bi:; bi][ʼfju:t(ə)] .
would be futile .
会 是 徒劳 .

这样做是徒劳的。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [met] [naʊ] [,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [met] ['leɪtə] [wen] [,aɪ 'ti:] [fæl; jəl] [hæv; həv] [groʊn]
If it is not met now it must be met later when it shall have grown
如果 它 是 不是 遇见 现在 它 必须 是 遇见 之后 什么时候 它 将 有 生长
[strɔ:ŋgə] .
stronger .
更强 .

如果现在不能满足，以后它变得更强大时也必须满足。

[naʊ] , [wen] [wi:; wi] [kæn; kən] [koʊp] [wɪð; wɪθ] [,aɪ 'ti:] , [wi:; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɪ'ju:] ['skwerli] [prɪ'zentɪd]
Now , when we can cope with it , we have the issue squarely presented
现在 , 什么时候 我们 能 应付 和 它 , 我们 有 这 问题 完全 呈现
: ['sʌðənɪzəm] [ɔ:r] ['soʊʃəlɪz(ə)m] — [wɪt] ?
: **Southernism or Socialism — which ?**
: 南方主义 或者 社会主义 — 哪个 ?

现在，当我们能够应对这个问题时，我们就面临着一个明确的问题：南方主义还是社会主义——究竟该选哪一个？

[ɪz] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [waɪt] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] [ə'genst] [ðə; ði] [blæk] [hæf] ,
Is it to be the white half of the working class against the black half ,
是 它 到 是 这 白色的 一半 的 这 在职工 的 班级 反对 这 黑色的 一半 ,
难道是工人阶级中的白人与黑人之间的对立吗？

[ɔ:r] [ɔ:l] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] ?
or all the working class ?
或者全部 这 在职工 的 班级 ?

还是指所有工人阶级？

[kæn; kən] [wi:; wi] [hoʊp] [tu:; tə] ['traɪʌmf] ['oʊvər] ['kæpɪtəlɪzəm] [wɪð; wɪθ] [wʌn] - [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ]
Can we hope to triumph over capitalism with one - half of the working
能 我们 希望 到 胜利 超过 资本主义 和 一 - 一半 的 这 在职工
[klæs] [ə'genst] [ju: 'es] ?
class against us ?
班级 反对 我们 ?

我们能在一半工人阶级反对我们的情况下战胜资本主义吗？

[let] [ju: 'es] ['set(ə)l] [ði:z] ['kwestʃənz] [naʊ] — [fɔ:r; fər] ['setld] [ðeɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] .
Let us settle these questions now — for settled they must be .
让 我们 定居 这些 问题 现在 — 为了 定居 他们 必须 是 .

让我们现在就解决这些问题——因为它们必须得到解决。

[ðə; ði] ['ni:groʊ] [ænd; ənd] [pə'litɪk(ə)] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .
The Negro and Political Socialism .
这 黑人 和 政治的 社会主义 .

黑人与政治社会主义。

[ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['voʊtɪŋ] [ˌproʊlə'terɪət] [kæn; kən] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ɪt'self] [θru:]
The power of the voting proletariat can be made to express itself through
这 力量 的 这 表决 无产阶级 能 是 制成 到 表达 本身 通过
[ðə; ði] ['bælət] .
the ballot .
这 选票 .

无产阶级的投票权可以通过选票来表达。

[tu:; tə] [du:] [ðɪs] [ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pə'litɪk(ə)] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [tu:; tə]
To do this they must have a political organization of their own to
到 做 这 他们 必须 有 一个 政治的 组织 的 他们的 自己的 到
[gɪv] [fɔ:rm] [tu:; tə] [ðer; ðər] [wɪl] .
give form to their will .
给 形式 到 他们的 将要 .

为此，他们必须拥有自己的政治组织，以体现他们的意愿。

[ðə; ði][də'rekt][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən][ɔ:rgənə'zeɪ(ə)n][ɪz][tu:; tə][help][ðem; ðəm][tu:; tə] [sɪ'kjʊr]
The direct object of such an organization is to help them to secure
这 直接的 目的 的 这样的 一个 组织 是 到 帮助 他们 到 安全的
[kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊə-z] [ʌv; əv] ['gʌvənmənt] [baɪ] [i'lektɪŋ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs]
control of the powers of government by electing members of the working class
控制 的 这 权力 的 政府 经过 选举 成员 的 这 在职的 班级
[tu:; tə] [ˈɑ:fɪs] [ænd; ənd][soʊ] [sɪ'kjʊr] [ˌledʒɪs'leɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] [ʌn'tɪl]
to office and so secure legislation in the interests of the working class until
到 办公室 和 所以 安全的 立法 在 这 兴趣 的 这 在职的 班级 直到
[sʌtʃ] [taɪm][æz; əz][ðə; ði]['wɜ:rkərz] [meɪ] ,
such time as the workers may ,
这样的 时间 作为 这 工人 可能 ,

此类组织的直接目标是帮助他们通过选举工人阶级成员担任公职来确保对政府权力的控制，从而确保立法符合工人阶级的利益，直到工人阶级能够.....为止。

[baɪ] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [bi:; bi]['eɪb(ə)l] “ [tu:; tə][ɔ:ltər][ɔ:r]
by being in overwhelming control of the government , **be able “ to alter or**
经过 存在 在 压倒 控制 的 这 政府 , 是 有能力的 “ 到 改变 或者
[ə'bə:liʃ] [ˌaɪ 'ti:] ,
abolish it ,
取消 它 ,

通过对政府拥有绝对控制权，就能“改变或废除它”。

[ænd; ənd][tu:; tə] ['ɪnstɪtu:t] [ə; eɪ] [nu:] ['gʌvənmənt] , ['leɪŋ] [ɪts][faʊn'deɪ(ə)n][ɑ:n] [sʌtʃ] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
and to institute a new government , **laying its foundation on such principles** ,
和 到 研究所 一个 新的 政府 , 躺下 它是 基础 在 这样的 原则 ,
并建立一个以这些原则为基础的新政府，

[ænd; ənd][ɔ:rgənəɪzɪŋ][ɪts] ['paʊə] [ɪn] [sʌtʃ] [fɔ:rm] ,
and organizing its power in such form ,
和 组织 它是 力量 在 这样的 形式 ,
并以这种形式组织其权力，

[æz; əz][tu:; tə][ðem; ðəm][[æɪ; ʃəl] [si:m] [moʊst] ['laɪkli] [tu:; tə] [ɪ'fekt] [ðer; ðər] ['seɪftɪ] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs] “
as to them shall seem most likely to effect their safety and happiness “
作为 到 他们 将 似乎 最多 可能 到 影响 他们的 安全 和 幸福 “
— [ɪn] [ɔ:rt] ,
— **in short** ,
— 在 短的 ,

他们认为最有可能保障他们的安全和幸福”——简而言之，

[tu:; tə][wɜ:rk][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌæbə'liʃ(ə)n][ʌv; əv]['kæpɪtəlɪzəm] , [baɪ][ˌledʒɪs'leɪ(ə)n] — [ɪf] [ðæt] [bi:; bi]
to work for the abolition of capitalism , **by legislation — if that be**
到 工作 为了 这 废除 的 资本主义 , 经过 立法 — 如果 那 是
[pər'mɪtɪd] .
permitted .
允许 .

如果法律允许，我们将努力通过立法废除资本主义。

[ænd; ənd][ɪn][ɔ:l] [ðɪs] , [ðə; ði]['ni:groʊ] , [hu:] [fi:lz] [moʊst] ['fɪrslɪ] [ðə; ði] [di:p] [dæm'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
And in all this , **the Negro** , **who feels most fiercely the deep damnation of the**
和 在 全部 这 , 这 黑人 , WHO 感觉 最多 激烈地 这 深的 诅咒 的 这
[ˈkæpɪtəlɪst] ['sɪstəm] ,
capitalist system ,
资本家 系统 ,

而在这所有这一切中，黑人，他们对资本主义制度的深重苦难感受得最为强烈，

[kæn; kən][help] .
can help .
能 帮助 .

可以提供帮助。

[ðə; ði][ˈni:grʊʊ][ænd; ənd] [ɪnˈdʌstriəl] [ˈsoʊʃəlɪz(ə)m] .
The Negro and Industrial Socialism .
这 黑人 和 工业的 社会主义 .

黑人与工业社会主义。

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈvoʊtləs] [ˌproʊləˈteriən][kæn; kən][ɪn][ə; eɪ] [-]
But even the voteless proletarian can in a [29]
但 甚至 这 无投票权 无产阶级 能 在 一个 [-]

但即使是没有投票权的无产阶级也可以在[29]

[ˈmezər] [help] [tɔ:rd] [ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][æbəˈlɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst] [ˈsɪstəm] .
measure help toward the final abolition of the capitalist system .
措施 帮助 朝向 这 最终的 废除 的 这 资本家 系统 .

采取措施有助于最终废除资本主义制度。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [tu:] [hæv; həv][ˈleɪbər] [ˈpaʊər] — [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [tɔ:t] [tu:; tə][wɪðˈhoʊld] .
For they too have labor power — which they can be taught to withhold .
为了 他们 也 有 劳动 力量 — 哪个 他们 能 是 教授 到 扣压 .

因为他们也有劳动力——只是可以被教会不去使用。

[ðeɪ] [kæn; kən][du:] [ðɪs] [baɪ][ˈɔ:rgənəɪzɪŋ] [ðəmˈselvz] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] .
They can do this by organizing themselves at the point of production .
他们 能 做 这 经过 组织 他们自己 在 这 观点 的 生产 .

他们可以通过在生产环节进行组织来实现这一点。

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈɔ:rgənəˈzeɪ(ə)n] [ðeɪ] [kæn; kən][wɜ:rk][tu:; tə] [ˈɔ:rt(ə)n] [ðə; ði][ˈaʊərz] [ʌv; əv][ˈleɪbər]
By means of such organization they can work to shorten the hours of labor
经过 方法 的 这样的 组织 他们 能 工作 到 缩短 这 小时 的 劳动
,
.
,

通过这种组织方式，他们可以努力缩短劳动时间。

[tu:; tə] [reɪz] [ˈweɪdʒɪz] , [tu:; tə] [sɪˈkjʊr] [æŋ; ən][ˈevər] - [ɪnˈkri:sɪŋ] [[er] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt][ʌv; əv]
to raise wages , to secure an ever - increasing share of the product of
到 增加 工资 , 到 安全的 一个 曾经 - 增加 分享 的 这 产品 的

[ðer; ðər][tɔɪl] .
their toil .
他们的 辛劳 .

提高工资，以确保他们获得劳动成果中越来越多的份额。

[ðeɪ] [kæn; kən][ɪˈnækt][ænd; ənd] [ɪnˈfɔ:rs] [lɔ:z] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ˈleɪbər][ænd; ənd] [ðeɪ]
They can enact and enforce laws for the protection of labor and they
他们 能 制定 和 执行 法律 为了 这 保护 的 劳动 和 他们

[kæn; kən][du:] [ðɪs] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] ,
can do this at the point of production ,
能 做 这 在 这 观点 的 生产 ,

他们可以制定和执行保护劳动者的法律，而且他们可以在生产环节这样做。

[æz; əz][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌfedəˈreɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈmaɪnərz][ɪn][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði]
as was done by the Western Federation of Miners in the matter of the
作为 曾是 完毕 经过 这 西 联邦 的 矿工 在 这 事情 的 这
[eɪt] - [ˈaʊər] [lɔ:] ,
eight - hour law ,
八 - 小时 法律 ,

就像西部矿工联合会在八小时工作制法案问题上所做的那样，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtəz] [ɔ:r][ðə; ði] [kɔ:rts] .
which they established without the aid of the legislatures or the courts .
哪个 他们 已确立的 没有 这 援助 的 这 立法机构 或者 这 法院 .

他们在没有立法机关或法院的帮助下建立了这些机构。

[ɔ:l] [ðɪs] [ɪn'vɑ:lɪz] [ə; eɪ] [prə'gresɪv] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:lɪz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ]
All this involves a progressive control of the tools of production and a
全部 这 涉及 一个 进步 控制 的 这 工具 的 生产 和 一个
[prə'gresɪv] [ˌeksˌprɒʊpri'eɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst] [klæs] .
progressive expropriation of the capitalist class .
进步 征用 的 这 资本家 阶级 .

这一切都涉及对生产资料的逐步控制和对资本家阶级的逐步剥夺。

[ænd; ənd][ɪn][ɔ:l] [ðɪs] [ðə; ði][ˈni:groʊ][kæn; kən][help] .
And in all this the Negro can help .
和 在 全部 这 这 黑人 能 帮助 .
而黑人在这一切中都能发挥作用。

[soʊ][fa:r] , [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'ɔ:rgənəɪzd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [fi:ld] ,
So far , they are unorganized on the industrial field ,
所以 远的 , 他们 是 杂乱无章 在 这 工业的 场地 ;
目前为止, 他们在工业领域还很分散。

[bʌt; bət] [ɪn'dʌstriəl] [ˈju:nɪənɪzəm] [ˈbekənz] [tu:; tə][ðem; ðəm][æz; əz][tu:; tə] [ˈʌðər] ,
but industrial unionism beckons to them as to others ,
但 工业的 工会主义 招手 到 他们 作为 到 其他的 ;
但对他们而言, 产业工会主义的吸引力与对其他人的吸引力一样大。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwent] [ˈproʊgræm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsoʊʃəlɪst] [ˈpɑ:rti][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈni:groʊ][ɪn][ðə; ði]
and the consequent program of the Socialist party for the Negro in the
和 这 后果 程序 的 这 社会主义 派对 为了 这 黑人 在 这
[saʊθ] [kæn; kən][bi:; bi] [beɪst] [əˈpɑ:n] [ðɪs] [fækt] . [-]
south can be based upon this fact . [30]
南 能 是 基于 之上 这 事实 : [-]
南方社会党为黑人制定的后续纲领可以以此为依据。[30]

[ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈni:groʊ] [ˈprɑ:bləm]
THE REAL NEGRO PROBLEM
这 真实的 黑人 问题

真正的黑人问题

[ðə; ði][ˈæfrɪkən] [sleɪv] - [treɪd] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈzaɪər][ʌv; əv][ˈsɜ:rt(ə)n][ˌjʊərəˈpi:ənz][tu:; tə]
The African slave - trade was born of the desire of certain Europeans to
这 非洲 奴隶 - 贸易 曾是 出生 的 这 欲望 的 肯定 欧洲人 到
[əˈkwaɪər] [welθ] [wɪˈðəʊt] [ˈwɜ:rkɪŋ] .
acquire wealth without working .
获得 财富 没有 在职的 .
非洲奴隶贸易源于某些欧洲人想要不劳而获的财富欲望。

[aɪˈti:][wʌz; wəz][tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃi:p] [ˈleɪbər] [səˈplaɪ] [ɪn] [dɪˈveləpɪŋ] [nu:] [ˈterətɔ:ri]
It was to fill the need for a cheap labor supply in developing new territory
它 曾是 到 充满 这 需要 为了 一个 便宜的 劳动 供应 在 发展 新的 领土
[ðæt] [ˈni:groʊ] [sleɪvz] [wɜ:r; wər][fɜ:rst] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [wɜ:rlɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈspæni] ,
that Negro slaves were first brought to the western world by the Spanish ,
那 黑人 奴隶 是 第一的 带来 到 这 西 世界 经过 这 西班牙语 ,
西班牙人最初将黑奴带到西方世界, 是为了满足开发新领土对廉价劳动力的需求。

[dʌtʃ] , [ænd; ənd] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] 16th [ænd; ənd] 17th [ˈsentʃərɪz] .
Dutch , and English during the 16th and 17th centuries .
荷兰语 , 和 英语 期间 这 16th 和 17th 几个世纪 .
16世纪和17世纪的荷兰语和英语。

[ˈkɑːntækt][ʌv; əv] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ɪˈstæblɪʃt] [ɑːn][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði]
Contact of white with black was thus established on the basis of the
接触 的 白色的 和 黑色的 曾是 因此 已确立的 在 这 基础 的 这
[ɪːkəˈnaːmɪk][səbˈdʒek](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] .
economic subjection of the one to the other .
经济的 隶属 的 这 一 到 这 其他 .

因此，白人与黑人之间的接触建立在一方对另一方的经济支配之上。

[ðɪs] [səbˈdʒek](ə)n] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə] [ˈevri] [sfɪr] [ʌv; əv][laɪf] , [ˈfɪzɪk(ə)l] , [ˈment(ə)l][ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)l] .
This subjection extended to every sphere of life , physical , mental and social .
这 隶属 扩展 到 每一个 领域 的 生活 , 身体的 , 精神的 和 社会的 .
这种奴役延伸到生活的各个领域，包括身体、精神和社会领域。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkɑːntækt][ðer; ðər][əˈrouz][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈdefɪnət] [rɪˈleɪnɪz] [ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwent] [ˈprɒːbləms]
Out of this contact there arose certain definite relations and consequent problems
出去 的 这 接触 那里 出现 肯定 定 关系 和 后果 问题
[ʌv; əv] [əˈdʒʌstmənt] .
of adjustment .
的 调整 .

这种接触产生了某些确定的关系以及随之而来的适应问题。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [rɪˈleɪnɪz] [wɪt] [wiː; wi] ([ˈraɪtli] [ɔːr] [ˈrɔːŋli]) [dɪˈskraɪb] [æz; əz]
It is the sum of these relations which we (rightly or wrongly) describe as
它是 这 和 的 这些 关系 哪个 我们 (没错 或者 错) 描述 作为
[ðə; ði][ˈniːgroʊ][ˈprɑːbləm] .
the Negro Problem .
这 黑人 问题 .

正是这些关系的总和，我们（无论对错）称之为黑人问题。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [spel] [ʌv; əv] [mɪr] [wɜːrdz][ɪz] [stiːl] [ˈveri] [strɔːŋ] ,
Unfortunately , the spell of mere words is still very strong ,
很遗憾 , 这 拼写 的 仅仅 字 是 仍然 非常 强的 ,
可惜的是，言语的力量依然非常强大。

[ænd; ənd] [wen] [ˈpiːp(ə)l] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈniːgroʊ][ˈprɑːbləm] [ðeɪ] [ˈkæri] [ˈoʊvər][ˈɪntuː][ðə; ði]
and when people speak of the Negro Problem they carry over into the
和 什么时候 人们 说话 的 这 黑人 问题 他们 携带 超过 进入 这
[dɪˈskʌ](ə)n] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈment(ə)l] [ˈætɪtuːd] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
discussion a certain mental attitude derived from the original meaning of the
讨论 一个 肯定 精神的 态度 衍生的 从 这 原来的 意义 的 这
[wɜːrd] ,
word ,
单词 ,

当人们谈论黑人问题时，他们会将一种源于该词原意的某种思维态度带入讨论中。

[ˈprɑːbləm] .
Problem .
问题 .

问题。

[ɪn] [əˈrɪθmətɪk] , [ə; eɪ][sʌm; səm][tuː; tə][biː; bi] [wɜːrkt] [aʊt] ; [ɪn] [ˈkemɪstri] , [tuː; tə][faɪnd][baɪ]
In arithmetic , a sum to be worked out ; in chemistry , to find by
在 算术 , 一个 和 到 是 工作 出去 ; 在 化学 , 到 寻找 经过
[ɪkˈsperɪmənt] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ɑːrˈɪː - ˈeɪdʒənt] ;
experiment a certain re - agent ;
实验 一个 肯定 关于 - 代理人 ;

在算术中，指需要计算出的和；在化学中，指通过实验确定某种试剂；

[ɪn] [dʒi'ɑ:grəfi] , [tu:; tə] [tʃɑ:rt] [ə; eɪ] ['pʌzlɪŋ] ['kɜ:rənt] — [ɔ:l] [ði:z] [ɑ:r; ər]['prɔ:bləms][ɪn][ðə; ði]['praɪməri] **in geography , to chart a puzzling current — all these are problems in the primary**
在 地理 , 到 图表 一个 令人费解 当前的 — 全部 这些 是 问题 在这 基本的
[sens] , **sense** ,
感觉 ,

在地理学中，绘制一条令人费解的洋流图——所有这些都是根本意义上的问题。

[ænd; ənd][ɔ:l] [ði:z] [ɪn'vɑ:lv] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][sə'lu:ʃ(ə)n][baɪ][hɪm; ɪm] [hu:] [ə'prəʊtɪz] [ðem; ðəm] .
and all these involve the idea of solution by him who approaches them .
和 全部 这些 涉及 这 主意 的 解决方案 经过 他 WHO 方法 他们 .
所有这些都包含着寻求解决方案的人的想法。

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['sɑ:lvd] [baɪ] ['θɪŋkɪŋ] .
That is to say , they can be solved by thinking .
那 是 到 说 , 他们 能 是 已解决 经过 思维 .

也就是说，这些问题可以通过思考来解决。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [θɪŋk] ['lu:slɪ] [kɔ:l] [ʌp] [ðɪs] [aɪ'di:ə][ʌv; əv][sə'lu:ʃ(ə)n][baɪ] ['θɪŋkɪŋ] [wen'evər] [ðeɪ]
And those who think loosely call up this idea of solution by thinking whenever they
和 那些 WHO 思考 松散地 称呼 向上 这 主意 的 解决方案 经过 思维 每当 他们
[si:] [ðə; ði][wɜ:rd] “ ['prɑ:bləm] ” .
see the word “ problem ” .
看 这 单词 “ 问题 ” .

而那些思维松散的人，只要看到“问题”这个词，就会想到这种解决方案。

[soʊ][wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] ['pestəd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [ðæt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [-]
So we have been pestered with this , that , and the [31]
所以 我们 有 到过 烦扰 和 这 , 那 , 和 这 [-]

所以，我们一直受到这样、那样以及[31]的困扰。

[ʌðər] “ [sə'lu:ʃ(ə)n] ” [ʌv; əv][ðə; ði]['ni:groʊ]['prɑ:bləm] .
other “ solution ” of the Negro problem .
其他 “ 解决方案 ” 的 这 黑人 问题 .

解决黑人问题的另一种“方案”。

['ðerfɔ:r] ,
Therefore ,
所以 ,

所以，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [tu:; tə] [ber] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] [reɪs] ['prɑ:bləm] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]
it is well to bear in mind that a race problem is always the sum of the
它 是出色地 到 熊 在 头脑 那 一个 种族 问题 是 总是 这 和 的 这
[rɪ'leɪfɪnz] [brɪ'twi:n] [tu:] [ɔ:r] [mɔ:r] ['reɪsɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]['frɪk(ə)n] .
relations between two or more races in a state of friction .
关系 之间 二 或者 更多的 种族 在 一个 状态 的 摩擦 .

应当牢记，种族问题总是两个或多个种族之间处于摩擦状态的关系的总和。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [wen] [wi:; wi][ʌndər'stænd] [ðɪs] [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ] [fer] [wei] [tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [ði:z]
Because when we understand this we are in a fair way to find that these
因为 什么时候 我们 理解 这 我们 是 在 一个 公平的 方式 到 寻找 那 这些
[rɪ'leɪfɪnz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['θɪŋkɪŋ] [ɔ:r] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv]
relations are not to be explained on the basis of the thinking or feeling of
关系 是 不是 到 是 解释 在这 基础 的 这 思维 或者 感觉 的
['ɪ:ðər] ['pɑ:rti] .
either party .
任何一个 派对 .

因为当我们理解了这一点，我们就能比较合理地发现，这些关系不能根据任何一方的想法或感受来解释。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈtɜːrprətid] [ɪn][tɜːrmz][ʌv; əv][ˈhjuːmən] [rɪˈleɪnɪz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪn]
They must be interpreted in terms of human relations and in the order in
他们 必须 是 翻译 在 条款 的 人类 关系 和 在 这 命令 在
[wɪtʃ] [ˈhjuːmən] [rɪˈleɪnɪz] [ɑːr; ər] [rɪˈstæblɪft] :
which human relations are established :
哪个 人类 关系 是 已确立的 :

它们必须从人际关系的角度，并按照人际关系建立的顺序来解释：

([wʌn]) [iːkəˈnɔːmɪk] , ([tuːtuː]) [ˈsoʊ(ə)l] , ([θriː]) [pəˈlɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] ([fɔːr]) [ˈsɪvɪk] .
(1) economic , (2) social , (3) political and (4) civic .
(1) 经济的 , (2) 社会的 , (3) 政治的 和 (4) 公民 .

(1) 经济，(2) 社会，(3) 政治和 (4) 公民。

[soʊ] [ʌndərˈstʊd] ,
So understood ,
所以 理解 ,

明白了。

[ə; eɪ] [ˈnɔːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk(ə)l][kənˈdɪ(ə)nɪz] [ʌndər] [wɪtʃ] [ðɪːz] [rɪˈleɪnɪz] [dɪˈveləpt] [ɪz]
a knowledge of the historical conditions under which these relations developed is
一个 知识 的 这 历史 状况 在下面 哪个 这些 关系 发达 是
[sɪːn] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪtst] [ˈvæljuː][ɪn] [ʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˈprɑːbləm] .
seen to be of the greatest value in understanding the problem .
已见 到 是 的 这 最 价值 在 理解 这 问题 .

了解这些关系发展的历史条件对于理解这个问题至关重要。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɪntələkt] [kæn; kən][duː][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈreɪ(ə)l][ˈprɑːbləm]
For this is all that our intellects can do in the case of a racial problem
为了 这 是全部 那 我们的 知识分子 能 做 在 这 案件 的 一个 种族 问题
— [tuː; tə][help][juːˈes][tuː; tə][ʌndərˈstænd] .
— to help us to understand .
— 到 帮助 我们 到 理解 .

对于种族问题，我们的智力所能做的也就只有这些——帮助我们理解。

[ðə; ði][ˈæktʃuəl][wɜːrkt][ʌv; əv] [əˈdʒʌstmənt] [mʌst; məst][biː; bi] [fɔːt] [aʊt][ɔːr] [wɜːrkt] [aʊt] ; [brɪˈkʌmz] ,
The actual work of adjustment must be fought out or worked out ; becomes ,
这 实际的 工作 的 调整 必须 是 战斗 出去 或者 工作 出去 ; 变成 ,
[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
that is to say ,
那 是 到 说 ,

实际的调整工作必须通过斗争或努力才能完成；也就是说，必须变成.....

[ə; eɪ] [ˈstrʌɡ(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsetld] [baɪ][ðə; ði] [kənˈtendɪŋ] [ˈreɪsɪz][wɪð; wɪθ][ˈfɔːrsɪz] [mɔːr] [kəmˈpleks]
a struggle to be settled by the contending races with forces more complex
一个 斗争 到 是 定居 经过 这 争吵 种族 和 力量 更多的 复杂的
[ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈpʊərli] [ɪntəˈlektʃuəl] [wʌnz][ʌv; əv][ˈɑːrgjʊmənt][ænd; ənd] [pruːf] .
than the purely intellectual ones of argument and proof .
比 这 纯粹 知识分子 一个 的 争论 和 证明 .

这是一场需要由交战双方用比纯粹的智力上的争论和证明更为复杂的力量来解决的斗争。

[let] [juːˈes][fɜːrst][kənˈsɪdər] , [ðen] ,
Let us first consider , then ,
让 我们 第一的 考虑 , 然后 ,

那么，我们首先来考虑一下：

[ðə; ði][kənˈdɪ(ə)nɪz] [ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪˈleɪnɪz] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈreɪsɪz]
the conditions under which the relations between the black and white races
这 状况 在下面 哪个 这 关系 之间 这 黑色的 和 白色的 种族
[wɜːr; wər] [rɪˈstæblɪft] [ɪn][əˈmerɪkə] .
were established in America .
是 已确立的 在 美国 .

美国黑人与白人种族关系建立的条件。

[ˈdʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ˌv; əv][ˌkɑ:lənəˈzeɪ](ə)n][ðə; ði][ˌlənd][ˌv; əv] [əˈmerɪkə] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [baɪ]
During the period of colonization the land of America was granted by
期间 这 时期 的 殖民化 这 土地 的 美国 曾是 的确 经过
[ˌjɒrəˈpi:ən] [kɪŋz] [tu:; tə][ˈsɜ:rt(ə)n][ˈdʒent(ə)lmən] [hu:] [hæd; həd][ˌnoʊ] [ɪnˈten](ə)n][ˌv; əv] [ˈwɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ]
European kings to certain gentlemen who had no intention of working with
欧洲的 国王 到 肯定 先生们 WHO 有 不 意图 的 在在职的 和
[ðə; ði][hændz] .
the hands .
这 双手 .

在殖民时期，欧洲国王将美洲土地授予了一些无意从事体力劳动的绅士。

[ˌnevərðəˈles] [ˈwɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hændz][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈmeθəd] [ˌv; əv][ɪksˈtræktɪŋ] [ðæt]
Nevertheless working with the hands was the only method of extracting that
尽管如此 在在职的 和 这 双手 曾是 这 仅有的 方法 的 提取 那
[welθ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ˌv; əv][ðer; ðər] [ˈoʊnərʃɪp] ,
wealth which was the object of their ownership ,
财富 哪个 曾是 这 目的 的 他们的 所有权 ,
然而，靠双手劳动是他们获取所拥有财富的唯一途径。

[ˌaɪˈti:][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] , [ðen] ,
it was necessary , **then** ,
它 曾是 必要的 , 然后 ,

所以，这是必要的。

[tu:; tə][əbˈteɪn][ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ˌv; əv] [ðoʊz] [ˈpɜ:sənz] [hu:] [kʊd; kəd][du:] [ðɪs] [wɜ:rk][fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ;
to obtain a supply of those persons who could do this work for them ;
到 获得 一个 供应 的 那些 人 WHO 可以 做 这 工作 为了 他们 ;
[ænd; ənd][tu:; tə] [-]
and to [32]
和 到 [-]

获取能够为他们做这项工作的人员；以及[32]

[ɪnˈʃʊr] [ðɪs] , [ˌaɪˈti:][wʌz; wəz] [ɪmˈperətɪv] [ðæt] [ðɪ:z] [ˈpɜ:sənz] [[ʊd; ʃəd][nɑ:t] [oʊn] [lənd] [ðəmˈselvz] :
insure this , it was imperative that these persons should not own land themselves :
保证 这 , 它 曾是 至关重要的 那 这些 人 应该 不是 自己的 土地 他们自己 :

为了确保这一点，至关重要的是这些人本身不能拥有土地：

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈpɜ:rmənəntli] [ˈləndləs] [klæs] ;
they must be a permanently landless class ;
他们 必须 是 一个 永久的 无地 班级 ;

他们必定是永久无地阶级；

[sɪns] [ˌaɪˈti:][wʌz; wəz] [ˌʌnˈθɪŋkəblɪ] [ðen] [æz; əz] [naʊ] [ðæt] [wʌn][ʃʊd; ʃəd][wɜ:rk][ðə; ði][lənd][ˌv; əv] [ˈʌðər]
since it was unthinkable then as now that one should work the land of others
自从 它 曾是 不可思议 然后 作为 现在 那 一 应该 工作 这 土地 的 其他的
[fɔ:r; fər][ə; eɪ][pɑ:rt][ˌv; əv][ðə; ði] [fru:ts] [ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd][wɜ:rk][hɪz; ɪz] [oʊn] [lənd][fɔ:r; fər][ɔ:l][ˌv; əv]
for a part of the fruits if he could work his own land for all of
为了 一个 部分 的 这 水果 如果 他 可以 工作 他的 自己的 土地 为了 全部 的
[ðə; ði] [fru:ts] .
the fruits .
这 水果 .

因为无论过去还是现在，一个人如果能耕耘自己的土地获得全部的收成，就不应该去耕耘别人的土地去获得一部分收成，这是不可想象的。

[soʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz] [brɪˈɡʌn] [ɪn] [əˈmerɪkə] [ðə; ði] [ˈpra:ses] [ˌv; əv][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [klæs] .
So there was begun in America the process of establishing such a class .
所以 那里 曾是 开始 在 美国 这 过程 的 建立 这样的 一个 班级 .

于是，美国开始建立这样一个阶层。

[kən'faɪnɪŋ] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] ['terətɔ:ri] [wɪt] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [stɜ:ts] ,
Confining ourselves to the territory which became the United States ,
限制 我们自己 到 这 领土 哪个 成为 这 团结的 各州 ,
我们将自己局限于后来成为美国的领土范围内,

[wi:; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt][ðə; ði][fɜ:rst] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [ɪn'sleɪv] [ðə; ði]['ɪndiəns] ,
we may say that the first attempt was made to enslave the Indians ,
我们 可能 说 那 这 第一的 试图 曾是 制成 到 奴役 这 印度人 ,
我们可以说, 第一次尝试是奴役印第安人。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [feɪld] [tu:; tə][wɜ:rk] , [waɪt] ['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər] [ɪm'pɔ:rtɪd] [frʌm; frəm] ['jʊrəp]
and when this failed to work , white people were imported from Europe
和 什么时候 这 失败的 到 工作 , 白色的 人们 是 进口 从 欧洲
[æz; əz] ['tʃæt(ə)l] [sleɪvz] .
as chattel slaves .
作为 动产 奴隶 .

当这种方法行不通时, 白人就被从欧洲进口为奴隶。
[ɔ:l] [θru:] [ðə; ði][kə'loʊniəl] ['pɪriəd] [ðɪs] [ɪm'pɔ:r'teɪŋ] [kən'tɪnju:d] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['kɑ:nsɪkwent] [ɪ'fekts]
All through the colonial period this importation continued with its consequent effects
全部 通过 这 殖民 时期 这 输入 持续 和 它是 后果 效果
[ɑ:n][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:lənɪz] .
on the social and political life of the colonies .
在 这 社会的 和 政治的 生活 的 这 殖民地 .

在整个殖民时期, 这种进口活动持续不断, 并对殖民地的社会和政治生活产生了相应的影响。
[moʊst]['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] [sər'praɪzd] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðæt][ðə; ði][fɜ:rst]['fju:dʒətɪv] [sleɪv] [lɔ:] [wʌz; wəz]
Most people will be surprised to learn that the first Fugitive Slave Law was
最多 人们 将要 是 惊讶 到 学习 那 这 第一的 逃犯 奴隶 法律 曾是
[freɪmd] ,
framed ,
框 ,
大多数人得知第一部《逃奴法》的制定过程时都会感到惊讶。

[nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
not in the south , but in the north ,
不是 在 这 南 , 但 在 这 北 ,
不在南方, 而是在北方。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [meɪd] [nɑ:t][fɔ:r; fər] [blæk] [bʌt; bət][fɔ:r; fər] [waɪt] ['læbɔ:ərz] .
and was made not for black but for white laborers .
和 曾是 制成 不是 为了 黑色的 但 为了 白色的 劳工 .
它不是为黑人劳工建造的, 而是为白人劳工建造的。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [ækt][ʌv; əv] - " [rɪ'spektɪŋ] ['mæstərz] , ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd]
This was the Massachusetts act of 1630 " Respecting Masters , Servants and
这 曾是 这 马萨诸塞州 行为 的 - " 尊重 大师 , 仆人 和
['læbɔ:ərz] " .
Laborers " .
劳工 " .
这是 1630 年马萨诸塞州颁布的《关于主人、仆人和劳动者的法案》。

[ə; eɪ] ['ri:dɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌn][ækt] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ɔ:l] [ðoʊz] ['prɪti] [rɪ'lu:ʒnz] [ə'baʊt] " ['aʊər; ɑ:r]
A reading of this one act would destroy all those pretty illusions about " our
一个 阅读 的 这 一 行为 会 破坏 全部 那些 漂亮的 幻觉 关于 " 我们的
['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['fri:dəm] " [wɪt] [wi:; wi][get][frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['feri] [teɪlz; 'teɪ,lɪz] — [aɪ] [mi:n]
fathers and Freedom " which we get from the official fairy tales — I mean
父亲们 和 自由 " 哪个 我们 得到 从 这 官方的 仙女 故事 — 我 意思是
[ðə; ði] [sku:l] ['hɪstɔ:i:z, 'hɪstri:z] .
the school histories .
这 学校 历史 .
读过这一幕, 就会打破我们从官方童话故事（我是指学校历史）中获得的关于“我们的父辈和自由”的所有美好幻想。

[saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌi:kəˈnɑ:mɪk][səbˈdʒek](ə)n][ʌv; əv] [waɪt] [men][ðer; ðər] [gruː] [ʌp][ðə; ði]
Side by side with the economic subjection of white men there grew up the
边 经过 边 和 这 经济的 隶属 的 白色的 男人 那里 生长 向上 这
[ˌi:kəˈnɑ:mɪk][səbˈdʒek](ə)n][ʌv; əv] [blæk] [men] ,
economic subjection of black men ,
经济的 隶属 的 黑色的 男人 ;
与白人男性经济上的屈从地位同时出现的, 是黑人男性经济上的屈从地位。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [ˈriːz(ə)n] .
and for the same reason .
和 为了 这 相同的 原因 .
原因也一样。
[ðiːz] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ˈeɪliən] [blʌd] — [ænd; ənd] [ˈtʃiːpər] .
These were of alien blood — and cheaper .
这些 是 的 外星人 血 — 和 更便宜 .
这些都是外星人的血统——而且更便宜。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈæfrɪkən] [slɛv] [treɪd] [ˌaʊtˈgruː] [ðə; ði] [jʊərəˈpiːən] [slɛv] [treɪd] , [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði]
Therefore , the African slave trade outgrew the European slave trade , although the
所以 , 这 非洲 奴隶 贸易 长大了就不合适了 这 欧洲的 奴隶 贸易 , 虽然 这
[ˈlætər] [kənˈtɪnjuːd] ,
latter continued ,
后者 持续 ,
因此, 尽管欧洲奴隶贸易仍在继续, 但非洲奴隶贸易的规模超过了欧洲奴隶贸易。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈlesnɪŋ] [dɪˈɡriː] , [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][θɜːrd][ɔːr] [fɔːrθ] [ˈdekeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [-]
in a lessening degree , down to the third or fourth decade of the [33]
在 一个 减少 程度 , 向下 到 这 第三 或者 第四 十年 的 这 [-]
程度逐渐减弱, 直至第三或第四个十年[33]

19th [ˈsentʃəri] .
19th century .
19th 世纪 .
19世纪。

[ˈniːgrəʊz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [hɪr] [tuː; tə][wɜːrk] , [tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈsplɔɪtɪd] ;
Negroes were brought here to work , to be exploited ;
黑人 是 带来 这里 到 工作 , 到 是 被利用 ;
黑人被带到这里工作, 遭受剥削;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [noʊ] [ɪˈluːʒnz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˈriːz(ə)n][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈbiːɪŋ]
and they were allowed no illusions as to the reason for their being
和 他们 是 允许 不 幻觉 作为 到 这 原因 为了 他们的 存在
[hɪr] .
here .
这里 .
他们被禁止抱有任何幻想, 不明白自己为何会来到这里。

[ðoʊz] [waɪt] [men] [huː] [oʊnd] [ðə; ði][lænd] [brɔːt] [ðem; ðəm] [hɪr] [tuː; tə][ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][ðə; ði]
Those white men who owned the land brought them here to extract the
那些 白色的 男人 WHO 拥有 这 土地 带来 他们 这里 到 提炼 这
[welθ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][lænd] .
wealth which was in the land .
财富 哪个 曾是 在 这 土地 .
那些拥有这片土地的白人把它们带到这里, 是为了掠夺这片土地上的财富。

[ðə; ði] [waɪt] [əˈrɪstəkræt][dɪd][nɑ:t] [baɪ] [blæk] [sleɪvz] [br'kəz, br'kɔ:z][hi;; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈspeɪ(ə)l][ˈheɪtrɪd]
The white aristocrat did not buy black slaves because he had a special hatred
这 白色的 贵族 做过 不是 买 黑色的 奴隶 因为 他 有 一个 特别的 仇恨
[ɔ:r] [kən'tempt] [fɔ:r; fər] [ˈeniθɪŋ] [blæk] ,
or contempt for anything black ,
或者 鄙视 为了 任何事物 黑色的 ,

这位白人贵族购买黑奴并非因为他对任何黑色的事物怀有特殊的仇恨或蔑视。

[nɔ:r][br'kəz, br'kɔ:z][hi;; hi] [bi'li:vd] [ðæt] [ˈni:grəuz] [wɜ:r; wər] [ɪn'fɪriər] [tu;; tə] [waɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
nor because he believed that Negroes were inferior to white people .
也不 因为 他 相信 那 黑人 是 下 到 白色的 人们 .
也不是因为他认为黑人不如白人。

[ɑ:n][ðə; ði][ˈkɑ:ntrəri][hi;; hi] [bɔ:t] [ðem; ðəm] [prɪ'saɪsli] [br'kəz, br'kɔ:z] , [æz; əz] [ˈwɜ:rkɪŋ] [ˈkæt(ə)l] , [ðeɪ]
On the contrary he bought them precisely because , as working cattle , they
在 这 相反 他 买 他们 恰恰 因为 , 作为 在职的 牛 , 他们
[wɜ:r; wər] [su:'pɪriər] [tu;; tə] [waɪts] .
were superior to whites .
是 优越的 到 白人 .

相反，他购买它们正是因为它们作为役畜比白牛更优秀。

[ˈbi:ɪŋ] [ʌv; əv][ˈeɪliən] [blʌd] ,
Being of alien blood ,
存在 的 外星人 血 ,
身负异族血统

[ðɪ:z] [blæk] [ˈpi:p(ə)l][wɜ:r; wər][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊ(ə)l][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ˈsɪstəm] [tu;; tə] [wɪtɪ]
these black people were outside of the social and political system to which
这些 黑色的 人们 是 外部 的 这 社会的 和 政治的 系统 到 哪个
[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˌɪntrə'du:st] [ænd; ənd] ,
they were introduced and ,
他们 是 介绍 和 ,

这些黑人被排除在他们所处的社会和政治体系之外，

[kwɑɪt][ˈnætʃ(ə)rəli] ,
quite naturally ,
相当 自然 ,
自然而然地，

[brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv] [sætɪ] [ˈsɪmpəθi:z] [æz; əz] [helpt] [tu;; tə] [ˈsɔ:fn] [ðə; ði][hɑ:rd] [bru:'tælɪti:z]
beyond the range of such sympathies as helped to soften the hard brutalities
超过 这 范围 的 这样的 同情 作为 帮助 到 软化 这 难的 暴行
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪstəm] .
of the system .
的 这 系统 .

超出了此类同情心的范围，而这些同情心本可以帮助缓和该制度的残酷暴行。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] , [mɔ:r] [ˈru:θləsli] [ɪk'splɔɪtɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt]
They were , from the beginning , more ruthlessly exploited than the white
他们 是 , 从 这 开始 , 更多的 无情地 被利用 比 这 白色的
[ˈwɜ:rkərz] .
workers .
工人 .

从一开始，他们就比白人劳工遭受了更残酷的剥削。

[ðʌs] [ðeɪ] [hæd; həd][ðer; ðər] [pleɪs] [meɪd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] — [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] .
Thus they had their place made for them — at the bottom .
因此 他们 有 他们的 地方 制成 为了 他们 — 在 这 底部 .
因此，他们的位置就此确定——最底层。

[naʊ] [ˌaɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈsoʊ(ə)l] [lɔː] — [nɑːt] [jet] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɑːlɪdʒ] [ˌsoʊsiˈɑːlədʒɪst]
Now it is a social law — not yet proclaimed by our college sociologists
现在 它 是 一个 社会的 法律 — 不是 然而 宣布 经过 我们的 大学 社会学家
— [ðæt] [wenˈevər] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈsoʊ(ə)l] [əˈreɪndʒmənt] [ɪz] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [tuː; tə] [ˈeni] [klæs] [ɪn][ə; eɪ]
— that whenever a certain social arrangement is beneficial to any class in a
— 那 每当 一个 肯定 社会的 安排 是 有利 到 任何 班级 在 一个
[səˈsaɪəti] ,
society ,
社会 ,

现在, 有一条社会规律——虽然尚未被我们大学的社会学家们宣扬——那就是, 每当某种社会安排对社会中的任何阶级有利时,

[ðæt] [klæs] [suːn] [diˈveləps] [ðə; ði] [saɪˈkɑːlədʒi] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [kriˈeɪts] [ɪnˈsensəbli]
that class soon develops the psychology of its own advantage and creates insensibly
那 班级 很快 发展 这 心理学 的 它是自己的 优势 和 创建 无意识地
[ðə; ði] [ˈeθɪks] [wɪt] [wɪl] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [ðæt] [ˈsoʊ(ə)l] [əˈreɪndʒmənt] .
the ethics which will justify that social arrangement .
这 伦理 哪个 将要 证明合法 那 社会的 安排 .

这个阶级很快就会发展出有利于自身的心理, 并在不知不觉中创造出能够证明这种社会安排合理的伦理道德。

[men][tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [vaɪˈkeriəs] [ˈleɪbər][ʌv; əv] [sleɪvz] [ment] [ˈkʌltʃər] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnmənt] ,
Men to whom the vicarious labor of slaves meant culture and refinement ,
男人 到 谁 这 替代性的 劳动 的 奴隶 意思是 文化 和 精炼 ,
[welθ] ,
wealth ,
财富 ,

对于那些认为奴隶的替代劳动意味着文化修养和财富的人来说,

[ˈliːʒər] [ænd; ənd][edʒuˈkeɪ(ə)n] , [ˈnæt(ə)rəli] [keɪm] — [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [self] - [dɪˈsep(ə)n] , [tuː; tə] [siː] [ðæt]
leisure and education , naturally came — without any self - deception , to see that
闲暇 和 教育 , 自然 来了 — 没有 任何 自己 - 欺骗 , 到 看 那
[ˈsleɪvəri] [wʌz; wəz] [raɪt] .
slavery was right .
奴隶制 曾是 正确的 .

闲暇和教育自然而然地到来——毫不自欺欺人地认识到奴隶制是正确的。

[æz; əz] [prəˈfesər] [ˈlɔːriːə] [pɔɪnts] [aʊt] ,
As Professor Loria points out ,
作为 教授 洛里亚 积分 出去 ,

正如洛里亚教授所指出的那样,

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˌiːkəˈnɔːmɪk][ˈbeɪsɪs][tuː; tə] [ˈmɔːrəl] [ˌtrænsfəˈmeɪʃənz] [ɪn] [ˈeni] [səˈsaɪəti] [wɪt] [ɪz] [bɪlt]
there is an economic basis to moral transformations in any society which is built
那里 是 一个 经济的 基础 到 道德 转变 在 任何 社会 哪个 是 建造
[ɑːn] [vaɪˈkeriəs] [-]
on vicarious [34]
在 替代性的 [-]

任何建立在替代基础上的社会中, 道德转变都有其经济基础[34]

[prəˈdʌkʃn] .
production .
生产 .

生产。

[wiː; wi] [tʌːrn] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [kənˈdɪ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] [sleɪvz] .
We turn now to the resulting conditions of the slaves .
我们 转动 现在 到 这 结果 状况 的 这 奴隶 .

现在我们来看看奴隶们的处境。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] , [ðə; ði][moʊst] [ˈbruːtəli] [ɪkˈsplɔɪtɪd] [ænd; ənd] , [ˈðerfɔːr] ,
They were at the bottom , the most brutally exploited and , therefore ,
他们是 是 在 这 底部 , 这 最多 残酷地 被利用 和 , 所以 ,
他们处于社会底层, 遭受最残酷的剥削, 因此,

[ðə; ði][moʊst] [dɪˈspaɪzd] [ˈsek(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪbərɪŋ] [klæs] .
the most despised section of the laboring class .
这 最多 被鄙视的 部分 的 这 劳动 班级 .
劳动阶级中最受鄙视的群体。

[fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑːnsɪkwent] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ˈstɛrtɪd] [əˈbʌv] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ɪkˈsplɔɪtɪd]
For it is a consequent of the law stated above that those who are exploited
为了 它 是 一个 后果 的 这 法律 声明 多于 那 那些 WHO 是 被利用
[mʌst; məst] [niːdz] [biː; bi] [dɪˈspaɪzd] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [ɪkˈsplɔɪt][ðem; ðəm] .
must needs be despised by those who exploit them .
必须 需求 是 被鄙视的 经过 那些 WHO 开发 他们 .
因为根据上述法律, 被剥削者必然会被剥削者鄙视。

[ðɪs] [ˈment(ə)l] [ˈætɪtuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [suːˈpɪriər] [klæs] ([wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [ðæt] [səˈsaɪəti]
This mental attitude of the superior class (which makes the laws of that society
这 精神的 态度 的 这 优越的 班级 (哪个 制作 这 法律 的 那 社会
[ɪn] [wɪtʃ] [,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈdɑːmɪnənt]) [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli][faɪnd][ɪts] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪn] [ðoʊz] [ˈækʃnz] [baɪ] [wɪtʃ]
in which it is dominant) will naturally find its expression in those actions by which
在 哪个 它 是 主导的) 将要 自然 寻找 它是 表达 在 那些 行动 经过 哪个
[ðeɪ] [ɪˈstæblɪʃ] [ðer; ðər] [rɪˈleɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈfɪriər] [klæs] .
they establish their relations to the inferior class .
他们 建立 他们的 关系 到 这 下 班级 .
统治阶级(制定其所统治的社会的法律)的这种心态, 自然会体现在他们与下层阶级建立关系的行动中。

[ænd; ənd] [wenˈevər] [ˈeniwʌn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kɪkt] [,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ðə; ði][mæn] [ˈfɑːrðɪst]
And whenever anyone is to be kicked it is usually the man farthest
和 每当 任何人 是 到 是 踢 它是 通常 这 男人 最远
[daʊn] [huː] [gets][,aɪ ˈtiː] ,
down who gets it ,
向下 WHO 获得 它 ,
而且, 每当有人要被踢的时候, 通常是位置最靠下的人挨踢。

[bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz][moʊst] [kənˈtɪɡjuəs] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] .
because he is most contiguous to the foot .
因为 他 是 最多 相邻的 到 这 脚 .
因为他离脚部最近。

[soʊ][ðə; ði][ˈniːɡroʊ] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ɪn][ðə; ði][,ɪːkəˈnɑːmɪk][laɪf]
So the Negro having been given a place at the bottom in the economic life
所以 这 黑人 拥有 到过 给定 一个 地方 在 这 底部 在 这 经济的 生活
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] ,
of the nation ,
的 这 国家 ,
因此, 黑人在国家经济生活中被置于最底层,

[kæm] [tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ][ˈnæt(ə)rəli][ðə; ði] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ɪn][ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
came to occupy naturally the place at the bottom in the nation's thinking .
来了 到 占据 自然 这 地方 在 这 底部 在 这 国家的 思维 .
在国民思想中, 它自然而然地占据了最底层的位置。

[aɪ] [seɪ] , [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ədˈvaɪzədli] ;
I say , the nation's advisedly ;
我 说 , 这 国家的 谨慎地 ;
我说, 国家明智地;

[br'kæz, br'kɔ:z][ðə; ði]['dɑ:minənt][ar'di:əz][ʌv; əv]['eni][sə'saɪəti] [wɪtʃ] [ɪz] [ɔ:l'redi] [dr'vaɪdɪd]['ɪntu:] ['klæsɪz]
because the dominant ideas of any society which is already divided into classes
因为 这 主导的 想法 的 任何 社会 哪个 是 已经 分割 进入 课程
[ɑ:r; ər][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ðə; ði][ar'di:əz] [prɪ'z:rvətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [ə'reɪndʒmənts] .
are as a rule the ideas preservative of the existing arrangements .
是 作为 一个 规则 这 想法 防腐剂 的 这 现存的 安排 .

因为任何一个已经划分阶级的社会，其主导思想通常都是维护现有秩序的思想。

[bʌt; bət] [sɪns] [ðoʊz] [ə'reɪndʒmənts] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ] [klæs] [ɑ:n][tɑ:p] ,
But since those arrangements include a class on top ,
但 自从 那些 安排 包括 一个 班级 在 顶部 ,
[ðə; ði] [sɪns] [ðoʊz] [ə'reɪndʒmənts] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ] [klæs] [ɑ:n][tɑ:p] ,
但由于这些安排中包含一个额外的班级，

[ðə; ði]['dɑ:minənt][ar'di:əz] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli][,kouɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] [ðæt] [klæs] .
the dominant ideas will generally coincide with the interest of that class .
这 主导的 想法 将要 一般来说 重合 和 这 兴趣 的 那 班级 .
[ðə; ði] [sɪns] [ðoʊz] [ə'reɪndʒmənts] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ] [klæs] [ɑ:n][tɑ:p] ,
主流思想通常会与该阶层的利益相一致。

[ðə; ði] ['eθɪks] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [əd'væntɪdʒ] , [ðen] , [wɪl] [bi:; bi] [dr'fju:zd] [baɪ] [ðæt] [klæs] [θru:'aʊt]
The ethics of its own advantage , then , will be diffused by that class throughout
这 伦理 的 它是自己的 优势 , 然后 , 将要 是 扩散 经过 那 班级 自始至终
[ðæt] [sə'saɪəti] — [wɪl] [bi:; bi] ,
that society — will be ,
那 社会 — 将要 是 ,
[ðə; ði] [sɪns] [ðoʊz] [ə'reɪndʒmənts] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ] [klæs] [ɑ:n][tɑ:p] ,
因此，这种为自身利益服务的伦理道德将由该阶级传播到整个社会——将会是，

[ɪf] [ni:d] [ə'raɪz] [ɪm'poʊzd][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] ['klæsɪz] ,
if need arise imposed upon the other classes ,
如果 需要 出现 强加 之上 这 其他 课程 ,
[ðə; ði] [sɪns] [ðoʊz] [ə'reɪndʒmənts] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ] [klæs] [ɑ:n][tɑ:p] ,
如果需要对其他类别施加影响，

[sɪns] ['evri] ['ru:lɪŋ] [klæs] [hæz; həz]['ɔ:lweɪz] [kən'troʊld] [ðə; ði]['pʌblɪk] ['ɪnstɹəmənts] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
since every ruling class has always controlled the public instruments for the
自从 每一个 裁决 班级 有 总是 受控 这 民众 仪器 为了 这
[dr'fju:ʒn] [ʌv; əv][ar'di:əz] .
diffusion of ideas .
扩散 的 想法 .
[ðə; ði] [sɪns] [ðoʊz] [ə'reɪndʒmənts] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ] [klæs] [ɑ:n][tɑ:p] ,
因为历代统治阶级都控制着传播思想的公共工具。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [sleɪv] - ['hoʊldɪŋ] ['sek](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['dɑ:minənt] [klæs] [ɪn] [ə'merɪkə] [fɜ:rst] [dr'fju:zd]
In this way the slave - holding section of the dominant class in America first diffused
在 这 方式 这 奴隶 - 保持 部分 的 这 主导的 班级 在 美国 第一的 扩散
[ɪts] [oʊn] [-]
its own [35]
它是自己的 [-]

就这样，美国统治阶级中的奴隶主阶层首先传播了自己的[35]

['nesəserɪ] [kən'tempt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ni:grəʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ru:lɪŋ] [klæs] ,
necessary contempt for the Negro among the other sections of the ruling class ,
必要的 鄙视 为了 这 黑人 之中 这 其他 部分 的 这 裁决 班级 ,
[ðə; ði] [sɪns] [ðoʊz] [ə'reɪndʒmənts] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ] [klæs] [ɑ:n][tɑ:p] ,
统治阶级其他阶层对黑人的蔑视是必然的。

[ænd; ænd][ðə; ði][ar'di:əz][ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [br'keɪm] [θru:] [ðə; ði]['eɪdʒənsɪ][ʌv; əv]
and the ideas of this class as a whole became through the agency of
和 这 想法 的 这 班级 作为 一个 所有的 成为 通过 这 机构 的
[pres] ,
press ,
按 ,
[ðə; ði] [sɪns] [ðoʊz] [ə'reɪndʒmənts] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ] [klæs] [ɑ:n][tɑ:p] ,
这一阶层的思想整体上是通过新闻媒体传播开来的。

[ˈpʊlpɪt][ænd; ənd][ˈplætfɔ:rm] , [ðə; ði][aɪˈdi:əz][ʌv; əv] “ [ðə; ði][əˈmerɪkən] [ˈpi:p(ə)l] ” [ɑ:n][ðə; ði][ˈni:grʊʃ] .
pulpit and platform , the ideas of “ the American People ” on the Negro .
讲坛 和 平台 , 这 想法 的 “ 这 美国人 人们 ” 在 这 黑人 .
讲坛和讲台上, “美国人民”对黑人的看法。

[ɪn] [ˈfɜ:rðər] [æplɪˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [məˈtɪriəlɪstɪk] [ˈmeθəd] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈsʌbdʒekt] ,
In further application of the materialistic method to this subject ,
在 更远 应用 的 这 物质主义 方法 到 这 主题 ,
在进一步将唯物主义方法应用于这一主题时,

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈkjʊriəs] [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][noʊt] [haʊ] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈætɪtu:d] [tʊ:rd] [ðə; ði]
it is curious and interesting to note how the southern attitude toward the
它 是 好奇的 和 有趣的 到 笔记 如何 这 南部 态度 朝向 这
[ˈni:grʊʃ] [tʃeɪndʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪnˈdʌstriəl] [ˈsɪstəm] .
Negro changed with the changing industrial system .
黑人 已更改 和 这 变化 工业的 系统 .
值得注意的是, 随着工业体系的变革, 南方对黑人的态度也发生了变化。

[wen] [ðə; ði] [ˈweɪstfl] [ægrɪˈkʌltʃərəl] [ˈmeθədz] [ʌv; əv][ˈtʃæt(ə)l] [ˈsleɪvəri][hæd; həd] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ðə; ði][sɔɪl]
When the wasteful agricultural methods of chattel slavery had exhausted the soil
什么时候 这 浪费 农业 方法 的 动产 奴隶制 有 筋疲力尽的 这 土壤
[ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][noʊ] [nu:] [lænd] [lu:md] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪstəm] ,
of the south and no new land loomed up on the horizon of the system ,
的 这 南 和 不 新的 土地 迫近 向上 在 这 地平线 的 这 系统 ,
当奴隶制下浪费的农业耕作方式耗尽了南方的土壤, 而新的土地又没有出现在这一体系的视野中时,

[ˈsleɪvəri][brɪˈɡæən][tu:; tə] [dɪˈkeɪ] .
slavery began to decay .
奴隶制 开始 到 衰变 .

奴隶制开始衰落。

[ðə; ði] [ˈplæntəz] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈsek(ə)n] [ˈsetld] [daʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˌpeɪtriˈɑ:rk(ə)l] [taɪp] [ʌv; əv][ˈfæməli]
The planters of that section settled down into the patriarchal type of family
这 花盆 的 那 部分 定居 向下 进入 这 父权制 类型 的 家庭
[rɪˈleɪnɪz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [sleɪvz] ,
relations with their slaves ,
关系 和 他们的 奴隶 ,
该地区的种植园主与他们的奴隶之间形成了父权制的家庭关系。

[hu:] [wɜ:r; wər] [ðen] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ˈki:pɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæstɜ:z] [hændz] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði]
who were then simply a means of keeping the master's hands free from the
WHO 是 然后 简单地 一个 方法 的 保持 这 硕士学位 双手 自由的 从 这
[kənˌtæmɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv][wɜ:rk][ænd; ənd][nɑ:t][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ˈevər] - [ɪnˈkri:sɪŋ] [ˈpra:fɪts] .
contamination of work and not a means of ever - increasing profits .
污染 的 工作 和 不是 一个 方法 的 曾经 - 增加 利润 .
当时, 这些工具仅仅是为了让主人的双手免受工作污染, 而不是为了不断增加利润。

[ˈsleɪvəri] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn][ə; eɪ] [fer] [wei] [tu:; tə][daɪ][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [wert] .
Slavery was then in a fair way to die of its own weight .
奴隶制 曾是 然后 在 一个 公平的 方式 到 死 的 它是自己的 重量 .
奴隶制当时正处于自然消亡的边缘。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪnˈvenʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈwɪtni:z, ˈhwɪtni:z][ˈkɑ:t(ə)n] - [dʒɪn] ,
But with the invention of Whitney's cotton - gin ,
但 和 这 发明 的 惠特尼的 棉布 - 杜松子酒 ,
但随着惠特尼轧棉机的发明,

[wɪtʃ] [ɪneɪblɪd] [wʌn][mən][tu:; tə][du:][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] [θri:] [ˈhʌndrəd] ,
which enabled one man to do the work of three hundred ,
哪个 已启用 一 男人 到 做 这 工作 的 三 百 ,
这使得一个人能够完成三百人的工作量,

[ˈkɑ:t(ə)n] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl][ˈsteɪp(ə)l][ɪn] [əˈmerɪkə] .
cotton came to the front as the chief agricultural staple in America .
棉布 来了 到 这 正面 作为 这 首席 农业 主食 在 美国 .
棉花成为美国主要的农业主粮。

[ðə; ði] [blæk] [slerv] [br'keɪm] [ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ɪn'kri:sɪŋ] ['revənu:] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfɜ:rtəlaɪzər][ʌv; əv]
The black slave became a source of increasing revenue as a fertilizer of
这 黑色的 奴隶 成为 一个 来源 的 增加 收入 作为 一个 肥料 的
[ˈkæpɪt(ə)l] .
capital .
首都 .
黑奴成为资本的肥料，从而增加了收入。

[ðə; ði] [aɪˈdɪlɪk] [rɪˈleɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪˈsi:dɪŋ] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsʌd(ə)n] [end] .
The idyllic relations of the preceding forty years came to a sudden end .
这 田园诗般的 关系 的 这 前 四十 年 来了 到 一个 突然 结尾 .
过去四十年田园牧歌般的关系突然结束了。

[ɪn'kri:st] ['prɑ:fɪts] [di'mɑ:ndɪd] [ɪn'kri:st] [eksplɔɪ'teɪ](ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['eθɪks] [ʌv; əv] [əd'væntɪdʒ]
Increased profits demanded increased exploitation and the ethics of advantage
增加 利润 要求 增加 开发 和 这 伦理 的 优势
[dɪk'teɪtɪd] [ðə; ði] [dɪs'paɪzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈni:groʊ] .
dictated the despising of the Negro .
口述 这 鄙视 的 这 黑人 .
利润增长需要更多的剥削，而唯利是图的道德准则决定了对黑人的蔑视。

[di:] [baʊz] [rɪˈvju:] , [ðə; ði] [greɪt] [ˈɔ:rgən][ʌv; əv] ['sʌðərn] [əˈpɪnjən] , [əˈpɪrd] ,
De Bow's Review , the great organ of southern opinion , appeared ,
德 弓的 审查 , 这 伟大的 器官 的 南部 观点 , 出现 ,
南方舆论的重要喉舌《德博评论》创刊了，

[ænd; ənd][ɪn] ['sɪriəs] [ˌsaɪənˈtɪfɪk][ˈɑ:rtɪk(ə)lz] [meɪn'teɪnd] [ðə; ði][ˌprɑ:pə'zɪ](ə)n] [ðæt] [ðə; ði][ˈni:groʊ][wʌz; wəz]
and in serious scientific articles maintained the proposition that the Negro was
和 在 严肃的 科学 文章 维持 这 主张 那 这 黑人 曾是
[nɑ:t] [-]
not [36]
不是 [-]
并在严肃的科学文章中坚持认为黑人不是[36]

[ə; eɪ][mæn][bʌt; bət][ə; eɪ] [bi:st] .
a man but a beast .
一个 男人 但 一个 兽 .
人虽是人，心却如野兽。

[əˈbaʊt] [ðæt] [taɪm] ([ænd; ənd] [kənˈfɔ:məbli] [tuː; tə] [ðæt] [əˈpɪnjən]) [ðə; ði] ['præktɪs] [wʌz; wəz] [bɪ'ɡʌn]
About that time (and conformably to that opinion) the practice was begun
关于 那 时间 (和 顺应地 到 那 观点) 这 实践 曾是 开始
[ʌv; əv] ['spelɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rd] ,
of spelling the word ,
的 拼写 这 单词 ,
大约在那时（并且与这种观点相符），人们开始采用这样的拼写方式：

[ˈni:groʊ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] “ [en] ” — [ə; eɪ] ['præktɪs] [stɪl] ['kɜ:rənt] [ɪn] [əˈmerɪkə] , [ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði]
Negro , with a small “ n ” — a practice still current in America , even in the
黑人 , 和 一个 小的 “ n ” — 一个 实践 仍然 当前的 在 美国 , 甚至 在 这
[ˈsoʊʃəlɪst] [pres] .
socialist press .
社会主义 按 .
Negro，小写的“n”——这种用法在美国仍然很普遍，甚至在社会主义报刊中也是如此。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃn] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [mə'ʃi:n]
In the meanwhile , the system of industrial production known as the machine
在这同时 , 这系统的工业的生产已知作为这机器
['sɪstəm] [dr'veləpt] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
system developed in the north .
系统发达在这北 .

与此同时，北方发展出了被称为机器制度的工业生产体系。

[ðə; ði][fækt(ə)ri][,proʊlə'terɪət] [hu:z] [kən'dɪ(ə)n] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌðər] ['nɔ:rðərn]
The factory proletariat whose condition determined that of the other northern
这工厂无产阶级谁状况决定那的这其他北方
['wɜ:rkərz][kʊd; kəd][fɜ:rtəlaɪz][kæpɪt(ə)l] [mɔ:r] ['ræpɪdli][ænd; ənd] ['tʃi:pli] [ðæn; ðən][ðə; ði] [sleɪvz] .
workers could fertilize capital more rapidly and cheaply than the slaves .
工人可以施肥首都更多的快速和便宜比这奴隶 .
工厂无产阶级的境况决定了北方其他工人的境况，他们能够比奴隶更快、更廉价地积累资本。

[ðɪs] [fɔ:rm][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ([ænd; ənd][ɪts] ['prɑ:dʌkt]) [keɪm] ['ɪntu:][,kɑ:mpə'tɪ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
This form of production (and its products) came into competition with the
这形式的生产 (和它是产品) 来了进入竞赛和这
[sleɪv] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [trə'mendəs] ['kɑ:nflɪkt] [rɪ'flektɪd] [ɪt'self][ə'pɑ:n][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [fi:ld]
slave system and the tremendous conflict reflected itself upon the political field
奴隶系统和这巨大的冲突反映本身之上这政治的场地
[æz; əz][ə; eɪ] ['strʌɡ(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'strɪk(ə)n] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] [wɪðɪn] [ɪts][ə'ɪdʒən(ə)l] [baʊndz] .
as a struggle for the restriction of slavery within its original bounds .
作为一个斗争为了这限制的奴隶制之内它是原来的界限 .

这种生产方式（及其产品）与奴隶制度形成了竞争，由此产生的巨大冲突反映在政治领域，表现为一场将奴隶制限制在其最初范围内的斗争。

[ðə; ði] [lu:ɪ:zi'æənə] ['pɜ:rtʃəs] , [ðə; ði] [,ænek'seɪʃn] [ʌv; əv] ['teksəs] , [ðə; ði] [mɪ'zʊəri] ['kɑ:mpɹəmaɪz] , [ðə; ði]
The Louisiana Purchase , the annexation of Texas , the Missouri Compromise , the
这路易斯安那州购买 , 这吞并的德克萨斯州 , 这密苏里州妥协 , 这
[dɪ'dred] [skɑ:t] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [ðə; ði][kænzəs] - [nə'bræskə] [bɪl] ,
Dred Scot Decision , the Kansas - Nebraska Bill ,
德雷德 苏格兰人 决定 , 这堪萨斯州 - 内布拉斯加州 账单 ,
路易斯安那购地案、吞并德克萨斯、密苏里妥协案、德雷德 斯科特案判决、堪萨斯-内布拉斯加法案

— [ɔ:l] [ðɪ:z] [wɜ:r; wər][pə'lɪtɪk(ə)l]['ɛpɪ,soʊdʒ][ɪn][ðə; ði][,kɑ:mpə'tɪ(ə)n] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [meɪn] ['sekʃnz]
— all these were political episodes in the competition between the two main sections
— 全部这些是政治的剧集在这竞赛之间这二主要的部分
[ʌv; əv][ðə; ði]['dɑ:mɪnənt] [klæs] ;
of the dominant class ;
的这主导的班级 ;
——所有这些都是统治阶级两大派系之间竞争中的政治事件；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['kɑ:nflɪkt] [i:tʃ] [ju:st] [ðə; ði]['ɑ:ɹmi] , [ðə; ði]['neɪvi] , [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ,
and in the conflict each used the army , the navy , the executive ,
和在这冲突每个用过的这军队 , 这海军 , 这管理人员 ,
在冲突中，双方都动用了陆军、海军和行政部门。

[ðə; ði] [kɔ:rts] [ænd; ənd][ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃər][tu:; tə]['streŋ(k)θ(ə)n][ɪts] [oʊn] [pə'zɪ(ə)n] .
the courts and the legislature to strengthen its own position .
这法院和这立法机关到加强它是自己的位置 .
法院和立法机关加强自身地位。

[wen] [ðə; ði] ['bɪznəs] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [hæd; həd] ['defɪnətli] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['paʊə-z]
When the business interests of the north had definitely captured the powers
什么时候这商业兴趣的这北有确实捕获这权力
[ʌv; əv] ['gʌvənmənt] [ɪn][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [ɪ'lek(ə)n] [ʌv; əv] - ,
of government in the general election of 1860 ,
的政府在这一般的选举的 - ,
1860 年大选中，北方商业利益集团彻底掌控了政府权力。

[ðə; ði] [ˈsʌðərnər] [sɪˈsiːdɪd] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [nuː] [tuː] [wel] [wʌt] [ˌɡʌvərnˈmentl] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz]
the southerners seceded because they knew too well what governmental power was
这 南方人 脱离 因为 他们 知道 也 出色地 什么 政府 力量 曾是
[ˈdʒen(ə)rəli] [juːst] [fɔːr; fər] .
generally used for :
一般来说 用过的 为了 :

南方各州之所以脱离联邦，是因为他们太清楚政府权力通常会被用来做什么。

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd][ə; eɪ] [ˌɡʌvərnmənt] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈriːfleks][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn]
They wanted a government which would be the political reflex of their own
他们 通缉 一个 政府 哪个 会 是 这 政治的 反射 的 他们的 自己的
[iːkəˈnɑːmɪk] [ˈdɑːmɪnəns] .
economic dominance :
经济的 支配地位 :

他们想要一个能够体现自身经济优势的政治政府。

[wʌn][kæn; kən] [-]
One can [37]
— 能 [-]

一个可以[37]

[siː] [naʊ] [waɪ] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈsteɪtsmən] [laɪk] [ˈlɪŋkən] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˌprezərˈveɪ(ə)n][ʌv; əv]
see now why the northern statesmen like Lincoln insisted that the preservation of
看 现在 为什么 这 北方 政治家 喜欢 林肯 坚持 那 这 保存 的
[ðə; ði][ˈjuːniən][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈpærəmaʊnt] [ˈɪjuː] [ænd; ænd][nɑːt][ðə; ði] [ˈfriːdəm] [ʌv; əv] [sleɪvz] .
the Union was the paramount issue and not the freedom of slaves .
这 联盟 曾是 这 派拉蒙 问题 和 不是 这 自由 的 奴隶 :

现在明白为什么像林肯这样的北方政治家坚持认为维护联邦才是最重要的问题，而不是解放奴隶。

[ɪnˈdiːd] ,
Indeed ,
的确 ,

的确，

[ˈlɪŋkən] [ˈpʌnɪʃt] [ðoʊz] [ˈɑːfəsərz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] [huː] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr]
Lincoln punished those officers of the army who in the early days of the war
林肯 受到惩罚 那些 警官 的 这 军队 WHO 在 这 早期的 天 的 这 战争
[derd] [tuː; tə][ækt][əˈpɑːn] [ðæt] [əˈsʌmp(ə)n] .
dared to act upon that assumption .
敢于 到 行为 之上 那 假设 :

林肯惩罚了战争初期那些胆敢基于这种假设而采取行动的军官。

[ænd; ænd][nɑːt][ɔːl][ðə; ði][ˈɑːrgjʊːmənts][ʌv; əv] [ˈɡriːli] ,
And not all the arguments of Greeley ,
和 不是 全部 这 论点 的 格里利 ,

并非格里利的所有论点都成立，

[ˈkɑːnˌweɪ][ænd; ænd] [ˌɡʌvərnər] [ˈændruːz] [kʊd; kəd] [meɪk] [ˈeni] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈætɪtuːd] .
Conway and Governor Andrews could make any change in his attitude .
康威 和 州长 安德鲁斯 可以 制作 任何 改变 在 他的 态度 :

康威和安德鲁斯州长或许能改变他的态度。

[nɑːt][ʌnˈtɪl][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈspiːdiənt] “ [æz; əz][ə; eɪ][wɔːr] [ˈmeɪʒər] ” [dɪd][hiː; hi] [ˈɪjuː]
Not until he saw that it was expedient “ as a war measure “ did he issue
不是 直到 他 锯 那 它 曾是 权宜 ” 作为 一个 战争 措施 ” 做过 他 问题
[ðə; ði] “ [ɪˌmænsəˈpeɪ(ə)n][ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] ” [wɪtʃ] [brɔːt] - ,
the “ Emancipation Proclamation “ which brought 187 ,
这 ” 解放 公告 ” 哪个 带来 - ,

直到他认为“作为一项战时措施”是权宜之计时，他才颁布了《解放奴隶宣言》，该宣言带来了187,

- ['ni:grʊʊ]['soʊldʒərz]['ɪntu:][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ɑ:rmɪ] .
000 Negro soldiers into the northern army .
- 黑人 士兵 进入 这 北方 军队 .

000名黑人士兵加入北方军队。

[ɪ,mænsə'peɪ](ə)n] [geɪv] [tu:; tə][ðə; ði] ['ni:grəʊz] [ə; eɪ] [nu:] [i:kə'nɑ:mɪk]['stertəs; 'stætəs] — [ðə; ði]
Emancipation gave to the Negroes a new economic status — the
解放 给予 到 这 黑人 一个 新的 经济的 地位 — 这

['stertəs; 'stætəs][ʌv; əv] [fri:] [weɪdʒ] - ['læbɔ:ərz] ,
status of free wage - laborers ,
地位 的 自由的 工资 - 劳工 ,

解放赋予了黑人新的经济地位——自由雇佣劳动者的地位。

[kəm'pi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [weɪdʒ] - ['læbɔ:ərz][fɔ:r; fər][wɜ:rk] .
competing with other wage - laborers for work .
竞争 和 其他 工资 - 劳工 为了 工作 .

与其他雇工竞争工作机会。

[ðeɪ] [hu:] [hæd; həd] [wɜ:rkt] [tu:; tə] [kri'eɪt] [welθ] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [naʊ] [tɜ:rnd] [lu:s]
They who had worked to create wealth for others were now turned loose
他们 WHO 有 工作 到 创造 财富 为了 其他的 是 现在 转向 松动的
[wɪ'ðəʊt] [welθ] [ɔ:r][lænd][tu:; tə] [ɪft] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rld] [ɔ:l'redi] ['hɑ:st(ə)] [tu:; tə]
without wealth or land to shift for themselves in a world already hostile to
没有 财富 或者 土地 到 转移 为了 他们自己 在 一个 世界 已经 敌对的 到
[ðem; ðəm] .

them :
他们 :

那些曾经努力为他人创造财富的人，如今却失去了财富和土地，在一个对他们充满敌意的世界里流落街头。

[ðə; ði]['ment(ə)] ['ætɪtu:d] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [saʊθ] [hæd; həd] [bɪn] [ʃeɪpt] [baɪ] [θɪ:ɪ] ['sentʃəɪz] [ʌv; əv]
The mental attitude of the white south had been shaped by three centuries of
这 精神的 态度 的 这 白色的 南 有 到过 形状 经过 三 几个世纪 的
['sleɪvəri][ænd; ænd][wʌz; wəz][hɑ:rd][tu:; tə][get][rɪd][ʌv; əv] .
slavery and was hard to get rid of .
奴隶制 和 曾是 难的 到 得到 摆脱 的 .

南方白人的心态深受三个世纪奴隶制的影响，很难改变。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [blæk] ['leɪbər]['ʌndər] ['eni] [fɔ:rm][bʌt; bət]
It was difficult for them to think of black labor under any form but
它 曾是 难的 为了 他们 到 思考 的 黑色的 劳动 在下面 任何 形式 但

[ðæt] [ʌv; əv] ['sleɪvəri][ænd; ænd] [ðeɪ] ['nætʃ(ə)rəli] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [kəm'pʌl](ə)n] [æz; əz][ðə; ði]['prɔ:pər] [moʊd]
that of slavery and they naturally turned to compulsion as the proper mode
那 的 奴隶制 和 他们 自然 转向 到 强迫症 作为 这 恰当的 模式

[ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [wɜ:rk][frʌm; frəm][ðer; ðər]['fɔ:rmər] [sleɪvz] .
of obtaining work from their former slaves .
的 获得 工作 从 他们的 以前的 奴隶 .

他们很难想象黑人劳动除了奴隶制之外还有什么其他形式，因此他们自然而然地转向强迫，认为这是从以前的奴隶那里获取劳动的正确方式。

[ðɪs] ['ætɪtu:d] [wʌz; wəz] [wel] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði] [blæk] [koʊdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [sterts] ['dʊrɪŋ]
This attitude was well expressed in the Black Codes of the southern states during
这 态度 曾是 出色地 表达 在 这 黑色的 代码 的 这 南部 各州 期间

[ðə; ði][fɔ:l][ænd; ænd]['wɪntər][ʌv; əv] - - - .
the fall and winter of 1865 - 66 .
这 落下 和 冬天 的 - - - .

这种态度在 1865 年秋冬季南方各州的《黑人法典》中得到了充分体现。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [hɒs'tilitiz] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [fri:] [hænd][æt; ət][hoʊm]
As soon as the end of the hostilities gave them a free hand at home
作为 很快 作为 这 结尾 的 这 敌对行动 给予 他们 一个 自由的 手 在 家
[ðeɪ] [br'gæn][tu:; tə] [gɪv] ['ledʒɪsleɪtɪv] [ɪk'spreɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] [kən'dɪ(ə)nz] .
they began to give legislative expression to the new conditions .
他们 开始 到 给 立法 表达 到 这 新的 状况 ；

战争结束后，他们在国内获得了自由行动权，他们立即开始通过立法来体现新的形势。

[ðeɪ] [freɪmd] [nu:] [kənstit'ju:ʃnz] [ænd; ənd] [nu:] [lɔ:z] .
They framed new constitutions and new laws .
他们 框 新的 宪法 和 新的 法律 ；

他们制定了新的宪法和法律。

“ [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [si:n] [ðæt] [ðə; ði]['ni:grəʊ][hæd; həd][noʊ] [-]
“ **But it was seen that the Negro had no [38]**
“ 但 它 曾是 已见 那 这 黑人 有 不 [-]

但人们发现黑人没有[38]

[ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv][ˈvoʊtɪŋ][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] ['ɪnstəns] ,
privilege of voting in the first instance ,
特权 的 表决 在 这 第一的 实例 ；

首先，投票权是首要的。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [wʊd] [bi:; bi] [ə'kɔ:d] [hɪm; ɪm]
and it was not to be expected that the right would be accorded him
和 它 曾是 不是 到 是 预期的 那 这 正确的 会 是 同意 他

[ˈʌndər][ðə; ði] [nu:] [stetɪ] [kənstit'ju:ʃnz] ;
under the new state constitutions ;
在下面 这 新的 状态 宪法 ；

而且，根据新的州宪法，他也不被期望获得这项权利；

[noʊ] [,gærən'ti:] [ðæt] ['dʒʌstɪs][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ɪg'zæktrɪd] .
no guarantee that justice should be done him was exacted .
不 保证 那 正义 应该 是 完毕 他 曾是 索取 ；

并未保证他能得到公正的对待。

[ði:z] [nu:] [kənstit'ju:ʃnz] [wɜ:r; wər] [fɔ:rmɪd] , [ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃəz] [met] , [lɔ:z] [wɜ:r; wər] [meɪd] ,
These new constitutions were formed , the legislatures met , laws were made ,
这些 新的 宪法 是 形成 ， 这 立法机构 遇见 ， 法律 是 制成 ，

这些新宪法制定完成，立法机构召开会议，制定了法律。

['senətəz] [ænd; ənd] [reprɪ'zentətɪv] [tu:; tə] ['kɑ:ŋgrəs] [wɜ:r; wər] ['tʃoʊzn] ;
senators and representatives to Congress were chosen ;
参议员 和 代表 到 国会 是 选定 ；

参议员和众议员被选出；

[bʌt; bət][ðə; ði]['ni:grəʊ][wʌz; wəz][nɑ:t]['oʊnli][nɑ:t] [əd'mɪtɪd] [tu:; tə] ['eni] [pɑ:r,tɪsɪ'peɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði]
but the Negro was not only not admitted to any participation in the
但 这 黑人 曾是 不是 仅有的 不是 承认 到 任何 参与 在 这

[ˈgʌvənmənt] ,
government ,
政府 ；

但黑人不仅没有被允许参与政府的任何事务，

[bʌt; bət][ðə; ði] [nu:] ['ledʒɪsleɪtʃəz] [ʃɑ:kt] [ðə; ði] ['nɔ:rdərn] [sens] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs][baɪ][ðə; ði]['kru:əl]
but the new legislatures shocked the northern sense of justice by the cruel
但 这 新的 立法机构 震惊 这 北方 感觉 的 正义 经过 这 残忍的

[ænd; ənd] [rɪ'vendʒfəl] [lɔ:z] [wɪt] [ðeɪ] [ɪ'næktɪd] .
and revengeful laws which they enacted .
和 复仇的 法律 哪个 他们 已颁布 ；

但新立法机构颁布的残酷报复性法律震惊了北方人的正义感。

[ðə; ði][bə:r'bəreɪti][ʌv; əv][ðə; ði][məʊst] ['oʊdiəs] [slɛɪv] - [koʊd][wʌz; wəz] , [ʌndər] ['veriəs] [dis'gaɪzɪz] ,
The barbarity of the most odious slave - code was , under various disguises ,
这 野蛮 的 这 最多 令人厌恶的 奴隶 - 代码 曾是 , 在下面 各种各样的 伪装 ,
最令人憎恶的奴隶法的野蛮本质, 披着各种外衣,

[ə'plaɪd] [tu:: tə][ðə; ði]['ni:grəʊ][ɪn][hɪz; ɪz] [nu:] [kən'dɪ(ə)n][ʌv; əv] ['fri:dəm] " .
applied to the Negro in his new condition of freedom " .
应用 到 这 黑人 在 他的 新的 状况 的 自由 " :
适用于获得自由的黑人。

[i:v(ə)n] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['næ(ə)nəl]['ledʒɪsleɪtʃər][hæd; həd]['teɪkən][fɔ:rm] , [ðə; ði]['ku:
Even before the resentment of the national legislature had taken form , the Ku
甚至 前 这 怨恨 的 这 国家的 立法机关 有 已采取 形式 , 这 库
- ['klʌks] [klæn] ,
- Klux Klan ,
- 克鲁克斯 三K党 ,
甚至在国家立法机构的怨恨形成之前, 三K党就已经存在了。

[ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kə'mi:liəz] , [ðə; ði][sə'saɪəti][ʌv; əv][ðə; ði] [peɪl] ['feɪsɪz] ,
the Knights of the White Camelias , the Society of the Pale Faces ,
这 骑士 的 这 白色的 山茶花 , 这 社会 的 这 苍白 面孔 ,
白山茶骑士团、苍白面孔协会

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['bəændz][ʌv; əv]['ɔ:rgənəɪzd] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] [hæd; həd] [brɪ'gʌn] [tu:: tə][du:]
and other bands of organized representatives of culture had begun to do
和 其他 乐队 的 组织 代表 的 文化 有 开始 到 做
[ðer; ðər] ['blʌdɪ] [wɜ:rk][ʌv; əv] ['terə,raɪzɪŋ] ['ni:grəʊz] ['ɪntu:][i:kə'nɑ:mɪk][ænd; ənd]['soʊ(ə)l][səb'dʒek(ə)n] .
their bloody work of terrorizing Negroes into economic and social subjection .
他们的 血腥 工作 的 恐怖的 黑人 进入 经济的 和 社会的 隶属 .
以及其他一些有组织的文化代表团体, 已经开始进行血腥的恐怖活动, 迫使黑人在经济和社会上屈服。

[ænd; ənd][ɔ:l] [ðɪs] [br'fɔ:r] ['eni] [steps][hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən][tu:: tə][ɪk'stend][ðə; ði] ['sʌfrɪdʒ] [tu:: tə]
And all this before any steps had been taken to extend the suffrage to
和 全部 这 前 任何 步骤 有 到过 已采取 到 延长 这 选举权 到
['ni:grəʊz] .
Negroes .
黑人 .

而这一切都发生在将选举权扩大到黑人之前。

[wen] [ðə; ði] ['nɔ:ð(ə)nəl] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ði:z] [kən'dɪ(ə)nz] [ðer] [met][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [fɪrs] [ænd; ənd]
When the northerners investigated these conditions they met with such fierce and
什么时候 这 北方人 调查 这些 状况 他们 遇见 和 这样的 凶猛的 和
[ʌn'ri:zənɪŋ] [hɑ:'stɪləti][ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ðæt] [ðer] [faʊnd][,aɪ 'ti:] ['nesəsəri] [tu:: tə]
unreasoning hostility on the part of the south that they found it necessary to
不讲道理 敌意 在 这 部分 的 这 南 那 他们 成立 它 必要的 到
[ɑ:rm][ðə; ði]['ni:grəʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bælət][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'fens] .
arm the Negro with the ballot in his own defense .
手臂 这 黑人 和 这 选票 在 他的 自己的 防御 .

当北方人调查这些情况时, 他们遭到了南方人如此激烈和不讲道理的敌意, 以至于他们不得不赋予黑人投票权来保护自己。

[ænd; ənd] [jet] , [prə'feʃən(ə)l] ['sʌðərnər] [laɪk][tɑ:m]['dɪksən] , [tɑ:m] ['wɑ:tsn] ,
And yet , professional southerners like Tom Dixon , Tom Watson ,
和 然而 , 专业的 南方人 喜欢 汤姆 迪克森 , 汤姆 沃森 ,
然而, 像汤姆·迪克森、汤姆·沃森这样的南方职业人士,

[ben] ['tɪlmən] ['vɑːrdəmən][ænd; ənd] [bliːz] [prɪ'tend] [tuː; tə][ðer; ðər] ['ɪgnərənt] [ɔːr] [fər'getfl]
Ben Tillman Vardaman and Blease pretend to their ignorant or forgetful
本 蒂尔曼 瓦尔达曼 和 求主垂怜 假装 到 他们的 无知 或者 健忘
['kʌntriːmɪn] [ðæt][ðə; ði][ɪ'prez(ə)nt] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [səʊθ] [wʌz; wəz] [kɔːzd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst]
countrymen that the present attitude of the south was caused in the first
同胞们 那 这 展示 态度 的 这 南 曾是 导致 在 这 第一的
[ɪnstəns] [baɪ][ə; eɪ][rɪ'ækʃ(ə)n] [ə'genst] “ ['niːgroʊ][dɑːmɪ'neɪʃ(ə)n] ” ,
instance by a reaction against “ Negro domination ” ,
实例 经过 一个 反应 反对 “ 黑人 统治 ” ,

本·蒂尔曼·瓦达曼和布莱斯向他们无知或健忘的同胞们假装，南方目前的这种态度最初是由反对“黑人统治”引起的。

[ˈsoʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [-]
social and political [39]
社会的 和 政治的 [-]

社会和政治[39]

[wɪtʃ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [hæd; həd] [fɔːrst] [ə'pɑːn][aɪ 'tiː] .
which the north had forced upon it .
哪个 这 北 有 强制 之上 它 :

这是北方强加给它的。

[ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] [di'veləpmənts] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ] [ðoʊz] ['eɪmiəb(ə)l] [ɪn'θjuːzɪəsts]
The subsequent developments can not be explained by those amiable enthusiasts
这 随后的 发展 能 不是 是 解释 经过 那些 可亲 爱好者
[huː] [siː] [ɪn][ðə; ði] “ ['friːdəm] ” [ʌv; əv] ['niːgrəʊz] [æn; ən][ækt][ʌv; əv][ˈdʒenjuɪn][hjuː,mæni'terɪənɪzəm][ɑːn]
who see in the “ freedom ” of Negroes an act of genuine humanitarianism on
WHO 看 在 这 “ 自由 ” 的 黑人 一个 行为 的 真的 人道主义 在
[ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] .
the part of the north .
这 部分 的 这 北 :

那些和蔼可亲的拥护者无法解释随后的事态发展，他们认为给予黑人“自由”是北方真正的人道主义行为。

[fɔːr; fər] ,
For ,
为了 ,
[-]
为了,

[æftər] ['nɔːrðərn] ['bɪznəs] - [men][hæd; həd] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði] [gʌvərnmənt] — [ænd; ənd][ðer; ðər]
after northern business - men had secured the government — and their
后 北方 商业 - 男人 有 安全 这 政府 — 和 他们的
[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ʌv; əv] [ˈreɪlroʊd] - [grænt] — [ðeɪ] ['prɔːmptli] [draːpt] [ðə; ði][mæsk]
thousands of miles of railroad - grants — they promptly dropped the mask
数千 的 英里 的 铁路 - 拨款 — 他们 及时 掉落 这 面具
[ʌv; əv][hjuː,mæni'terɪən] [hɪ'pɑːkrəsi] ,
of humanitarian hypocrisy ,
的 人道主义 虚伪 ,

北方商人掌控了政府——以及数千英里的铁路特许权——之后，他们立即撕下了人道主义虚伪的面具。

[ænd; ənd][left][ðə; ði] ['niːgrəʊz] [tuː; tə] [ɪft] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .
and left the Negroes to shift for themselves .
和 左边 这 黑人 到 转移 为了 他们自己 :

然后就任由黑人自谋生路。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][dɪˈspju:tɪd] [kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [voʊts] [ɪn][ðə; ði] [heɪz] - [ˈtɪldən] [ɪˈlektərəl] [ˈkɑ:ntest][ɪn]
During the disputed count of the votes in the Hayes - Tilden electoral contest in
期间 这 争议 数数 的 这 投票 在 这 海耶斯 - 蒂尔登 选举 竞赛 在
- [ə; eɪ] [di:l] [wʌz; wəz] [əˈreɪndʒd] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈnɔ:ð(ə)nə] [əˈgri:d] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [ðə; ði]
1877 a deal was arranged by which the northerners agreed to withdraw the
- 一个 交易 曾是 安排 经过 哪个 这 北方人 同意 到 提取 这
[ˈɑ:rmɪ] [wɪtʃ] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [ˈni:grəʊz] ,
army which protected the Negroes ,
军队 哪个 受保护 这 黑人 ,

在1877年海斯-蒂尔登选举竞争中，计票结果存在争议，期间达成了一项协议，北方人同意撤回保护黑人的军队。
[ˈnu:li] - [ˈgræntɪd] [ˈfræntʃaɪz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [ɑ:n][kənˈdɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌðərnər] [ʃʊd; ʃəd]
newly - granted franchise in the south , on condition that the southerners should
新 - 的确 特许经营 在 这 南 , 在 状况 那 这 南方人 应该
[kənˈsi:d] [ðə; ði] [ɪˈlek(ə)n] [tu:; tə] [heɪz] .
concede the election to Hayes .
承认 这 选举 到 海耶斯 .

南方新授予的选举权，条件是南方人必须承认海斯赢得选举。
[ðə; ði] [nu:] [ɪnˈdʌstriəl] [ˈɔ:rdər][ˈwɑ:ntɪd] [əˈbʌv] [ɔ:l] [θɪŋz] [tu:; tə] [rɪˈteɪn] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði]
The new industrial order wanted above all things to retain control of the
这 新的 工业的 命令 通缉 多于 全部 事物 到 保持 控制 的 这
[gʌvərnmənt] [wɪtʃ] [ˌaɪˈti:] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r] ,
government which it had captured during the war ,
政府 哪个 它 有 捕获 期间 这 战争 ,

新的工业秩序最渴望的是继续控制它在战争期间夺取的政府。
[ænd; ənd][əˈpɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:ltər][ʌv; əv] [ðɪs] [nəˈsesəti] [ˌaɪˈti:] [ˈsækrɪfaɪst] [ðə; ði][ˈni:groʊ][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
and upon the altar of this necessity it sacrificed the Negro in the south ,
和 之上 这 坛 的 这 必要性 它 牺牲 这 黑人 在 这 南 ,
为了满足这种需要，南方黑人被献祭了。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈlɪŋkən] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] .
just as Lincoln had done in the early days of the war .
只是 作为 林肯 有 完毕 在 这 早期的 天 的 这 战争 .
就像林肯在战争初期所做的那样。

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈni:groʊ][voʊt] , [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] “ [ˈdʒɪm]
From that time the suppression of the Negro vote , the growth of “ Jim
从 那 时间 这 抑制 的 这 黑人 投票 , 这 生长 的 “ 吉姆
[kroʊ] ” [ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n] ,
Crow “ legislation ,
乌鸦 “ 立法 ,
从那时起，黑人投票权遭到压制，“吉姆·克劳法”开始发展壮大。

[ˈlɪntɪŋ] [ænd; ənd][ˌsegrɪˈgeɪʃ(ə)n][hæv; həv] [kənˈtɪnju:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kənˈtɪnju:ɪŋ] [kənˈsent] [ʌv; əv]
lynching and segregation have continued with the continuing consent of
私刑 和 隔离 有 持续 和 这 继续 同意的
[rɪˈpʌblɪkən] [ˈkɑ:ŋgrəsˌmən] , [pˈrezɪdənts] [ænd; ənd] [suˈpri:m] [kɔ:rts] .
Republican congressman , presidents and supreme courts .
共和党人 众议员 , 总统们 和 最高法院 .
在共和党国会议员、总统和最高法院的持续默许下，私刑和种族隔离仍在继续。

[ænd; ənd] [θru:] [ˌaɪˈti:] [ɔ:l] ,
And through it all ,
和 通过 它 全部 ,
而贯穿这一切，

[ˈni:grʊʊ] “ [ˈli:də] ” [ˈlaɪk] [ˈmɪstə] . [ˈwɑ:ʃɪŋtən] [hæv; həv] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [mʌtʃ] [wɜ:rθ] [ðer; ðər]
Negro “ leaders “ like Mr . Washington have found it very much worth their
黑人 “ 领导人 “ 喜欢 先生 : 华盛顿 有 成立 它 非常 很多 值得 他们的
[waɪl] [tu:; tə] [ədˈmɪnɪstə] [ˈænədəɪn] [bəʊθ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈni:grʊʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnei](ə)n] ,
while to administer anodynes both to the Negro and the Nation ,
尽管 到 管理 镇痛剂 两个都 到 这 黑人 和 这 国家 ,
像华盛顿先生这样的黑人“领袖”发现, 向黑人和国家提供安慰剂是非常值得的。

[tu:; tə] [ˈrekənsaɪl] [ðə; ði][wʌn][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈbæstərd] [dɪˈmɑ:kɹəsi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə] [tu:; tə][ə; eɪ]
to reconcile the one to a bastard democracy and the other to a
到 调和 这 一 到 一个 混蛋 民主 和 这 其他 到 一个
[mˈju:tɪleɪtɪd] [ˈmænhʊd] .
mutilated manhood .
残缺 男子气概 .
要让前者接受畸形的民主制度, 后者接受残缺的男子气概。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə] [treɪs] [hɪr] [ðə; ði] [ˈneɪtʃə] [ʌv; əv] [-]
It would be well to trace here the nature of [40]
它 会 是 出色地 到 痕迹 这里 这 自然 的 [-]
最好在这里追溯[40]的性质

[ðə; ði][i:kəˈnɑ:mɪk] [ˈtʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n] [ˈsɜ:rt(ə)n] [nu:] [ænd; ənd] [məˈlɪɡnənt] [fɪtʃə] [tu:; tə]
the economic changes which have given certain new and malignant features to
这 经济的 变化 哪个 有 给定 肯定 新的 和 恶性 特征 到
[ðə; ði] [rɪˈleɪʃnz] [brɪˈtwi:n] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ɪn] [əˈmerɪkə] .
the relations between black and white in America .
这 关系 之间 黑色的 和 白色的 在 美国 .
经济变革给美国黑人与白人之间的关系带来了某些新的、有害的特征。

[ðə; ði] [rɪˈfekt] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [fri:] [ˈlæbə:ərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [ˈɪnflʌks][ʌv; əv] [blæk] [kəmˈpetətərz] [ɪn]
The effect upon the free laborers of the sudden influx of black competitors in
这 影响 之上 这 自由的 劳工 的 这 突然 流入 的 黑色的 竞争对手 在
[ðə; ði][ˈleɪbə] - [ˈmɑ:rkɪt] ;
the labor - market ;
这 劳动 - 市场 ;
黑人竞争者突然涌入劳动力市场对自由劳动者的影响;

[ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwent] [ˈætɪtu:d] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪbə] - [ˈju:njənz] ; [ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)l][ˈrɪ:fleks]
the consequent attitude of the labor - unions ; the political and social reflex
这 后果 态度 的 这 劳动 - 工会 ; 这 政治的 和 社会的 反射
[ʌv; əv][ɔ:l] [ðɪs] ,
of all this ,
的 全部 这 ,
由此引发的工会态度; 所有这一切的政治和社会反应,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈvestɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] , [ɑ:r ˈi:] - [dɪˈveləpɪŋ] [ˈʌndə] [ðə; ði] [nu:] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] — [ɔ:l]
with the vestiges of the old , re - developing under the new conditions — all
和 这 残余 的 这 老的 ; 关于 - 发展 在下面 这 新的 状况 — 全部
[ðɪ:z] [ɑ:r; ə] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑ:bləm] .
these are parts of the problem .
这些 是 部分 的 这 问题 .
旧事物的残余在新条件下重新发展——所有这些都是问题的一部分。

[bʌt; bət] [speɪs] [wɪl] [nɑ:t] [pərˈmɪt] , [ænd; ənd] [ðɪ:z] [kənsɪdəˈreɪʃnz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ]
But space will not permit , and these considerations will be taken up in a
但 空间 将要 不是 允许 , 和 这些 考虑因素 将要 是 已采取 向上 在 一个
[ˈsekənd] [ˈpeɪpə] .
second paper .
第二 纸 .
但篇幅有限, 这些内容将在另一篇文章中讨论。

[ˈjet] [aɪ] [meɪ] [ˈɪndɪkeɪt] [hɪr] [ðə; ði][dʒɪst][ʌv; əv][maɪ] [kənˈklʊʒənz] [baɪ] [kwəʊtɪŋ] [ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ə; eɪ]
Yet I may indicate here the gist of my conclusions by quoting the words of a
然而 我 可能 表明 这里 这 要旨 的 我的 结论 经过 引用 这 字 的 一个
[wel] - [noʊn] ['sʌðərnər] ,
well - known Southerner ,
出色地 - 已知 南方人 ,

不过，我在此引用一位南方名人的话，可以概括我的结论要点：

[ðə; ði] [rev] . [ˈkwɪnsɪ] [ˈjuːɪŋ] .
the Rev . Quincy Ewing .
这 牧师 . 昆西 尤因 .

昆西·尤因牧师。

“ [ðə; ði] [reɪs] [ˈpraːbləm] — [ɪz][na:t] [ðæt] [ðə; ði][ˈniːgroʊ][ɪz] [wʌt] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]
” **The race problem — is not that the Negro is what he is in relation to the**
” 这 种族 问题 — 是 不是 那 这 黑人 是 什么 他 是 在 关系 到 这
[wʌt] [mæn] — [ðə; ði] [wʌt] [ˈmænz] [ɪnˈfɪəriər] — [bʌt; bət] [ðɪs] ,
white man — the white man's inferior — but this ,
白色的 男人 — 这 白色的 男人的 下 — 但 这 ,

“种族问题——不在于黑人相对于白人的地位——白人低人一等——而在于此，

[ˈræðər] : [haʊ] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [wʌt] [mæn] ;
rather : How to keep him what he is in relation to the white man ;
相当 : 如何 到 保持 他 什么 他 是 在 关系 到 这 白色的 男人 ;
更确切地说：如何让他保持与白人之间的关系；

[haʊ] [tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪz; ɪz][ˈevər] [əˈtʃiːvɪŋ] [ɔːr] [bɪˈklɑːmɪŋ] [ðæt] [wɪt] [wʊd] [ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [brɪˈliːf]
how to prevent his ever achieving or becoming that which would justify the belief
如何 到 防止 他的 曾经 实现 或者 成为 那 哪个 会 证明合法 这 信仰
[ɑːn][hɪz; ɪz][pɑːrt] ,
on his part ,
在 他的 部分 ,

如何阻止他最终获得或成为能够印证他这种信念的人或事物？

[ɔːr][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈpiːp(ə)] ,
or on the part of other people ,
或者 在 这 部分 的 其他 人们 ,

或者代表其他人，

[ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [wʌt] [mæn][stænd][ɑːn] [ˈkɑːmən] [ˈhjuːmən] [graʊnd] .
that he and the white man stand on common human ground .
那 他 和 这 白色的 男人 站立 在 常见的 人类 地面 .

他和白人站在共同的人性立场上。

“ [ðə; ði][iːkəˈnɑːmɪk] [nɪˈsesɪtɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [vaɪˈkeriəs] [prəˈdʌkʃn] [led][tuː; tə][ðə; ði]
” **The economic necessities of a system of vicarious production led to the**
” 这 经济的 必需品 的 一个 系统 的 替代性的 生产 引领 到 这
[kriˈeɪ](ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈreɪ](ə)l][ˈleɪbər] - [kæst] ;
creation of a racial labor - caste ;
创建 的 一个 种族 劳动 - 种姓 ;

“替代生产制度的经济需要导致了种族劳动阶层的形成；

[ðə; ði][ˈsoʊ](ə)l] [əˈdʒʌstmənt] [ˈkɑːnsɪkwent][əˈpɑːn] [ðɪs] [ænd; ənd][əˈpɑːn][ɪts] [dɪˈveləpmənt] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ]
the social adjustment consequent upon this and upon its development created a
这 社会的 调整 后果 之上 这 和 之上 它是 发展 创建 一个
[ˈsoʊ](ə)l] [ˈsentɪmənt] [ɪˈnɪmɪk(ə)l][tuː; tə] [ðɪs] [klæs] ,
social sentiment inimical to this class ,
社会的 情绪 敌对的 到 这 班级 ,

由此产生的社会调整及其发展，产生了一种不利于该阶级的社会情绪。

[ænd; ənd][ɪts] [kən'tɪnjuəns] [rɪ'kwaɪrɪz] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sentɪmənt] [ɪn]['aʊər; ɑ:r][sə'saɪəti] ;
and its continuance requires a continuance of this sentiment in our society ;
和 它是 继续 需要 一个 继续 的 这 情绪 在 我们的 社会 ;
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pɪvət(ə)l][fækt] .
this is the pivotal fact .
这 是 这 关键的 事实 .

而它的延续需要我们社会中这种情绪的延续；这是关键所在。

[ænd; ənd][ðə; ði][ʌnə'vɔɪdəb(ə)l][kən'klu:ʒ(ə)n][ɪz] , [ðæt] [wen] [ðɪs] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [vaɪ'keriəs] [prə'dʌkʃn]
And the unavoidable conclusion is , that when this system of vicarious production
和 这 不可避免的 结论 是 , 那 什么时候 这 系统 的 替代性的 生产
[disə'piəz] ,
disappears ,
消失 ,

由此得出的必然结论是，当这种替代生产体系消失时，

[ðə; ði]['pra:bləm] [wɪtʃ] [ɪz][ɪts] ['kɑ:nsɪkwens] [wɪl] [disə'pɪr] ['ɔ:lsoʊ] — [ænd; ənd][nɑ:t] [tɪl] [ðen] ,
the problem which is its consequence will disappear also — and not till then ,
这 问题 哪个 是 它是 结果 将要 消失 还 — 和 不是 直到 然后 ,

由此产生的后果问题也将随之消失——而且只有到那时才会消失。

[ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['kʌltʃər] , [ɪndɪ'vɪdʒuəl][ɔ:r] [kə'lektɪv] , [wɪtʃ] [ðæt] [klæs] [meɪ] [ə'tʃi:v] . [
in spite of all the culture , individual or collective , which that class may achieve . [
在 尽管如此 的 全部 这 文化 , 个人 或者 集体 , 哪个 那 班级 可能 达到 . [
-]
41]
-]

尽管该阶级可能取得了个人或集体的所有文化成就。[41]

[ɑ:n][ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] [kən'sɜ:rvətɪzəm] [ɪn] ['ni:grəʊz]
ON A CERTAIN CONSERVATISM IN NEGROES
在 一个 肯定 保守主义 在 黑人

论黑人中的某种保守主义

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [tæsk][tu:; tə] [neɪm] [wʌn][laɪn][ʌv; əv] [ɪntə'lektʃuəl] [ɪn'devər] [ə'mʌŋ]
It would be a difficult task to name one line of intellectual endeavor among
它 会 是 一个 难的 任务 到 姓名 一 线 的 知识分子 努力 之中
[waɪt] [men][ɪn] [ə'merɪkə] ,
white men in America ,
白色的 男人 在 美国 ,

要列举美国白人男性在知识分子领域中的某一类成就，恐怕是一项艰巨的任务。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ni:grəʊ][hæz; həz][nɑ:t]['teɪkən][hɪz; ɪz][pɑ:rt] .
in which the American Negro has not taken his part .
在 哪个 这 美国人 黑人 有 不是 已采取 他的 部分 .

其中，美国黑人并未参与其中。

[jet] [aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [fækt] [ðæt] [ðə; ði]['reɪʃ(ə)l] ['ætɪtu:d] [hæz; həz] [bɪn] ['dɑ:mɪnəntli] [kən'sɜ:rvətɪv]
Yet it is a striking fact that the racial attitude has been dominantly conservative
然而 它 是 一个 引人注目 事实 那 这 种族 态度 有 到过 占主导地位 保守的
.
:
.

然而，种族态度总体上是保守的，这是一个引人注目的事实。

[ˈrædɪkəlɪzəm] [dʌz] [nɑ:t] [jet] ['redʒɪstər][tu:; tə] ['eni] ['nəʊtɪsəb(ə)l][ɪk'stənt][ðə; ði][kɑ:ntrə'bju:ʃənz][ʌv; əv]
Radicalism does not yet register to any noticeable extent the contributions of
激进主义 做 不是 然而 登记 到 任何 显 程度 这 贡献 的
[aʊər; ɑ:r] [reɪs] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
our race in this country .
我们的 种族 在 这 国家 .

激进主义尚未在任何显著程度上认可我们种族对这个国家的贡献。

[ɪn] [θi:ə'la:dʒɪkl] ['krɪtɪsɪzəm] , [rɪ'lɪdʒəs] [dɪ'sent] , ['soʊ(ə)l][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] ['herɪsi:z] [sʌtʃ] [æz; əz]
In theological criticism , religious dissent , social and political heresies such as
在 神学 批评 , 宗教 异议 , 社会的 和 政治的 异端 这样的 作为
[ˈsɪŋ(ə)l][tæks] , ['soʊʃəlɪz(ə)m] ,
Single Tax , Socialism ,
单身的 税 , 社会主义 ,
在神学批判、宗教异议、社会和政治异端（例如单一税制、社会主义）方面，

[ˈænərkɪzəm] — [ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['mu:vmənts] [ə'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ri:kən'strʌkʃ(ə)n] [meɪd]
Anarchism — in most of the movements arising from the reconstruction made
无政府主义 — 在 最多 的 这 移动 产生 从 这 重建 制成
[ˈnesəseri] [baɪ][ðə; ði] [ɡreɪt] ['bɑ:di][ʌv; əv] [ðæt] [nu:] ['nɑ:lɪdʒ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ləst] [tu:] ['sentʃəri]z
necessary by the great body of that new knowledge which the last two centuries
必要的 经过 这 伟大的 身体 的 那 新的 知识 哪个 这 最后的 二 几个世纪
[geɪv] [ju: 'es] — [ðə; ði]['ni:ɡroʊ][ɪn] [ə'merɪkə] [hæz; həz]['teɪkən][noʊ][pɑ:rt] .
gave us — the Negro in America has taken no part .
给予 我们 — 这 黑人 在 美国 有 已采取 不 部分 .

无政府主义——在过去两个世纪以来我们所获得的巨大新知识所带来的重建所必需的运动中——大多数运动中，美国黑人
都没有参与其中。

[ænd; ənd] [tə'deɪ] ['aʊər; ɑ:r][,soʊsi'ɑ:lədʒɪst][ænd; ənd] [ɪ'kɒnəməsts] [stɪl] [rɪ'strɪkt] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði]
And today our sociologists and economists still restrict themselves to the
和 今天 我们的 社会学家 和 经济学家 仍然 限制 他们自己 到 这
[,kɑ:mpɪ'leɪŋ] [ʌv; əv][teɪblz] [ʌv; əv] [stə'tɪstɪks] [ɪn] [pru:f] [ʌv; əv]['ni:ɡroʊ] ['prɑ:ɡres] .
compilation of tables of statistics in proof of Negro progress .
汇编 的 表格 的 统计数据 在 证明 的 黑人 进步 .

而今天，我们的社会学家和经济学家仍然局限于编制统计表格来证明黑人的进步。

['aʊər; ɑ:r] [s'kɒləz] [ɑ:r; əɹ] [stɪl] [ɪk'spresɪŋ] [ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] [v'ju:pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪ'ti:nθ]
Our scholars are still expressing the intellectual viewpoints of the eighteenth
我们的 学者们 是 仍然 表达 这 知识分子 观点 的 这 第十八
[ˈsentʃəri] .
century .
世纪 .

我们的学者至今仍在表达十八世纪的知识分子观点。

[ðə; ði] ['ɡlɪməɹ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪz][pər'septəb(ə)l]['oʊnli][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋɡər] [men] [laɪk]
The glimmer of a change is perceptible only in some of the younger men like
这 微光 的 一个 改变 是 可感知的 仅有的 在 一些 的 这 年轻 男人 喜欢
['lɑ:k] [ʌv; əv] ['hʌʊəd] [ju:ni'vɜ:rsəti][ænd; ənd][dʒeɪmz][si:] . ['wɔ:tərz] .
Locke of Howard University and James C . Waters .
洛克 的 霍华德 大学 和 詹姆斯 C . 沃特斯 .

只有在像霍华德大学的洛克和詹姆斯·C·沃特斯这样的一些年轻人身上，才能察觉到一丝变化的曙光。

[aɪ'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [ə'kaʊnt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
It is easy to account for this .
它 是 简单的 到 帐户 为了 这 .

这很容易解释。

['krɪstʃən] [ə'merɪkə] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði]['kʌləɹ][laɪn] ; [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ɡreɪt] ['kɜ:ənts] [ʌv; əv]['krɪtɪk(ə)l]
Christian America created the color line ; and all the great currents of critical
基督教 美国 创建 这 颜色 线 ; 和 全部 这 伟大的 电流 的 批判的
[ə'pɪnjən] ,
opinion ,
观点 ,

基督教美国制造了种族隔离；以及所有重要的批判性观点潮流，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈeɪːti:nθ] [ˈsentʃəri][tuː; tə]ʼaʊər; ɑːr][taɪm] , [hæv; həv][faʊnd][ðə; ði][greɪt] [ˈbæriər]
from the eighteenth century to our time , have found the great barrier
从 这 第十八 世纪 到 我们的 时间 , 有 成立 这 伟大的 障碍
[ɪmˈpæsəbl̩] [ænd; ənd] [wel] - [naɪ] [ɪmˈpɜːrviəs] .
impassible and well - nigh impervious .
忍 和 出色地 - 夜 不透水的 .

从十八世纪到我们这个时代，人们发现这道巨大的屏障难以逾越，几乎坚不可摧。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði]ʼkʌlər][laɪn][wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [θɪŋk] [pərˈpetʃuəli] [ʌv; əv][ðə; ði]ʼkʌlər][laɪn] ,
Behind the color line one has to think perpetually of the color line ,
在后面 这 颜色 线 一 有 到 思考 永恒地 的 这 颜色 线 ,
在种族隔离线背后，人们不得不时刻想着种族隔离线。

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [groʊ] [ʌp][bɪˈhaɪnd][,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] [els] .
and most of those who grow up behind it can think of nothing else .
和 最多 的 那些 WHO 生长 向上 在后面 它 能 思考 的 没有什么 别的 .
大多数在这种环境下长大的人，脑子里除了它什么也想不到。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [wʌn] [ˈeseɪz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [θɪŋz] ,
Even when one essays to think of other things ,
甚至 什么时候 一 散文 到 思考 的 其他 事物 ,
即使一个人努力去想其他事情，

[ðæt] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɪz] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfeɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈætməsfɪr] . [-]
that thinking is tinged with the shades of the surrounding atmosphere . [42]
那 思维 是 带点色调 和 这 色调 的 这 周围 气氛 . [-]
这种想法带有周围氛围的色彩。 [42]

[bɪˈsaɪdz] ,
Besides ,
除了 ,
除了，

[wen] [wiː; wi][kənˈsɪdər] [wʌt] [ˈniːgroʊ][,edʒuˈkeɪ(ə)n][ɪz][tuː; tə] - [deɪ] [wen] [wiː; wi] [rɪˈmembər] [ðæt] [ɪn]
when we consider what Negro education is to - day when we remember that in
什么时候 我们 考虑 什么 黑人 教育 是 到 - 天 什么时候 我们 记住 那 在
[ˈsɜːrt(ə)n] [ˈsʌðərn] [ˈkaʊntɪz] [ðə; ði][mjuːˈnɪfɪs(ə)nt][sʌm; səm][ʌv; əv] - [sents] [ɪz] [spent] [fɔːr; fər][ðə; ði]
certain southern counties the munificent sum of 58 cents is spent for the
肯定 南部 县 这 优厚 和 的 - 分 是 花费 为了 这
[ˈænjuəl] [,edʒuˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈniːgroʊ][tʃaɪld] ;
annual education of a Negro child ;
年度的 教育 的 一个 黑人 孩子 ;

当我们思考当今黑人教育的现状，当我们想起在某些南方县，每年用于一个黑人儿童教育的巨额资金仅为 58 美分时；

[ðæt][ðə; ði] “ [greɪt] [ˈliːdər] ” [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪs] [dɪˈkraɪz] “ [ˈhaɪər] ” [,edʒuˈkeɪ(ə)n][fɔːr; fər][ðəm; ðəm] ;
that the “ great leader ” of his race decries “ higher ” education for them ;
那 这 “ 伟大的 领导者 ” 的 他的 种族 谴责 “ 更高 ” 教育 为了 他们 ;
他所在种族的“伟大领袖”竟然谴责他们接受“高等”教育；

[ðæt] [ˈniːgroʊ] [bɔɪz] [huː] [get][æz; əz][fɑːr][æz; əz] “ [ˈkɑːlɪdʒ] ” [mʌst; məst][fɜːrst] [sərˈmaʊnt] [trəˈmendəs]
that Negro boys who get as far as “ college ” must first surmount tremendous
那 黑人 男孩们 WHO 得到 作为 远的 作为 “ 大学 ” 必须 第一的 超越 巨大的
[ˈspeɪ(ə)l][ˈɑːbstək(ə)lɪz] — [wiː; wi] [wɪl] [siːs] [tuː; tə] [ˈwʌndər] [æt; ət][ðə; ði] [dɜːrθ] [ʌv; əv] [ˈθɪŋkəz] [huː]
special obstacles — we will cease to wonder at the dearth of thinkers who
特别的 障碍 — 我们 将要 停止 到 想知道 在 这 匮乏 的 思想家 WHO
[ɑːr; ər][ˈrædɪk(ə)l][ɑːn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ˈreɪ(ə)l] [ˈmætərz] .
are radical on other than racial matters .
是 激进的 在 其他 比 种族 事情 .
黑人男孩如果能上大学，就必须首先克服巨大的特殊障碍——这样我们就不会再对除了种族问题之外，其他方面思想激进的思想家如此匮乏感到惊讶了。

[jet] , [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [si:m] [ðæt] ['ni:grəʊz] , [ʌv; əv] [ɔ:l] [ə'merɪkənz] , [wʊd] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði]
Yet , it should seem that Negroes , of all Americans , would be found in the
然而 , 它 应该 似乎 那 黑人 , 的 全部 美国人 , 会 是 成立 在 这
[ˈfri:'θɔ:t] [foʊld] ,
Freethought fold ,
自由思想 折叠 ,

然而，在所有美国人中，黑人似乎最有可能属于自由思想阵营。

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsʌfərd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['eni] [ˈlðər] [klæs] [ʌv; əv] [ə'merɪkənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
since they have suffered more than any other class of Americans from the
自从 他们 有 遭受 更多的 比 任何 其他 班级 的 美国人 从 这
[ˈdu:biəs] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] .
dubious blessings of Christianity .
可疑 祝福 的 基督教 .

因为他们比其他任何阶层的美国人都更深受基督教带来的可疑祝福之苦。

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [wel] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [greɪt] ['ɪnstrʊmənts] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˌprɑ:pə'geɪʃn] [ʌv; əv]
It has been well said that the two great instruments for the propagation of
它 有 到过 出色地 说 那 这 二 伟大的 仪器 为了 这 传播 的
[reɪs] [ˈpredʒədɪs] [ɪn] [ə'merɪkə] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [ə'soʊsiətiɪd] [pres] [ænd; ænd] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [tʃɜ:rtʃ] .
race prejudice in America are the Associated Press and the Christian Church .
种族 偏见 在 美国 是 这 联系 按 和 这 基督教 教会 .

有人说得好，在美国传播种族偏见的两大工具是美联社和基督教教会。

[ðɪs] [ɪz] [kwɔrt] [tru:] .
This is quite true .
这 是 相当 真的 .

这完全正确。

[hɪ'stɔ:rɪkli] ,
Historically ,
历史 ,

从历史上看，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [rɪ'ɪdʒən] [ðæt] [kləʊkt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋz] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] [ɑ:n] [ðə; ði]
it was the name of religion that cloaked the beginnings of slavery on the
它 曾是 这 姓名 的 宗教 那 隐蔽的 这 开端 的 奴隶制 在 这
[sɔɪl] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] ,
soil of America ,
土壤 的 美国 ,

正是宗教的名义掩盖了奴隶制在美国土地上的开端。

[ænd; ænd] ['bʌtrɪst] [ɪts] [kən'tɪnjuəns] .
and buttressed its continuance .
和 支撑 它是 继续 .

并巩固了其延续。

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [sɔ:l] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'ɪdʒən] [tɔ:t] [tu:; tə] [sleɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [stres] [ðə; ði]
The church saw to it that the religion taught to slaves should stress the
这 教会 锯 到 它 那 这 宗教 教授 到 奴隶 应该 压力 这
[ˈsɜ:rv(ə)l] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv] [səb'sɜ:rvɪəns] [ænd; ænd] [ˈkɑ:ntent] ,
servile virtues of subservience and content ,
奴性的 美德 的 臣服 和 内容 ,

教会确保教导奴隶的宗教教义强调顺从和满足的奴性美德。

[ænd; ænd] [ði:z] [θɪŋz] [hæv; həv] ['bɪtn] ['di:pli] ['ɪntu:] [ðə; ði] [səʊlz] [ʌv; əv] [blæk] [foʊk] .
and these things have bitten deeply into the souls of black folk .
和 这些 事物 有 被咬 深 进入 这 灵魂 的 黑色的 民间 .

这些事情深深地刺痛了黑人的心灵。

[tru:] , [ðə; ði] ['treʒəd] ['mju:zɪk][ʌv; əv] [ði:z] ['dɑ:rkər] ['mɪljənz] [prɪ'zɜ:rv] , [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ,
True , the treasured music of these darker millions preserves , here and there ,
真的 , 这 珍藏 音乐 的 这些 较暗 百万 果酱 , 这里 和 那里 ,
[ðə; ði][noʊt][ʌv; əv]['staɪf(ə)ld] [rɪ'beljən] ;
the note of stifled rebellion ;
这 笔记 的 窒息 叛乱 ;

的确，这些肤色较深的数百万人的珍贵音乐中，时不时地保留着被压抑的反抗之音；

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn] [spart] [ʌv; əv] [rɪ'lidʒən] — [nɑ:t][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][aɪ'ti:] .
but this was in spite of religion — not because of it .
但 这 曾是 在 尽管如此 的 宗教 — 不是 因为 的 它 .

但这并非得益于宗教，而是与宗教无关。

[brɪ'saɪdz] , [sʌtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] “ [ˈsa:rou] - [ˈsɔŋz] ” [æz; əz][hæv; həv] [ðɪs] [noʊt][ɪn][ðem; ðəm][wɜ:r; wər]
Besides , such of their “ sorrow - songs ” as have this note in them were
除了 , 这样的 的 他们的 “ 悲哀 - 歌曲 ” 作为 有 这 笔记 在 他们 是
[ˈbru:təli] [bænd] [baɪ][ðer; ðər]['mæstərz] ,
brutally banned by their masters ,
残酷地 禁止 经过 他们的 大师 ,

此外，他们的“哀歌”中凡带有这种音符的，都遭到了统治者的残酷禁唱。

[ænd; ənd] ['drɪvŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpɜ:rlu:z] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn'teɪ(ə)n] , [ðer; ðər][tu:; tə][bi:; bi] [sʌŋ] [ɪn]['si:krət]
and driven to the purlieus of the plantation , there to be sung in secret
和 驱动 到 这 普利厄斯 的 这 种植园 , 那里 到 是 唱 在 秘密
, [-]
, [**43**]
, [-]

并被驱赶到种植园的边缘，在那里秘密地歌唱[43]

[ænd; ənd][ɔ:l] [θru:] [ðə; ði][dɑ:rk] [deɪz] [ʌv; əv]['sleɪvəri] ,
And all through the dark days of slavery ,
和 全部 通过 这 黑暗的 天 的 奴隶制 ,

在奴隶制的黑暗岁月里，

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði]['baɪb(ə)l] [ðæt] ['kɒnstɪtju:tɪd] [ðə; ði][drɪ'vaɪn]['sæŋkʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] “ [prɪ'kju:liər]
it was the Bible that constituted the divine sanction of this “ peculiar
它 曾是 这 圣经 那 构成 这 神圣的 制裁 的 这 “ 奇特
[ɪnstrɪ'tu:(ə)n] . “
institution . “
机构 : “

圣经为这一“特殊制度”提供了神圣的认可。

“ [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][bi:; bi] ['keɪnən] , “
“ **Cursed be Canaan , “**
“ 被诅咒的 是 迦南 , “

“迦南受咒诅！ ”

“ ['sɜ:rvənt] [ə'beɪ] [jʊr; jər]['mæstərz] ” [ænd; ənd]['sɪmələɹ]['teksts][wɜ:r; wər][ðə; ði][best] [ðæt] [ðə; ði]
“ **Servants obey your masters “ and similar texts were the best that the**
“ 仆人 服从 你的 大师 “ 和 相似的 文本 是 这 最好的 那 这
['sleɪv,həʊldər] - ['baɪb(ə)l][kʊd; kəd] [gɪv] [ʌv; əv][kɑ:nsə'leɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ɪn] [blæk] ,
slaveholders ' Bible could give of consolation to the brothers in black ,
奴隶主 - 圣经 可以 给 的 安慰 到 这 兄弟 在 黑色的 ,

“仆人要服从主人”以及类似的经文，是奴隶主的圣经能够给予这些身穿黑衣的兄弟们的最好安慰。

[waɪl] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][rest] ,
while , for the rest ,
尽管 , 为了 这 休息 ,

至于其余部分，

[ˈti:tʃɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ri:d] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][kraɪm][soʊ] [ðæt] [wətˈevər] [ʌv; əv][ˈsoʊ](ə)]
teaching them to read was made a crime so that whatever of social
教学 他们 到 读 曾是 制成 一个 犯罪 所以 那 任何 的 社会的
[ˈdʌnəmaɪt][ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][ɪn][ˈsɜ:rt(ə)n][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
dynamite there might be in certain parts of the book ,
炸药 那里 可能 是 在 肯定 部分 的 这 书 ,
教他们读书识字被定为犯罪，目的是为了掩盖书中某些部分可能存在的社会隐患。

[maɪt] [nɔ:t] [kʌm] [nɪr] [ðer; ðər][maɪndz] .
might not come near their minds .
可能 不是 来 靠近 他们的 思想 .
可能根本不在他们的考虑范围之内。

[ˈloʊəl] , [ɪn][hɪz; ɪz] “ [ˈbɪɡloʊ] [ˈpepərz] ,
Lowell , in his “ Biglow Papers ,
洛厄尔 , 在 他的 “ 比格洛 文件 ,
洛厄尔在他的《比格洛论文集》中写道：

“ [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkɔ:stɪk] [bʌt; bət] [kəˈrekt] [ˈsʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪstʃən] [sleɪv] - [ˈhoʊldəz] -
“ **has given a caustic but correct summary of the Christian slave - holders ' -**
“ 有 给定 一个 腐蚀性物质 但 正确的 概括 的 这 基督教 奴隶 - 持有者 -
[θiˈɑ:lədʒi] [ɪn][rɪˈɡɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði][ˈsleɪvəri] [ʌv; əv] [blæk] [ˈwɜ:rkɪŋ] - [ˈpi:p(ə)] :
theology in regard to the slavery of black working - people :
神学 在 看待 到 这 奴隶制 的 黑色的 在职的 - 人们 :
他对基督教奴隶主关于奴役黑人劳动人民的神学观点进行了尖锐但正确的总结：

“ [ɔ:l] [θɪŋz] [wəz] [dʒɪn] [tu:; tə][mæn] [-] [ju:z] , [hɪz; ɪz] - [æn; ən] - [dɪˈmi:n] [dɪˈlaɪt] ?
“ **All things wuz gin to man for's use , his sarvice an ' demean delight ?**
“ 全部 事物 伍兹 杜松子酒 到 男人 的 使用 , 他的 - 一个 - 贬低 喜 ?
“万物皆为人所用，为人所服务和所享的快乐？”

[æn; ən] - [dəʊnt][ðə; ði] [ɡri:k] [æn; ən] - [ˈhi:bru:ɪ] [wɜ:rdz] [ðæt] [mi:n] [ə; eɪ][mæn] [mi:n] [waɪt] ?
An ' don't the Greek an ' Hebrew words that mean a man mean white ?
一个 - 不 这 希腊语 一个 - 希伯来语 字 那 意思是 一个 男人 意思是 白色的 ?
希腊语和希伯来语中表示“男人”的词，难道不都指“白人”吗？

[eɪnt] [,aɪ ˈti:] - [ðə; ði] [ɡʊd] [bʊk] [ɪn][ɔ:l][ɪts] - [fɪtʃər]
Ain't it belittlin ' the good book in all its proudes ' features
不是 它 - 这 好的 书 在 全部它是 - 特征
这岂不是贬低了圣经及其所有引以为傲的特征吗？

[tu:; tə] [θɪŋk] - [ti:] [wəz] [roʊt] [fɔ:r; fər] [blæk] [æn; ən] - [braʊn] [æn; ən] -
To think ' t wuz wrote for black an ' brown an ' -
到 思考 - t 伍兹 写道 为了 黑色的 一个 - 棕色的 一个 -
想想看，它竟然是为黑人和棕色人种写的。

- [læsɪz] - [ˈkʌlərd] [ˈkri:tʃərz] ,
' lasses - colored creatures ,
- 姑娘们 - 有色 生物 ,
“少女般的生物”，

[θæt] [ˈkʊdn] - [ri:d] [,aɪ ˈti:] [i:ˈef] [ðeɪ] [wʊd] — [nɔ:r] [eɪnt] [baɪ] [lɔ:] [əˈlaʊd] [tu:; tə] ,
Thet couldn ' read it ef they would — nor ain't by lor allowed to ,
Thet 无法 - 读 它 ef 他们 会 — 也不 不是 经过 洛尔 允许 到 ,
即使他们想看也看不懂——而且他们也不允许看。

[bʌt; bət] [ɔ:t] [tu:; tə] [teɪk] [wʌt] [wi:; wi] [θɪŋk] [ˈsu:ts][ðer; ðər] - , [æn; ən] - [bi:; bi] [praʊd] [tu:; tə] ?
But ought to take wut we think suits their natur's , an ' be proud to ?
但 应该 到 拿 什么? 我们 思考 西装 他们的 - , 一个 - 是 自豪的 到 ?
但是，我们应该采纳我们认为适合他们天性的东西，并为此感到自豪吗？

[hweəd] [ðer; ðər][səʊls][gʊʊ][ter] , [aɪ'd][laɪk][tu:; tə] [noʊ] , [i:'ef][wi:; wi][ʊd; əd][let] - [ɪm] [ket]
Where'd their soles go ter , I'd like to know , ef we should let ' em ketch
在哪里？ 他们的 鞋底 去 特尔 ， ID 喜欢 到 知道 ， ef 我们 应该 让 - 呃 双体帆船

他们的鞋底都去哪儿了？我想知道，如果我们该不该让他们抓到。

- [æn; ən] - ['furiərizəm] [æn; ən] - - [æn; ən] - [sek] ?
Freeknowledgism an ' Fourierism an ' Speritoolism an ' sech ?
- 一个 - 傅里叶主义 一个 - - 一个 - sech ?

自由知识主义、傅里叶主义、斯佩里工具主义等等？

“ [wen] [ðə; ði] [faɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][æbə'li(ə)n][ʌv; əv] ['sleɪvəri] [wʌz; wəz][ɑ:n] , [ðə; ði] ['krɪstjən] [tʃɜ:rt] ,
“ **When the fight for the abolition of slavery was on , the Christian church ,**
” 什么时候 这 斗争 为了 这 废除 的 奴隶制 曾是 在 , 这 基督教 教会 ,
“当废除奴隶制的斗争打响时，基督教教会……”

[na:t][ˈka:ntent][wɪð; wɪθ] [kwəʊtɪŋ] ['skɪptʃər] ,
not content with quoting scripture ,
不是 内容 和 引用 圣经 ,
不满足于仅仅引用经文，

[ˈgægd] [ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər][əd'hɪərənts][æz; əz] [derd] [tu:; tə]['prəʊtest]
gagged the mouths of such of their adherents as dared to protest
嘴被堵住，嘴巴被堵住。 这 嘴 的 这样的 的 他们的 信徒 作为 敢于 到 反对
[ə'genst] [ðə; ði] [ə'kɜ:rsɪd] [-]
against the accursed [44]
反对 这 被诅咒的 [-]

堵住了那些胆敢抗议该受诅咒者的追随者的嘴[44]

[θɪŋ] , ['pi:nəlaɪzd] [ðer; ðər]['oʊpən] ['ædvəkəsi] [ʌv; əv][æbə'li(ə)n] , [ænd; ənd] [ə'pəʊzd] [ɔ:l][ðə; ði][men] [laɪk]
thing , penalized their open advocacy of abolition , and opposed all the men like
事物 , 受罚 他们的 打开 倡导 的 废除 , 和 反对 全部 这 男人 喜欢
[ˈgærɪsn] ,
Garrison ,
驻军 ,

这件事惩罚了他们公开倡导废奴的行为，并反对所有像加里森这样的人。

[ˈʌv,dʒɔɪ] , ['fɪlɪps] [ænd; ənd][dʒɑ:n] [braʊn] , [hu:] [fɔ:t] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði]['ni:grəʊ] [sleɪv] .
Lovejoy , Phillips and John Brown , who fought on behalf of the Negro slave .
洛夫乔伊 , 菲利普斯 和 约翰 棕色的 , WHO 战斗 在 代表 的 这 黑人 奴隶 .

洛夫乔伊、菲利普斯和约翰·布朗，他们为黑奴而战。

[ðə; ði]['di:teɪld; dr'teɪld] ['ɪnstənsɪz] [ænd; ənd] [pru:fz] [ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][læst] ['tʃæptər] [ʌv; əv] “ [ə; eɪ]
The detailed instances and proofs are given in the last chapter of “ A
这 详细的 实例 和 证明 是 给定 在 这 最后的 章 的 ” 一个
[ɔ:rt] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnkwɪ'zɪʃn] ,
Short History of the Inquisition ,
短的 历史 的 这 宗教裁判所 ,

详细的例子和证据在《宗教裁判所简史》的最后一章中给出。

“ [wer'ɪn] [ðə; ði][wɜ:rk] [ʃoʊz] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rt] [ænd; ənd] ['sleɪvəri] .
“ **wherein the work shows the relation of the church and slavery .**
” 其中 这 工作 演出 这 关系 的 这 教会 和 奴隶制 .

“其中，作品展现了教会与奴隶制的关系。

[jet] [ðə; ði] [tʃɜ:rt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ni:grəʊz] [tə'deɪ] [ɪg'zə:ts][ə; eɪ] [mɔ:r] ['paʊərf(ə)l] ['ɪnfluəns] [ðæn; ðən]
Yet the church among the Negroes today exerts a more powerful influence than
然而 这 教会 之中 这 黑人 今天 施压 一个 更多的 强大的 影响 比
[ˈeniθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv][aɪ'di:əz] .
anything else in the sphere of ideas .
任何事物 别的 在 这 领域 的 想法 .

然而，如今教会对黑人的影响力，在思想领域，比任何其他因素都更加强大。

[ˈni:tʃəz] [kən'ten](ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['eθɪks] [λv; əv] [ˌkristi'ænəti] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [sleɪvz] ['eθɪks] [wəd]
Nietzsche's contention that the ethics of Christianity are the slave's ethics would
尼采的 争论 那 这 伦理 的 基督教 是 这 奴隶的 伦理 会
[si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] .
seem to be justified in this instance .
似乎 到 是 合理的 在 这 实例 .

尼采认为基督教的伦理就是奴隶的伦理，这一论断在这个例子中似乎是合理的。

[ʃoʊ] [em 'i:][ə; eɪ][ˌpɑ:pju'leɪ](ə)n] [ðæt] [ɪz] ['di:pli] [rɪ'ɪdʒəs] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [ju:; jʊ][ə; eɪ]['sɜ:rv(ə)l]
Show me a population that is deeply religious , and I will show you a servile
展示 我 一个 人口 那 是 深 宗教 , 和 我 将要 展示 你 一个 奴性的
[ˌpɑ:pju'leɪ](ə)n] ,
population ,
人口 ,

给我一个宗教信仰非常虔诚的民族，我就能给你一个奴性很强的民族。

['kɑ:ntent][wɪð; wɪθ] [wɪps] [ænd; ənd] [tʃeɪnz] , ['kɑ:ntu:m(ə)li][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɪbrɪt] ,
content with whips and chains , contumely and the gibbet ,
内容 和 鞭子 和 链条 , 傲慢 和 这 绞刑架 ,

满足于鞭子和锁链、侮辱和绞刑架，

['kɑ:ntent][tu:; tə] [i:t] [ðə; ði] [bred] [λv; əv] ['sɑ:rou] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ðə; ði]['wɔ:tərz][λv; əv] [ə'flɪk](ə)n] .
content to eat the bread of sorrow and drink the waters of affliction .
内容 到 吃 这 面包 的 悲哀 和 喝 这 水 的 痛苦 .

甘愿吃悲伤的面包，喝苦难的水。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][kən'dɪ](ə)n][λv; əv][ðə; ði] ['ni:grəuz] [λv; əv] [ə'merɪkə] [ɪz][ə; eɪ] ['tʌtʃɪŋ] [bɪt][λv; əv]
The present condition of the Negroes of America is a touching bit of

['testɪmoʊni][tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] [λv; əv] [ðɪs] [ə'sɜ:r](ə)n] .
testimony to the truth of this assertion .
见证 到 这 真相 的 这 断言 .

美国黑人目前的处境，正是对这一论断的真实性的一个令人动容的证明。

[hɪr] [ɪn] [ə'merɪkə] [ðə; ði]['spɪrɪt][λv; əv][ðə; ði] ['ni:groʊ][hæz; hæz] [bɪn] [træns'fɔ:md] [baɪ] [θri:] ['sentʃərɪz]
Here in America the spirit of the Negro has been transformed by three centuries

[λv; əv][səb'dʒek](ə)n] ,
of subjection ,
的 隶属 ,

在美国，黑人的精神已经因三个世纪的奴役而改变。

['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['ment(ə)l] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]['i:v(ə)n][ˈglɔ:rɪfaɪd][ðə; ði][fækt][λv; əv][səb'dʒek](ə)n]
physical and mental , so that they have even glorified the fact of subjection

[ænd; ənd] [səb'sɜ:rvɪəns] .
and subservience .
和 臣服 .

身心方面，他们甚至美化了臣服和奴役的事实。

[haʊ] ['meni] ['ni:groʊ] ['spi:kə-z] [hæv; həv][aɪ][nɑ:t] [hɜ:rd] ['vɑ:ntɪŋ] [ðə; ði][fækt][ðæt] [wen] [ɪn][ðə; ði]
How many Negro speakers have I not heard vaunting the fact that when in the

[dɑ:rk] [deɪz] [λv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ɑ:mɪz] [hæd; həd][ðə; ði] ['sʌðərn] [ˌæri'stɑ:krəsi][baɪ]
dark days of the South the Northern armies had the Southern aristocracy by

[ðə; ði] [θroʊt] ,
the throat ,
这 喉 ,

我听过多少黑人演讲者吹嘘，在南方黑暗时期，北方军队是如何扼住南方贵族的咽喉的？

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈni:groʊ][ˈʌpraɪzɪŋ][tu:; tə][meɪk][ðer; ðər][ˈmæstərz][peɪ][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌsɪstəˈmætɪk]
there was no Negro uprising to make their masters pay for the systematic
那里 曾是 不 黑人 起义 到 制作 他们的 大师 支付 为了 这 系统
[ˈreɪpɪŋ][ʌv; əv][ˈni:groʊ][ˈwɪmɪn][ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˈhju:mən][ˈkru:əlti][ˈpɜ:pɪ,treɪtɪd][ɑ:n][ˈni:groʊ][men].
raping of Negro women and the inhuman cruelties perpetrated on Negro men.
强奸 的 黑人 女性 和 这 不人道 残忍 实施 在 黑人 男人:
没有黑人起义来让他们的主人为系统性强奸黑人妇女和对黑人男子实施的非人道暴行付出代价。

[ænd; ənd][jet][ðə; ði][soʊl][ˈri:z(ə)n][fɔ:r; fər][ðɪs] “ [fɔ:rˈberəns] ” [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][-]
And yet the sole reason for this “ forbearance ” is to be [45]
和 然而 这 唯一 原因 为了 这 “ 宽容 ” 是 到 是 [-]
然而，这种“容忍”的唯一原因是[45]

[faʊnd][ɪn][ðə; ði][fækt][ðæt][ðer; ðər][ˈspɪrɪts][hæd; həd][bɪn][kəmˈpli:tli][krʌʃt][baɪ][ðə; ði][ˈsɪstəm]
found in the fact that their spirits had been completely crushed by the system
成立 在 这 事实 那 他们的 烈酒 有 到过 完全地 碎 经过 这 系统
[ʌv; əv][ˈsleɪvəri].
of slavery.
的 奴隶制:
原因在于，他们的精神已被奴隶制度彻底摧毁。

[ænd; ənd][tu:; tə][əˈkɑ:mplɪʃ][ðɪs], [ˌkrɪstiˈænəti] — [ðə; ði][ˌkrɪstiˈænəti][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈmæstərz] —
And to accomplish this, Christianity — the Christianity of their masters —
和 到 完成 这, 基督教 — 这 基督教 的 他们的 大师 —
[wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][ˈɪnstɹəmənt].
was the most effective instrument.
曾是 这 最多 有效的 乐器:
而要实现这一目标，基督教——他们主人信奉的基督教——是最有效的工具。

[ə; eɪ][ˈri:s(ə)nt][ˈræɪtər], [ˈmɪstər].[i:].[bi:].[ˈpʌtnəm] - [wi:l], [ɪn][hɪz; ɪz][bʊk], “ [ðə; ði][ˈkɑ:nflɪkt][ʌv; əv]
A recent writer, Mr. E. B. Putnam - Weale, in his book, “ The Conflict of
一个 最近的 作家, 先生: E. B. 普特南 - 威尔, 在 他的 书, “ 这 冲突 的
[ˈkʌləɹ],
Color,
颜色, 近期一位作家，EB Putnam-Weale 先生，在他的著作《肤色的冲突》中，

” [hæz; həz][kwaɪt][nɑːˈɪvli][dɪsˈkləʊzd][ðə; ði][fækt][ðæt][waɪt][ˈpi:p(ə)l][ɑ:r; ər][wel][əˈwer][ʌv; əv][ðɪs]
” **has quite naively disclosed the fact that white people are well aware of this**
” 有 相当 天真地 披露 这 事实 那 白色的 人们 是 出色地 意识到的 的 这
[ˈæspekt][ʌv; əv][ˌkrɪstiˈænəti][ænd; ənd][ju:z][,aɪˈti:][fɔ:r; fər][ðer; ðər][oʊn][ˈɛndz].
aspect of Christianity and use it for their own ends.
方面 的 基督教 和 使用 它 为了 他们的 自己的 结束:
“相当天真地揭示了白人非常了解基督教的这一方面，并利用它达到自己的目的这一事实。

[ˈmɪstər].[ˈpʌtnəm] - [wi:l][meɪks][noʊ][ˈpri:tens][ʌv; əv][bɪˈli:vɪŋ][ɪn][ðə; ði][ˈkrɪstjən][mɪθ][hɪmˈself],
Mr. Putnam - Weale makes no pretense of believing in the Christian myth himself,
先生: 普特南 - 威尔 制作 不 虚伪 的 相信 在 这 基督教 神话 他自己, 普特南-威尔先生本人并不相信基督教神话，

[bʌt; bət][hi:; hi][ˈwʌnts][,aɪˈti:] [tɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈni:grəʊz]; [ænd; ənd][kəmˈpeɪɪŋ][,aɪˈti:][wɪð; wɪθ]
but he wants it taught to the Negroes; and comparing it with
但 他 想要 它 教授 到 这 黑人; 和 比较 它 和
[ˈɪzlɑ:m; ɪzˈlɑ:m],
Islam;
伊斯兰教, 但他想把这门学科教给黑人; 并将其与伊斯兰教进行比较，

[hi:; hi][faɪndz][,aɪˈti:][ə; eɪ][mɔ:ɹ][ɪˈfɪ(ə)nt][ˈɪnstɹəmənt][ʌv; əv][ˈreɪ(ə)l][ˌsʌbdʒuˈgeɪʃn].
he finds it a more efficient instrument of racial subjugation.
他 发现 它 一个 更多的 高效的 乐器 的 种族 征服:
他认为这是一种更有效的种族压迫工具。

[ðə; ði] [moʊ'hæmɪdən] , [hi;; hi][faɪndz] , [pri:tʃɪz] [ðə; ði][i'kwɑ:ləti][ʌv; əv][ɔ:l] [tru:] [bɪ'li:və-z] — [ænd; ənd]
The Mohammedan , he finds , preaches the equality of all true believers — and
这 穆罕默丹 , 他 发现 , 布道 这 平等 的 全部 真的 信徒 — 和
[laɪvz; lɪvz][ʌp][tu;; tə][aɪ'ti:] .
lives up to it :
生活 向上 到 它 :
他发现, 穆斯林宣扬所有真正信徒平等, 并且身体力行。

[ðə; ði] [waɪt] ['krɪstʃən] [pri:tʃɪz] [ðə; ði] ['brʌðərhʊd] [ʌv; əv][mæn] , [bʌt; bət][ˈwɒnts] “ [ˈnɪɡər] ” [tu;; tə]
The white Christian preaches the brotherhood of man , but wants “ niggers ” to
这 白色的 基督教 布道 这 兄弟情 的 男人 , 但 想要 “ 黑鬼 ” 到
[sɪt][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [pju:] ,
sit in the rear pews ,
坐 在 这 后部 教堂长椅 ,
这位白人基督徒宣扬人类皆兄弟, 却想让“黑鬼”坐在教堂后排的长椅上。

[tu;; tə][raɪd][ɪn] “ [ˈdʒɪm] [kroʊ] ” [kɑ:rz] , [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəli][tu;; tə] “ [ki:p] [ɪn][ðer; ðər] [pleɪs] .
to ride in “ Jim Crow ” cars , and generally to “ keep in their place .
到 骑 在 “ 吉姆 乌鸦 ” 汽车 ; 和 一般来说 到 “ 保持 在 他们的 地方 :
乘坐“吉姆·克劳”汽车, 并且通常“安分守己”。

“ [hi;; hi][ˈprez(ə)nts] [ðɪs] [ˈæspekt][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ˈʌndər][ðə; ði][ˈkæp(ə)n][ʌv; əv] “ [ðə; ði] [blæk] [ˈsæmsən]
” **He presents this aspect of the case under the caption of “ The Black Samson**
” 他 礼物 这 方面 的 这 案件 在下面 这 标题 的 ” 这 黑色的 参孙
[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [dəˈlaɪlə] ,
and the White Delilah ,
和 这 白色的 黛莉拉 ,
他在题为“黑人参孙和白人黛利拉”的标题下介绍了案件的这一方面。

“ [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ] [les] [fɪr] [ðæn; ðən][æn; ən][ˈeɪndʒ] ,
” **and , with less fear than an angel ,**
” 和 , 和 较少的 害怕 比 一个 天使 ,
“而且, 他比天使还无所畏惧,”

[ˈfræŋkli] [ədˈvaɪzɪz][ðə; ði] [waɪt] [ɪˈbɔ:ds] [ʌv; əv][ˈempaɪər][na:t][soʊ] [mʌtʃ] [tu;; tə][ˈsɪvəlaɪz][æz; əz][tu;; tə]
frankly advises the white Lords of Empire not so much to civilize as to
坦率地说 建议 这 白色的 领主 的 帝国 不是 所以 很多 到 教化 作为 到
[ˈkrɪstʃən,aɪz] [ˈæfrɪkə] ,
christianize Africa ,
基督教化 非洲 ,
坦率地建议帝国的白人统治者们, 与其说是要教化非洲, 不如说是要基督教化非洲。

[soʊ] [ðæt] - [wɜ:rk] [meɪ] [bi;; bi] [wel] [dʌn] .
so that Deliah's work may be well done .
所以 那 - 工作 可能 是 出色地 完毕 :
这样, 大利雅的工作就可以圆满完成了。

[hɪr] [ɪn][əˈmerɪkə] [hɜ:r; hər][wɜ:rk][hæz; həz] [bɪn] [wel] [dʌn] ;
Here in America her work has been well done ;
这里 在 美国 她 工作 有 到过 出色地 完毕 ;
她在美国的工作做得很好;

[ænd; ənd][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [mʌst; məst] [pæs] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈlɪdər] [ʌv; əv] [θɔ:t] [əˈmʌŋ]
and I fear that many years must pass before the leaders of thought among
和 我 害怕 那 许多 年 必须 经过 前 这 领导人 的 想法 之中
[maɪ][ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [kənˈtrɪbjʊ:t] [ˈmeni] [reprɪˈzentətɪv] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv]
my people in this country contribute many representatives to the cause of
我的 人们 在 这 国家 贡献 许多 代表 到 这 原因 的
[ˈfri:ˈθɔ:t] .
Freethought .
自由思想 .
我担心, 要等到很多年后, 我国思想领袖们才能为自由思想事业贡献出许多代表。

[dʒʌst][naʊ] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ][fju:][ˈni:grʊʊ][ægˈnɒstɪks][ɪn] [nu:] [jɔ:k] [ænd; ənd][ˈbɔ:stən; ˈbɑ:stən] ,
Just now , there are a few Negro Agnostics in New York and Boston ,
只是 现在 , 那里 是 一个 很少 黑人 不可知论者 在 新的 约克 和 波士顿 ,
目前, 纽约和波士顿有一些黑人不可知论者。

[bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:r; ər][ˈdʒen(ə)rəli][faʊnd][tu:; tə][bi:; bi][west] [ˈindiəns][frʌm; frəm][ðə; ði] [-]
but these are generally found to be West Indians from the [46]
但 这些 是 一般来说 成立 到 是 西方 印度人 从 这 [-]
但这些通常被认为是来自[46]的西印度群岛人

[frentʃ] , [ˈspæniʃ] , [ænd; ənd] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈaɪləndz] .
French , Spanish , and English islands .
法语 , 西班牙语 , 和 英语 岛屿 .
法国、西班牙和英国的岛屿。

[ðə; ði][ˈkju:bən][ænd; ənd][ˈpɔ:tu] [ˈri:kən] [srɪˈgɑ:r] - [ˈmerkɜːz][ɑ:r; ər][noʊˈtɔ:riəs][ˈɪnfɪdəl,ˈɪnfidel] , [du:] [tu:; tə]
The Cuban and Porto Rican cigar - makers are notorious Infidels , due to
这 古巴 和 波尔图 波多黎各人 雪茄 - 制造商 是 臭名昭著 异教徒 , 到期的 到
[ðer; ðər] [əˈkweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbɪɡətɹi] ,
their acquaintance with the bigotry ,
他们的 熟人 和 这 偏见 ,
古巴和波多黎各的雪茄制造商因熟知偏执而臭名昭著, 被视为异教徒。

[ˈɪɡnərəns] [ænd; ənd] [ɪməˈræləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæθɪk] [ˈpri:sthʊd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈneɪtɪv] [ˈaɪləndz] .
ignorance and immorality of the Catholic priesthood in their native islands .
无知 和 不道德 的 这 天主教 圣职 在 他们的 本国的 岛屿 .
天主教神职人员在其故乡岛屿上的无知和不道德行为。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌn][faɪndz][ə; eɪ][ˈni:grʊʊ] - [əˈmerɪkən] [hu:] [ɪz][rɪˈpju:tɪd][tu:; tə][hæv; həv]
Here and there one finds a Negro - American who is reputed to have
这里 和 那里 一 发现 一个 黑人 - 美国人 WHO 是 知名 到 有
[ægˈnɑ:stɪk] [ˈtendənsɪz] ;
Agnostic tendencies ;
不可知论者 倾向 ;
有时人们会发现一些非裔美国人被认为有不可知论倾向;

[bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:r; ər][ˈseldəm] , [ɪf] [ˈevər] , [ˈoʊpənli] [əˈvaʊd] .
but these are seldom , if ever , openly avowed .
但 这些 是 很少 , 如果 曾经 , 公然 公开承认 .
但这些很少（如果有的话）会被公开承认。

[aɪ][kæn; kən][ˈhɑ:rdli][faɪnd][aɪ ˈti:][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] [tu:; tə] [bleɪm] [ðem; ðəm] ,
I can hardly find it in my heart to blame them ,
我 能 几乎 寻找 它 在 我的 心 到 责备 他们 ,
我实在难以责怪他们。

[fɔ:r; fər][aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [trəˈmendəs] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [prɒʊˈskɹɪpʃn] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:][ɪz]
for I know the tremendous weight of the social proscription which it is
为了 我 知道 这 巨大的 重量 的 这 社会的 禁令 哪个 它 是
[ˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [brɪŋ] [tu:; tə] [ber] [əˈpɑ:n] [ðoʊz] [hu:] [der] [drɪˈfaɪ][ðə; ði][ˈaɪdəlz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][traɪb] .
possible to bring to bear upon those who dare defy the idols of our tribe .
可能的 到 带来 到 熊 之上 那些 WHO 敢 违抗 这 偶像 的 我们的 部落 .
因为我知道, 胆敢违抗我们部落偶像的人, 将会受到多么沉重的社会惩罚。

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [lɪv; laɪv][baɪ][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][mʌst; məst] [ni:dz] [bi:; bi][ˈkerf(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:pəlz]
For those who live by the people must needs be careful of the people's
为了 那些 WHO 居住 经过 这 人们 必须 需求 是 小心 的 这 人们的
[ɡɒdz] ; [ænd; ənd]
gods ; and
神 ; 和
那些靠人民生活的人, 必须小心人民的神灵;

“ [æ̃n; ə̃n][ʌp] - [tu:; tə] - [deɪt] ['steɪtsmən] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ɑ:n][hɪz; ɪz] [gɑ:rd] ,
“ **An up - to - date statesmen has to be on his guard** ,
“ 一个 向上 - 到 - 日期 政治家 有 到 是 在 他的 警卫 ,
“一位与时俱进的政治家必须时刻保持警惕。”

[ɪf] [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [br'li:fs] [nɑ:t][tu:; tə] [bli:v] - [ɪm] [tu:] [hɑ:rd] .
If he must have beliefs not to b'lieve 'em too hard .
如果 他 必须 有 信仰 不是 到 相信 - 呃 也 难的 :
如果他一定要有信仰，那就不要太笃信。

“ [maɪ'self] , [aɪ][eɪ 'em][ɪn'klaɪnd][tu:; tə] [br'li:v] [ðæt] ['fri:dəm] [ʌv; əv] [θɔ:t] [mʌst; məst] [kʌm]
“ **Myself , I am inclined to believe that freedom of thought must come**
“ 我 , 我 是 倾斜 到 相信 那 自由 的 想法 必须 来
[frʌm; frəm] ['fri:dəm] [ʌv; əv] ['sɜ:rkəmstæns] ;
from freedom of circumstance ;
从 自由 的 环境 ;
“我个人倾向于认为，思想自由必须来源于环境自由；

[ænd; ənd][soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz]['aʊər; ɑ:r] “ [lɪdər] “ [ɑ:r; ər] [dɪ'pendənt] [ɑ:n][ðə; ði][f'eɪvər][ʌv; əv][aʊər; ɑ:r]
and so long as our “ leaders ” are dependent on the favor of our
和 所以 长的 作为 我们的 “ 领导人 ” 是 依赖 在 这 偏爱 的 我们的
[mæsɪz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['laɪvlihʊd] ,
masses for their livelihood ,
群众 为了 他们的 生计 ,
只要我们的“领导人”的生计依赖于民众的支持，

[dʒʌst][soʊ] [lɔ:ŋ] [wɪl] [ðeɪ] [ɪk'spres] [ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
just so long will they express the thought of the masses ,
只是 所以 长的 将要 他们 表达 这 想法 的 这 群众 ,
他们只能代表群众的意愿这么久。

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ɪt'self] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ɔ:r][ə; eɪ][bæd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][sɜ:rkəmstænsɪz]
which of itself may be a good thing or a bad according to the circumstances
哪个 的 本身 可能 是 一个 好的 事物 或者 一个 坏的 根据 到 这 情况
[ʌv; əv][ðə; ði][pər'tɪkjələr] [keɪs] [stiɪl] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][t'erəb(ə)] [tru:θ] [ɪn] ['kɪplɪŋz] ['mɑ:dərn][vɜ:rɜ(ə)n][ʌv; əv]
of the particular case Still there is a terrible truth in Kipling's modern version of
的 这 特别的 案件 仍然 那里 是 一个 糟糕的 真相 在 吉卜林的 现代的 版本 的
[dʒɑ:bz, 'dʒoʊbz][sɑ:r'kæstɪk][bɪt][ʌv; əv][kɪtɪsɪzəm] :
Job's sarcastic bit of criticism :
工作的 讽刺的 少量 的 批评 :
这本身可能是件好事，也可能是件坏事，具体取决于个案的情况。然而，吉卜林对约伯讽刺性批评的现代演绎中却蕴含着

着一个可怕的真相：
“ [noʊ] [daʊt] [bʌt; bət][ji:; ji][ɑ:r; ər][ðə; ði][pɪ:p(ə)] — [jʊr; jər] [θroʊn] [ɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['kɪŋz] ,
“ **No doubt but ye are the people — your throne is above the King's** ,
“ 不 怀疑 但 是的 是 这 人们 — 你的 王座 是 多于 这 国王学院 ,
“毫无疑问，你们才是人民——你们的宝座高于国王的宝座，

[hʊ:səʊ] [spi:ks] [ɪn][jʊr; jər][p'rez(ə)ns][mʌst; məst] [seɪ] [ək'septəb(ə)] [θɪŋz] ;
Whoso speaks in your presence must say acceptable things ;
谁 说话 在 你的 在场 必须 说 可接受 事物 ;
凡在你面前说话的，都必须说得体的话；

['bəʊɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɪn] ['wɜ:ɹɪp] , ['bendɪŋ] [ðə; ði] [ni:] [ɪn] [fɪr] —
Bowing the head in worship , bending the knee in fear —
鞠躬 这 头 在 崇拜 , 弯曲 这 膝盖 在 害怕 —
低头膜拜，屈膝敬畏——

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][wɜ:ɹd] [wel] - ['smʊðən] — [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ] [fʊd; fəd] [hɪr] .
Bringing the word well - smoothen — such as a King should hear .
带来 这 单词 出色地 - 平滑 — 这样的 作为 一个 国王 应该 听到 :
带来“完美无瑕”的词语——就像国王应该听到的那样。

“ [ænd; ənd] [ʌn'tɪl] [ðɪs] ['raɪzɪŋ] [dʒenə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['ni:grəʊz] [kæn; kən] [ʃeɪk] [ɔ:f] [ðə; ði] [t'ræməlz] [ʌv; əv]
“ **And until this rising generation of Negroes can shake off the trammels of**
“ 和 直到 这 上升 一代 的 黑人 能 摇 离开 这 束缚 的
[sʌtʃ] [taɪm] - ['sɜ:rvɪŋ] [li:d] [-]
such time - serving lead [47]
这样的 时间 - 服务 带领 [-]

“直到这一代黑人能够摆脱这种长期存在的铅的束缚[47]”

[ʒə:z, 'i:ʌ'res] [æz; əz] ['mɪstər] . [ˈwɑ:ʃɪŋtən] ,
ers as Mr . Washington ,
ers 作为 先生 . 华盛顿 ,
就像华盛顿先生一样,

[ænd; ənd] [ə'teɪn] [ðə; ði] ['lev(ə)] [ʌv; əv] [ðæt] “ [ˈhaɪər] [edʒu'keɪ(ə)n] ” [ə'genst] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['sɑ:lɪdli] [sets]
and attain the level of that “ higher education ” against which he solidly sets
和 达到 这 等级 的 那 “ 更高 教育 ” 反对 哪个 他 稳固地 套
[hɪz; ɪz] “ [feɪs] ;
his “ face ;
他的 “ 脸 ;

并达到他所标榜的“高等教育”水平；

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] , [tu:] , [jæl; ʃəl] [hæv; həv] ['entərd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] ['herɪtɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læst] [tu:]
until they , too , shall have entered into the intellectual heritage of the last two
直到 他们 , 也 , 将 有 进入 进入 这 知识分子 遗产 的 这 最后的 二
['hʌndrəd] ['jɪrɪz] ,
hundred years ,
百 年 ,

直到他们也融入过去两百年的知识遗产之中，

[ðer; ðər] [kæn; kən] [bi:; bi] ['lɪt(ə)] [hoʊp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] . [-]
there can be little hope of a change in this respect . [48]
那里 能 是 小的 希望 的 一个 改变 在 这 尊重 . [-]

在这方面，几乎没有改变的希望。[48]

[wʌt] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [mi:nɪz] [tu:; tə] [ju: 'es]
WHAT SOCIALISM MEANS TO US
什么 社会主义 方法 到 我们
社会主义对我们意味着什么

[ɪn] [ðə; ði] [gʊd] [oʊld] [deɪz] “ [wen] ['kɑ:t(ə)n] [wʌz; wəz] [kɪŋ] ” , [ˈtʃæt(ə)] - ['sleɪvəri] [wʌz; wəz] [ə; eɪ]
In the good old days “ when cotton was king ” , chattel - slavery was a
在 这 好的 老的 天 “ 什么时候 棉布 曾是 国王 ” , 动产 - 奴隶制 曾是 一个
['flɜ:rɪʃɪŋ] [ɪnstrɪ'tu:ʃ(ə)n] .
flourishing institution .
芊芊 机构 .

在“棉花为王”的美好旧时光里，奴隶制是一种蓬勃发展的制度。

[nɔ:t] ['oʊnli] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] ['prɒfɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['sɪstəm] ,
Not only the people who profited by the system ,
不是 仅有的 这 人们 WHO 获利 经过 这 系统 ,
不仅是那些从这个制度中获利的人，

[bʌt; bət] [moʊst] [ˈʌðər] — ['i:v(ə)n] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ðə; ði] ['sʌfərəz] — [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz]
but most others — even those who were the sufferers — thought that this was
但 最多 其他的 — 甚至 那些 WHO 是 这 受害者 — 想法 那 这 曾是
['ri:əli] [ə; eɪ] “ [bɔ:] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ” ,
really a “ law of nature ” ,
真的 一个 “ 法律 的 自然 ” ,

但大多数人——甚至包括那些受害者——都认为这实际上是“自然规律”。

[ðæt] [aɪ 'ti:] ['kudnt] [bi:; bi] ['ʌðərwaɪz] .
that it couldn't be otherwise .
那 它 不能 是 否则 .

除此之外，别无他法。

[ˌnevərðə'les] , [tʃæt(ə)l] ['sleɪvəri] [hæz; həz] [ɡɔ:n] .
Nevertheless, chattel slavery has gone .
尽管如此 , 动产 奴隶制 有 已消失 .

然而，奴隶制已经不复存在了。

[bʌt; bət] [waɪl] [aɪ 'ti:] ['læstɪd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪts] ['es(ə)ns] :
But while it lasted this was its essence :
但 尽管 它 持续 这 曾是 它是 本质 :

但在它存在的这段时间里，它的本质是：

['sɜ:rt(ə)n] ['hju:mən] ['bi:ɪŋs] [wɜ:r; wər] [kəm'peld] [tu:; tə] ['leɪbər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [welθ] [wɪt] [ðer; ðər]
Certain human beings were compelled to labor and the wealth which their
肯定 人类 生物 是 被迫 到 劳动 和 这 财富 哪个 他们的
['leɪbər] [prə'du:st] [went] ,
labor produced went ,
劳动 生产 去 ,

某些人被迫劳动，他们劳动创造的财富也随之流逝。

[nɑ:t] [tu:; tə] [ðem; ðəm] ,
not to them ,
不是 到 他们 ,

对他们来说并非如此。

[bʌt; bət] [tu:; tə] ['sɜ:rt(ə)n] ['ʌðər] ['hju:mən] ['bi:ɪŋs] [hu:] [dɪd] [nɑ:t] ['leɪbər] [æt; ət] [ɔ:l] [bʌt; bət] [lɒld] [ɪn]
but to certain other human beings who did not labor at all but lolled in
但 到 肯定 其他 人类 生物 WHO 做过 不是 劳动 在 全部 但 懒散地 在
['lʌkʃəri] [ɑ:n] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [sleɪvz] .
luxury on the labor of their slaves .
奢华 在 这 劳动 的 他们的 奴隶 .

但对于某些根本不劳动，却靠奴隶的劳动过着奢靡生活的人来说，情况却截然不同。

[tu:; tə] - [deɪ] , ['feləʊ] - ['sʌfərəz] , [ðeɪ] [tel] [ju: 'es] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [fri:] .
To - day, fellow - sufferers, they tell us that we are free .
到 - 天 , 同伴 - 受害者 , 他们 告诉 我们 那 我们 是 自由的 .

今天，同病相怜的人们告诉我们，我们自由了。

[bʌt; bət] [ɑ:r; ər] [wi:; wi] ?
But are we ?
但 是 我们 ?

但我们真的是这样吗？

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [θɪŋk] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [fri:] [æt; ət] [ɔ:l] .
If you will think for a moment you will see that we are not free at all .
如果 你 将要 思考 为了 一个 片刻 你 将要 看 那 我们 是 不是 自由的 在 全部 .

只要你稍微思考一下，就会发现我们根本不自由。

[wi:; wi] [hæv; həv] ['sɪmpli] [tʃeɪndʒd] [wʌn] [fɔ:rm] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] .
We have simply changed one form of slavery for another .
我们 有 简单地 已更改 一 形式 的 奴隶制 为了 其他 .

我们只不过是有一种奴隶制形式换了另一种奴隶制形式。

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tʃæt(ə)l] - ['sleɪvəri] , [naʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [weɪdʒ] - ['sleɪvəri] .
Then it was chattel - slavery, now it is wage - slavery .
然后 它 曾是 动产 - 奴隶制 , 现在 它 是 工资 - 奴隶制 .

以前是奴隶制，现在是雇佣奴隶制。

[fɔːr; fər] [ðæt] [wɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['tʃæt(ə)l] - ['sleɪvəri] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][weɪdʒ]
For that which was the essence of chattel - slavery is the essence of wage
为了 那 哪个 曾是 这 本质 的 动产 - 奴隶制 是 这 本质 的 工资
['sleɪvəri] .
slavery .
奴隶制 .

奴隶制的本质就是雇佣奴隶制的本质。

[aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][fɔːrm] .
It is only a difference in form .
它 是 仅有的 一个 不同之处 在 形式 .

只是形式上的差异而已。

[ðə; ði] ['tʃæt(ə)l] - [sleɪv] [wʌz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə][wɜːrk][baɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːrs] ; [ðə; ði][weɪdʒ] - [sleɪv] [ɪz]
The chattel - slave was compelled to work by physical force ; the wage - slave is
这 动产 - 奴隶 曾是 被迫 到 工作 经过 身体的 力量 ; 这 工资 - 奴隶 是
[kəm'peld] [tuː; tə][wɜːrk][baɪ][stɑːr'veɪ](ə)n] .
compelled to work by starvation .
被迫 到 工作 经过 饥饿 .

奴隶是被强迫劳动的；雇佣奴隶是被饥饿强迫劳动的。

[ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃæt(ə)l] - [sleɪvz] ['leɪbər][wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ][hɪz; ɪz]['mæstər] ;
The product of the chattel - slave's labor was taken by his master ;
这 产品 的 这 动产 - 奴隶的 劳动 曾是 已采取 经过 他的 掌握 ;

奴隶的劳动成果被他的主人夺走；

[ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv][ðə; ði][weɪdʒ] - [sleɪvz] ['leɪbər][ɪz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] [ɪm'plɔɪər] .
the product of the wage - slave's labor is taken by the employer .
这 产品 的 这 工资 - 奴隶的 劳动 是 已采取 经过 这 雇主 .

雇佣奴隶的劳动成果被雇主夺走。

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['ɡʌvənmənt] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [welθ] [prə'dʒʊsɪŋ] ['paʊər]
The United States Government has made a study of the wealth producing power
这 团结的 各州 政府 有 制成 一个 学习 的 这 财富 生产 力量
[ʌv; əv][ðə; ði][weɪdʒ] - [sleɪvz] ,
of the wage - slaves ,
的 这 工资 - 奴隶 ,

美国政府曾对雇佣奴隶的财富创造能力进行过研究，

[ænd; ænd][hæz; həz] [ʃoʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['wɜːrkər][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] \$2 , - [ə; eɪ] [jɪr] .
and has shown that the average worker produces \$2 , 451 a year .
和 有 所示 那 这 平均的 工人 产 \$2 , - 一个 年 .

研究表明，普通工人每年创造 2451 美元的收入。

[ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [hæz; həz][ˈɔːlsʊv] [meɪd] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv]['weɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . [wɪt] [ʃoʊz]
The government has also made a study of wages in the U . S . which shows
这 政府 有 还 制成 一个 学习 的 工资 在 这 U . S . 哪个 演出
[ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['wɜːrkər] [gets] \$437 [ə; eɪ] [jɪr] .
that the average worker gets \$437 a year .
那 这 平均的 工人 获得 \$437 一个 年 .

美国政府还对美国的工资进行了一项研究，结果显示，普通工人的年收入为 437 美元。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [-]
This means that [49]
这 方法 那 [-]

这意味着[49]

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɪm'plɔɪər] [teɪks] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [weɪdʒ] - [sleɪv] \$2 , - [ə; eɪ] [jɪr] .
the average employer takes away from the average wage - slave \$2 , 014 a year .
这 平均的 雇主 需要 离开 从 这 平均的 工资 - 奴隶 \$2 , - 一个 年 .

平均而言，雇主每年从普通雇员身上榨取 2014 美元。

[ɪn][ðə; ði] [gʊd] [oʊld] [deɪz] [ðə; ði][ˈmæstər] [tʊk] [əˈweɪ] [ðə; ði] [welθ] [prəˈduːst] [baɪ][ðə; ði] [sleɪv] [ɪn]
In the good old days the master took away the wealth produced by the slave in
在这 好的 老的 天 这 掌握 采取 离开 这 财富 生产 经过 这 奴隶 在
[ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [fɔːrm] ;
the simplest form ;
这 最简单的 形式 ;

在过去的好日子里，主人以最简单的形式夺走了奴隶创造的财富；

[təˈdeɪ] [hiː; hi] [teɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ˈprɒːfɪts] .
today he takes it away in the form of profits .
今天 他 需要 它 离开 在 这 形式 的 利润 .

今天他却以利润的形式把它夺走了。

[bʌt; bət][ɪn][wʌn] [rɪˈspekt] [ðə; ði][weɪdʒ] - [sleɪv] [ɪz] [wɜːrs] [ɔːf][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈtʃæt(ə)l] [sleɪv] .
But in one respect the wage - slave is worse off than the chattel slave .
但 在 一 尊重 这 工资 - 奴隶 是 更糟 离开 比 这 动产 奴隶 .

但从某种意义上说，雇佣奴隶的处境比奴隶更糟。

[ˈʌndər] [ˈtʃæt(ə)l] [ˈsleɪvəri] [ðə; ði][ˈmæstər] [oʊnd] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd][ðə; ði][lənd] ;
Under chattel slavery the master owned the man and the land ;
在下面 动产 奴隶制 这 掌握 拥有 这 男人 和 这 土地 ;

在奴隶制下，主人拥有奴隶和土地；

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [fiːd] [ænd; ənd] [kloʊð] [ðə; ði][mæn] .
he had to feed and clothe the man .
他 有 到 喂养 和 衣服 这 男人 .

他得负责给这个人提供食物和衣物。

[ˈʌndər] [weɪdʒ] - [ˈsleɪvəri] [ðə; ði][mæn] [ˈfiːdz] [ænd; ənd] [kloʊðz] [hɪmˈself] .
Under wage - slavery the man feeds and clothes himself .
在下面 工资 - 奴隶制 这 男人 饲料 和 衣服 他自己 .

在雇佣奴隶制下，男人需要自己养活自己，自己穿衣。

[ˈʌndər] [ˈtʃæt(ə)l] [ˈsleɪvəri] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈoʊnər] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði]
Under chattel slavery it was to the interest of the owner to give the
在下面 动产 奴隶制 它 曾是 到 这 兴趣 的 这 所有者 到 给 这
[sleɪv] [wɜːrk][ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈstɑːrvɪŋ] [tuː; tə] [deθ] .
slave work and to keep him from starving to death .
奴隶 工作 和 到 保持 他 从 饥饿 到 死亡 .

在奴隶制下，奴隶主的利益在于给奴隶提供工作，并防止奴隶饿死。

[ˈʌndər] [weɪdʒ] - [ˈsleɪvəri] , [ɪf] [ðə; ði][mæn][ɡoʊz] [aʊt][ʌv; əv][wɜːrk][ðə; ði] [ɪmˈplɔɪər] [ˈdʌznt] [ker] ;
Under wage - slavery , if the man goes out of work the employer doesn't care ;
在下面 工资 - 奴隶制 , 如果 这 男人 去 出去 的 工作 这 雇主 不 关心 ;

在雇佣奴役制度下，如果工人失业，雇主根本不在乎；

[ðæt] [ɪz][noʊ] [lɔːs] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ;
that is no loss to him ;
那 是 不 损失 到 他 ;

对他来说这不算损失；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][mæn][daɪz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈiːgər] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ,
and if the man dies there are millions of others eager to take his place ,
和 如果 这 男人 死亡 那里 是 百万 的 其他的 渴望的 到 拿 他的 地方 ,

如果这个人死了，还有千百万人渴望取代他的位置。

[brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz] , [æz; əz][aɪ] [sed] [brɪˈfɔːr] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈiːðər] [wɜːrk][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɔːr] [stɑːrv] .
because , as I said before , they must either work for him or starve .
因为 , 作为 我 说 前 , 他们 必须 任何一个 工作 为了 他 或者 饿死 .

因为正如我之前所说，他们要么为他工作，要么挨饿。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] ['veri] ['straɪkɪŋ] ['pærəleɪ] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['keɪsɪz] .

There is one very striking parallel between the two cases .
那里 是 一 非常 引人注目 平行线 之间 这 二 案例 .

这两个案例之间有一个非常显著的相似之处。

[tu;; tə] - [deɪ][ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [hu:] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] ['sɪstəm] [ɪz] [drɪ'vaɪnli] [ə'pɔɪntɪd] — [ɪz]
To - day there are many people who say that this system is divinely appointed — is
到 - 天 那里 是 许多 人们 WHO 说 那 这 系统 是 神圣地 任命 — 是

[ə; eɪ] [bɔ:] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] — [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃæt(ə)l] ['sleɪvəri] .
a law of nature — just as they said the same thing of chattel slavery .
一个 法律 的 自然 — 只是 作为 他们 说 这 相同的 事物 的 动产 奴隶制 .

今天，许多人说这个制度是神意安排的——是自然法则——就像他们当初对奴隶制也这么说一样。

[wel] , [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['wɜ:rkərz] [hu:] [seɪ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz] [rɔ:ŋ] .

Well , there are millions of workers who say that it is wrong .
出色地 , 那里 是 百万 的 工人 WHO 说 那 它 是 错误的 .

嗯，有数百万工人认为这是错误的。

['ʌndər] ['tʃæt(ə)l] - ['sleɪvəri] [blæk] ['wɜ:rkərz][wɜ:r; wər] [rɒbd] ; ['ʌndər][weɪdʒ] - ['sleɪvəri] [ɔ:l][ðə; ði]
Under chattel - slavery black workers were robbed ; under wage - slavery all the
在下面 动产 - 奴隶制 黑色的 工人 是 被抢劫 ; 在下面 工资 - 奴隶制 全部 这
['wɜ:rkərz][ɑ:r; əɹ] [rɒbd] .
workers are robbed .
工人 是 被抢劫 .

在奴隶制下，黑人劳工被剥削；在工资奴隶制下，所有工人都被剥削。

[ðə; ði] ['soʊʃəlɪst] ['pɑ:rti] [sez] [ðæt] [ðɪs] ['rɒbɪŋ] [jæl; jəl] [si:s] ;

The Socialist Party says that this robbing shall cease ;
这 社会主义 派对 说道 那 这 抢劫 将 停止 ;

社会党表示，这种掠夺行为必须停止；

[ðæt] [noʊ] ['wɜ:rkər] [blæk] [ɔ:r] [waɪt] [jæl; jəl][bi:; bi] [ɪk'splɔɪtɪd] [fɔ:r; fər] ['prə:fɪt] .

that no worker black or white shall be exploited for profit .
那 不 工人 黑色的 或者 白色的 将 是 被利用 为了 利润 .

任何工人，无论黑人还是白人，都不得被剥削牟利。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [sez] , ['fɜ:rðər] ,

And it says , further ,
和 它 说道 , 更远 ,

它还进一步指出：

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [fʊr] [ænd; ənd]['sɜ:rt(ə)n] [wei] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [æn; ən][end][tu;; tə][ðə; ði] ['sɪstəm]
that there is one sure and certain way of putting an end to the system
那 那里 是 一 当然 和 肯定 方式 的 推杆 一个 结尾 到 这 系统

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][baɪ] ['wɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .

and that is by working for the success of Socialism .
和 那 是 经过 在职的 为了 这 成功 的 社会主义 .

结束这个制度的唯一可靠方法就是为社会主义的成功而努力。

[bʌt; bət] , [brɪ'fɔ:r] [aɪ] [tel] [ju:; jʊ][dʒʌst] [haʊ] ['soʊʃəlɪz(ə)m][prə'pəʊzɪz][tu;; tə][du:] [ðɪs] ,

But , before I tell you just how Socialism proposes to do this ,
但 , 前 我 告诉 你 只是 如何 社会主义 提议 到 做 这 ,

但是，在我告诉你社会主义打算如何做到这一点之前，

[let][,em 'i:] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] [ə'baʊt][ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [-]

let me say a word about the Civil [50]
让 我 说 一个 单词 关于 这 民用 [-]

让我谈谈民事[50]

[wɔ:r] [wɪtʃ] [pʊt][æn; ən][end][tu;; tə] ['tʃæt(ə)l] - ['sleɪvəri] .

War which put an end to chattel - slavery .
战争 哪个 放 一个 结尾 到 动产 - 奴隶制 .

一场终结奴隶制的战争。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] ['sɜ:rt(ə)n] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [tʊ:t] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [br'li:v] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [wɔ:r] [wʌz; wəz]
I know that certain people have taught you to believe that the Civil War was
我 知道 那 肯定 人们 有 教授 你 到 相信 那 这 民用 战争 曾是
[fɔ:t] [tu:; tə] [fri:] [ðə; ði] [sleɪvz] .
fought to free the slaves .
战斗 到 自由的 这 奴隶 .

我知道有些人让你们相信，南北战争是为了解放奴隶而打的。

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] ['ɪznt] [tru:] , [æt; ət] [ɔ:l] , [ænd; ænd] ['oʊnli] ['veri] ['ɪgnərənt] ['pi:p(ə)l] [hoʊld] [ðæt] [ə'pɪnjən]
But it isn't true , at all , and only very ignorant people hold that opinion
但 它 不是 真的 , 在 全部 , 和 仅有的 非常 无知 人们 抓住 那 观点
[ˈnaʊədeɪz] .
nowadays .
如今 .

但这完全是错误的，现在只有非常无知的人才会持有这种观点。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [ri:d] [ðə; ði] [ɪ,mænsə'peɪʃ(ə)n] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] ['kerfəli] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['wɔznt]
If you will read the Emancipation Proclamation carefully you will see that it wasn't
如果 你 将要 读 这 解放 公告 小心 你 将要 看 那 它 不是
[fɔ:r; fər] [lʌv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sleɪv] [ðæt] [ðə; ði] [sleɪvz] [wɜ:r; wər] [fri:d] .
for love of the slave that the slaves were freed .
为了 爱 的 这 奴隶 那 这 奴隶 是 自由 .

如果你仔细阅读《解放奴隶宣言》，你就会发现，奴隶获得解放并不是出于对奴隶的爱。

[ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] , " [æz; əz] [ə; eɪ] [fɪt] [ænd; ænd] ['nesəsəri] [wɔ:r] - ['meʒər]
You will see that this was done , " as a fit and necessary war - measure
你 将要 看 那 这 曾是 完毕 , " 作为 一个 合身 和 必要的 战争 - 措施
[fɔ:r; fər] [sə'presɪŋ] [sed] [rɪ'beljən] .
for suppressing said rebellion .
为了 抑制 说 叛乱 .

你会看到，这样做是为了“镇压叛乱而采取的适当且必要的战争措施”。

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [ri:d] ['lɪŋkənz] ['letər] [tu:; tə] [hɒrəs] ['gri:li] ([ɔ:'gəst] 22nd -) [ju:; jʊ] [wɪl]
" **If you will read Lincoln's letter to Horrace Greeley (August 22nd 1862) you will**
" 如果 你 将要 读 林肯的 信 到 霍勒斯 格里利 (八月 22nd -) 你 将要
[faɪnd] [ðɪs] ['sentəns] :
find this sentence :
寻找 这 句子 :

“如果你读一下林肯写给霍勒斯·格里利的信（1862年8月22日），你会发现这句话：

" [maɪ] ['pærəmaʊnt] ['ɑ:bdʒekt] [ɪn] [ðɪs] ['strʌg(ə)l] [ɪz] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['ju:niən] [ænd; ænd] [ɪz] [nɑ:t] ['i:ðər]
" **My paramount object in this struggle is to save the Union and is not either**
" 我的 派拉蒙 目的 在 这 斗争 是 到 节省 这 联盟 和 是 不是 任何一个
[tu:; tə] [seɪv] [ɔ:r] [dɪ'strɔɪ] ['sleɪvəri] .
to save or destroy slavery .
到 节省 或者 破坏 奴隶制 .

“我在这场斗争中的首要目标是拯救联邦，而不是拯救或摧毁奴隶制。”

" [naʊ] [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] ['bri:fli] [haʊ] " [ðɪs] ['strʌg(ə)l] " [keɪm] [ə'baʊt] .
" **Now I will tell you briefly how " this struggle " came about .**
" 现在 我 将要 告诉 你 简要地 如何 " 这 斗争 " 来了 关于 .

现在我将简要地告诉你们“这场斗争”是如何发生的。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [maɪ] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] [wʌn] [wɪt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [tʊ:t] .
I know that my explanation is not the one which you have been taught .
我 知道 那 我的 解释 是 不是 这 一 哪个 你 有 到过 教授 .

我知道我的解释与你所学的并不相同。

[bʌt; bət] , [noʊ] ['mætər] ; [aɪ 'ti:] ['hæpənz] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .

But , no matter ; it happens to be true .
但 , 不 事情 ; 它 发生 到 是 真的 .

但是，没关系；这碰巧是真的。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] :

This was the way of it :
这 曾是 这 方式 的 它 :

事情就是这样：

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðer; ðər][hæd; həd] [ɡroʊn] [ʌp][wʌn] ['sɪstəm] [ʌv; əv]['ek,splɔɪtɪŋ, ɪk'splɔɪtɪŋ][ðə; ði]['leɪbərər] .

In the South there had grown up one system of exploiting the laborer .
在 这 南 那里 有 生长 向上 一 系统 的 利用 这 劳动者 .

南方已经形成了一种剥削劳动者的制度。

[ðæt] [wʌz; wəz] ['tʃæt(ə)l] - ['sleɪvəri] .

That was chattel - slavery .
那 曾是 动产 - 奴隶制 .

那是奴隶制。

[ðə; ði] ['mʌni] - [kɪŋz] [ʌv; əv] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] [hu:m] [wi:; wi] [wɪl] [kɔ:l] ['kæpɪtlɪsts] , [fɔ:r; fər] [ʃɔ:rt] ,

The money - Kings of that section whom we will call capitalists , for short ,
这 钱 - 国王 的 那 部分 谁 我们 将要 称呼 资本家 , 为了 短的 ,

该地区的那些金钱巨头，我们简称他们为资本家。

[wɜ:r; wər]['næt(ə)rəli][fɑ:nd][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['sɪstəm] .

were naturally fond of their own system .
是 自然 喜爱 的 他们的 自己的 系统 .

他们自然而然地喜欢自己的制度。

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ðə; ði] ['kæpɪtlɪsts] [hæd; həd] [ə'nʌðər] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['i:kwəli] . ,

In the North the capitalists had another system of which they were equally . ,
在 这 北 这 资本家 有 其他 系统 的 哪个 他们 是 同样地 . ,

[fɑ:nd] .

fond .
喜爱 .

在北方，资本家们还有另一套他们同样喜爱的制度。

[ðæt] [wʌz; wəz][weɪdʒ] - ['sleɪvəri] .

That was wage - slavery .
那 曾是 工资 - 奴隶制 .

那是雇佣奴隶制。

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['kæpɪtlɪsts] [faʊnd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəsəri] [tu:; tə][ɪk'stend][ðer; ðər] ['sɪstəm] ;

The Southern capitalists found that it was necessary to extend their system ;
这 南方 资本家 成立 那 它 曾是 必要的 到 延长 他们的 系统 ;

南方资本家发现有必要扩大他们的体系；

[soʊ][wi:; wi][hæd; həd][ðə; ði]['meksɪkən][wɔ:r] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɡɑ:t] ['teksəs] .

so we had the Mexican War , and they got Texas .
所以 我们 有 这 墨西哥 战争 , 和 他们 得到 德克萨斯州 .

于是我们爆发了美墨战争，他们得到了德克萨斯。

[ðen] ,

Then ,
然后 ,

然后，

[æz; əz][fæst][æz; əz] [nu:] ['terətɔ:ri] [wʌz; wəz][ʻoʊpənd][ðeɪ] [wɒd] [rʌ] [tu:; tə][ʻɑ:kjupaɪ][,aɪ ʻti:][wɪð; wɪθ]
as fast as new territory was opened they would rush to occupy it with
作为 快速地 作为 新的 领土 曾是 打开 他们 会 匆忙 到 占据 它 和
[ðer; ðər] [ʻsɪstəm] [ænd; ənd][soʊ] [ʌt] [aʊt][ðə; ði] [ʻnɔ:rðərn] [ʻsɪstəm] .
their system and so shut out the Northern system .
他们的 系统 和 所以 关闭 出去 这 北方 系统 .

一旦有新的领土被开辟出来，他们就会迅速用自己的体系占领它，从而将北方体系拒之门外。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðə; ði] [ʻnɔ:rðərn] [ʻkæpɪtlɪsts] [wɒd] [traɪ][tu:; tə][get][ðer; ðər] [ʻsɪstəm] [ʻɪntu:][ðə; ði] [nu:]
Of course , the Northern capitalists would try to get their system into the new
的 课程 , 这 北方 资本家 会 尝试 到 得到 他们的 系统 进入 这 新的
[ʻterətɔ:ri] [ʻɔ:lsəʊ] ;
territory also ;
领土 还 ;

当然，北方资本家也会试图将他们的体系引入新领土；

[soʊ][wi:; wi][hæd; həd][ðə; ði] [ɔ:ŋ] [ʻstrʌɡ(ə)] [ʻoʊvər][ʻkænzəs][ænd; ənd] [nəˈbræskə] . [-]
so we had the long struggle over Kansas and Nebraska . [51]
所以 我们 有 这 长的 斗争 超过 堪萨斯州 和 内布拉斯加州 . [-]

因此，我们在堪萨斯州和内布拉斯加州之间展开了长期的斗争。[51]

[ði:z] [tu:] [ʻsɪstəmz] [wɜ:r; wər] [ðen] [ɪn][ʻoʊpən][kɑ:mpəˈtɪ(ə)n][ænd; ənd][,aɪ ʻti:] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n]
These two systems were then in open competition and it came to be seen
这些 二 系统 是 然后 在 打开 竞赛 和 它 来了 到 是 已见
[ðæt] [wʌn][ɔ:r][ðə; ði][hɜ:r; hər][hæd; həd][tu:; tə] [ɡɪv] [ɪn] ;
that one or the her had to give in ;
那 一 或者 这 她 有 到 给 在 ;

这两个系统当时处于公开竞争状态，结果发现其中一个系统必须做出让步；

[ðæt] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʻkudnt] [ɪɡˈzɪst][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ʻkʌntri] ;
that both of them couldn't exist in the same country ;
那 两个都 的 他们 不能 存在 在 这 相同的 国家 ;

他们俩不可能在同一个国家共存；

[ðæt] “ [ə; eɪ] [haʊs] [dɪˈvaɪdɪd] [əˈɡenst] [ɪtˈself] [ʻkænɑ:t][stænd] ” ; [ðæt] “ [ðɪs] [ˈnei(ə)n][ʻkænɑ:t] [ɪɡˈzɪst] [hæf]
that “ a house divided against itself cannot stand ” ; that “ this nation cannot exist half
那 “ 一个 房子 分割 反对 本身 不能 站立 ” ; 那 “ 这 国家 不能 存在 一半
- [sleɪv] [ænd; ənd][hæf] - [fri:] .
- **slave and half - free .**
- 奴隶 和 一半 - 自由的 .

“分裂的房子必不能屹立不倒”；“这个国家不能一半是奴隶，一半是自由的。

” [ðen] [ˈpi:p(ə)] [brɪˈɡæn] [tu:; tə] [tɔ:k] [ʌv; əv] “ [ðə; ði] [ɪmˈpendɪŋ] [ˈkraɪsɪs] ” ; [ʌv; əv] “ [ðə; ði] [ɪrɪˈpresəb(ə)]
” Then people began to talk of “ the impending crisis ” ; of “ the irrepressible
” 然后 人们 开始 到 讲话 的 “ 这 即将到来的 危机 ” ; 的 “ 这 不可抑制的
[ˈkɑ:nflɪkt] .
conflict .
冲突 .

“然后人们开始谈论迫在眉睫的危机”；谈论‘不可遏制的冲突’。

” [ðen] , [wen] [ˈlɪŋkən] [wʌz; wəz] [rɪˈlektɪd] [ɪn] - , [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ʻkæpɪtlɪsts] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər]
” Then , when Lincoln was elected in 1859 , the southern capitalists saw that their
” 然后 , 什么时候 林肯 曾是 当选 在 - , 这 南部 资本家 锯 那 他们的
[ʻsɪstəm] [wʌz; wəz] [du:md] .
system was doomed .
系统 曾是 注定失败 .

“后来，林肯在 1859 年当选总统，南方资本家们意识到他们的制度注定要失败。”

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [prɪˈzɜ:rɪv] [,aɪ ʻti:] ;
They wished to preserve it ;
他们 希望 到 保存 它 ;

他们希望保存它；

[soʊ] [ðeɪ] [sɪ'siːdɪd] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] ['seprət] ['nei(ə)n][ɪn] [wɪt]]
so they seceded and tried to make of themselves a separate nation in which
所以 他们 脱离 和 尝试 到 制作 的 他们自己 一个 分离 国家 在 哪个
[ðer; ðər] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['rɒbɪŋ] [ðə; ði] ['wɜːrkər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] ['oʊnli] [wʌn] .
their system of robbing the worker should be the only one .
他们的 系统 的 抢劫 这 工人 应该 是 这 仅有的 一 。

因此，他们脱离联邦，试图建立一个独立的国家，在这个国家里，他们剥削工人的制度应该是唯一的制度。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['kæpɪtlɪsts] [sed] , “ [nɪks] !
But the Northern capitalists said , “ Nix !
但 这 北方 资本家 说 ， “ 尼克斯！

但北方资本家说：“不！ ”

[ˈaʊər; ɑːr] ['sɪstəm] [jæl; jəl] [biː; bi] [ðə; ði] ['oʊnli] ['sɪstəm] .
Our system shall be the only system .
我们的 系统 将 是 这 仅有的 系统 。

我们的系统将是唯一的系统。

“ [soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [wɔːr] “ [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['juːniən] ” — [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['rɒbɪŋ]
” **So they went to war “ to save the Union “ — for their system of robbing**
” 所以 他们 去 到 战争 ” 到 节省 这 联盟 ” — 为了 他们的 系统 的 抢劫
[ðə; ði] ['wɜːrkərz] .
the workers .
这 工人 。

“所以他们发动战争是为了‘拯救联邦’——实际上是为了维护他们剥削工人的制度。”

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] [dʒɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] .
And that's the gist of the whole story .
和 那就是 这 要旨 的 这 所有的 故事 。

这就是整个故事的大概内容。

“ [bʌt; bət] ” , [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] ,
” **But “ , you will say ,**
” 但 ” , 你 将要 说 ,

“但是,”你会说,

“ ['dɪdnt] [ðeɪ] [gəʊ] [tuː; tə] [wɔːr] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [dʒɑːn] [braʊn] [ænd; ənd] ['wendl] ['fɪlɪps] [ænd; ənd]
” **didn't they go to war on account of John Brown and Wendell Phillips and**
” 没有 他们 去 到 战争 在 帐户 的 约翰 棕色的 和 温德尔 菲利普斯 和
['wɪljəm] [bɪd] ['gæɪsn] [ænd; ənd] [tʃɑːrlz] ['sʌmnə] ?
William Lloyd Garrison and Charles Sumner ?
威廉 劳埃德 驻军 和 查尔斯 萨姆纳 ？

“他们参战难道不是为了约翰·布朗、温德尔·菲利普斯、威廉·劳埃德·加里森和查尔斯·萨姆纳吗？ ”

” [nɑːt] [ɑːn] [jɔː; jər] [laɪf] , [ðeɪ] ['dɪdnt] .
” **Not on your life , they didn't .**
” 不是 在 你的 生活 , 他们 没有 。

“绝对不可能，他们没有。”

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [riːd] [ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [lɪnt]]
If you will read the newspapers of that time you will see that they tried to lynch
如果 你 将要 读 这 报纸 的 那 时间 你 将要 看 那 他们 尝试 到 私刑
['gæɪsn] [ɪn] ['bɔːstən; 'bɑːstən] ;
Garrison in Boston ;
驻军 在 波士顿 ；

如果你读过当时的报纸，就会发现他们曾试图在波士顿私刑处死加里森；

[ðeɪ] ['ɔːstrəˌsaɪzd] ['wendl] ['fɪlɪps] ; [ðeɪ] [sniəd] [æt; ət] ['sʌmnə] [ænd; ənd] [dæmd] [dʒɑːn] [braʊn] .
they ostracized Wendell Phillips ; they sneered at Sumner and damned John Brown .
他们 被排斥 温德尔 菲利普斯 ； 他们 冷笑 在 萨姆纳 和 该死的 约翰 棕色的 。

他们排斥温德尔·菲利普斯；他们嘲笑萨姆纳，诅咒约翰·布朗。

[waɪ] , [naɪs] , [ɡʊd] ,
Why , **nice** , **good** ,
为什么 , 好的 , 好的 ;

为什么, 真好, 不错,

[ˈkrɪstʃən] [ˈpi:p(ə)l][ˈtoʊld][ðəm; ðəm] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈkreɪzi] — [dʒʌst][æz; əz][sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [tel]
Christian people told them they were crazy — just as some of them tell
基督教 人们 讲述 他们 他们 是 疯狂的 — 只是 作为 一些 的 他们 告诉
[ˈsəʊʃəlɪsts] [naʊ] — [ænd; ənd][ðə; ði][ˈænti] - [ˈsleɪvəri] [ˈɔːrətəz] [ˈkʊdnt] [get][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ]
Socialists now — and the anti - slavery orators couldn't get the use of a church
社会主义者 现在 — 和 这 反对 - 奴隶制 演说家 不能 得到 这 使用 的 一个 教会

[ɪn] [nuː] [jɔːk] [ˈiːðər] [fɔːr; fər] [ʌv] [ɔːr][fɔːr; fər] [ˈmʌni] .
in New York either for love or for money .
在 新的 约克 任何一个 为了 爱 或者 为了 钱 .

基督徒们说他们疯了——就像现在一些基督徒对社会主义者说的那样——反奴隶制演说家们无论付出多少爱或钱，都无法在纽约获得教堂的使用权。

[noʊ] , [ɪnˈdiːd] .
No , **indeed** .
不 , 的确 .

确实如此。

[ðɪːz] [men][wɜːr; wər][grænd][oʊld] [ˈhɪroʊz] — [bʌt; bət][noʊ][wɔːr][wʌz; wəz] [fɔːt] [-]
These men were grand old heroes — but no war was fought [52]
这些 男人 是 盛大 老的 英雄 — 但 不 战争 曾是 战斗 [-]

这些人都是伟大的老英雄——但是没有发生战争[52]

[ɑːn][ðer; ðər] [əˈkaʊnt] .
on their account .
在 他们的 帐户 .

以他们的名义。

[ðə; ði][ˈoʊldər] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈtʃæt(ə)] - [ˈsleɪvəri] [ˈsɪmpli] [broʊk] [daʊn] [tuː; tə] [merk] [wei] [fɔːr; fər][ðə; ði]
The older system of chattel - slavery simply broke down to make way for the
这 老 系统 的 动产 - 奴隶制 简单地 打破 向下 到 制作 方式 为了 这

[ˈprez(ə)nt] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][weɪdʒ] - [ˈsleɪvəri] ,
present system of wage - slavery ,
展示 系统 的 工资 - 奴隶制 ,

旧有的奴隶制体系崩溃后，便出现了现行的雇佣奴隶制体系。

[wɪtʃ] [peɪz] [ˈbetər] .
which pays better .
哪个 支付 更好的 .

哪个公司的薪水更高？

[peɪz] [ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst] , [aɪ] [miːn] .
Pays the capitalist , I mean .
支付 这 资本家 , 我 意思是 .

我的意思是，这最终会给资本家带来好处。

[ˈʌndər] [ðə; ði][oʊld] [ˈsɪstəm] [ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst] [oʊnd] [ðə; ði][mæn] ;
Under the old system the capitalist owned the man ;
在下面 这 老的 系统 这 资本家 拥有 这 男人 ;

在旧制度下，资本家拥有人；

[təˈder] [hiː; hi] [oʊn] [ðə; ði] [tuːlz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði][mæn][mʌst; məst][wɜːrk] .
today he own the tools with which the man must work .
今天 他 自己的 这 工具 和 哪个 这 男人 必须 工作 .

今天他拥有了人们工作所需的工具。

[ði:z] [tu:lz] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈfæktriz; ˈfæktəriz] , [ðə; ði][maɪnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [məʃi:nz] .
These tools are the factories , the mines , and the machines .
这些 工具 是 这 工厂 , 这 矿井 , 和 这 机器 .
这些工具就是工厂、矿山和机器。

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ðæt] [oʊnz] [ðem; ðəm] [oʊnz] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em ˈi:][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][rest] [ʌv; əv][ju: ˈes]
The system that owns them owns you and me and all the rest of us
这 系统 那 拥有 他们 拥有 你 和 我 和 全部 这 休息 的 我们
,
,
,
控制他们的体制也控制着你我以及我们所有人。

[blæk] , [waɪt] , [braʊn] , [red] , [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] .
black , white , brown , red , and yellow .
黑色的 , 白色的 , 棕色的 , 红色的 , 和 黄色的 .
黑色、白色、棕色、红色和黄色。

[wi:; wi][kɑ:nt][lɪv; laɪv] [ənˈles] [wi:; wi][hæv; həv] [ˈækses] [tu:; tə] [ði:z] [tu:lz] , [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r][ˈmæstərz] ,
We can't live unless we have access to these tools , and our masters ,
我们 不能 居住 除非 我们 有 使用权 到 这些 工具 , 和 我们的 大师 ,
如果我们不能使用这些工具, 我们就无法生存, 而我们的主人,

[ðə; ði] [ˈkæpɪtɪlɪsts] , [si:] [tu:; tə][aɪ ˈti:] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈsepəreɪtɪd] [frəm; frəm] [wʌt] [wi:; wi] [meɪk] [baɪ]
the capitalists , see to it that we are separated from what we make by
这 资本家 , 看 到 它 那 我们 是 分开 从 什么 我们 制作 经过
[ˈju:zɪŋ] [ði:z] [θɪŋz] ,
using these things ,
使用 这些 事物 ,
资本家们确保我们与我们使用这些东西所创造的东西分离。

[ɪkˈsept] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [ki:p] [ju: ˈes][əˈlaɪv] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə]
except so much as is necessary to keep us alive that we may be able to
除了 所以 很多 作为 是 必要的 到 保持 我们 活 那 我们 可能 是 有能力的 到
[meɪk] [mɔ:r] — [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
make more — for them .
制作 更多的 — 为了 他们 .
除了维持我们生命所必需的数量之外, 我们或许还能为他们生产更多。

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)l][bɪt][ɪz] [kɔ:ld] [ˈweɪdʒɪz] .
This little bit is called wages .
这 小的 少量 是 称为 工资 .
这一小部分叫做工资。

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [ɡɪv] [ju: ˈes][ˈi:v(ə)n] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [θɔ:t] [ðæt] [wi:; wi][kʊd; kəd][lɪv; laɪv] [wɪˈðaʊt] [aɪ ˈti:]
They wouldn't give us even that if they thought that we could live without it
他们 不会 给 我们 甚至 那 如果 他们 想法 那 我们 可以 居住 没有 它
,
:
.

[ɪn][ðə; ði] [ɡʊd] [oʊld] [deɪz] [ðə; ði][ˈtʃæt(ə)l] - [sleɪv] [wʊd] [bi:; bi] [ˈfɑ:sənd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɪf] [ðeɪ]
In the good old days the chattel - slave would be fastened with a chain if they
在 这 好的 老的 天 这 动产 - 奴隶 会 是 系紧 和 一个 链 如果 他们
[θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [ɪˈskeɪp] .
thought that he might escape .
想法 那 他 可能 逃脱 .
在过去的好日子里, 如果奴隶主认为他可能会逃跑, 就会用铁链把他拴起来。

[tə'deɪ] [noʊ] [tʃeɪn] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][baɪnd][juː 'es][tuː; tə][ðə; ði] [tuːlz] .
Today no chain is necessary to bind us to the tools .
今天 不 链 是 必要的 到 绑定 我们 到 这 工具 。

如今，我们无需再用任何锁链束缚工具。

[wiː; wi][ɑːr; əɹ][æz; əz] [friː] [æz; əz] [er] .
We are as free as air .
我们 是 作为 自由的 作为 空气 。

我们像空气一样自由。

[ʌv; əv] [kɔːrs] .
Of course .
的 课程 。

当然。

[wiː; wi][ɑːr; əɹ] [friː] [tuː; tə] [stɑːrv] .
We are free to starve .
我们 是 自由的 到 饿死 。

我们有选择挨饿的权利。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [tʃeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] - [fɪr] - [ʌv; əv] - [stɑːr'veɪ(ə)n][baɪndz][juː 'es][tuː; tə][ðə; ði] [tuːlz]
And that chain of the - fear - of - starvation binds us to the tools
和 那 链 的 这 - 害怕 - 的 - 饥饿 结合 我们 到 这 工具
[oʊnd] [baɪ][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst][æz; əz]['fɜːrmlɪ][æz; əz]['eni]['aɪərn] [tʃeɪn] ['evər][dɪd] .
owned by the capitalist as firmly as any iron chain ever did .
拥有 经过 这 资本家 作为 牢牢 作为 任何 铁 链 曾经 做过 。

而这种对饥饿的恐惧，就像任何铁链一样，牢牢地将我们束缚在资本家拥有的工具之下。

[ænd; ɐnd] [ðɪs] ['sɪstəm] ['dʌznt] [ker] ['weðər] [ðə; ði] [sleɪvz] [huː] [ɑːr; əɹ][baʊnd][ɪn] [ðɪs] [nuː] [wei]
And this system doesn't care whether the slaves who are bound in this new way
和 这 系统 不 关心 无论 这 奴隶 WHO 是 边界 在 这 新的 方式
[ɑːr; əɹ] [waɪt] [ɔːr] [blæk] .
are white or black .
是 白色的 或者 黑色的 。

而且，这种制度并不关心以这种新方式被束缚的奴隶是白人还是黑人。

[tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] ['sɪstəm] [ɔːl] ['wɜːrkəɹz][ɑːr; əɹ]['iːkwəl] — [ɪn][soʊ][fɑːr][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]
To the capitalist system all workers are equal — in so far as they have a
到 这 资本家 系统 全部 工人 是 平等的 — 在 所以 远的 作为 他们 有 一个
['stʌmək] .
stomach .
胃 。

在资本主义制度下，所有工人都是平等的——只要他们有饭吃。

[naʊ] [ðə; ði][wʌn] [greɪt] [fækt][fɔːr; fər][ðə; ði]['niːɡroʊ][ɪn] [ə'merɪkə] [tə'deɪ] [ɪz] [reɪs] ['predʒədɪs] .
Now the one great fact for the Negro in America today is Race Prejudice .
现在 这 一 伟大的 事实 为了 这 黑人 在 美国 今天 是 种族 偏见 。

如今，美国黑人面临的最大现实就是种族偏见。

[ðə; ði] [greɪt] ['leɪbər]['prɑːbləm][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɔːl] ['wɜːrkɪŋ] - ['piːp(ə)l][ɑːr; əɹ] [feɪst] [ɪz] [-]
The great labor problem with which all working - people are faced is [53]
这 伟大的 劳动 问题 和 哪个 全部 在职的 - 人们 是 面对 是 [-]

所有劳动人民面临的重大劳动问题是[53]

[meɪd] ['hɑːrdər][fɔːr; fər] [blæk] ['wɜːrkɪŋ] - ['piːp(ə)l][baɪ][ðə; ði] [ə'dɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [reɪs] ['prɑːbləm] .
made harder for black working - people by the addition of a race problem .
制成 更难 为了 黑色的 在职的 - 人们 经过 这 添加 的 一个 种族 问题 。

种族问题的出现，使黑人劳动人民的处境更加艰难。

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [wʌn] [ɡrəʊz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [ænd; ɐnd] [haʊ] ,
I want to show you how one grows out of the other and how ,
我 想 到 展示 你 如何 — 生长 出去 的 这 其他 和 如何 ；

我想向你们展示它们是如何相互发展演变的，以及它们是如何.....

[æ̃t; ət] [ˈbɑːtəm] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][bəuθ][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

at bottom , they are both the same thing .
在 底部 , 他们 是 两个都 这 相同的 事物 .

归根结底，它们是一样的。

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] , [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][iːkəˈnɑːmɪk][ˈriːz(ə)n][fɔːr; fər] [reɪs] - [ˈpredʒədɪs] .

In other words , I want you to see the economic reason for race - prejudice .
在 其他 字 , 我 想 你 到 看 这 经济的 原因 为了 种族 - 偏见 .

换句话说，我希望你们看到种族偏见的经济原因。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][moʊst][ˈræbɪd] , [ˈniːgroʊ] - [ˈheɪtɪŋ] ,

In the first place , do you know that the most rabid , Negro - hating ,
在 这 第一的 地方 , 做 你 知道 那 这 最多 狂犬病 , 黑人 - 憎恨 ,

首先，你知道最狂热、最仇恨黑人的.....吗？

[ˈsʌðərn] [əˈrɪstəkræt][hæz; həz][nɑːt][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [əbˈdʒek(ə)n][tuː; tə] [ˈsliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs]
southern aristocrat has not the slightest objection to sleeping in the same house
南部 贵族 有 不是 这 丝毫 异议 到 睡眠 在 这 相同的 房子

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈniːgroʊ] — [ɪf] [ðæt] [ˈniːgroʊ] [sliːps] [ðer; ðər][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈsɜːrvənt] ?

with a Negro — if that Negro sleeps there as his servant ?
和 一个 黑人 — 如果 那 黑人 睡觉 那里 作为 他的 仆人 ?

南方贵族丝毫不介意与黑人同住一屋——如果这个黑人是他的仆人的话？

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [ker] [ɪf] [hɪz; ɪz] [fuːd] [ɪz] [prɪˈperd] [baɪ][ə; eɪ][ˈniːgroʊ] [kʊk] [ænd; ənd][ˈhændəld][baɪ][ə; eɪ]
He doesn't care if his food is prepared by a Negro cook and handled by a
他 不 关心 如果 他的 食物 是 准备 经过 一个 黑人 厨师 和 处理 经过 一个

[ˈniːgroʊ][ˈweɪtər] [bɪˈfɔːr] [aɪˈtiː][gets][tuː; tə][hɪm; ɪm] ;

Negro waiter before it gets to him ;
黑人 服务员 前 它 获得 到 他 ;

他并不在意他的食物是由黑人厨师烹制，还是由黑人服务员处理后才送到他面前；

[hiː; hi] [wɪl] [iːt] [aɪˈtiː] .

he will eat it .
他 将要 吃 它 .

他会吃掉它。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][ˈniːgroʊ] [kʌmz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [seɪm] [ˈpʌblɪk] [ˈrestrɑːnt] [tuː; tə] [baɪ] [ænd; ənd] [iːt] [fuːd] ,
But if a Negro comes into the same public restaurant to buy and eat food ,
但 如果 一个 黑人 来 进入 这 相同的 民众 餐厅 到 买 和 吃 食物 ,

但如果一个黑人走进同一家公共餐厅购买和食用食物，

[ðen] , [oʊ][maɪ] ! , [hiː; hi][gets] [ɔːl] [het] [ʌp] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .

then , Oh my ! , he gets all het up about it .
然后 , 哦 我的 ! , 他 获得 全部 他的 向上 关于 它 .

然后，哦，我的天！ 他为此非常激动。

[bʌt; bət] [waɪ] ?

But why ?
但 为什么 ?

但为什么？

[wɒts] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] ?

What's the difference ?
是什么 这 不同之处 ?

有什么区别？

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] .

I will tell you .
我 将要 告诉 你 .

我会告诉你。

[ðə; ði][ə'ristəkræt][ˈwɒnts][ðə; ði][blæk][mæn][tu;; tə][fi:l][ðæt][hi;; hi][ɪz][ɑ:n][ə; eɪ][ˈloʊər][ˈlev(ə)] .
The aristocrat wants the black man to feel that he is on a lower level .
这 贵族 想要 这 黑色的 男人 到 感觉 那 他 是 在 一个 降低 等级 .
贵族想让黑人觉得自己低人一等。

[wen][hi;; hi][ɪz][ɑ:n][ðæt][ˈlev(ə)][hi;; hi][ɪz]"[ɪn][hɪz; ɪz][plɜ:s]" .
When he is on that level he is " in his place " .
什么时候 他 是 在 那 等级 他 是 " 在 他的 地方 " .
当他达到那个水平时，他就“各司其职”了。

[wen][hi;; hi][ɪz]"[ɪn][hɪz; ɪz][plɜ:s]"[hi;; hi][ɪz][laɪkt] .
When he is " in his place " he is liked .
什么时候 他 是 " 在 他的 地方 " 他 是 喜欢 .
当他“安分守己”时，人们就喜欢他。

[bʌt; bət][hi;; hi][mʌst; məst][nɔ:t][bi;; bi][ə'laʊd][tu;; tə][du:]['eniθɪŋ][tu;; tə][meɪk][hɪm; ɪm][fər'get][ðæt]
But he must not be allowed to do anything to make him forget that
但 他 必须 不是 是 允许 到 做 任何事物 到 制作 他 忘记 那
[hi;; hi][ɪz][ɑ:n][ðɪs][ˈloʊər][ˈlev(ə)] ;
he is on this lower level ;
他 是 在 这 降低 等级 ;
但绝不能让他做任何让他忘记自己处于较低层次的事情；

[hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi][kept]"[ɪn][hɪz; ɪz][plɜ:s]" ,
he must be kept " in his place " ,
他 必须 是 保留 " 在 他的 地方 " ,
他必须被“管好自己的位置”。

[wɪtʃ][mi:nz][ðə; ði][plɜ:s][wɪtʃ][ðə; ði][ə'ristəkræt][ˈwɒnts][hɪm; ɪm][tu;; tə][ki:p] .
which means the place which the aristocrat wants him to keep .
哪个 方法 这 地方 哪个 这 贵族 想要 他 到 保持 .
这意味着贵族希望他待的地方。

[ju;; jʊ][si:] , [ðə; ði][blæk][mæn][ˈkæriz][ðə; ði][ˈmeməri][ʌv; əv][ˈsleɪvəri][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
You see , the black man carries the memory of slavery with him .
你 看 , 这 黑色的 男人 携带 这 记忆 的 奴隶制 和 他 .
你看，黑人身上背负着奴隶制的记忆。

[ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi][ˈnoʊz][ðæt][ðə; ði][sleɪvz][wɜ:r; wər][ðə; ði][ɪkˈsplɔɪtɪd][ˈwɜ:rkɪŋ] - [klæs][ʌv; əv][ðə; ði]
Everybody knows that the slaves were the exploited working - class of the
大家 知道 那 这 奴隶 是 这 被利用 在职的 - 班级 的 这
[saʊθ] .
South .
南 .
人人都知道，奴隶是南方受剥削的劳动阶级。

[ðæt][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][klæs][baɪ][ðəm'selvz] , [daʊn][æt; ət][ðə; ði][ˈba:təm] , [ˈdaʊntrɔ:d(ə)n] ,
That put them in a class by themselves , down at the bottom , downtrodden ,
那 放 他们 在 一个 班级 经过 他们自己 , 向下 在 这 底部 , 受压迫的 ,
[drɪˈspaɪzd] , "[ɪnˈfɪriər] .
despised , " inferior .
被鄙视的 , " 下 .
这使他们处于一个独特的阶层，处于社会底层，受人压迫，被人鄙视，“低人一等”。

"[du:][ju;; jʊ][brɪˈɡɪn][tu;; tə][si:] [naʊ][ðæt][reɪs][ˈpredʒədɪs][ɪz][ˈoʊnli][ə'nʌðər][neɪm][fɔ:r; fər][kæst]
" Do you begin to see now that Race Prejudice is only another name for Caste
" 做 你 开始 到 看 现在 那 种族 偏见 是 仅有的 其他 姓名 为了 种姓
[ˈpredʒədɪs]? [-]
Prejudice ? [54]
偏见 ? [-]
“你现在是否开始明白，种族偏见只是种姓偏见的另一种说法？”[54]

[ɪf] ['aʊər; ɑ:r] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [slervz] ; [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [ɪk'splɔɪtɪd] ['wɜ:rkərz] ,
If our people had never been slaves ; had never been exploited workers ,
如果 我们的 人们 有 绝不 到过 奴隶 ; 有 绝不 到过 被利用 工人 ;
[ænd; ənd][soʊ] ,
and so ,
和 所以 ;

如果我们人民从未沦为奴隶；从未被剥削，那么，

[æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lædə] , [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][noʊ]['predʒədɪs] [ə'genst] [ðem; ðəm]
at the bottom of the ladder , there would be no prejudice against them
在 这 底部 的 这 梯子 , 那里 会 是 不 偏见 反对 他们
[naʊ] .
now .
现在 .

处于社会底层的他们现在不会受到任何歧视。

[ɪn] ['evri] [keɪs] [wer] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['daʊntrɑ:d(ə)n] [klæs] [ʌv; əv] ['wɜ:rkərz][æt; ət][ðə; ði]
In every case where there has been a downtrodden class of workers at the
在 每一个 案件 在哪里 那里 有 到过 一个 受压迫的 班级 的 工人 在 这
['bɑ:təm] ,
bottom ,
底部 ,

凡是有底层劳动阶级遭受压迫的，

[ðæt] [klæs] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'spaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [klæs] [ðæt] [lɪvd] [baɪ][ðer; ðər]['leɪbər] .
that class has been despised by the class that lived by their labor .
那 班级 有 到过 被鄙视的 经过 这 班级 那 居住地 经过 他们的 劳动 .
那个阶级一直被靠劳动为生的阶级所鄙视。

[du:][ju:; jʊ] [daʊt] [aɪ 'ti:] ?
Do you doubt it ?
做 你 怀疑 它 ?

你对此表示怀疑吗？

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][fækts] .
Then look at the facts .
然后 看 在 这 事实 .

然后看看事实。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæd; həd] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] ['derli] ['peɪpər][ɪn] [nu:] [jɔ:k] [ɪn] - [ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [faʊnd]
If you had picked up a daily paper in New York in 1848 you would have found
如果 你 有 挑选 向上 一个 日常的 纸 在 新的 约克 在 - 你 会 有 成立
[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['meni] [æn; ən] [ædvər'taɪzmənt] [fɔ:r; fər] ['bʌtlər] ,
at the end of many an advertisement for butler ,
在 这 结尾 的 许多 一个 广告 为了 管家 ,

如果你在1848年拿起一份纽约的日报，你会发现很多报纸的末尾都刊登着管家的广告。

['kʊtʃmən] , ['leɪdi:z][meɪd] , [klɜ:rk][ɔ:r] [bʊk] - ['ki:pər] [ði:z] [wɜ:rdz] : “ [noʊ] ['aɪrɪ] [ni:d] [ə'plai] .
coachman , lady's maid , clerk or book - keeper these words : “ No Irish need apply .
马车夫 , 女士的 女佣 , 职员 或者 书 - 守门员 这些 字 : “ 不 爱尔兰 需要 申请 .

马车夫、女仆、职员或簿记员，请说出这句话：“爱尔兰人勿扰。”

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [reɪs] - ['predʒədɪs] [ə'genst] [ðə; ði] ['aɪrɪ] [ðen] , [br'kəz, br'kɔ:z][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]
” **There was a race - prejudice against the Irish then , because most of the**
” 那里 曾是 一个 种族 - 偏见 反对 这 爱尔兰 然后 , 因为 最多 的 这
[mænjuəl] [ʌn'skɪld] ['læbɔ:ərz][wɜ:r; wər] ['aɪrɪ] .
manual unskilled laborers were Irish .
手动的 非熟练工 劳工 是 爱尔兰 .

“当时存在针对爱尔兰人的种族偏见，因为大多数体力劳动者都是爱尔兰人。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] , [ɪkˈsplɔɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪˈspaɪzd] .
They were at the bottom , exploited and despised .
他们是 在 这 底部 , 被利用 和 被鄙视的 .

他们处于社会底层，遭受剥削和鄙视。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [θɪŋz] [sɪns] .
But they have changed things since .
但 他们 有 已更改 事物 自从 .

但他们后来改变了一些事情。

[brɪˈɡɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsevnɪtɪz] [wen] [ˈdʒuːɪ] [ˈlæbɔːərz][brɪˈɡæən][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [frʌm; frəm] [ˈrʌʃə] ,
Beginning in the seventies when Jewish laborers began to come here from Russia ,
开始 在 这 七十年代 什么时候 犹太人 劳工 开始 到 来 这里 从 俄罗斯 ,
从上世纪七十年代犹太劳工开始从俄罗斯来到这里开始，

[ˈɔːstriə] [ænd; ənd][ˈdʒɜːrməni] , [ænd; ənd] [ˈlæstɪŋ] [iːv(ə)n][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [deɪ] , [ðer; ðər][hæz; həz]
Austria and Germany , and lasting even to our own day , there has
奥地利 和 德国 , 和 持久 甚至 到 我们的 自己的 天 , 那里 有
[brɪn] [reɪs] - [ˈpredʒədɪs] [əˈɡenst] [ðə; ði][dʒuːz] .
been race - prejudice against the Jews .
到过 种族 - 偏见 反对 这 犹太人 .
从奥地利和德国，一直到今天，都存在着针对犹太人的种族偏见。

[ænd; ənd] [təˈdeɪ] [wen] [ðə; ði][ɪˈtæliən][hæz; həz][ˈteɪkən][ðə; ði] [pleɪs] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈaɪrɪʃ] [ˈleɪbərər]
And today when the Italian has taken the place which the Irish laborer
和 今天 什么时候 这 意大利语 有 已采取 这 地方 哪个 这 爱尔兰 劳动者
[ˈveɪkətɪd] — [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] — [hiː; hi] ,
vacated — at the bottom — he ,
空置 — 在 这 底部 — 他 ,
而今天，当意大利人占据了爱尔兰劳工离开后留下的位置——最底层——他，

[tuː] , [kʌmz] [ɪn][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpredʒədɪs] .
too , comes in for his share of this prejudice .
也 , 来 在 为了 他的 分享 的 这 偏见 .
他也同样遭受着这种偏见。

[ɪn] [ˈevri] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈkeɪsɪz],[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] — [æt; ət][ðə; ði]
In every one of these cases it was the condition of the people — at the
在 每一个 — 的 这些 案例 它 曾是 这 状况 的 这 人们 — 在 这
[ˈbɑːtəm] [æz; əz] [dɪˈspaɪzd] ,
bottom as despised ,
底部 作为 被鄙视的 ,
在所有这些案例中，问题都出在人民的境况上——处于社会底层，被人鄙视。

[ɪkˈsplɔɪtɪd] , [weɪdʒ] - [sleɪvz] — [ðæt] [wʌz; wəz][rɪˈspɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [reɪs] - [ˈpredʒədɪs] .
exploited , wage - slaves — that was responsible for the race - prejudice .
被利用 , 工资 - 奴隶 — 那 曾是 负责任的 为了 这 种族 - 偏见 .
被剥削的、受雇的奴隶——这就是种族偏见的根源。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][soʊ][ɪn][ðə; ði] [blæk] [ˈmænz] [keɪs] , [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈdɪfrəns] :
And it is just so in the black man's case , with this difference :
和 它 是 只是 所以 在 这 黑色的 男人的 案件 , 和 这 不同之处 :
黑人的情况也是如此，只是有以下区别：

[ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈkʌlər][maːrks] [wʌt] [hiː; hi][wʌnz][wʌz; wəz] ,
that his color marks what he once was ,
那 他的 颜色 标记 什么 他 一次 曾是 ,
他的颜色标志着他曾经的模样。

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ðoʊ] [hiː; hi][fʊd; fəd] [wer] [ə; eɪ] [dres] [suːt] [ˈevri] [ˈiːvniŋ] [ænd; ənd][oʊn][æn; ən]
and even though he should wear a dress suit every evening and own an
和 甚至 尽管 他 应该 穿 一个 裙子 套装 每一个 晚上 和 自己的 一个
[ˈɔːtəməbiːl] [ɔːr][ə; eɪ][fɑːrm][hiː; hi][kæn; kən][ˈɔːlweɪz][biː; bi] [pɪkt] [aʊt][ænd; ənd][riˈmaɪndɪd] .
automobile or a farm he can always be picked out and reminded .
汽车 或者 一个 农场 他 能 总是 是 挑选 出去 和 提醒 .
即使他应该每晚都穿西装，拥有汽车或农场，他仍然会被人认出来并被提醒。

[naʊ] , [ˈʌndər][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈsɪstəm] , [ˈɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪkˈsplɔɪtɪŋ][ðə; ði][weɪdʒ] - [slɛv] [ɪz] [rɪˈspektəbl] .
Now , under the present system , exploiting the wage - slave is respectable .
现在 , 在下面 这 展示 系统 , 利用 这 工资 - 奴隶 是 可敬 .
如今，在现行制度下，剥削雇佣奴隶是体面的。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [foʊn] [-]
I have already shown [55]
我 有 已经 所示 [-]
我已经展示了[55]

[juː; jʊ][ðæt] [werˈevər] [ðə; ði][ˈwɜːrkər][ɪz] [ɪkˈsplɔɪtɪd] [hiː; hi][ɪz] [dɪˈspaɪzd] .
you that wherever the worker is exploited he is despised .
你 那 无论 这 工人 是 被利用 他 是 被鄙视的 .
你要明白，无论工人在哪里受到剥削，他都会受到鄙视。

[soʊ][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [disˈpaɪzɪŋ] [ðə; ði][weɪdʒ] - [slɛv] [ɪz][kwɑɪt] [ˈfæ(ə)nəb(ə)l] .
So you will see that despising the wage - slave is quite fashionable .
所以 你 将要 看 那 鄙视 这 工资 - 奴隶 是 相当 时髦 .
所以你会发现，鄙视打工仔已经成为一种时尚。

黑人与国家(The Negro and the nation)

第3/3页

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kæpɪtəlɪst] [huː] [sed] , “ [ðə; ði][ˈpʌblɪk][biː; bi] **You may recall the name of the great capitalist who said , “ the public be**
 你 可能 记起 这 姓名 的 这 伟大的 资本家 WHO 说 , “ 这 民众 是
 [dæmd] .
 damned .
 该死的 .

你可能还记得那位伟大的资本家，他说过：“公众算什么。”

” [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [mɔːr] [aʊtˈspɔʊkən][ðæn; ðən][ðə; ði] [rest][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [klæs] .
 ” **He was only a little more outspoken than the rest of his class** .
 ” 他 曾是 仅有的 一个 小的 更多的 直言不讳 比 这 休息 的 他的 班级 .
 “他只是比班上其他同学稍微外向一点而已。”

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ['sɪstəm] [kənˈtɪnjuːz] , [ðə; ði][ˈwɜːrkərz] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈspaɪzd] ;
 As long as the present system continues , the workers will be despised ;
 作为 长的 作为 这 展示 系统 继续 , 这 工人 将要 是 被鄙视的 ;
 只要现行制度继续存在，工人就会一直受到鄙视；

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈwɜːrkərz][ɑːr; ər] [dɪˈspaɪzd] , [ðə; ði] [blæk] [men] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈspaɪzd] ,
 as long as the workers are despised , the black men will be despised ,
 作为 长的 作为 这 工人 是 被鄙视的 , 这 黑色的 男人 将要 是 被鄙视的 ,
 只要工人阶级受到鄙视，黑人就会一直受到鄙视。

[rɒbd] [ænd; ænd] ['məːdəd] , [br'kæz, br'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [liːst] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəm'selvz] .
 robbed and murdered , because they are least able to defend themselves .
 被抢劫 和 被谋杀 , 因为 他们 是 至少 有能力的 到 保卫 他们自己 .
 他们遭到抢劫和谋杀，因为他们最没有自卫能力。

[naʊ] [æsk] [jɔːr'self] ['weðər] [juː; jʊ] ['hævnt] [ə; eɪ] ['veri] ['speʃ(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪn] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt]
 Now ask yourself whether you haven't a very special interest in changing the present
 现在 问 你自己 无论 你 还没有 一个 非常 特别的 兴趣 在 变化 这 展示
 ['sɪstəm] .
 system .
 系统 .

现在问问你自己，你是否对改变现行制度有着非常浓厚的兴趣。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ] [wɪl] [æsk] : “ [bʌt; bət] ['hævnt] [waɪt] ['wɜːrkɪŋ] ['piːp(ə)l] [reɪs] - ['predʒədɪs] [tuː] ?
 Of course , you will ask : “ But haven't white working people race - prejudice too ?
 的 课程 , 你 将要 问 : “ 但 还没有 白色的 在职的 人们 种族 - 偏见 也 ?
 当然，你会问：“但是白人劳动人民难道就没有种族偏见吗？ ”

” [ʃʊr] , [ðeɪ] [hæv; həv] .
 ” **Sure , they have** :
 ” 当然 , 他们 有 .

“当然，他们有。”

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [waɪ] ?
 Do you know why ?
 做 你 知道 为什么 ?

你知道为什么吗？

[aɪ 'tiː] [peɪz] [ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][ˈwɜːrkərz][dɪˈvaɪdɪd] .
 It pays the capitalist to keep the workers divided .
 它 支付 这 资本家 到 保持 这 工人 分割 .
 资本家乐见工人阶级分裂。

[soʊ][hiː; hi] [kri'eɪts] [ænd; ənd] [ki:ps] [ə'laɪv] [ðɪ:z] ['predʒʊdɪsɪz] .
So he creates and keeps alive these prejudices .

所以 他 创建 和 保持 活 这些 偏见 .
所以他制造并维持了这些偏见。

[hiː; hi][gets][ðem; ðəm][tuː; tə] [br'li:v] [ðæt][ðer; ðər] ['ɪntrəsts] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] .
He gets them to believe that their interests are different .

他 获得 他们 到 相信 那 他们的 兴趣 是 不同的 .
他让他们相信彼此的利益是不同的。

[ðen] [hiː; hi][ˈjuːzɪz][wʌn][hæf][ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][klʌb][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [hæf][wɪð; wɪθ] .
Then he uses one half of them to club the other half with .

然后 他 用途 一 一半 的 他们 到 俱乐部 这 其他 一半 和 .
然后用其中一半棍棒击打另一半棍棒。

[ɪn] [ˈrʌʃə] [wen] [ðə; ðɪ] [ˈwə:kɪŋmæn] [dɪ'mænd] [rɪ'fɔ:rm][ðə; ðɪ] ['kæpɪtɪlists] [sɪk] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ðɪ]
In Russia when the workingmen demand reform the capitalists sic them on the Jews .
在 俄罗斯 什么时候 这 工人 要求 改革 这 资本家 原文如此 他们 在 这 犹太人 .

在俄国，当工人要求改革时，资本家就唆使它们去迫害犹太人。

[ɪn][ə'merɪkə] [ðeɪ] [sɪk] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ðɪ] ['ni:grəʊz] .
In America they sic them on the Negroes .

在 美国 他们 原文如此 他们 在 这 黑人 .
在美国，他们唆使这些人残害黑人。

[ðæt] [meɪks] [ðem; ðəm][fər'get][ðer; ðər][oʊn] [kən'dɪʃ(ə)n] :
That makes them forget their own condition :

那 制作 他们 忘记 他们的 自己的 状况 :
这让他们忘记了自己的处境：

[æz; əz] [lɔ:n] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ə'pɑ:n] [ə'nʌðər] [klæs] .
as long as they can be made to look down upon another class .

作为 长的 作为 他们 能 是 制成 到 看 向下 之上 其他 班级 .
只要能让他们瞧不起其他阶层就行。

“ [bʌt; bət] , [ðen] ” , [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] , [ðə; ðɪ] ['ævərɪdʒ] [weɪdʒ] - [sleɪv] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [tʃʌmp] .
“ **But , then ” , you will say , the average wage - slave must be a chump .**

“ 但 , 然后 ” , 你 将要 说 , 这 平均的 工资 - 奴隶 必须 是 一个 嚼 .
“但是，你会说，普通的打工仔一定是傻瓜。”

“ [ʃʊr] , [hiː; hi][ɪz] .
“ **Sure , he is .**

“ 当然 , 他 是 .
“当然，他就是。”

[ðæts] [wʌt] [ðə; ðɪ]['kæpɪtəlɪst] [kaʊnts] [ɑ:n] .
That's what the capitalist counts on .

那就是 什么 这 资本家 计数 在 .
这就是资本家所指望的。

[ænd; ənd][ˈsoʊʃəlɪz(ə)m][ɪz] [ˈwɜ:rkɪŋ] [tuː; tə]['edʒʊkert][ðə; ðɪ]['wɜ:rkərz][tuː; tə] [siː] [ðɪs] [ænd; ənd][tuː; tə]
And Socialism is working to educate the workers to see this and to

和 社会主义 是 在职的 到 教育 这 工人 到 看 这 和 到
[ju'naɪt][ðem; ðəm][ɪn] ['du:ɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt] ['sɪstəm] .

unite them in doing away with the present system .
团结 他们 在 正在做 离开 和 这 展示 系统 .

社会主义致力于教育工人认识到这一点，并团结他们废除现行制度。

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][stændz][fɔːr; fər][ðə; ði][ɪ,mænsəˈpeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][weɪdʒ] - [slervz] .
Socialism stands for the emancipation of the wage - slaves .
社会主义 站立 为了 这 解放 的 这 工资 - 奴隶 .

社会主义的宗旨是解放被雇佣的劳动者。

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ə; eɪ][weɪdʒ] - [slerv] ?
Are you a wage - slave ?
是 你 一个 工资 - 奴隶 ?

你是打工仔吗？

[duː][juː; jʊ][wɑːnt] [-]
Do you want [56]
做 你 想 [-]

你想要[56]

[tuː; tə][biː; bi] [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] ?
to be emancipated ?
到 是 解放 ?

获得解放？

[ðen] [dʒɔɪn][hændz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['səʊʃəlɪsts] .
Then join hands with the Socialists .
然后 加入 双手 和 这 社会主义者 .

然后与社会主义者携手合作。

[hɪr] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][seɪ] .
Hear what they have to say .
听到 什么 他们 有 到 说 .

听听他们怎么说。

[riːd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .
Read some of their literature .
读 一些 的 他们的 文学 .

阅读他们的一些作品。

[get][ə; eɪ]['səʊʃəlɪst] ['liːflət] , [ə; eɪ] ['pæmflət] , ɔːr , ['betər] [stɪl] , [ə; eɪ] [bʊk] .
Get a Socialist leaflet , a pamphlet , or , better still , a book .
得到 一个 社会主义 传单 , 一个 小册子 , 或者 , 更好的 仍然 , 一个 书 .

弄一份社会主义传单、小册子，或者更好的选择是，一本书。

[juː; jʊ][wɪl] [biː; bi] [kən'vɪnst] [ʌv; əv] [tuː] [θɪŋz] : [ðæt] ['səʊʃəlɪz(ə)m][ɪz] [raɪt] , [ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz]
You will be convinced of two things : that Socialism is right , and that it is
你 将要 是 确信 的 二 事物 : 那 社会主义 是 正确的 , 和 那 它 是
[ɪn'evɪtəb(ə)] .
inevitable .
不可避免的 .

你会确信两件事：社会主义是正确的，而且是不可避免的。

[aɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [br'kəz, br'kɔːz]['eni][ɔːrdər][ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðoʊz] [huː] [wɜːrk][hæv; həv] [liːst]
It is right because any order of things in which those who work have least
它 是 正确的 因为 任何 命令 的 事物 在 哪个 那些 WHO 工作 有 至少
[waɪl] [ðoʊz] [huː] [wɜːrk][ðem; ðəm][hæv; həv][moʊst] ,
while those who work them have most ,
尽管 那些 WHO 工作 他们 有 最多 ,

这是正确的，因为任何一种秩序，即那些劳动者拥有最少，而那些付出劳动的人拥有最多，都是错误的。

[ɪz] [rɔːŋ] .
is wrong .
是 错误的 .

错了。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn 'evɪtəb(ə)] [brɪ 'kæz, brɪ 'kɔ:z] [ə; eɪ] ['sɪstəm] ['ʌndər] [wɪt] [ðə; ði] [welθ] [prə'du:st] [baɪ] [ðə; ði] ['leɪbər]
It is inevitable because a system under which the wealth produced by the labor
它是不可避免的 因为 一个 系统 在下面 哪个 这 财富 生产 经过 这 劳动
[ʌv; əv] ['hju:mən] [hændz] [ə'maʊnts] [tu:; tə] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['bɪljənz] [ə; eɪ]
of human hands amounts to more than two hundred and twenty billions a
的 人类 双手 金额 到 更多的 比 二 百 和 二十 数十亿 一个
[jɪr] [waɪl] ['meni] ['mɪljənz] [lɪv; laɪv] [ɑ:n] [ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [stɑ:r'veɪ(ə)n] ,
year while many millions live on the verge of starvation ,
年 尽管 许多 百万 居住 在 这 边缘 的 饥饿 ,
这是不可避免的, 因为在一个这样的体系下, 人类劳动创造的财富每年超过两千二十亿, 而数以百万计的人却生活在饥饿的边缘。

[ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [breɪk] [daʊn] .
is bound to break down .
是 边界 到 休息 向下 .
注定会崩溃。
['ðerfɔ:r] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] [klæs] — ['kɑ:nʃəs] ,
Therefore, if you wish to join with the other class — conscious ,
所以 , 如果 你 希望 到 加入 和 这 其他 班级 — 有意识的 ,
因此, 如果你想加入另一个阶层——有意识的阶层,

[ɪn'telɪdʒənt] [weɪdʒ] - ['ɜ:rnər] — [ɪn] ['pʊtɪŋ] [æn; ən] [end] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] ;
intelligent wage - earners — in putting an end to such a system ;
聪明的 工资 - 收入者 — 在 推杆 一个 结尾 到 这样的 一个 系统 ;
有智慧的工薪阶层——致力于终结这种制度;

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] ['betər] ['lɪvɪŋ] [kən'dɪ(ə)nz] [fɔ:r; fər] [blæk] [men] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [fɔ:r; fər] [waɪt]
if you want to better living conditions for black men as well as for white
如果 你 想 到 更好的 活的 状况 为了 黑色的 男人 作为 出色地 作为 为了 白色的
[men] ;
men ;
男人 ;
如果你想改善黑人和白人的生活条件;

[tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] ['wəʊfəl] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] ['aʊərz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['betər] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd]
to make this woful world of ours a little better for your children and
到 制作 这 糟糕的 世界 的 我们的 一个 小的 更好的 为了 你的 孩子们 和
[jʊr; jər] ['tʃɪldrənz] ['tʃɪldrən] ,
your children's children ,
你的 孩子们的 孩子们 ,
为了让这个糟糕的世界对你的孩子和你的子孙后代来说变得更好一点,

['stʌdi] ['səʊʃəlɪz(ə)m] — [ænd; ənd] [θɪŋk] [ænd; ənd] [wɜ:rk] [jʊr; jər] [wei] [aʊt] .
study Socialism — and think and work your way out .
学习 社会主义 — 和 思考 和 工作 你的 方式 出去 .
研究社会主义——然后思考并找到摆脱它的方法。

[twelv] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] [mɑ:rk] ['hæneə] , [ðə; ði] [bɪg] [bɔ:s] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['pɑ:rti] ,
Twelve years ago Mark Hanna , the Big Boss of the Republican Party ,
十二 年 前 标记 汉娜 , 这 大的 老板 的 这 共和党人 派对 ,
十二年前, 共和党大佬马克·汉纳

[meɪd] [ə; eɪ] ['stɛɪtmənt] [wɪt] [ju:; jʊ] [wʊd] [du:] [wel] [tu:; tə] [kən'sɪdər] .
made a statement which you would do well to consider .
制成 一个 陈述 哪个 你 会 做 出色地 到 考虑 .
他发表了一番言论, 你应该好好考虑一下。

[ˈæftər][hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [məˈkinli] ['prezɪdənt] , [hi:; hi] ['noʊtɪst] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [nɑ:t]
After he had made McKinley president , he noticed something that you may not
后 他 有 制成 麦金利 总统 , 他 注意到 某物 那 你 可能 不是
[hæv; həv] ['noʊtɪst] [jɔ:r'self] .
have noticed yourself .
有 注意到 你自己 .

在麦金利当选总统之后，他注意到了一些你可能没有注意到的事情。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪ'sen(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['pɑ:rti]
He saw that there was no essential difference between the Republican party
他 锯 那 那里 曾是 不 基本的 不同之处 之间 这 共和党人 派对
[ænd; ənd][ðə; ði][,demə'krætɪk]['pɑ:rti] .
and the Democratic party .
和 这 民主 派对 .

他认为共和党和民主党之间没有本质区别。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [bɪɡ] [wɔ:l] [stri:t] ['kʌmpənɪz] [sə'plaɪd] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [fʌndz] [fɔ:r; fər]
He knew that the same big Wall Street companies supplied the campaign funds for
他 知道 那 这 相同的 大的 墙 街道 公司 供应 这 活动 资金 为了
[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
each of them .
每个 的 他们 .

他知道，他们每个人的竞选资金都来自同一批华尔街大公司。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['mʌni] ['paʊər] [wʌz; wəz] ['baɪŋ] [aʊt][ðə; ði][men] [hu:m] [ju:; jʊ] [ɪ'lektɪd]
He knew that the same money power was buying out the men whom you elected
他 知道 那 这 相同的 钱 力量 曾是 购买 出去 这 男人 谁 你 当选
,
.
,

他知道，同样的金钱势力正在收买你们选出的那些人。

[ˈweðər] [ju:; jʊ] [ɪ'lektɪd] [-]
whether you elected [57]
无论 你 当选 [-]

无论你是否当选[57]

[ri'pʌblɪkənz] [ɔ:r] [ˈdeməkræts] .
Republicans or Democrats .
共和党人 或者 民主党人 .

共和党人还是民主党人？

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] ['veri] [su:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ju: 'es] ,
He saw that very soon you and I and the rest of us ,
他 锯 那 非常 很快 你 和 我 和 这 休息 的 我们 ,
.
他很快意识到，你、我以及我们其他人，

[blæk] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [waɪt] , [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:] [tu:] .
black as well as white , would come to see it too .
黑色的 作为 出色地 作为 白色的 , 会 来 到 看 它 也 .

无论是黑人还是白人，都会来看的。

[ænd; ənd][hi:; hi][ˈoʊpənd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [speɪk] [ði:z] [wɜ:rdz] :
And he opened his mouth and spake these words :
和 他 打开 他的 嘴 和 说 这些 字 :

他张开嘴，说了这些话：

“ [ðə; ði][nekst] [greɪt] [pə'litɪk(ə)l][ˈbæt(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [wɪl] [bi:; bi] [fɔ:t] ,
“ **The next great political battle in this country will be fought ,**
” 这 下一个 伟大的 政治的 战斗 在 这 国家 将要 是 战斗 ,

“这个国家下一场重大的政治斗争将会打响，

[nɑ:t] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪkən] [ænd; ənd][ðə; ði][deməˈkrætɪk] [ˈpɑ:rtɪz] , [bʌt; bət] [brɪtwi:n] [ðə; ði]
not between the Republican and the Democratic parties , but between the
不是 之间 这 共和党人 和 这 民主 各方 , 但 之间 这
[rɪˈpʌblɪkən] [ˈpɑ:rtɪ][ænd; ənd][ˈsoʊʃəlɪz(ə)m] .
Republican party and Socialism .
共和党人 派对 和 社会主义 .

不是共和党和民主党之间的冲突，而是共和党和社会主义之间的冲突。

" [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ][ˈleɪtər] [wʌt] [ðæt] [ɪmˈplaɪz] .
" **I will tell you later what that implies .**
" 我 将要 告诉 你 之后 什么 那 暗示 .

“我稍后会告诉你这意味着什么。”

[bʌt; bət][dʒʌst] [naʊ] , [wʌt] [aɪ][ʊd; ʊd][laɪk][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [ɪz] [ðɪs] :
But just now , what I should like you to see is this :
但 只是 现在 , 什么 我 应该 喜欢 你 到 看 是 这 :

但现在，我想让你们看到的是：

[ðæt] [ˈsenətər] [ˈhænə] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ˈsoʊʃəlɪz(ə)m][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ɪˈfu:] .
that Senator Hanna realized that Socialism was a serious issue .
那 参议员 汉娜 已实现 那 社会主义 曾是 一个 严肃的 问题 .

汉娜参议员意识到社会主义是一个严肃的问题。

[hi:; hi] [ˈkudnt] [əˈfɔ:rd][tu:; tə] [pu:] - [pu:] [aɪ ˈti:] .
He couldn't afford to pooh - pooh it .
他 不能 买得起 到 吓 - 吓 它 .

他不能对此不屑一顾。

[ˈni:ðər] [kæn; kən][ˈeni][ˈsensəb(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Neither can any sensible person .
两者都不 能 任何 明智的 人 .

任何一个理智的人都不会这么做。

[ðə; ði] [ˈsoʊʃəlɪst] [ˈpɑ:rtɪ][ɪz][ðə; ði][θɜ:rd][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈnʌmbərz] .
The Socialist party is the third in point of numbers .
这 社会主义 派对 是 这 第三 在 观点 的 数字 .

社会党在人数上排名第三。

[aɪ ˈti:][ɪz][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] .
It is important .
它 是 重要的 .

这很重要。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɑ:rtɪ] ?
What do you know of this party ?
什么 做 你 知道 的 这 派对 ?

你对这个政党了解多少？

[hæv; həv][ju:; jʊ][ˈevər] [ri:d] [ɪts][ˈplætˌfɔ:rm] ?
Have you ever read its platform ?
有 你 曾经 读 它是 平台 ?

你读过它的平台吗？

[ri:d] [aɪ ˈti:][wʌns] ,
Read it once ,
读 它 一次 ,

读一遍，

[dʒʌst][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [fer] [pleɪ] — [dʒʌst][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt][juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][əˈfreɪd][tuː; tə]
just for the sake of fair play — just to show that you are not afraid to
只是 为了 这 清酒 的 公平的 玩 — 只是 到 展示 那 你 是 不是 害怕的 到
[ɡɪv] [aɪˈtiː][ə; eɪ] [ˈhɪrɪŋ] — [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ˈriːləɪz] [waɪ] [mɑːrk] [ˈhænə] [peɪd] [aɪˈtiː] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
give it a hearing — and you will realize why Mark Hanna paid it such a
给 它 一个 听力 — 和 你 将要 意识到 为什么 标记 汉娜 有薪酬的 它 这样的 一个
[ˈtrɪbjʊːt] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] .
tribute of respect .
贡 的 尊重 .

仅仅为了公平起见——仅仅是为了表明你不害怕倾听——你就会明白为什么马克·汉纳对它给予了如此高的敬意。

[dəʊnt][biː; bi][ə; eɪ][ˈberbi] [ˈeni] [bɔːŋɡər][ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [steɪl] [laɪz] [wɪtʃ] [ˈʌðər] [ˈpiːp(ə)] [tel]
Don't be a baby any longer and listen to the stale lies which other people tell
不 是 一个 婴儿 任何 更长 和 听 到 这 陈旧 谎言 哪个 其他 人们 告诉
[juː; jʊ][əˈbaʊt] [ˈsoʊʃəlɪz(ə)m] .
you about Socialism .
你 关于 社会主义 .

别再像个孩子一样了，别再听信别人对社会主义的陈腐谎言了。

[riːd] [ðə; ði] [ˈsoʊʃəlɪst] [ˈplætˌfɔːrm][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndərˈstænd] [waɪ] [sʌm; səm] [ˌpɑːləˈtɪʃnz] [hæv; həv]
Read the Socialist platform and you will understand why some politicians have
读 这 社会主义 平台 和 你 将要 理解 为什么 一些 政治家 有
[tuː; tə] [tel] [laɪz] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [tel] [laɪz] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
to tell lies about it just the same as they have to tell lies about you .
到 告诉 谎言 关于 它 只是 这 相同的 作为 他们 有 到 告诉 谎言 关于 你 .

读读社会主义纲领，你就会明白为什么有些政客要对它撒谎，就像他们要对你撒谎一样。

[ðeɪ] [laɪ][əˈbaʊt] [aɪˈtiː][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [dəʊnt][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [aɪˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] ,
They lie about it because they don't want you to know what it really is ,
他们 说谎 关于 它 因为 他们 不 想 你 到 知道 什么 它 真的 是 ,
他们撒谎是因为他们不想让你知道真相。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [laɪ][əˈbaʊt] [juː; jʊ][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [dəʊnt][wɑːnt][ˈpiːp(ə)][tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [juː; jʊ]
just as they lie about you because they don't want people to know what you
只是 作为 他们 说谎 关于 你 因为 他们 不 想 人们 到 知道 什么 你
[ˈriːəli] [ɑːr; ər] .
really are .
真的 是 .

就像他们撒谎诋毁你一样，因为他们不想让别人知道你的真实面目。

[ˈevri] [jɪr] [ðeɪ] [fiːd] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [sɔːft] [mʌʃ] [əˈraʊnd] [rɪˈlekʃ(ə)n] [taɪm][tuː; tə][help]
Every year they feed you with the same soft mush around election time to help
每一个 年 他们 喂养 你 和 这 相同的 柔软的 糊状物 大约 选举 时间 到 帮助
[ðem; ðəm][tuː; tə][raɪd][ˈɪntuː] [ˈpaʊər] [ɑːn][jɔːr; jər] [voʊts] ;
them to ride into power on your votes ;
他们 到 骑 进入 力量 在 你的 投票 ;

每年选举期间，他们都会用同样的软绵绵的东西来哄骗你们，帮助自己赢得你们的选票，从而上台执政；

[ðen] [ˈæftər] [rɪˈlekʃ(ə)n] [ðeɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ˈbraʊnzvɪl] [ænd; ənd] [ˈlɪntʃɪŋ] [biːz] .
then after election they give you Brownsville and lynching bees .
然后 后 选举 他们 给 你 布朗斯维尔 和 私刑 蜜蜂 .

选举结束后，他们就给你带来布朗斯维尔事件和私刑蜂。

[duː][juː; jʊ] [ˈwʌndər] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈklaːrksən] , [ə; eɪ] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [-]
Do you wonder that General Clarkson , a grandson of the [58]
做 你 想知道 那 一般的 克拉克森 , 一个 孙子 的 这 [-]

你是否好奇克拉克森将军是[58]的孙子？

[greɪt] [ˌæbəˈlɪʃənɪst] , [wen] [hiː; hi] [geɪv] [ʌp][hɪz; ɪz][dʒɑːb][æz; əz] [kəˈlektər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pɔːrt][ʌv; əv] [nuː]
great abolitionist , when he gave up his job as collector of the Port of New
伟大的 废奴主义者 , 什么时候 他 给予 向上 他的 工作 作为 集电极 的 这 港口 的 新的
[jɔːk] ,
York ,
约克 ,

这位伟大的废奴主义者放弃了纽约港税务官的职位。

[sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wei] [ɪn] [wɪt] [ðə; ðɪ] [rɪˈpʌblɪkən] [ˈpɑːrtɪ][wʌz; wəz] ['selɪŋ]
said that he was sick of the way in which the Republican party was selling
说 那 他 曾是 生病的 的 这 方式 在 哪个 这 共和党人 派对 曾是 销售
[juː; jʊ][aʊt] ?
you out ?
你 出去 ?

他说他厌倦了共和党出卖你们的方式？

[ðə; ðɪ] [rɪˈpʌblɪkən] [ˈpɑːrtɪ][ɪz][ˈɔːlweɪz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] ['selɪŋ] [juː; jʊ][aʊt] — [ɔːr][ɪn] ['selɪŋ] [aʊt][ðə; ðɪ]
The Republican party is always engaged in selling you out — or in selling out the
这 共和党人 派对 是 总是 已订婚的 在 销售 你 出去 — 或者 在 销售 出去 这
[ˈwɜːrkɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] .
working people of this country .
在职的 人们 的 这 国家 .

共和党总是出卖你们——或者说，出卖这个国家的劳动人民。

[duː][juː; jʊ] [daʊt] [aɪˈtiː] ?
Do you doubt it ?
做 你 怀疑 它 ?

你对此表示怀疑吗？

[ðen] [æsk] [jɔːrˈselvz] [waɪ] [ɪz][aɪˈtiː][ðæt][ə; eɪ] [rɪˈpʌblɪkən] ['kɑːŋgrəs] [hæz; həz][ˈnevər] [sed] [ə; eɪ][wɜːrd]
Then ask yourselves why is it that a Republican Congress has never said a word
然后 问 你们自己 为什么 是 它 那 一个 共和党人 国会 有 绝不 说 一个 单词
[ɔːr] [dʌŋ] ['eniθɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ðɪ] [ˌdɪsfrænˈtɪzmənt] [ʌv; əv] ['nɪrli] [θriː] ['mɪljən] ['niːɡroʊ][ˈvoʊtɜːz][ɪn]
or done anything about the disfranchisement of nearly three million Negro voters in
或者 完毕 任何事物 关于 这 剥夺选举权 的 几乎 三 百万 黑人 选民 在
[ðə; ðɪ] [saʊθ] ?
the South ?
这 南 ?

那么请你们扪心自问，为什么共和党控制的国会从未对南方近三百万黑人选民被剥夺选举权一事发表过任何言论或采取过任何行动？

[riːd] [ðə; ðɪ] [ˌfɔːrˈtiːnθ] [ænd; ənd] [ˌfɪftiːnθ] [əˈmendmənts] [tuː; tə][ðə; ðɪ][juː] . [es] . [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn]
Read the Fourteenth and Fifteenth Amendments to the U . S . Constitution
读 这 第十四 和 第十五 修正案 到 这 U . S . 宪法
[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [rɪˈpʌblɪkən] [ˈpɑːrtɪ][hæz; həz][ˈɔːlweɪz][hæd; həd][ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [tuː; tə]
and you will see that the Republican party has always had the power to
和 你 将要 看 那 这 共和党人 派对 有 总是 有 这 力量 到
[stɔːp][aɪˈtiː] .
stop it .
停止 它 .

阅读美国宪法第十四和第十五修正案，你就会发现共和党一直拥有阻止这种情况发生的权力。

[bʌt; bət][dʒʌst][naʊ][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][get][ju:; jʊ] ['ɪnrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][wʌn]['pɑ:rti][ðæt] [straɪks] [æt; ət]
But just now I want to get you interested in the one party that strikes at
但 只是 现在 我 想 到 得到 你 感兴趣的 在 这 一 派对 那 罢工 在
[ðə; ði]['veri] [ru:t] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] ['evri] ['wə:kɪŋmæn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] —
the very root of your trouble and that of every workingman in the country —
这 非常 根 的 你的 麻烦 和 那 的 每一个 工人 在 这 国家 —
[waɪt] [ænd; ənd] [blæk] [ə'laɪk] .
white and black alike .
白色的 和 黑色的 同样 .

但我现在想让你们关注一个政党，它直击你们以及全国所有劳动人民（无论白人还是黑人）的困境根源。

[aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ætɪtu:d] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃəlɪst]['pɑ:rti] [tɔ:rd] [ðə; ði]
I want you to see what is the attitude of the Socialist Party toward the
我 想 你 到 看 什么 是 这 态度 的 这 社会主义 派对 朝向 这
[ə'merɪkən] ['ni:groʊ] .
American Negro .
美国人 黑人 .

我想让你们看看社会主义党对美国黑人的态度是什么。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] [ðæt] ['ri:z(ə)n][aɪ][,eɪ 'em] [ɪnrə'dusɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ][ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [,deklə'reɪʃənz]
And for that reason I am introducing to you the following declarations
和 为了 那 原因 我 是 介绍 到 你 这 下列的 声明
[ʌv; əv][ðə; ði] ['ætɪtu:d] [meɪd] [baɪ] ['jʊdʒɪn] [vi:] . [debz] ,
of the attitude made by Eugene V . Debs ,
的 这 态度 制成 经过 尤金 V . 黛布斯 ,

因此，我向大家介绍尤金·V·德布斯所作的以下态度声明：

[ðə; ði]['soʊʃəlɪst] ['kændɪdət] [fɔ:r; fər] ['prezɪdənt] , [ænd; ənd][baɪ] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:rti] .
the Socialist candidate for President , and by other members of the party .
这 社会主义 候选人 为了 总统 , 和 经过 其他 成员 的 这 派对 .
社会党总统候选人，以及该党其他成员。

[kəm'per] [ɪts] [streɪt] - ['fɔ:rwərd] , [ʌn'kɑ:mpɹəmaɪzɪŋ] ['ʌtərənsɪz] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ðə; ði] ['ʌðər] [tu:]
Compare its straight - forward , uncompromising utterances with what the other two
比较 它是 直的 - 向前 , 毫不妥协 话语 和 什么 这 其他 二
['pɑ:rtɪz] [hæv; həv] [sed] [ænd; ənd] [dʌn] ;
parties have said and done ;
各方 有 说 和 完毕 ;

将它直截了当、毫不妥协的言论与其他两党的言行进行比较；

[ðen] [lʊk] [jɔ:r'self] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [seɪ] ['weðər] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [wɜ:rθ] [ju:; jʊ] [waɪl] [tu:; tə] [sel]
then look yourself in the face and say whether it is worth you while to sell
然后 看 你自己 在 这 脸 和 说 无论 它 是 值得 你 尽管 到 卖
[jʊr; jər] ['bɜ:rθraɪt] [ænd; ənd][jʊr; jər]['fju:tʃər] ['fri:dəm] — [jes] ,
your birthright and your future freedom — yes ,
你的 与生俱来的权利 和 你的 未来 自由 — 是的 ,

然后扪心自问，出卖你的出身和未来的自由是否值得——是的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['tʃɪldrənz] ['tʃɪldrən] — [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mes]
and that of your children and your children's children — for a mess
和 那 的 你的 孩子们 和 你的 孩子们的 孩子们 — 为了 一个 混乱
[ʌv; əv][pə'lıtɪk(ə)] ['pɑ:tɪdʒ] . [-]
of political pottage . [59]
的 政治的 浓汤 . [-]

以及你的子孙后代——却要付出政治泥潭。[59]

[ðə; ði]['ni:groʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['nju:z,peɪpəz]
THE NEGRO AND THE NEWSPAPERS
这 黑人 和 这 报纸

黑人与报纸

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][æn; ən] [ˈiːzi] [tæsk][tuː; tə] [pliːd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpresər] [əˈgenst]
It is not an easy task to plead in the courts of the oppressor against
它是 不是 一个 简单的 任务 到 恳求 在 这 法院 的 这 压迫者 反对
[əˈpreɪn] [ænd; ənd] [rɔːŋ] .
oppression and wrong .
压迫 和 错误的 .

在压迫者的法庭上申诉压迫和不公并非易事。

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə][get][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [men][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [əˈgenst]
It is not easy to get the judgement of the white men of the world against
它是 不是 简单的 到 得到 这 判断 的 这 白色的 男人 的 这 世界 反对
[ðə; ði] [waɪt] [ˈmænz][ɪnˈdʒʌstɪs][tuː; tə][ðə; ði] [blæk] .
the white man's injustice to the black .
这 白色的 男人的 不公正 到 这 黑色的 .

要让全世界的白人都站出来谴责白人对黑人的不公正行为，并不容易。

[bʌt; bət] [ˌnevəðəˈles] [ðə; ði] [əˈtempt] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [əˈgen] [ʌnˈtɪl][ðə; ði]
But nevertheless the attempt must be made and made again until the
但 尽管如此 这 试图 必须 是 制成 和 制成 再次 直到 这
[sɪəd] [ˈkɑːnʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪvəlaɪzd] [ˈwɜːldz] [hɔːl] [θrɒbz] [wɪð; wɪθ] [ˈraɪtʃəs] [ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n][æɪt; ət]
seared conscience of the civilized world's hall throbs with righteous indignation at
烤 良心 的 这 文明 世界的 大厅 悸动 和 正义 愤慨 在
[sʌtʃ] [ˈaʊtreɪdʒ] .
such outrage .
这样的 暴行 .

但是，这种尝试必须一次又一次地进行，直到文明世界麻木的良知因这种暴行而义愤填膺。

“ [tuː; tə][sɪn][baɪ]ˈsaɪləns] [wen] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ˈprəʊtest] [meɪks] [ˈkaʊədʒ] [aʊt][ʌv; əv][men] .
“ **To sin by silence when we should protest makes cowards out of men** .
” 到 罪 经过 沉默 什么时候 我们 应该 反对 制作 懦夫 出去 的 男人 .
“当我们应该抗议时却保持沉默，这是一种罪恶，也是懦夫的行为。”

[ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [hæz; həz] [klaɪmd] [ɑːn][ˈprəʊtest] .
The human race has climbed on protest .
这 人类 种族 有 攀登 在 反对 .
人类靠抗议攀登高峰。

[hæd; həd][noʊ] [vɔɪs] [bɪn] [reɪzd] [əˈgenst] [ɪnˈdʒʌstɪs] , [ˈɪɡnərəns] [ænd; ənd] [lʌst] ,
Had no voice been raised against injustice , ignorance and lust ,
有 不 嗓音 到过 提高 反对 不公正 , 无知 和 欲望 ,
如果没有人挺身而出反对不公、无知和欲望，

[ðə; ði] [ˌɪnkwɪˈzɪʃn] [jet] [wʊd] [sɜːrv] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [ˈɡɪlətɪːn] [dɪˈsaɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [liːst] [dɪsˈpjuːts]
the Inquisition yet would serve the law and guillotines decide our least disputes
这 宗教裁判所 然而 会 服务 这 法律 和 断头台 决定 我们的 至少 争议
.
:
:
.

宗教裁判所仍然会维护法律，而断头台则会解决我们最小的争端。

[ðə; ði] [fjuː] [huː] [der] [mʌst; məst] [spiːk] [ænd; ənd] [spiːk] [əˈgen] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [rɔŋz] [ʌv; əv]
The few who dare must speak and speak again to right the wrongs of
这 很少 WHO 敢 必须 说话 和 说话 再次 到 正确的 这 错误 的
[ˈmeni] .
many .
许多 .

少数敢于发声的人必须反复发声，以纠正许多人所犯的错误。

” [ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt] [ni:d] [ʌv; əv] [ˈspi:kɪŋ] [aʊt][ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈfa:lʊʃɪŋ] [kə,mju:nɪˈkeɪʃn]
” **The urgent need of speaking out is shown by the following communication**
” 这 紧迫的 需要 的 请讲 出去 是 所示 经过 这 下列的 沟通
[frʌm; frəm][ˈmɪstər] . [dʒeɪ] . [ˈelis] [ˈbɑ:rkər][ʌv; əv] [ˈlʌndən] [ɪn][æn; ən] [ˈɪntərvju:] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ]
from Mr . J . Ellis Barker of London in an interview given to a
从 先生 : J : 埃利斯 巴克 的 伦敦 在 一个 面试 给定 到 一个
[kɔ:rəˈspɒ:ndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [jɔ:k] [eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] [ðæt] [ˈpeɪpər][ɑ:n] [drɪˈsembər] 29th
correspondent of The New York Age and published in that paper on December 29th
通讯员 的 这 新的 约克 年龄 和 已发布 在 那 纸 在 十二月 29th
- :
1910 :
- :

“伦敦的 J. Ellis Barker 先生在接受《纽约时代报》记者采访时发表的以下言论，表明了迫切需要发声。该采访于 1910 年 12 月 29 日在该报上发表。

” [wi:; wi][ˈpi:p(ə)l][ɪn] [ˈjʊrəp] , ” [sez] [ˈmɪstər] . [ˈbɑ:rkər] , ” [du:][nɑ:t][ˌʌndərˈstænd][ðə; ði] [reɪs] [ˈprɑ:bləm] ,
” **We people in Europe , ” says Mr . Barker , “ do not understand the race problem ,**
” 我们 人们 在 欧洲 , ” 说道 先生 : 巴克 , ” 做 不是 理解 这 种族 问题 ,
巴克先生说：“我们欧洲人不理解种族问题。”

[ænd; ənd][wi:; wi][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [ˈkʌlərd] [ˈpi:p(ə)l] ,
and we do not know the colored people ,
和 我们 做 不是 知道 这 有色 人们 ,
我们不认识有色人种，

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][ˈri:z(ə)n] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][nɑ:t][ˈeni] [ˈkʌlərd] [ˈpi:p(ə)l][ɪn] [ˈjʊrəp] .
for the simple reason that there are not any colored people in Europe .
为了 这 简单的 原因 那 那里 是 不是 任何 有色 人们 在 欧洲 :
原因很简单，欧洲没有有色人种。

[ɪn] [ˈlʌndən] , [wer] [aɪ][lɪv; laɪv] ,
In London , where I live ,
在 伦敦 , 在哪里 我 居住 ,
我住在伦敦，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] [ˈkʌlərd] [ˈstju:dnts] [hu:m] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [mi:t] .
there are only a few hundred colored students whom one does not meet .
那里 是 仅有的 一个 很少 百 有色 学生 谁 一 做 不是 见面 :
只有几百名有色人种学生，你几乎不可能遇不到他们。

[brɪˈfɔ:r] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [maɪ][ˈpredʒədəɪs] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkʌlərd] [ˈpi:p(ə)l][wʌz; wəz]
Before I came to the United States my prejudice against the colored people was
前 我 来了 到 这 团结的 各州 我的 偏见 反对 这 有色 人们 曾是
[æz; əz] [ɡreɪt] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ˈeni] [ˈsʌðərn] [ˈplæntər] .
as great as that of any Southern planter .
作为 伟大的 作为 那 的 任何 南方 播种机 :
在我来到美国之前，我对黑人的偏见和任何一个南方种植园主一样强烈。

[maɪ][ˈpredʒədəɪs] [əˈɡenst] [jʊr; jər] [reɪs] , [æz; əz][aɪ] [brɪˈli:v] [ðə; ði][ˈpredʒədəɪs][ʌv; əv][moʊst] [waɪt] [ˈpi:p(ə)l] ,
My prejudice against your race , as I believe the prejudice of most white people ,
我的 偏见 反对 你的 种族 , 作为 我 相信 这 偏见的 的 最多 白色的 人们 ,
我对你们种族的偏见，正如我认为大多数白人所抱有的偏见一样，

[wʌz; wəz] [du:] [ˈræðər] [tu:; tə] [ˈɪɡnərəns] [ðæn; ðən][tu:; tə] [ɪl] - [wɪl] .
was due rather to ignorance than to ill - will .
曾是 到期的 相当 到 无知 比 到 患病的 - 将要 :
这更多是由于无知而非恶意。

[aɪ][hæd; həd] [bɪn] [təʊld][ɪn][ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd][ˈpepərz] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] [ˈjʊrəp] [ðæt][ðə; ði] [ˈkʌlərd]
I had been told in the books and papers published in Europe that the colored
我 有 到过 讲述 在 这 图书 和 文件 已发布 在 欧洲 那 这 有色
[ˈpi:p(ə)l][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [reɪs] [ʌv; əv][baːˈbeəriənz] [-]
people were a race of barbarians [60]
人们 是 一个 种族 的 野蛮人 [-]

我从欧洲出版的书籍和报纸上得知，有色人种是一个野蛮种族[60]

[ænd; ənd][ˈsævɪdʒɪz] .
and savages .
和 野蛮人 .

还有野蛮人。

[aɪ][hæd; həd] [bɪn] [təʊld] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌlərd] [ˈpi:p(ə)l][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [ˈwɜ:rθləs] [set][ʌv; əv][ˈpi:p(ə)l] ,
I had been told that the colored people were a worthless set of people ,
我 有 到过 讲述 那 这 有色 人们 是 一个 毫无价值 放 的 人们 ;
[ˈdrest] [ɪn][rægz] , [ˈwɜ:rkɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [wi:k] ,
dressed in rags , working a day or two during the week ,
穿着 在 破布 , 在职的 一个 天 或者 二 期间 这 星期 ;
[ˈwɜ:rləʊs] [set] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
worthless set of people .
我曾听人说，有色人种是一群毫无价值的人。

[ˈdrest] [ɪn][rægz] , [ˈwɜ:rkɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [wi:k] ,
dressed in rags , working a day or two during the week ,
穿着 在 破布 , 在职的 一个 天 或者 二 期间 这 星期 ;
[ˈwɜ:rləʊs] [set] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
worthless set of people .
我曾听人说，有色人种是一群毫无价值的人。

[ænd; ənd] [ˈloʊfɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] .
and loafing during the rest of the time .
和 游手好闲 期间 这 休息 的 这 时间 .

其余时间则无所事事。

[aɪ][wʌz; wəz][təʊld] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌlərd] [ˈpi:p(ə)l][wɜ:r; wər][ˈaɪd(ə)l] , [dɪˈzi:zd] [ænd; ənd] [ˈvɪəs] .
I was told that the colored people were idle , diseased and vicious .
我 曾是 讲述 那 这 有色 人们 是 闲置的 , 患病的 和 恶毒 .
[ˈdʌstə] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɜ:rləʊs] [set] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
dust during the worthless set of people .
有人告诉我，有色人种游手好闲、疾病缠身、性情凶残。

[soʊ][aɪ][ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm] [lɪvd] [ɪn] [slʌmz] [ænd; ənd] [ˈæliz] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]
So I imagined that all of them lived in slums and alleys and that the
所以 我 想象 那 全部 的 他们 居住地 在 贫民窟 和 小巷 和 那 这
[æriˈstɑ:krəsi][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈweɪtəz] [ænd; ənd] [ˈreɪlweɪ] [ˈpɔ:təz] .
aristocracy of the race consisted of the waiters and railway porters .
贵族的 这 种族 由.....组成 的 这 服务员 和 铁路 搬运工 .

所以我认为他们都住在贫民窟和小巷里，而这个种族的贵族是由服务员和铁路搬运工组成的。

[aɪ][hæd; həd] [bɪn] [təʊld] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌlərd] [ˈpi:p(ə)l][ˈoʊnli] [pleɪd] [æt; ət] [ˈsaɪəns] ;
I had been told that the colored people only played at science ;
我 有 到过 讲述 那 这 有色 人们 仅有的 玩 在 科学 ;

我曾听人说，有色人种只会玩科学游戏；

[ðæt] [ðer; ðər][ˈdɑ:ktɜ:z][ænd; ənd][ˈlɔjɜ:z, ˈlɔɪɜ:z][wɜ:r; wər] [ˈʃɑ:lətənz] .
that their doctors and lawyers were charlatans .
那 他们的 医生 和 律师 是 江湖骗子 .

他们认为自己的医生和律师都是骗子。

[aɪ][hæd; həd] [bɪn] [təʊld] [ðæt] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [mɪkst] [reɪs] [wɜ:r; wər][ˈi:v(ə)n] [wɜ:rs] [ðæn; ðən]
I had been told that the people of a mixed race were even worse than
我 有 到过 讲述 那 这 人们 的 一个 混合 种族 是 甚至 更糟 比
[pjʊr] [ˈni:grəʊz] ;
pure Negroes ;
纯的 黑人 ;

我曾听说，混血人种甚至比纯黑人还要糟糕；

[ðæt] [ðə; ði][mjʊ(:)'lætəʊz][hæd; həð][ɔ:st][ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ni:grəʊz] [ænd; ənd]
that the mulattoes had lost the primitive virtues of the Negroes and
那 这 混血儿 有 丢失的 这 原始 美德 的 这 黑人 和
[hæd; həð] [ə'kwɔɪrd] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][vɔɪsəz, 'vaɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪts] .
had acquired all of the vices of the whites .
有 获得 全部 的 这 恶习 的 这 白人 .
混血儿丧失了黑人的原始美德，并染上了白人的所有恶习。

[ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kʌltʃərd] [mæn][ʌv; əv]['kʌlər] [ɪn'dʒʊst] [em 'i:][tu:; tə] [lʊk] ['ɪntu:]
A chance encounter with a cultured man of color induced me to look into
一个 机会 遇到 和 一个 有文化的 男人 的 颜色 诱导 我 到 看 进入
[ðə; ði] [reɪs] ['prɑ:bləm][ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['pɜ:rfɪktli] [ə'meɪzd] [wen] [aɪ] [dɪ'skʌvərd] [haʊ] ['greɪtli]
the race problem and I was perfectly amazed when I discovered how greatly
这 种族 问题 和 我 曾是 完美 惊叹 什么时候 我 发现 如何 非常
[ðə; ði] ['kʌlərd] ['pi:p(ə)l][hæv; həv] [bɪn] ['laɪbəld] [ænd; ənd] [trə'du:st] .
the colored people have been libelled and traduced .
这 有色 人们 有 到过 诽谤 和 被诋毁 .
一次偶然的机会，我遇到了一位有教养的有色人种男士，这促使我开始研究种族问题。当我发现有有色人种遭受诽谤和诋毁的程度之深时，我感到非常震惊。

[aɪ][hæv; həv] [spɛnt] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][taɪm] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd]
I have spent a considerable amount of time with colored people and
我 有 花费 一个 大量 数量 的 时间 和 有色 人们 和
[hæv; həv][met] ['meni] [hu:] [ɑ:r; ər] ['haɪli] ['kʌltɪveɪtɪd] .
have met many who are highly cultivated .
有 遇见 许多 WHO 是 高度 栽培 .
我曾花大量时间与有色人种相处，并结识了许多很有教养的人。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] [reɪs] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['eksələnt] ['lɔjɜz, 'bɪɜz] ,
I have found that among your race you have excellent lawyers ,
我 有 成立 那 之中 你的 种族 你 有 出色的 律师 ,
我发现你们族群中有很多优秀的律师。
[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmouʊst] [fɪ'zɪnɪz] [ænd; ənd] ['sɜ:dʒənz] .
and some of the foremost physicians and surgeons .
和 一些 的 这 首先 医生 和 外科医生 .
以及一些最杰出的内科医生和外科医生。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['oʊvər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][jʊr; jər] [elɪ'mentri] [ænd; ənd] ['haɪər] [greɪd]
I have been over a large number of your elementary and higher grade
我 有 到过 超过 一个 大的 数字 的 你的 初级 和 更高 年级
[sku:lz] [ænd; ənd]['kɑ:lɪdʒɪz][ænd; ənd]['oʊvər] ['haʊərd] [ju:nɪ'vɜ:rsəti] ,
schools and colleges and over Howard University ,
学校 和 大学 和 超过 霍华德 大学 ,
我参观过你们很多小学、中学、大学以及霍华德大学。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][əd'maɪəd][ðə; ði] ['ɜ:rnɪst] [ænd; ənd] ['rezəlu:t] [dɪ,tɜ:rmɪ'nei(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ]
and I have admired the earnest and resolute determination with which
和 我 有 钦佩 这 认真 和 坚决 决心 和 哪个
[jʊr; jər] [tʃɪldrən] [traɪ][tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ðər; ðər][maɪndz][ænd; ənd][tu:; tə] [reɪz] [ðəm'selvz] .
your children try to improve their minds and to raise themselves .
你的 孩子们 尝试 到 提升 他们的 思想 和 到 增加 他们自己 .
我一直很钦佩你们的孩子努力提升自我、增强自信心的认真和坚定的决心。

[ɪn][jʊr; jər] [naɪt] [sku:lz] [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [oʊld][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , ['fɔ:rmər] [slɛɪvz] ,
In your night schools I have found old men and women , former slaves ,
在 你的 夜晚 学校 我 有 成立 老的 男人 和 女性 , 以前的 奴隶 ,
我在你们的夜校里遇到了一些老人，还有一些以前的奴隶。

[hu:] [ɑ:r; əɾ] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [lɜ:rn] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['ri:diŋ] .
who are anxious to learn writing and reading .
WHO 是 焦虑的 到 学习 写作 和 阅读 .

他们渴望学习读写。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [tu:; tə][ðə; ði]['hoʊmz][ʌv; əv] ['meni] ['kʌlərd] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [61]
I have been to the homes of many colored people and I have [61]
我 有 到过 到 这 房屋 的 许多 有色 人们 和 我 有 [61]
我去过许多有色人种的家中，而且我[61]

[faʊnd] [ðem; ðəm]['kouzi] , ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , ['elɪɡənt] , [ænd; ənd] ['pi:pld] [baɪ] ['hæpi] [ænd; ənd]
found them cosy , comfortable , elegant , and peopled by happy and
成立 他们 舒适 , 舒服的 , 优雅的 , 和 人 经过 快乐的 和
[hɑ:r'moʊniəs] ['fæməliz] .
harmonious families .
和谐 家庭 .

发现它们温馨、舒适、优雅，居住着幸福和谐的家庭。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [reɪs] [ɪz] [ə'prest] [ænd; ənd] ['pə:sɪkju:tɪd]
I have come to the conclusion that the race is oppressed and persecuted
我 有 来 到 这 结论 那 这 种族 是 受压迫者 和 受迫害
[ænd; ənd] ['veri] ['lɑ:rdʒli] [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [noʊn] .
and very largely because it is not known .
和 非常 很大程度上 因为 它 是 不是 已知 .

我得出的结论是，这个种族受到压迫和迫害，很大程度上是因为人们对它不了解。

” [bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ɪn] ['jʊrəp] [ə'loʊn] [ðæt] [ðɪ:z] ['beɪnfl] [r'fekts] [ʌv; əv] ['kæləmni] [ə'pɪr] .
” **But it is not in Europe alone that these baneful effects of calumny appear** .
” 但 它 是 不是 在 欧洲 独自的 那 这些 有害的 效果 的 诽谤 出现 .

“但诽谤的这些有害影响并非只出现在欧洲。”

[hɪr] [ɪn] [ə'merɪkə] ,
Here in America ,
这里 在 美国 ,

在美国，

[ænd; ənd] ['i:v(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wer] [ðə; ði] [bʌlk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ni:grəʊz] [lɪv; laɪv] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst]
and even in the south where the bulk of the Negroes live in the midst
和 甚至 在 这 南 在哪里 这 大部分的 这 黑人 居住 在 这 中间
[ʌv; əv][ə; eɪ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [rɪ'zentfəli] [drɪ'kler] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [left] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
of a people who resentfully declare that they should be left to deal with the
的 一个 人们 WHO 怨恨地 宣布 那 他们 应该 是 左边 到 交易 和 这
['ni:grəʊ][br'kəz, br'kɔ:z] [ðeɪ] [ə'loʊn] [noʊ] [hɪm; ɪm] — ['i:v(ə)n][ðer; ðər][ðə; ði] ['noʊ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ni:grəʊ]
Negro because they alone know him — even there the notion of the Negro
黑人 因为 他们 独自的 知道 他 — 甚至 那里 这 概念 的 这 黑人
,
:
,

即使在南方，黑人人口占绝大多数，而当地居民却愤愤不平地宣称，只有他们才了解黑人，所以应该由他们来处理黑人的事情——即使在那里，黑人的概念，

['fɒstəd] [baɪ][ðə; ði] [pres] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['eɪdʒənsɪz][ʌv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɪz][æz; əz][waɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]
fostered by the press and other agencies of public opinion is as wide of the
寄养 经过 这 按 和 其他 机构 的 民众 观点 是 作为 宽的 的 这
[tru:θ] [æz; əz][aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] .
truth as it can be .
真相 作为 它 能 是 .

由媒体和其他舆论机构推动的，尽可能地接近真相。

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] :
To illustrate :
到 阐明 :

举例来说：

[ɪn][ðə; ði] [mɑːrtɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][væn] [nɔːrdənz] ['mægəziːn][ɪn] - [ðer; ðər] [ə'pɪrd] [ə; eɪ]
In the March number of Van Norden's Magazine in 1907 there appeared a
在 这 行进 数字 的 范 诺登的 杂志 在 - 那里 出现 一个
[sɪm'pouzɪəm][ɑːn][ðə; ði]['niːgrəʊ] ['kwestʃən] .
symposium on The Negro Question .
座谈会 在 这 黑人 问题 .

1907 年 3 月，《范诺登杂志》刊登了一篇关于黑人问题的专题研讨会文章。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv][ə'pɪnjən][frʌm; frəm] [twelv] [ɪn'telɪdʒənt]
It was composed of expressions of opinion from twelve intelligent
它 曾是 由 的 表达式 的 观点 从 十二 聪明的
[ˈsʌðərnər] ,
southerners ,
南方人 ,

它由十二位有识之士的南方人的意见表达组成。

[ænd; ænd][wʌz; wəz] ['fɑːləʊd] [baɪ][æən; ən]['ɑːrtɪk(ə)l][baɪ]['mɪstər] . ['bʊkər] [tiː] . ['wɑːʃɪŋtən] .
and was followed by an article by Mr . Booker T . Washington .
和 曾是 随后 经过 一个 文章 经过 先生 : 布克 T : 华盛顿 :
随后是布克·T·华盛顿先生的文章。

[ðə; ði]['hjuːmər][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋk] [leɪ] [ɪn] [ðɪs] ,
The humor of the think lay in this ,
这 幽默 的 这 思考 躺 在 这 ,
这个想法的幽默之处就在于此。

[ðæt] [ðiːz] [men][wɜːr; wər] [ˈsʌðərn] ['kɑːlɪdʒ] [p'rezɪdənts] [ænd; ænd] ['hedz] [ʌv; əv][bæŋks] ,
that these men were Southern college presidents and heads of banks ,
那 这些 男人 是 南方 大学 总统们 和 头部 的 银行 ,
这些人都是南方大学的校长和银行的负责人。

[hæd; həd] [lɪvd] [ɔːl][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [ə'mʌŋ] ['niːgrəʊz] , [ænd; ænd][wɜːr; wər] , [baɪ][ðer; ðər] [oʊn] [wɜːrdz]
had lived all their lives among Negroes , and were , by their own words
有 居住地 全部 他们的 生活 之中 黑人 , 和 是 , 经过 他们的 自己的 字
,
:
,
他们一生都生活在黑人中间，用他们自己的话说，

[pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['iːðər] ['wʊəfəli] [ɔːr] ['wɪlfəli] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði]['niːgrəʊ][hæd; həd] [dʌn]
proved to be either woefully or willfully ignorant of what the Negro had done
已证实 到 是 任何一个 可悲地 或者 故意 无知 的 什么 这 黑人 有 完毕
[ænd; ænd][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] .
and was doing .
和 曾是 正在做 .

事实证明，他对黑人过去和现在所做的事情要么是极其无知，要么是故意无知。

[ðə; ði]['mɔːrd(ə)nt]['aɪrəni][ʌv; əv] [feɪt] [dɪ'kriːd] [ðæt]['mɪstər] . ['wɑːʃɪŋtən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][wʌn]
The mordant irony of fate decreed that Mr . Washington should be the one
这 媒染剂 讽刺 的 命运 颁布 那 先生 : 华盛顿 应该 是 这 一
[tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði][fæktz][ðæt] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] ['siːmɪŋ] ['seɪpiəns] [tuː; tə] [fɔːl'stɑːfiən] [fɑːrs] .
to present the facts that changed their seeming sapience to Falstaffian farce .
到 展示 这 事实 那 已更改 他们的 似乎 智慧 到 福斯塔夫式 闹剧 :
命运的讽刺之处在于，华盛顿先生必须揭露真相，才能将他们看似睿智的行为转变为福斯塔夫式的闹剧。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] ['rændɔɪf] - ['meɪkən] ['wʊmənz] ['kɑ:lɪdʒ] , [,vi 'e] . [set] [fɔ:rθ] [ðæt] [ðə; ði] ['ni:groʊ]
The president of Randolph - Macon Woman's College , Va . set forth that the Negro
这 总统 的 兰道夫 - 梅肯 女性的 大学 , 瓦 . 放 前进 那 这 黑人
[wɪl] [nɑ:t] [wɜ:rk] ['regjələrlɪ] ,
will not work regularly ,
将要 不是 工作 经常 ,

弗吉尼亚州兰道夫-梅肯女子学院的院长宣称，黑人不会定期工作。

[ðæt] [hi:; hi] [ni:dʒ] [bʌt; bət] [θri:] ['dɑ:lɜ:z, 'dɔɪlɜ:z][ə; eɪ] [wi:k] [ænd; ənd] , ['ðerfɔ:r] ,
that he needs but three dollars a week and , therefore ,
那 他 需求 但 三 美元 一个 星期 和 , 所以 ,
[wɜ:rk] [bʌt; bət] [θri:] [deɪz] [tu:; tə] [get] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] “ [kwɪts] [wɜ:rk] [tu:; tə] [62]
works but three days to get it and “ quits work to [62]
作品 但 三 天 到 得到 它 和 “ 退出 工作 到 [62]
[spend] [,aɪ 'ti:] .
spend it .
花费 它 .

花掉它。

“ [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] ['haʊəd] ['kɑ:lɪdʒ] , [,ælə'bæmə] [dɪ'kɪləd] [ðæt] ,
“ **The president of Howard College , Alabama declared that ,**
“ 这 总统 的 霍华德 大学 , 阿拉巴马州 声明 那 ,
[maɪ] [dɪ'ɪbərət] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ni:groʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [fer] ,
“ **My deliberate opinion is that the days of the Negro as a fair ,**
“ 我的 商榷 观点 是 那 这 天 的 这 黑人 作为 一个 公平的 ,
[ɑ:nɪst] ['leɪbərə] [ɑ:r; ər] ['nʌmbəd] , [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [fju:] [æt; ət] [ðæt] .
honest laborer are numbered , and are few at that .
诚实的 劳动者 是 编号 , 和 是 很少 在 那 .

阿拉巴马州霍华德学院院长宣布：

“ [maɪ] [dɪ'ɪbərət] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ni:groʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [fer] ,
“ **My deliberate opinion is that the days of the Negro as a fair ,**
“ 我的 商榷 观点 是 那 这 天 的 这 黑人 作为 一个 公平的 ,
[ɑ:nɪst] ['leɪbərə] [ɑ:r; ər] ['nʌmbəd] , [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [fju:] [æt; ət] [ðæt] .
honest laborer are numbered , and are few at that .
诚实的 劳动者 是 编号 , 和 是 很少 在 那 .

“我深思熟虑后的观点是，黑人作为公平竞争者的时代已经过去了，

[ɑ:nɪst] ['leɪbərə] [ɑ:r; ər] ['nʌmbəd] , [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [fju:] [æt; ət] [ðæt] .
honest laborer are numbered , and are few at that .
诚实的 劳动者 是 编号 , 和 是 很少 在 那 .
[hi:; hi] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['deɪlɪ] [mɔ:r] ['ɪftləs] , [mɔ:r] [ʌnrɪ'laɪəb(ə)l] , [mɔ:r] ['restləs] , [les] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə]
He is becoming daily more shiftless , more unreliable , more restless , less inclined to
他 是 成为 日常的 更多的 无所事事 , 更多的 不可靠的 , 更多的 不安 , 较少的 倾斜 到
[wɜ:rk] ['stedəli] .
work steadily .
工作 稳步 .

诚实的劳动者寥寥无几。

[hi:; hi] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['deɪlɪ] [mɔ:r] ['ɪftləs] , [mɔ:r] [ʌnrɪ'laɪəb(ə)l] , [mɔ:r] ['restləs] , [les] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə]
He is becoming daily more shiftless , more unreliable , more restless , less inclined to
他 是 成为 日常的 更多的 无所事事 , 更多的 不可靠的 , 更多的 不安 , 较少的 倾斜 到
[wɜ:rk] ['stedəli] .
work steadily .
工作 稳步 .

他一天比一天更加游手好闲、越来越不可靠、越来越焦躁不安，越来越不愿意安分守己地工作。

“ [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] [saʊθ] [,kærə'lainə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv]
“ **The president of the University of South Carolina and the president of**
“ 这 总统 的 这 大学 的 南 卡罗莱纳 和 这 总统 的
[ðə; ði] [nɔ:rθ] [,kærə'lainə] ['kɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] [a:ts] [ɑ:r 'i: - ['ekəʊd]
the North Carolina College of Agriculture and Mechanic Arts re - echoed
这 北 卡罗莱纳 大学 的 农业 和 机械 艺术 关于 - 回声
[ðə; ði] [seɪm] ['dɔʊlf(ə)] ['dɪktəm] [waɪl] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['næf(ə)nəl] [bæŋk] [ʌv; əv]
the same doleful dictum while the president of the First National Bank of
这 相同的 悲伤的 格言 尽管 这 总统 的 这 第一的 国家的 银行 的

['bɜ:rmɪŋhæm] ,
Birmingham ,
伯明翰 ,

南卡罗来纳大学校长和北卡罗来纳农业与机械艺术学院院长都重复了同样令人悲哀的论断，而伯明翰第一国民银行行长也表达了类似的观点。

[ˈeɪlə] . [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][bəŋk][ʌv; əv] [ˈleksɪŋtən] ,
Ala . and the president of the Bank of Lexington ,
翼 . 和 这 总统 的 这 银行 的 列克星敦 ,
阿拉巴马州和列克星敦银行行长,

[en] . [si:] . [drˈklerd] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [misˈteɪk] [tu;; tə][grænt][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [ˈsɪtɪzənʃɪp]]
N . C . declared that it was a mistake to grant the rights of citizenship
N . C . 声明 那 它 曾是 一个 错误 到 授予 这 权利 的 国籍
[tu;; tə][ðə; ði][ˈni:grʊʊ][ænd; ənd] [ðæt] [edʒuˈkeɪ](ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɜ:rs] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
to the Negro and that education was a curse to him .
到 这 黑人 和 那 教育 曾是 一个 诅咒 到 他 .
NC宣称，赋予黑人公民权是一个错误，教育对他来说是一种诅咒。

[ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv] [ˈɡɪlfəːd] [ˈkɑ:lɪdʒ] [rɪˈpi:tɪd] [ðə; ði] “ [ˈleɪzi] , [ˈʃɪftləs] ” [ˈɑ:rgjʊmənt] [waɪl] [ðə; ði]
The president of Guilford College repeated the “ lazy , shiftless ” argument while the
这 总统 的 吉尔福德 大学 重复 这 “ 懒惰的 , 无所事事 ” 争论 尽管 这
[ˈprezɪdənt] [ʌv; əv] [ˈrændɒlf] - [ˈmerkən] [ˈkɑ:lɪdʒ] ,
president of Randolph - Macon College ,
总统 的 兰道夫 - 梅肯 大学 ,
吉尔福德学院院长重复了“懒惰、游手好闲”的论点，而兰道夫-梅肯学院院长则.....

[ˌvi ˈe] . [sed] ,
Va . said ,
瓦 . 说 ,
弗吉尼亚州说，

“ [rɪˈdu:s] [ðer; ðər][ˈweɪdʒɪz][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [jæl; jəl][hæv; həv][tu;; tə][wɜ:rk][ɔ:l][ðə; ði] [taɪm][tu;; tə] [meɪk]
“ **Reduce their wages so that they shall have to work all the time to make**
” 减少 他们的 工资 所以 那 他们 将 有 到 工作 全部 这 时间 到 制作
[ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [waɪl] [brˈkʌm] [ˈbetər] [ˈwɜ:kmen] [ɔ:r] [ˌdɪsəˈpɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔ:r; fər]
a living and they will become better workmen or disappear in the struggle for
一个 活的 和 他们 将要 变得 更好的 工人 或者 消失 在 这 斗争 为了
[ɪgˈzɪstəns] ,
existence ,
存在 ,
“降低他们的工资，让他们不得不一直工作才能维持生计，这样他们就会成为更好的工人，或者在生存斗争中消失。”

“ [rɪˈpi:tɪŋ] [ɪn] [ˈsʌbstəns] , [ðə; ði][ˈɑ:rgjʊmənt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **repeating in substance , the argument of his brother - president of the**
” 重复 在 物质 , 这 争论 的 他的 兄弟 - 总统 的 这
[ˈwʊmənz] [ˈkɑ:lɪdʒ] .
Woman's college .
女性的 大学 .
实质上重复了他哥哥——女子学院院长——的论点。

[ˈmɪstər] . [ˈwa:ʃɪŋtənz, ˈwɔʃɪŋtənz][ˈɑ:rtɪk(ə)l][dɪd][nɑ:t] [fʊʊ] [ˈeni] [saɪn] [ðæt] [aɪ ˈti:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈrɪt(ə)n]
Mr . Washington's article did not show any sign that it had been written
先生 . 华盛顿的 文章 做过 不是 展示 任何 符号 那 它 有 到过 书面
[æz; əz][ə; eɪ][rɪˈplaɪ][ʌv; əv] [ˈeni] [sɔ:rt] .
as a reply of any sort .
作为 一个 回复 的 任何 种类 .
华盛顿先生的文章丝毫没有显示出它是作为某种形式的回应而写的。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][dɪd] [fʊʊ] [əˈmʌŋ] [ˈʌðər] [θɪŋz] ,
But it did show among other things ,
但 它 做过 展示 之中 其他 事物 ,
但这确实表明，除其他方面外，

[ðæt] [ðə; ði] ['sensəs] [ʌv; əv] - [pru:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ni:grəʊ] ['pi:p(ə)l] [oʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [stɜ:ts]
that the census of 1900 proved that the Negro people owned in the very states
那 这 人口普查 的 - 已证实 那 这 黑人 人们 拥有 在 这 非常 各州
[ʌv; əv] [ði:z] ['kɑ:lɪdʒ] [p'rezɪdənts] ,
of these college presidents ,
的 这些 大学 总统们 ,

1900年的人口普查证明，在这些大学校长所在的州，黑人拥有土地。

" - , - [skwɜr] [maɪlz] [ʌv; əv] ['terətɔ:ri] ,
" **23 , 383 square miles of territory** ,
" - , - 正方形 英里 的 领土 ,

"23,383平方英里的领土，

[æn; ən] ['eriə] ['nɪrli] [æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] ['hɑ:lənd] [ænd; ənd]['beldʒəm] [kəm'baɪnd] " ;
an area nearly as large as that of Holland and Belgium combined " ;
一个 区域 几乎 作为 大的 作为 那 的 荷兰 和 比利时 合并 "

面积几乎与荷兰和比利时加起来一样大；

[ðæt] [ðɪs] [reprɪ'zentɪd] ['oʊnli][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][ðə; ði]['fɑ:rmz] [wɜ:rkt] [baɪ][ðem; ðəm] ; [ðæt] ,
that this represented only a quarter of the farms worked by them ; that ,
那 这 代表 仅有的 一个 四分之一 的 这 农场 工作 经过 他们 ; 那 ,

这仅占他们耕种农场总数的四分之一；也就是说，

" ['æftər][ə; eɪ] ['sɜ:rtɪŋ] [ɪn'vestrɪ'geɪ](ə)n] , [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]
" **after a searching investigation , I have not been able to find that a single**
" 后 一个 搜索 调查 , 我 有 不是 到过 有能力的 到 寻找 那 一个 单身的

['grædʒuət; 'grædʒu,eɪt][ʌv; əv] [tʌs'ki:gi:] ,
graduate of Tuskegee ,
毕业 的 塔斯基吉 ,

"经过彻底调查，我没有发现任何一位塔斯基吉大学的毕业生....."

['hæmptən][ɔ:r] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ni:grəʊ] [-]
Hampton or any of the Negro [63]
汉普顿 或者 任何 的 这 黑人 [-]

汉普顿或任何黑人[63]

['kɑ:lɪdʒɪz] [kæn; kən] [naʊ] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['prɪzənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ;
colleges can now be found in the prisons of the South ;
大学 能 现在 是 成立 在 这 监狱 的 这 南 ;

如今，南方监狱里也开设了大学；

" [ðæt] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['kaʊnti] [ʌv; əv][vər'dʒɪniə] - ['glɑ:stər] [,si: 'oʊ] . — ['ni:grəʊz] [wɜ:r; wər] ['peɪɪŋ]
" **that in a single county of Virginia - Gloucester Co . — Negroes were paying**
" 那 在 一个 单身的 县 的 弗吉尼亚州 - 格洛斯特 合作 : — 黑人 是 付费

['tæksɪz][ɑ:n][lənd]['vælju:d][æt; ət] - ['mɪljən] ['dɑ:lɜ:z, 'dɒlɜ:z][ænd; ənd][ɑ:n] ['bɪldɪŋz] [ə'sest] [æt; ət] -
taxes on land valued at 88 million dollars and on buildings assessed at 80
税收 在 土地 有价值的 在 - 百万 美元 和 在 建筑物 评估 在 -

['mɪljənz] ,
millions ,
百万 ,

"在弗吉尼亚州格洛斯特县的一个县里，黑人缴纳的土地税价值 8800 万美元，建筑物税价值 8000 万美元。"

[ænd; ənd][ɔ:l] [ðɪs] [ɑ:n][ðə; ði][sɔ:l] [wɜr] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [slɛɪvz] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [brɪ'fɔ:r] .
and all this on the soil where they had been slaves forty years before .
和 全部 这 在 这 土壤 在哪里 他们 有 到过 奴隶 四十 年 前 .

而这一切，都发生在他们四十年前曾是奴隶的土地上。

[ɪz][nɑ:t] [ðɪs] ['eləkwənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv] [ə'merɪkən] [ə'pɪnjən][ɑ:n][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ni:groʊ]
Is not this eloquent of the value of American opinion on the American Negro
是 不是 这 雄辩 的 这 价值 的 美国人 观点 在 这 美国人 黑人
[æz; əz]['grɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [pres] ?
as given in the American press ?
作为 给定 在 这 美国人 按 ?

这难道不雄辩地体现了美国媒体对美国黑人的看法的价值吗？

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kwestʃən] [sə'dʒestɪd] [ɪz] , ['weðər] [sʌt] ['steɪtmənts] [ɑ:r; ər] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['ɪgnərəns]
And the question suggested is , whether such statements are published in ignorance
和 这 问题 建议 是 , 无论 这样的 声明 是 已发布 在 无知
[ɔ:r] [ɪl] - [wɪl] ?
or ill - will ?
或者患病的 - 将要 ?

由此引出的问题是：这些言论是出于无知还是恶意？

[ɪn] ['i:ðər] [keɪs] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['i:kwəli] ['dæmnətəri] .
In either case it is equally damnatory .
在 任何一个 案件 它 是 同样地 谴责 .

无论哪种情况，都同样具有毁灭性。

[ɪn] [drɪ'sembər] - [prə'fesər] [ɑ:r] . [ɑ:r] . [raɪt] , ['dʒʊnjə] . , [æn; ən] ['emɪnənt] ['ni:groʊ][,soʊsi'ɑ:lədʒɪst]
In December 1907 Professor R . R . Wright , Jr . , an eminent Negro sociologist
在 十二月 - 教授 拉 . 拉 . 赖特 , 小 . , 一个 杰出 黑人 社会学家
,
.
,

1907年12月，著名黑人社会学家R.R. Wright Jr.教授

['pʌblɪʃt] [ɪn] - ['mæɡəzi:n] [æn; ən][f'ɑ:rtɪk(ə)l][ɑ:n] “ [ðə; ði] ['nju:z,peɪpəz] [ænd; ənd][ðə; ði]['ni:groʊ] “
published in McGirt's Magazine an article on “ The Newspapers and the Negro ”
已发布 在 - 杂志 一个 文章 在 “ 这 报纸 和 这 黑人 ”
,
.
,

在《麦吉尔特杂志》上发表了一篇题为“报纸与黑人”的文章，

['ʃoʊɪŋ] [haʊ] [ðə; ði]['ni:groʊ][ɪz] ['bi:ɪŋ] “ [dʌn] ” [baɪ] ['hedlɪnɪz] [ænd; ənd] [l'ðər] ['nu:zpeɪpər] [drɪ'vaɪsɪz] .
showing how the Negro is being “ done ” by headlines and other newspaper devices .
显示 如何 这 黑人 是 存在 “ 完毕 ” 经过 标题 和 其他 报纸 设备 .

揭示了报纸标题和其他报道手法是如何“羞辱”黑人的。

[ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm][ðə; ði][mu:st] ['brɪliənt] ['ni:groʊ][,pɪri'ɑ:dɪk(ə)l] ,
The Horizon , at that time the most brilliant Negro periodical ,
这 地平线 , 在 那 时间 这 最多 杰出的 黑人 期刊 ,

《地平线》是当时最杰出的黑人期刊。

[delt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ɪn][ɪts] ['ɪʃu:] [fɔ:r; fər]['eɪprəl] - .
dealt with the subject in its issue for April 1908 .
已处理 和 这 主题 在 它是 问题 为了 四月 - .

在其 1908 年 4 月刊中探讨了该主题。

[l'ʌndər] [ðə; ði]['kæp(ə)n] , “ [ðə; ði]['kʌlər] [laɪn] [ɪn][ðə; ði] [pres] [drɪ'spætʃ] ” ,
Under the caption , “ The Color Line in the Press Dispatches ” ,
在下面 这 标题 , “ 这 颜色 线 在 这 按 派遣 ” ,

在题为“新闻报道中的种族界限”的标题下，

[aɪˈtiː][ˈkwoʊtɪd] [əˈpruːvɪŋli] [ðiːz] [wɜːrdz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsoʊʃəlɪst][ˈpeɪpər] — [ðə; ði] [əˈpiːl] [tuː; tə] [ˈriːz(ə)n]
it quoted approvingly these words of a Socialist paper — The Appeal to Reason
它 引 赞许地 这些 字 的 一个 社会主义 纸 — 这 上诉 到 原因
— “ [ðə; ði][hænd][ðæt] [feɪks] [ðə; ði] [əˈsoʊsiətɪd] [pres] [ɪz][ðə; ði][hænd][ðæt] [ruːlz] [ðə; ði][wɜːrld] .
— “ **The hand that fakes the Associated Press is the hand that rules the world** .
— “ 这 手 那 假货 这 联系 按 是 这 手 那 规则 这 世界 ” .
它赞许地引用了社会主义报纸《诉诸理性》中的这句话：“伪造美联社的手就是统治世界的手。”

” [jʊərəˈpiːən] [ˈriːdɜːz] [huː] [ɑːr; ər] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈkeɪzən(ə)l] [daɪˈvɜːʃnɪz] [ʌv; əv] [ˈrɔɪtɜːz]
” **European readers who are acquainted with the occasional diversions of Reuter's**
” 欧洲的 读者 WHO 是 熟人 和 这 偶然 转移 的 路透社
[hɑːŋ] [kɑːŋ] [ænd; ænd] [jæŋˈhaɪ] [kɔːrɪsˈpɒndənts] [wɪl] [əˈpriːʃiət] [ðə; ði] [pɔɪnt] .
Hong Kong and Shanghai correspondents will appreciate the point .
洪 孔 和 上海 通讯员 将要 欣赏 这 观点 ” .
“熟悉路透社香港和上海记者偶尔报道的趣闻轶事的欧洲读者会明白这一点。”

[ðə; ði][həˈraɪz(ə)n][wʌz; wəz] [kənˈstreɪnd] [tuː; tə][rɪˈfɜːr][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmætər] [əˈgen] [ɪn][ɪts] [ˈɔːgəst] [ɪˈfuː] .
The Horizon was constrained to refer to the matter again in its August issue .
这 地平线 曾是 受限 到 参考 到 这 事情 再次 在 它是 八月 问题 ” .
《地平线》杂志不得不在八月份的刊物中再次提及此事。

[ɪn][bəʊθ] [ˈɪnstənsɪz] [spəˈsɪfɪk][ˈkeɪsɪz][wɜːr; wər][ˈsaɪtɪd][ænd; ænd] [pruːf] [ˈɡɪv(ə)n] .
In both instances specific cases were cited and proof given .
在 两个都 实例 具体的 案例 是 引用 和 证明 给定 ” .
这两种情况下都列举了具体案例并提供了证据。

[sɪns] [ðæt] [taɪm][ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv][sʌm; səm][ˈfɔːrm(ə)l][ˈprəʊtest][hæz; həz] [bɪn] [ˈɡroʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
Since that time the need of some formal protest has been growing in the
自从 那 时间 这 需要 的 一些 正式的 反对 有 到过 生长 在 这
[maɪndz][ʌv; əv][ɔːl] [ðoʊz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˈniːgrəʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] [kəmˈpeld] [tuː; tə] “ [krʊk] [ðə; ði][preg] [
minds of all those thinking Negroes who are not compelled to “ crook the preg [
思想 的 全部 那些 思维 黑人 WHO 是 不是 被迫 到 ” 骗子 这 怀孕 [
-]
64]
-]

从那时起，所有那些有思想的黑人，那些没有被迫“欺骗怀孕[64]”的人，心中都越来越需要进行一些正式的抗议。
[nænt][ˈhɪndʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [niː] ” ;
nant hinges of the Knee ” ;
南特 铰链 的 这 膝盖 ” ;
膝盖的南特铰链”;

[ænd; ænd][aɪˈtiː][hæz; həz] [ɡroʊn] [ˈlɑːrdʒli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈpræktɪsɪz] [kəmˈpleɪnd] [ʌv; əv][hæv; həv]
and it has grown largely because the practices complained of have
和 它 有 生长 很大程度上 因为 这 实践 抱怨 的 有
[ɡroʊn] [tuː; tə] [əˈlɑːrɪŋ] [prəˈpɔːʃəns] .
grown to alarming proportions .
生长 到 令人担忧 比例 ” .
而这种情况之所以愈演愈烈，主要是因为被投诉的做法已经发展到了令人担忧的程度。

[ðə; ði] [ˈnjuːzˌpeɪpəz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] [hæv; həv] [ˈmeni] [kraɪmz] [tuː; tə] [ˈænsər] [fɔːr; fər] .
The newspapers of this country have many crimes to answer for .
这 报纸 的 这 国家 有 许多 犯罪 到 回答 为了 ” .
这个国家的报纸犯下了许多罪行，需要为此负责。

[ðeɪ] [ˈfiːtʃər] [ˈaʊər; ɑːr][ˈkrɪmənəlz][ɪn][boʊld] [hed] [laɪnz] :
They feature our criminals in bold head lines :
他们 特征 我们的 罪犯 在 大胆的 头 线条 ” :
他们用醒目的标题报道我们的罪犯：

[ˈaʊər; ɑːr][səb'stæn](ə)l][men] [wen] ['nɒtɪst] [æt; ət][ɔːl][ɑːr; ər] ['relɪgeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ægət] [taɪp]
our substantial men when noticed at all are relegated to the agate type
我们的 重大的 男人 什么时候 注意到 在 全部 是 降级 到 这 玛瑙 类型
[dɪ'vɪʒ(ə)n] .
division .
分配 .

我们那些身强力壮的男人，即使被注意到，也被降级到玛瑙类部门。

[ðer; ðər] ['meθədʒ] , ['weðər] [ðeɪ] [əb'teɪn] [θruː] [set] ['pɜːrpəs] [ɔːr] [θruː] ['kerləsnəs] ,
Their methods , whether they obtain through set purpose or through carelessness ,
他们的 方法 , 无论 他们 获得 通过 放 目的 或者 通过 疏忽 ,
他们的方法，无论是出于既定目的还是出于疏忽，

[ˈkɑːnstəntli] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpjuːtrɪd] [ˈpæ](ə)n [ʌv; əv] [reɪs] ['heɪtrɪd] .
constantly appeal to the putrid passion of race hatred .
不断地 上诉 到 这 腐烂的 热情 的 种族 仇恨 .

不断煽动种族仇恨的腐朽激情。

[ðeɪ] [kɔːz] ['ræpɪn] [tuː; tə] [breɪk] [luːs] [baɪ] ['nəːtʃərɪŋ] ['ræŋkər] .
They cause rapine to break loose by nurturing rancor .
他们 原因 掠夺 到 休息 松动的 经过 培育 冤仇 .

他们通过煽动仇恨，导致掠夺行为爆发。

[ðeɪ] [help] [kri'eɪt] [ʌn'təʊld] ['sɑːrou] .
They help create untold sorrow .
他们 帮助 创造 不明 悲哀 .

它们助长了难以言喻的悲伤。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [wiːk] - [niːd] [ænd; ənd][ə'pɔːlədʒaɪzɪŋ] [wen] [ðə; ði][ˈaʊər][ɪz] ['blʌdi] .
They are week - kneed and apologizing when the hour is bloody .
他们 是 星期 - 膝盖 和 道歉 什么时候 这 小时 是 血腥 .

他们双膝发软，在血流成河的时刻却还在道歉。

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈprəʊtest][biː; bi] [r'fektɪvli] [pʊt] ?
But how can such a protest be effectively put ?
但 如何 能 这样的 一个 反对 是 有效地 放 ?

但如何才能有效地表达这样的抗议呢？

[ðoʊ] [truːθ] [kʌm] [hɑːt][ɑːn][ðə; ði] [hiːlz] [ʌv; əv] ['fɔːlʃhʊd] [aɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][kwaɪt][ʌn'duː][ɪts]
Though Truth come hot on the heels of Falsehood it could not quite undo its
尽管 真相 来 热的 在 这 高跟鞋 的 谬误 它 可以 不是 相当 撤销 它是
[ˈdevəlʒ] [wɜːrk] .
devil's work .
魔鬼的 工作 .

虽然真理紧随谬误之后而来，但它却无法完全消除谬误造成的危害。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'træktərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] ['helpləs] [ɑːr; ər] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
And the detractors of the weak and helpless are well aware of this .
和 这 批评者 的 这 虚弱的 和 无助 是 出色地 意识到的 的 这 .

而那些诋毁弱者和无助者的人对此心知肚明。

[bʌt; bət] [truːθ] [ɪn][ðə; ði][ˈniːɡroʊz] [keɪs] [ɪz][nɑːt][ˈiːv(ə)n] [ʌn'liːt] .
But Truth in the Negro's case is not even unleashed .
但 真相 在 这 黑人的 案件 是 不是 甚至 释放 .

但就黑人而言，真相甚至还没有被揭露出来。

[truːθ] , [ɪn][fækt] , [ɪz] [tʃeɪnd] [ʌp][ænd; ənd] [wel] ['ɡɑːrdɪd] ,
Truth , in fact , is chained up and well guarded ,
真相 , 在 事实 , 是 连锁 向上 和 出色地 守卫 ,

事实上，真相被严密地锁住并守卫着。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] ['terəb(ə)l][tæsk][ʌv; əv] ['setɪŋ] [tru:θ] [fri:] [ðæt][ðə; ði]['ni:grəʊ][mʌst; məst] ['eseɪ]
and it is this terrible task of setting Truth free that the Negro must essay
和 它 是 这 糟糕的 任务 的 环境 真相 自由的 那 这 黑人 必须 散文
[ɪn][ðə; ði] ['veri] [ti:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [pres] .
in the very teeth of the American press .
在 这 非常 牙齿 的 这 美国人 按 .

而解放真理这项可怕的任务，正是黑人在美国媒体的重压下必须努力完成的。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][æn; ən] ['i:zi] [tæsk][tu:; tə] [vɔɪs] [æn; ən] [ædɪkwət] ['prəʊtest] , [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] [ni:dz] [ðə; ði]
It is not an easy task to voice an adequate protest , for it needs the
它 是 不是 一个 简单的 任务 到 嗓音 一个 足够的 反对 , 为了 它 需求 这
[waɪdɪst] [pʌb'lısəti] .
widest publicity .
最宽 宣传 .

要发出充分的抗议并非易事，因为它需要最广泛的宣传。

[ænd; ənd] [sɪns] ['predʒədɪs] [wɪl] [ə'pəʊz] , [aɪ 'ti:] [ni:dz] [pre'sti:ʒ] [ˈɔ:lsəʊ] .
And since prejudice will oppose , it needs prestige also .
和 自从 偏见 将要 反对 , 它 需求 声望 还 .

既然偏见会反对，它也需要威望。

[ˈeni] [sʌtʃ] [ˈefərt] [mʌst; məst] [fi:l] [ɪt'self][ˈfi:b(ə)l] , [ænd; ənd] [jet] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] .
Any such effort must feel itself feeble , and yet it must be made .
任何 这样的 努力 必须 感觉 本身 微弱 , 和 然而 它 必须 是 制成 .
任何这样的努力都会感到自身微弱，但仍然必须去做。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

